



Biblioteca de Catalunya  
**Secció de Manuscrits**



Fons Centre Català del Pen Club  
**Presentació i  
inventari de correspondència**  
(Caixes 3-9)

**Barcelona**  
2009

## SUMARI

### PRESENTACIÓ

- 3 Identificació. Context
- 4 Contingut i estructura. Condicions d'accés i ús
- 5 Documentació relacionada

### CORRESPONDÈNCIA DEL CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB

- 6 **Caixa 3.** *Conferència Internacional (Octubre 1978) . 1977-1978*
- 40 **Caixa 4.** *Centre Català P.E.N. Club / Correspondència general (abans de maig 1979)*
- 49 **Caixa 5** *Correspondència general (juny 1979 -gener 1990).*
- 87 **Caixa 6** *Correspondència general (Abril 1993 – desembre 1996).*
- 123 **Caixa 7** *Correspondència general (1997-agost 1998)*
- 150 **Caixa 8** *57è congrés (1992). Correspondència convidats*
- 184 **Caixa 9** *Relacions amb la resta de PENS (fins 1996)*

### INDEXS

- 220 Index de noms i títols
- 256 Índex de destinataris
- 270 Retalls de premsa i articles
- 273 Publicacions (exemplars)
- 274 Poesies

## PRESENTACIÓ

### 1. IDENTIFICACIÓ

---

**LOCALITZACIÓ**

CAT. Barcelona, Biblioteca de Catalunya

**TÍTOL**

Fons del Centre Català del PEN

**DATES**

Ca. 1922-2003 (gruix ca. 1975-2001).

**VOLUM I SUPORT**

13 caixes i 1 carpeta, que ocupen 1,5 metres

### 2. CONTEXT

---

**NOTÍCIA DE L'ENTITAT**

El Centre Català del PEN és la Secció catalana del PEN Club Internacional. Constituït a Barcelona el 1922, des del començament manifestà un gran dinamisme i entusiasme i participà en bona part dels congressos anuals. Presidit per Pompeu Fabra, organitzà el XIII Congrés Internacional, que tingué lloc a Barcelona el 1935 sota la presidència internacional de H. G. Wells. El triomf del franquisme posà fi a les seves activitats públiques, i entrà en un llarg parèntesi d'exili i clandestinitat. Tot i això, fou capaç de mantenir una presència activa en el Congrés del 1937 (París) i en les dues trobades del 1938 (Praga i Londres).

Des del 1939 fins el 1973 la representació del Centre passà per les mans de Josep M. Batista i Roca, que n'assumí la secretaria. Tornà a la legalitat l'any 1976; el 1978 hom organitzà a Barcelona una Conferència Internacional del PEN, presidida per Mario Vargas Llosa, en la qual hom inaugurà la relació PEN-UNESCO i fou creat el Comitè de Programa i Traduccions. Des del 1979 fins ara mateix el Centre Català ha assistit regularment a les reunions i congressos convocats, i va organitzar el 57è Congrés Mundial del PEN la setmana de Sant Jordi del 1992 a Barcelona..

**HISTÒRIA ARXIVÍSTICA I INGRÉS**

La documentació històrica del PEN Club fou deixada en dipòsit a la Biblioteca de Catalunya per mediació de Carme Arenas, secretària del Centre, instal·lat en aquells moments a l'edifici de l'Ateneu Barcelonès. L'acte de cessió en dipòsit fou formalitzat per Dolors Oller el 2003.

En el moment de la cessió es va lliurar una maleta amb vora 150 documents, representatius de la documentació a lliurar, en la que hi havia majoritàriament cartes i impresos inclosos a l'exposició Imatges del PEN (Biblioteca de Catalunya, 25 d'abril-17 de maig de 2001). Posteriorment van arribar caps amb la resta de la documentació

### **3. CONTINGUT I ESTRUCTURA**

---

#### **ABAST I CONTINGUT**

Es tracta d'un fons privat, de tipus associatiu, que recull documentació generada i rebuda pel Centre Català del PEN, els seus presidents i secretaris. Inclou documentació relativa a la fundació del Centre en els anys 1920-1930, correspondència, documentació relativa als congressos de l'International PEN, publicacions del Centre Català del PEN i retalls de premsa relatius a activitats del Centre Català i de l'International PEN; Una part de la documentació és fotocopiada. És particularment interessant per a l'estudi de la vida literària catalana del darrer quart del segle XX.

#### **SISTEMA D'ORGANITZACIÓ**

La documentació va ser organitzada pel dipositari; :

1. DOCUMENTACIÓ RELATIVA A L'INTERNATIONAL PEN I AL CENTRE CATALÀ DEL PEN
2. CORRESPONDÈNCIA
3. PREMSA
4. PUBLICACIONS
  - 4.1. CARTELLS
  - 4.2. LLIBRES

Hi ha pendent una reorganització parcial, que en faciliti l'accés.

### **4. CONDICIONS D'ACCÉS I ÚS**

---

#### **ACCÉS**

Consulta a la sala de Reserva; contacteu amb els bibliotecaris.

#### **REPRODUCCIÓ**

Està subjecta a les normes generals de reproducció de documentació de la BCaixa Cal tenir en compte, en cada cas, les condicions de conservació

#### **LLENGUA I ESCRITURA**

Documentació escrita majoritàriament en català, en castellà i en anglès

**CARACTERÍSTIQUES FÍSiques**

El conjunt de la documentació, en general, es troba en bon estat de conservació

**INSTRUMENTS DE DESCRIPCIÓ**

Inventari del fons segons l'ordenació d'arribada realitzat per Montse Molina, descripció del fons per Anna Gudayol.

**5. DOCUMENTACIÓ RELACIONADA**

---

**FONS I DOCUMENTS RELACIONATS**

A la biblioteca es conserven fons de diversos escriptors que han estat membres del PEN Club Català, com ara Josep Carner, Jaume Bofill i Mates, J. Roure-Torent, Joan Estelrich, Xavier Benguerel, Jaume Fuster o Joaquim Carbó.

**BIBLIOGRAFIA**

A partir de la documentació d'aquest fons es va celebrar una exposició a la Biblioteca de Catalunya, *Imatges del PEN*, organitzada per la Biblioteca de Catalunya, El Centre Català del PEN i la Institució de les Lletres Catalanes (25 d'abril-17 de maig de 2001).

## CORRESPONDÈNCIA DEL CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB

### Caixa 3 Conferència Internacional (Octubre 1978)

---

- f. 1-2: *Butlletí Informatiu del Centre Català del P.E.N. Club*, any 1, núm. 3 (Barcelona, 24 de desembre de 1977).
- f. 3-6: ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE; PEN INTERNATIONAL. *Ordre del dia del Seminaire International sur la survie et la promotion de la litterature dans la société contemporaine* celebrat a Barcelona del 9 a l'11 d'octubre de 1978.  
5 p.
- f. 7: ENCONTRE UNESCO-PEN. Programa de la trobada celebrada [a Barcelona] del 9 a l'11 d'octubre de 1978. ca. octubre de 1978.
- f. 8-10: [ENCONTRE UNESCO-PEN?]. Programa de la sessió literària.  
1 f. en francès.  
A la capçalera: Centre Català del PEN Club.  
Adjunta còpia i traducció.
- f. 11-13: PETER ELSTOB. Esborrany d'un text sobre l'International PEN.  
Sense data.  
F. 11 PER RESTAURAR.
- f. 14-17: MICHAEL SCAMMELL. *Circular Writers in prison committee chairman's report for Barcelona*. 22 de setembre de 1978.  
7 p. Inclou la relació *Prisoners for whom protests continue to be made*.
- f. 18: [INTERNATIONAL PEN]. *Ordre del dia de la Reunion du comite executif de P.E.N. International qui aura lieu a Barcelone le 12 et 13 octobre 1978*.
- f. 19-20: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Circular. Sense data.  
Signen: Josep Palau i Fabre, president, i Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Exemplar reprografiat.
- Adjunta:  
F. 20: CONFERÈNCIA INTERNACIONAL DEL PEN. Programa dels actes. ca. 1978.  
Exemplar reprografiat.

- f. 21: JAUME FUSTER [I GUILLEMÓ], membre de la Comissió organitzadora [de la Conferència Internacional del PEN?]. Convocatòria. Barcelona, 2 d'octubre de 1978.
- f. 22-23: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Convocatòria a una assemblea relativa a la Conferència Internacional del PEN. Barcelona, 8 de setembre de 1978.  
Signa: Josep Palau i Fabre, president.  
Exemplar reprografiat.<sup>1</sup>  
Adjunta:
- f. 22: Relació d'assistents catalans. Sense data.
- f. 24: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Convocatòria a una assemblea relativa a la Conferència Internacional del PEN. Barcelona, 8 de setembre de 1978.  
Signa: Josep Palau i Fabre, president.
- f. 25: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Convocatòria a una assemblea amb motiu de la Conferència Internacional del PEN. Barcelona, gener de 1978.  
Exemplar reprografiat.
- f. 26: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta convidant a assistir a la Conferència Internacional del PEN. Sense data.  
Model de carta per convidar a personalitats.
- f. 27: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta convidant a assistir a la Conferència Internacional del PEN. Sense data.  
Esborrany. A la capçalera: Avel·lí Artís-Gener ...

## A

- f. 28-29: PEN-ZENTRUM DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK. Carta al Centre Català del PEN Club. [Berlín], 11 de setembre de 1978.  
Signa: Henryk Keisch, secretari general.  
Adjunta resguard d'un certificat postal.
- f. 30: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Heinz Kanmitzer. Barcelona, 8 d'agost de 1978.  
Còpia.

---

<sup>1</sup> La còpia original de la convocatòria es troba al f. 24.

- f. 31: PEN-ZENTRUM DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK. Carta al [Centre Català del PEN Club]. [Berlín], 20 de juliol de 1978.  
Signa: H[einz] Kanmitzer, president.
- f. 32: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Stephan Hermlin. Barcelona, 8 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 33: STEPHAN HERMLIN, vicepresident [del PEN International?]. Carta [al Centre Català del PEN Club]. [Berlín], 2 de juliol de 1978.
- f. 34: PEN ZENTRUM BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND. Carta al Centre Català del PEN Club. Darmsadt, 10 d'octubre de 1978.  
Signa: Renate Steinmann, secretària.
- f. 35: PEN ZENTRUM BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND. Carta a Peter Elstob, secretari de l'International PEN. Darmstadt, 20 de setembre de 1978.  
Signa: Renate Steinmann.
- f. 36: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Martin Gregor-Dellin. Barcelona, 25 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 37: PEN ZENTRUM BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND. Carta a Josep Palau i Fabre, president del Centre Català del PEN Club. Darmstadt, 3 d'agost de 1978.  
Signa: Martin Gregor-Dellin.
- f. 38: PEN ZENTRUM BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND. Carta a Josep Palau i Fabre, president del Centre Català del PEN Club. Darmstadt, 28 de juliol de 1978.  
Signa: Martin Gregor-Dellin.
- f. 39: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Karen Kennerly. Barcelona, 30 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 40: PEN AMERICAN CENTER. Carta a Roser Domingo. Nova York, 26 de setembre de 1978.  
Signa: Mignon Smith.
- f. 41: PEN AMERICAN CENTER. Carta al Centre Català [del PEN Club]. Nova York, 8 de setembre de 1978.



Signa: Mignon Smith, per Karen Kennerly, executive secretary.  
Exemplar reprografiat.

- f. 42: PEN AMERICAN CENTER. Carta al Centre Català [del PEN Club].  
Nova York, 2 d'agost de 1978.

Signa: Karen Kennerly, *executive secretary*.  
Exemplar reprografiat.

- f. 43: CHEMICAL BANK. Xec a nom del Centre Català [del PEN Club] com  
a pagament dels drets d'inscripció fet pel PEN American Center.  
Nova York, 2 d'agost de 1978.  
Signa: [persona no identificada].  
Exemplar reprografiat.

- f. 44: PEN AMERICAN CENTER. Carta al Centre Català [del PEN Club].  
Nova York, 2 d'agost de 1978.

Signa Karen Kennerly, *executive secretary*.

- f. 45: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del  
PEN Club]. Carta a Karen Kennerly. Barcelona, 18 de setembre  
de 1978.  
Còpia.

- f. 46: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del  
PEN Club]. Carta a [Anne] Barazetti. Barcelona, 18 de setembre  
de 1978.  
Còpia.

- f. 47: [ANNE] BARAZETTI. Carta. Lloret de Mar, 14 de setembre [de 1978].

- f. 48: ANNE BARAZETTI. Carta. [Lloret de Mar], 30 d'agost [de 1978].

- f. 49: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del  
PEN Club]. Carta a V.F. Barazetti. Barcelona, 7 de setembre de  
1978.  
Còpia.

- f. 50: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del  
PEN Club]. Carta a [Anne] Barazetti. Barcelona, 7 de setembre de  
1978.  
Còpia.

- f. 51: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Ramon Aramon i Serra,  
membre honorífic d'aquesta institució. Barcelona, 12 de setembre  
de 1978.  
Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener,  
secretari.

Còpia.

f. 52: INDUSTRIAS GRÁFICAS GARCÍA. Albarà de lliurament a Òmnium Cultural dels targetons de benvinguda. Vilassar de Mar, 10 d'octubre de 1978.

f. 53: GREMI D'EDITORS DE CATALUNYA; ASSOCIACIÓ D'EDITORS EN LLENGUA CATALANA. Targetó de benvinguda a la Conferència del PEN Club Internacional i a la Conferència de la UNESCO. Barcelona, octubre de 1978.  
DíptiCaixa

f. 54: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Romà Cuyàs i Sol, president de l'Associació d'Editors en Llengua Catalana. Barcelona, 31 d'agost de 1978.

Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.

f. 55: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Maria Wickenburg. Barcelona, 28 de setembre de 1978.  
Còpia.

f. 56: ÖSTERREICHISCHER PEN CLUB. Carta a Josep Palau i Fabre. Viena, 11 de setembre de 1978.

Signa: Maria Wickenburg, *executive secretary*.

## B

f. 57: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Carme Balcells. Barcelona, 2 d'octubre de 1978.  
Còpia.

f. 58: CARMEN BALCELLS / AGENCIA LITERARIA. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Barcelona, 20 de setembre de 1978.

Signa: Magdalena Oliver.

f. 59: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Telegrama a [Albert] Bontridder. Barcelona, 9 d'octubre de 1978.  
Còpia segellada.

f. 60: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Bob de Nijs. Barcelona, 27 de setembre de 1978.  
Còpia.

- f. 61: PEN-CENTRUM VLAANDEREN. Carta a Josep Palau i Fabre. Rhode St. Genèse, 20 de setembre de 1978.

Signa: Albert Bontridder.

- f. 62: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Albert Bontridder. Barcelona, 4 de setembre de 1978.  
Còpia.

- f. 63: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Albert Bontridder. Barcelona, 8 d'agost de 1978.  
Còpia.

- f. 64: JOSEP PALAU I FABRE. Carta a Albert Bontridder. Barcelona, 28 de juliol de 1978.  
Còpia.

- f. 65-66: PEN-CENTRUM VLAANDEREN. Carta a Josep Palau i Fabre. Rhode St. Genèse, 29 de juny de 1970.

Signa: Albert Bontridder.

- f. 67: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Albert Bontridder, president del [PEN-Centrum Vlaanderen]. Barcelona, 6 de març de 1978.  
Còpia.

- f. 68: PEN-CENTRUM VLAANDEREN. Carta a Josep Palau i Fabre. Rhode St. Genèse, 22 de febrer de 1978.

Signa: Albert Bontridder, president del PEN-Club de Belgique, expr. néerlandaise.

- f. 69: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Resguard de certificat postal a nom del destinatari Carlos de Radzitzky. Barcelona, 24 de novembre de 1978.

- f. 70: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta al baró de Radzitzky [d'Ostrowick], president del Belgian PEN Club.  
Còpia.

- f. 71: [PEN CLUB FRANCOPHONE DE BELGIQUE]. Carta a Roser Domingo. Brussel·les, 11 de setembre de 1978.

Signa: Baron de Radzitzky [d'Ostrowick], president.

- f. 72: BARON DE RADZITZKY D'OSTROWICK, president del [PEN Club Francophone de Belgique]. Targetó adreçat a Roser Domingo. Brussel·les, 28 d'agost de 1978.

- f. 73: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta al baró de Radzitzky [d'Ostrowick]. Barcelona, 21 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 74: [PEN CLUB FRANCOPHONE DE BELGIQUE]. Carta a Josep Palau i Fabre. Brussel·les, 5 d'agost de 1978.  
Signa: Baron de Radzitzky [Ostrowick], president.
- f. 75: [PEN CLUB FRANCOPHONE DE BELGIQUE]. Carta a Josep Palau i Fabre. Brussel·les, 12 de juny de 1978.  
Signa: Baron de Radzitzky [d'Ostrowick], president.
- f. 76: AVEL·LÍ ARTÍS-GENER, secretari general [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Heinrich Böll. Barcelona, 22 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 77: [JOSEP] TORRUELLA. Targeta adreçada a [Josep] Palau i Fabre.  
Sense data.  
Al recto, targeta de visita de Joan Molas i Ripoll [i manuscrit també apareix el nom de] Núria Batalla Torruella.
- f. 78: MARIA DEL MAR BONET [i VERDAGUER]. Carta a Josep Palau i Fabre.  
Barcelona, 19 de gener de 1978.  
**PER RESTAURAR.**
- f. 79: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Maria del Mar Bonet [i Verdaguer]. Barcelona, 19 de desembre de 1978.  
Signen: Vicenç Altaió [i Morral], secretari d'Iniciatives; i Josep Palau i Fabre, president.  
Còpia.
- f. 80: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Resguard de certificat postal a nom de la destinatària Zora Seljan. Barcelona, 21 de novembre de 1978.
- f. 81: ANTONIO OLINTO, president i editor de *The Brazilian Gazette*. Targeta de visita. Rio de Janeiro, sense data.
- f. 82: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Zora Seljan i Antonio Olinto. Barcelona, 20 de novembre de 1978.  
Còpia.
- f. 83: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Resguard de certificat postal a nom del destinatari [Ron Belfour?]. Barcelona, 20 d'octubre de 1978.

- f. 84: ROSER DOMINGO. Carta a Zora Seljan i Antonio Olinto. Barcelona, 19 d'octubre de 1978.  
Còpia.
- f. 85: ANTONIO OLINTO. Telegrama adreçat al Centre Català del PEN Club. [Londres, 9 d'octubre de 1978].
- f. 86: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Antonio Olinto. Barcelona, 2 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 87: ANTONIO OLINTO. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 23 de juny de 1978.
- f. 88: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Nadia Kehlibareva. Barcelona, 18 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 89: BULGARIAN PEN CLUB. Carta al secretari del Centre Català del PEN Club [Avel·lí Artís-Gener]. Sofia, 10 d'agost de 1978.  
Signa: Nadia Kehlibareva, secretària.

## C

- f. 90: CHARLES CAMPROUX. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Montpeller, 31 d'agost de 1978.
- f. 91: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Charles Camproux. Barcelona, 21 d'agost de 1978.  
Signa: Avel·lí Artís-Gener, secretari general.  
Còpia.
- f. 92: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telegrama adreçat a Edgar [H.] Cohen. Barcelona, 6 d'octubre de 1978.  
Còpia segellada.
- f. 93: EDGAR H. COHEN. Carta a Roser Domingo, secretària administrativa del Centre Català del PEN Club. Montreal, 27 de setembre de 1978.
- f. 94-96: CANADIAN CENTRE INTERNATIONAL PEN. Carta a Roser Domingo, secretària administrativa del Centre Català del PEN Club. Montreal, 6 de setembre de 1978.  
Signa: Edgar H. Cohen, president.  
Adjunta:

- f. 94: CANADIAN CENTRE INTERNATIONAL PEN. Carta a Roser Domingo, secretària administrativa del Centre Català del PEN Club. Montreal, 6 de setembre de 1978.  
Signa: Edgar H. Cohen, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 96: Fragment d'una guia d'hotels, pàgs. 104-105.  
Exemplar reprografiat.
- f. 97: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Edgar H. Cohen. Barcelona 6 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 98: CANADIAN CENTRE INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Montreal, 28 d'agost de 1978.  
Signa: Edgar H. Cohen, president.
- f. 99: [CANADIAN CENTRE INTERNATIONAL PEN]. Carta a Josep Palau i Fabre. Montreal, 20 de juliol de 1978.  
Signa: Edgar H. Cohen, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 100-101: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Edgar H. Cohen. Barcelona, 23 d'agost de 1978.  
Còpia.  
Adjunta esborrany.
- f. 102: CANADIAN CENTRE INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Montreal, 20 de juliol de 1978.  
Signa: Edgar H. Cohen, president.
- f. 103: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Jaume Carner. Barcelona, 30 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 104: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Jaume Carner. Barcelona, 28 de juliol de 1978.  
Còpia.
- f. 105: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a André Chamson. Barcelona, 1 de novembre de 1978.  
Còpia.
- f. 106: ANDRÉ CHAMSON. Carta a Josep Palau i Fabre. París, 7 de novembre de 1978.  
Bifoli.
- f. 107: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a André Chamson. Barcelona, 15 de setembre de 1978.

- Signen: Josep Palau i Fabre, president; Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.
- f. 108: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Josep Ignasi Ciruelo. Barcelona, 5 de març de 1978.  
Còpia.
- f. 109: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Joan Sales [i Vallès]. Barcelona, 17 de novembre de 1978.  
Còpia.
- f. 110: JOAN SALES [I VALLÈS]. Carta a Josep Palau i Fabre. Barcelona, 25 de setembre de 1978.
- f. 111: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Joan Sales [i Vallès]. Barcelona, 14 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 112: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Mariona, de [les Edicions de] l'Arc de Berà.  
Còpia.
- f. 113: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Mariona, de [les Edicions de] l'Arc de Berà.  
Còpia.
- f. 114: ROBERT COMET [I CODINA]. Postal a [Josep] Palau [i Fabre]. Cartigny, 16 de setembre de 1977.
- f. 115: ROBERT COMET [I CODINA]. Nota adreçada a [Josep] Palau i Fabre. [Sense lloc], 6 de setembre de 1977.
- f. 116: JOSEP PALAU I FABRE. Carta a Robert Comet i Codina. Grifeu (Llançà), 27 d'agost de 1977.  
Còpia.
- f. 117: ROBERT COMET I CODINA. Carta a Josep Palau i Fabre. Cartigny, 10 d'agost de 1977.
- f. 118: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telegrama a [Jean] Dodo. Barcelona, 8 d'octubre de 1978.  
Còpia segellada.
- f. 119: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Jean Dodo. Barcelona, 15 de setembre de 1978.  
Còpia.

- f. 120: [PEN CLUB DE LA REPUBLIQUE ABIDJAN]. Telegrama adreçat al Centre Català del PEN Club. [Abidjan, 29 d'agost de 1978].
- f. 121: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a [Istvan] Csicsery-Rónay. Barcelona, 18 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 122: ISTVAN CSICSERY-RÓNAY. Carta a [Roser] Domingo. Washington, 25 d'agost de 1978.
- f. 123: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a [Istvan] Csicsery-Rónay. Barcelona, 11 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 124: ISTVAN CSICSERY-RÓNAY. Carta. Washington, 2 d'agost de 1978.

## D

- f. 125: EBBE TRABERG. Carta [al Centre Català del PEN Club]. Santiago de Compostela, 6 d'octubre de 1978.
- f. 126: MANUEL DURAN [i GILI], delegat dels Escriptors del PEN Club a l'Exili, Secció dels Estats Units. Carta a J[osep] Palau i Fabre, M[arta] Pessarrodona [i Artigues] i R[oser] Domingo. New Haven, 16 d'octubre de 1978.
- f. 127: MANUEL DURAN [i GILI]. Carta a Roser Domingo, secretària administrativa del Centre Català del PEN Club. New Haven, 29 de setembre de 1978.
- f. 128: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Manuel Duran [i Gili]. Barcelona, 18 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 129: MANUEL DURAN [i GILI]. Carta a Josep Palau i Fabre i Marta Pessarrodona [i Artigues]. New Haven, 1 de setembre de 1978.
- f. 130: MANUEL DURAN [i GILI]. Carta a la Secretaria del Centre Català del PEN Club [Roser Domingo]. New Haven, 11 de setembre de 1978.
- f. 131-140: MANUEL DURAN [i GILI]. Carta a Josep Palau i Fabre i Marta Pessarrodona [i Artigues]. New Haven, 1 de setembre de 1978.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:



- f. 132-135: ISRAEL AMITAI. "A Catalan Remembers / The Spain He Loves", dins *The New Haven Register* (6 d'agost [de 1978]).  
Exemplar reprografiat.
- f. 136-140: MANUEL DURAN-GILI. "Catalan Literature", capítol de l'obra *World Literature since 1945*. New . New York: Frederick Ungar, 1973.  
Exemplar reprografiat.
- f. 141: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club. Carta a Manuel Duran [i Gili]. Barcelona, 1 d'agost de 1978.  
Còpia.

## E

- f. 142-144: MANUEL DURAN [I GILI]. Carta a Josep Palau i Fabre. [Sitges], 16 de juliol [de 1978].  
Adjunta fragment de sobre.
- f. 145-152: AVEL-LÍ ARTÍS-GENER, secretari general [del Centre Català del PEN Club]. Carta al director d'Edicions Proa. Barcelona, 31 d'agost de 1978.  
Còpia.  
Adjunta:  
f. 146-152: Relació d'obres que es demanen en préstec per a la Conferència Internacional del PEN.  
Còpia.
- f. 153: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta al director d'Edicions Proa. Barcelona, 17 de novembre de 1978.  
Còpia.
- f. 154: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta al director d'Edicions 62. Barcelona, 17 de novembre de 1978.  
Còpia.
- f. 155-165: AVEL-LÍ ARTÍS-GENER, secretari general [del Centre Català del PEN Club]. Carta al director d'Edicions 62. Barcelona, 31 d'agost de 1978.  
Còpia.  
Adjunta:  
f. 156-165: Relació d'obres que es demanen en préstec per a la Conferència Internacional del PEN.  
Còpia.

- f. 166: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Ramon Guardans, d'Editorial Alpha. Barcelona, 17 de novembre de 1978.  
Còpia.
- f. 167: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Miquel Arimany, d'Editorial Arimany. Barcelona, 17 de novembre de 1978.  
Còpia.
- f. 168: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta al director d'Editorial Juventud. Barcelona, 17 de novembre de 1978.  
Còpia.
- f. 169: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta al Sr. Vernis, d'Editorial Selecta. Barcelona, 17 de novembre de 1978.  
Còpia.
- f. 170: EDITORIAL SELECTA. Etiqueta a nom del Centre Català del PEN Club amb el contingut d'un paquet. Barcelona, 28 de setembre de 1978.
- f. 171-175: EDITORIAL SELECTA. Notes de préstec a nom del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 27 de setembre de 1978.
- f. 176: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta al Sr. Vernis, d'Editorial Selecta. Barcelona, 12 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 177: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Pierre Emmanuel (nom amb que és conegut Noël Mathieu). Barcelona, 18 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 178: INTERNATIONAL PEN SCOTTISH CENTRE. Carta a Roser Domingo. Glasgow, 6 de desembre de 1978.  
Signa: Mary R. Baxter, *hon secretary*.
- f. 179: INTERNATIONAL PEN SCOTTISH CENTRE. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Glasgow, 2 d'octubre de 1978.  
Signa: Mary R. Baxter, *hon secretary*.
- f. 180: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Mary R. Baxter. Barcelona, 16 d'agost de 1978.  
Còpia.

- f. 181: [Centre Català del PEN Club]. Resguard de certificat postal a nom del destinatari Mary R. Baxter. Barcelona, 24 de novembre de 1978.
- f. 182: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Mary R. Baxter. Barcelona, 20 de novembre de 1978.  
Còpia.
- f. 183: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a José Antonio Gabriel y Galán, [del PEN Español]. Barcelona, 1 d'agost de 1978.  
Còpia.

## E-G

- f. 184: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Liisa [sic] Silander. Barcelona, 19 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 185: LIISA [sic] SILANDER. Carta al Centre Català del PEN Club. Helsinki, 28 d'agost de 1978.
- f. 186: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Kirsi Kunnas. Barcelona, 11 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 187: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a R.Caixa Berthier. Barcelona, 23 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 188: PEN CLUB FRANÇAIS. Carta a Roser Domingo. París, 4 de setembre de 1978.  
Signa: R.Caixa Berthier, secretària.
- f. 189: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Georges Emmanuel Clancier. Barcelona, 8 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 190: PEN CLUB FRANÇAIS. Carta a [Josep] Palau i Fabre. París, 28 de juliol de 1978.  
Signa: Georges Emmanuel Clancier, president.
- f. 191: PEN CLUB FRANÇAIS. Carta a [Josep] Palau i Fabre. París, 11 de juliol de 1978.

Signa: R.Caixa Berthier, secretària.

- f. 192: ROBERT GOFFIN. Targetó adreçat al president [del Centre Català del PEN Club, Josep Palau i Fabre]. Meerlaan, 23 de setembre de 1978.
- f. 193: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Robert Goffin. Barcelona, 15 de setembre de 1978.  
Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.
- f. 194: JULIÁN GORKIN. Carta a Roser Domingo. París, 7 d'octubre de 1978.
- f. 195: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Butlleta d'inscripció per assistir a la International PEN Conference a nom de Julián Gorkin. Sense data.  
Exemplar reprografiat.
- f. 196: MARIA ANTÒNIA OLIVER [I CABRER], del Comité de Sessions Literàries. Carta a Julián Gorkin. Barcelona, 26 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 197: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Julián Gorkin. Barcelona, 15 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 198: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Julián Gorkin. Barcelona, 21 de juliol de 1978.  
Còpia.
- f. 199: JULIÁN GORKIN. Carta al Centre Català del PEN Club. Mussy-sur-Seine, 4 de juliol de 1978.  
Exemplar reprografiat.
- f. 200: STASYS GOSTAUTAS. Carta al Centre Català del PEN Club. Boston, 30 d'agost de 1978.
- f. 201-202: ROSER DOMINGO, secretària [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Stasys Gostautas. Barcelona, 27 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 203: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta al governador civil de Barcelona. Barcelona, 4 d'octubre de 1978.  
Còpia.

- f. 204: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta al Sr. Salvat, president del Gremi d'Editors. Barcelona, 7 de setembre de 1978.  
Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.
- f. 205: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta al Sr. Prats, president del Gremi de Llibreters. Barcelona, 31 d'agost de 1978.  
Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.
- f. 206: JOAN GUILLAMET I TUÈBOLS. Targeta de visita. Barcelona, sense data.

#### H-I

- f. 207: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telegrama adreçat a Gerrit Borgers. [Barcelona], 6 d'octubre de 1978.  
Còpia segellada.
- f. 208: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Gerrit Borgers. Barcelona, 4 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 209: PEN-CENTRUM VOOR NEDERLAND. Carta al Centre Català del PEN Club. [Utrecht], 18 d'agost de 1978.  
Signa: Gerrit Borgers, tresorer.
- f. 210: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Mineke Schipper. Barcelona, 8 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 211: PEN-CENTRUM VOOR NEDERLAND. Carta als membres del consell de direcció del Centre Català del PEN Club. Utrecht, 13 de juny de 1978.  
Signa: Mineke Schipper, secretària general.
- f. 212: FOUNDATION PEN EMERGENCY FUND. Carta a Roser Domingo. [Hoenderloo], 6 d'octubre de 1978.  
Signa: A. den Doolaard, president d'aquesta entitat i vice-president internacional del PEN.
- f. 213-214: FOUNDATION PEN EMERGENCY FUND. Carta a Josep Palau i Fabre. Hoenderloo, 21 d'agost de 1978.  
Signa: A. den Doolaard, vice-president internacional del PEN.  
Adjunta fragment de sobre.

- f. 215: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a A. den Doolaard. Barcelona, 4 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 216: JEAN A. SCHALEKAMP, membre del PEN-Centrum voor Nederland. Carta. Palma de Mallorca, 4 d'octubre de 1978.
- f. 217: BOLDIZSKAR, [LÁSLÓ] KÉRY i [ISTVAN] ORKENY, [membres del Magyar PEN Club]. Telegrama adreçat a Roser Domingo. Budapest, [octubre?] de 1978.
- f. 218: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Istvan Orkeny. Barcelona, 30 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 219: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a László Kéry. Barcelona, 18 de setembre de 1978.  
Signa: Josep Palau i Fabre, president.  
Còpia.
- f. 220: LÁSZLÓ KÉRY. Telegrama adreçat a Roser Domingo. Budapest, [6 de setembre de 1978].
- f. 221: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a László Kéry. Barcelona, 25 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 222: MAGYAR PEN CLUB. Carta a Josep Palau i Fabre. Budapest, 31 de juliol de 1978.  
Signa: László Kéry, secretari general.
- f. 223: AVEL-LÍ ARTÍS-GENER, secretari general [del Centre Català del PEN Club]. Carta al director de l'Hotel Oriente. Barcelona, 4 d'octubre de 1978.  
Còpia.
- f. 224: GYULA ILLYÉS. Carta. Budapest, 27 de setembre de 1978.
- f. 225: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Gyula Illyés. Barcelona, 14 de setembre de 1978.  
Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel-lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.

- f. 226: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Resguard de certificat postal a nom del destinatari Peter Elstob. Barcelona, 24 de novembre de 1978.
- f. 227: PETER ELSTOB, secretari de l'International PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. [Londres], 31 d'octubre de 1978.  
Còpia.
- f. 228: ROSER DOMINGO. Carta a Elizabeth Paterson. Barcelona, 30 de novembre de 1978.  
Còpia.
- f. 229: ELIZABETH [PATERSON]. Postal adreçada a Roser Domingo. Chelsea, 25 d'octubre de 1978.  
Exemplar reprografiat.
- f. 230: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Resguard de certificat postal a nom del destinatari Peter Elstob. Barcelona, 30 de novembre de 1978.
- f. 231: ROSER DOMINGO. Carta a Peter Elstob. Barcelona, 27 de novembre de 1978.  
Còpia.
- f. 232: INTERNATIONAL PEN. Carta a Roser Domingo. Londres, 24 d'octubre de 1978.  
Signa: Peter Elstob, secretari internacional.  
Exemplar reprografiat.
- f. 233: INTERNATIONAL PEN. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Londres, 2 d'octubre de 1978.  
Signa: Elizabeth Paterson, secretària administrativa.
- f. 234: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Elizabeth Paterson. Barcelona, 30 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 235: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 27 de setembre de 1978.  
Signa: Peter Elstob, secretari internacional.
- f. 236: [PETER] ELSTOB. Telegrama a [Josep] Palau i Fabre. Londres, [26 de setembre de 1978].
- f. 237-238: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 26 de setembre de 1978.  
Signa: Elizabeth Paterson, p.p. Peter Elstob.  
Adjunta traducció de la carta al català.

- f. 239: INTERNATIONAL PEN. Circular adreçada a les secretaries dels centres PEN. Londres, 25 de setembre de 1978.  
Signa: Elizabeth Paterson, secretària a l'Administració.  
Exemplar reprografiat.
- f. 240-241: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Peter Elstob. Barcelona, 23 de setembre de 1978.  
Signa: Josep Palau i Fabre, president.  
Còpia.
- f. 242: INTERNATIONAL PEN. Carta a Roser Domingo. Londres, 19 de setembre de 1978.  
Signa: Peter Elstob, secretari internacional.
- f. 243-244: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 19 de setembre de 1978.  
Signa: Peter Elstob, secretari internacional.
- f. 245: ROSER DOMINGO, secretària administrativa. Carta a Elizabeth Paterson. Barcelona, 18 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 246: INTERNATIONAL PEN. Carta a Roser Domingo. Londres, 15 de setembre de 1978.  
Signa: Elizabeth Paterson, p.p. Peter Elstob.
- f. 247: PEN AMERICAN CENTER. Carta al [Centre Català del PEN Club]. Nova York, 2 d'agost de 1978.  
Signa: Karen Kennerly, secretària executiva.  
Exemplar reprografiat.
- f. 248: CHEMICAL BANK. Xec a nom del Centre Català del PEN Club com a pagament dels drets d'inscripció fet pel PEN American Center. Nova York, 2 d'agost de 1978.  
Exemplar reprografiat.
- f. 249: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Resguard de certificat postal a nom del destinatari Peter Elstob. Barcelona, 16 de setembre de 1978.
- f. 250: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Peter Elstob. Barcelona, 15 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 251: INTERNATIONAL PEN. Carta a Roser Domingo. Londres, 8 de setembre de 1978.  
Signa: Elizabeth [Paterson].



- f. 252: ROSER [DOMINGO], secretària del Centre Català del PEN Club. Telegrama adreçat a [l'International PEN.] Barcelona, 7 de setembre de 1978.  
Còpia segellada.
- f. 253-254: INTERNATIONAL PEN. Carta a Roser Domingo. Londres, 1 de setembre de 1978.  
Signa: Peter Elstob, secretari internacional.
- f. 255: INTERNATIONAL PEN. Carta a Roser Domingo. Londres, 30 d'agost de 1978.  
Signa: Elizabeth Paterson, secretària administrativa.
- f. 256: INTERNATIONAL PEN. Carta a Roser Domingo. Londres, 29 d'agost de 1978.  
Signa: Elizabeth Paterson, p.p. Peter Elstob.
- f. 257-259: PETER ELSTOB. Carta a Roser [Domingo]. Madrid, 23 d'agost de 1978.  
Adjunta traducció de la carta al català.
- f. 260-262: PETER ELSTOB. Notes [relatives a la Conferència de la UNESCO]. Barcelona, 22 d'agost de 1978.  
Adjunta traducció al català de les notes.
- f. 263: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Josephine Pullein-Thompson. Barcelona, 16 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 264: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Elizabeth Paterson. Barcelona, 10 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 265-266: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Elizabeth Paterson. Barcelona, 4 d'agost de 1978.  
Còpia.  
Adjunta:
- f. 266: Relació dels membres del Centre Català del PEN Club el 1977-1978.  
Còpia.
- f. 267: [PETER] ELSTOB. Telegrama adreçat a Roser Domingo. Londres, [2? d'agost de 1978].
- f. 268: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Peter Elstob. Barcelona, 27 de juliol de 1978.

- Còpia.
- f. 269: INTERNATIONAL PEN. Carta a Roser Domingo. Londres, 19 de juliol de 1978.  
Signa: Peter Elstob, secretari internacional.
- f. 270: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Peter Elstob. Barcelona, 10 de juliol de 1978.  
Còpia.
- f. 271: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Peter Elstob. Barcelona, 10 de juliol de 1978.  
Còpia.
- f. 272: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 30 de juny de 1978.  
Signa: Elizabeth Paterson, secretària administrativa.
- f. 273: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 21 de juny de 1978.  
Signa: Elizabeth Paterson, secretària administrativa.
- f. 274: [INTERNATIONAL PEN.] Carta a Georges Emmanuel Clancier. [Londres], 14 de juny de 1978.  
Exemplar reprografiat.
- f. 275: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. [Londres], 20 de juny de 1978.  
Signa: Peter Elstob, secretari internacional.  
Exemplar reprografiat.
- f. 276: [INTERNATIONAL PEN.] Carta a Josep Palau i Fabre. [Londres], 20 de juny de 1978.  
Signa: Peter Elstob, secretari internacional.
- f. 277: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 19 de juny de 1978.  
Signa: Peter Elstob.
- f. 278: JOSEP PALAU I FABRE. Carta a Peter Elstob. Barcelona, 18 de juny de 1978.  
Còpia.
- f. 279: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 13 de juny de 1978.  
Signa: Elizabeth Paterson.

- f. 280: [INTERNATIONAL PEN]. Carta a Josep Palau i Fabre. [Londres], 12 de juny de 1978.  
Signa: Elizabeth Paterson, secretària administrativa.  
Exemplar reprografiat.
- f. 281: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 12 de juny de 1978.  
Signa: Elizabeth Paterson, secretària administrativa.
- f. 282-283: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 8 de juny de 1978.  
Signa: Peter Elstob, secretari internacional.  
Adjunta traducció de la carta al català.
- f. 284-285: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 7 de juny de 1978.  
Signa: Peter Elstob, secretari internacional.  
Adjunta traducció de la carta al català.
- f. 286: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 30 de gener de 1978.  
Signa: Elizabeth Paterson, secretària administrativa.
- f. 287: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 23 de gener de 1978.  
Signa: Elizabeth Paterson, secretària administrativa.
- f. 288: JOSEP PALAU I FABRE. Carta a Peter Elstob. Barcelona, 2 de gener de 1978.  
Còpia.
- f. 289: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 8 de desembre de 1977.  
Signa: Peter Elstob, secretari internacional.
- f. 290: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 8 de desembre de 1977.  
Signa: Peter Elstob, secretari internacional.  
Exemplar reprografiat.
- f. 291: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 8 de desembre de 1977.  
Signa: Peter Elstob, secretari internacional.  
Exemplar reprografiat.
- f. 292: [PETER ELSTOB]. Carta a Josep Palau i Fabre. [Londres], 16 de novembre de 1977.  
Còpia traduïda al català.

- f. 293-294: JOSEP PALAU I FABRE. Carta a Peter Elstob. Barcelona, 7 d'octubre de 1977.  
Còpia.
- f. 295: PETER ELSTOB. Carta a [Josep] Palau [i Fabre]. [Londres], 6 d'octubre de 1977.  
Còpia traduïda al català.
- f. 296: [PETER ELSTOB]. Carta a Josep Palau i Fabre. [Londres], 30 de setembre de 1977.  
Còpia traduïda al català.
- f. 297: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Peter Elstob. Barcelona, 21 de setembre de 1977.  
Còpia.
- f. 298-299: INTERNATIONAL PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Londres, 13 de setembre de 1977.  
Signa: Peter Elstob, secretari internacional.  
Adjunta traducció de la carta al català.
- f. 300: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telegrama adreçat a Predrag Matvejević. Barcelona, 8 d'octubre de 1978.  
Còpia segellada.
- f. 301: PREDRAG MATVEJEVIĆ, doctor en lletres. Targeta de visita. Zagreb, sense data.
- f. 302: CENTRE CROATE DU PEN. Carta a Josep Palau i Fabre. Zagreb, 26 de setembre de 1978.  
Signa: Predrag Matvejević, vice-president.
- f. 303: [SLOVENE PEN Center]. Telegrama adreçat a Roser Domingo. Ljubljana, [4 d'octubre de 1978].
- f. 304: BOGDAN POGAČNIK, secretari general de la Yugoslav Community PEN Targeta de visita.
- f. 305: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Bogdan Pogačnik. Barcelona, 27 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 306: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Mira Mihelic, vice-president internacional. Barcelona, 27 de setembre de 1978.  
Còpia.

- f. 307: SLOVENSKI CENTER PEN KLUBA. Telegrama adreçat a Roser Domingo. Ljubljana, [8 de setembre de 1978].
- f. 308: ELIZABETH [PATERSON]. Telegrama adreçat a Roser Domingo. Londres, [6 de setembre de 1978].
- f. 309: JOAN REVENTÓS I CARNER, diputat. Targeta de visita. Barcelona, sense data.
- f. 310-311: SLOVENSKI CENTER PEN KLUBA. Carta al Centre Català del PEN Club. Ljubljana, 21 de setembre de 1978.  
Signa: [Bodgan Pogačmik, secretari].  
Adjunta fragment de sobre.
- f. 312-313: ZAJEDNICA JUGOSLOVENSKIH PEN KLUBOVA. Carta de presentació de Vojislav Čolanovič. Belgrad, 29 de setembre de 1978.  
Signa: Ivan V. Lalič, vice-president.  
Adjunta sobre.

## J-K

- f. 314: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telegrama a Yotaro Konaka. Barcelona, 6 d'octubre de 1978.  
Còpia segellada.
- f. 315-318: THE JAPAN PEN CLUB. Carta a Josep Palau i Fabre. Tokio, 3 d'octubre de 1978.  
Signa: Shizu Oyama, secretària.  
Adjunta:  
f. 316-318: YOTARO KONAKA. *Raport du P.E.N. Club Japonais*.
- f. 319: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Rinjiro Sodei. Barcelona, 18 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 320: THE JAPAN PEN CLUB. Carta a Josep Palau i Fabre. Tokio, 1 d'agost de 1978.  
Signa: Rinjiro Sodei, president de l'International Affairs Committee d'aquesta entitat.

## L

- f. 321: ROBERT LAFONT. Carta. Nimes, 29 de setembre de 1978.
- f. 322: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Robert Lafont. Barcelona, 15 de setembre de 1978.

- Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.
- f. 323: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Algirdas Landsbergis. Barcelona, 8 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 324: ALGIRDAS LANDSBERGIS, professor. Carta a Josep Palau i Fabre. Rutherford, 12 de juliol de 1978.
- f. 325: [PEN CLUB LATINOAMERICANO EN ESPAÑA]. Carta a Josep Palau i Fabre. Barcelona, 20 d'octubre de 1978.  
Signen: Marcelo Covián, secretari; i Carlos M. Rama, president.
- f. 326: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Carlos M. Rama. Barcelona, 12 d'octubre de 1978.  
Còpia.
- f. 327: [PEN CLUB LATINOAMERICANO EN ESPAÑA]. Carta a Josep Palau i Fabre. Barcelona, 1 d'octubre de 1978.  
Signa: Carlos M. Rama, secretari.
- f. 328: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Rosamond Lehmann. Barcelona, 14 de setembre de 1978.  
Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.
- f. 329: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Lluís Llach [i Grande]. Barcelona, 19 de desembre de 1977.  
Signen: Vicenç Altaió [i Morral], secretari d'iniciatives; i Josep Palau i Fabre, president.  
Còpia.

## M

- f. 330: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Marià Manent [i Cisa], membre honorífic d'aquesta entitat. Barcelona, 12 de setembre de 1978.  
Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.
- f. 331: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Arthur Miller. Barcelona, 14 de setembre de 1978.

Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.

- f. 332: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Rosa Maria Subirana, del Museu Picasso. Barcelona, 3 d'octubre de 1978.  
Còpia.

## N-O

- f. 333: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Bert Decorte, cap del Servei de Relacions Extranteres del Ministère de Culture Neerlandaise. Barcelona, 22 d'agost de 1978.  
Còpia.

- f. 334: VICTORIA OCAMPO. Carta a Josep Palau i Fabre i Avel·lí Artís-Gener. [Sense lloc], 26 de setembre de 1978.

- f. 335: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Victoria Ocampo. Barcelona, 14 de setembre de 1978.  
Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.

- f. 336: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Joan Oliver [i Sallarès], membre honorífic d'aquesta entitat. Barcelona, 12 de setembre de 1978.  
Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.

- f. 337: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Joan Vallvé i Creus, president d'Òmnium Cultural.  
Còpia.

## P-Q

- f. 338: ROSER [DOMINGO]. Telegrama a [Josep] Palau i Fabre. Barcelona, 17 d'agost de 1978.  
Còpia segellada.

- f. 339: JOSEP M. PALAU I CAMPS. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Ciutat de Mallorca, 13 de juny de 1978.

- f. 340: JOSEP PALAU I FABRE. Carta a Roser Domingo. Grifeu (Llançà), 17 d'agost de 1978.

- f. 341: [ROSER DOMINGO]. Carta a Josep Palau i Fabre. Barcelona, 10 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 342: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Jan Parandowski. Barcelona, 14 de setembre de 1978.  
Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.
- f. 343: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Juliusz Żuławski. Barcelona, 10 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 344: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Artur Miedzyrzecki. Barcelona, 10 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 345: POLSKI KLUB LITERACKI PEN. Carta al Centre Català del PEN Club. Varsòvia, 27 de juny de 1978.  
Signa: Juliusz Żuławski, vice-president.
- f. 346: VICTOR PRITCHETT. Carta. Londres, 25 de setembre de 1978.
- f. 347: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Victor Pritchett. Barcelona, 13 de setembre de 1978.  
Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.

## R-S

- f. 348-361: Plec titulat *Permisos*. Conté:
- f. 348: SOCIEDAD GENERAL DE AUTORES DE ESPAÑA. Relació de taquillatge presentada per Anton Carrera i Busquets. Barcelona, 3 d'octubre de 1978.  
Còpia segellada.
- f. 349: JOSEP PALAU I FABRE. Sol·licitud d'autorització adreçada al governador civil de Barcelona per celebrar un recital a càrrec de Maria del Mar Bonet [i Verdaguer], Ovidi Montllor [i Mengual] i Francesc Pi de la Serra. Barcelona, 4 d'octubre de 1978.  
Còpia segellada
- f. 350: JOSEP PALAU I FABRE. Sol·licitud d'autorització adreçada al delegat provincial del Ministerio de



- Cultura per celebrar un recital a càrrec de Maria del Mar Bonet [i Verdaguer], Ovidi Montllor [i Mengual] i Francesc Pi de la Serra. Barcelona, 3 d'octubre de 1978.  
Signa: p.o. Anton Carrera [i Busquets].  
Còpia segellada.
- f. 351: AVEL-LÍ ARTÍS GENER. Instància adreçada a l'Ajuntament de Barcelona demanant una entrevista personal amb l'alcalde, Josep Maria Socias Humbert. Barcelona, 30 de setembre de 1978.  
Còpia segellada.
- f. 352: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Joan de Sagarra, delegat de Cultura de l'Ajuntament de Barcelona. Barcelona, 22 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 353-354: AJUNTAMENT DE BARCELONA / DELEGACIÓ DEL SERVEI DE PROMOCIÓ CIUTADANA. Notes per als serveis relacionats amb els actes de la Conferència Internacional UNESCO / PEN Club.
- f. 355: AJUNTAMENT DE BARCELONA / UNITAT OPERATIVA D'ACTIVITATS CIENTÍFIQUES I CULTURALS. Nota adreçada a Josep Palau i Fabre. Barcelona, 20 de setembre de 1978.  
Signa: [persona no identificada].
- f. 356: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan de Sagarra, delegat de cultura de l'Ajuntament de Barcelona. Barcelona, 1[8] de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 357: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Còpia de carta [a Joan de Sagarra, delegat de cultura de l'Ajuntament de Barcelona]. [Barcelona, 1[8] de setembre de 1978].
- f. 358: AVEL-LÍ ARTÍS-GENER, secretari general [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Antonio Figueruelo. Barcelona, 1 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 359: AJUNTAMENT DE BARCELONA / ESPORTS. Comunicat adreçat a Avel·lí Artís-Gener, cap de la unitat. Barcelona, 4 d'agost de 1978.  
Signa: [M.] Ubach.
- f. 360: AVEL-LÍ ARTÍS-GENER. Instància adreçada a l'Ajuntament de Barcelona per demanar col·laboració en una sèrie d'actes de la Conferència anual del PEN Internacional.  
Barcelona, 20 de juliol de 1978.  
Còpia segellada.

- f. 361: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Annalisa Corti. Barcelona, 25 de gener de 1978.  
Signen: Vicenç Altaió [i Morral], secretari d'iniciatives; i Josep Palau i Fabre, president.  
Còpia.
- f. 362: ANNALISA CORTI. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 16 de gener de 1978.
- f. 363: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Raimon. Barcelona, 19 de desembre de 1977.  
Signen: Vicenç Altaió [i Morral], secretari d'iniciatives; i Josep Palau i Fabre, president.  
Còpia.
- f. 364: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telegrama adreçat a [Aleksis] Rannit. Barcelona, 8 d'octubre de 1978.  
Còpia segellada.
- f. 365: MARIA ANTÒNIA OLIVER [i CABRER], del Comité de Sessions Literàries [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Aleksis Rannit. Barcelona, 25 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 366: THE INTERNATIONAL PEN CLUB / ESTONIAN CENTRE. Carta a Josep Palau i Fabre. [Sense lloc], 31 d'agost de 1978.  
Signa: Asta Willmann Linnolt.
- f. 367-369: ALEKسيس RANNIT, delegat oficial d'Estònia a la conferència. Carta a Josep Palau i Fabre. New Haven, 6 d'agost de 1978.  
Adjunta sobre.
- f. 370: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Aleksis Rannit. Barcelona, 21 de juliol de 1978.  
Còpia.
- f. 371: THE INTERNATIONAL PEN CLUB / ESTONIAN CENTRE. Carta a Josep Palau i Fabre. Sense data.  
Signa: Aleksis Rannit.
- f. 372-376: ALEKسيس RANNIT. *Towards a definition of poetry*. Exemplar reprografiat amb anotació autògrafa.
- f. 377: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Jordi Rubió i Balaguer, membre honorífic d'aquesta entitat. Barcelona, 12 de setembre de 1978.  
Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener, secretari.

Còpia.

- f. 378-379: AVEL-LÍ ARTÍS-GENER, secretari general [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Ignazio Silone [pseudònim de Secondo Tranquilli]. Barcelona, 21 d'agost de 1978.  
Còpia.  
Adjunta:  
f. 378: AUTOR DESCONEGUT: "Itàlia / Mor un fundador del Partit Comunista", de [sense autor], dins [*Avui*] (24 d'agost de 1978), p. 12.
- f. 380: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Atanas [Vasilev] Slavov. Barcelona, 9 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 381: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Atanas Vasilev Slavov. Barcelona, 18 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 382: ATANAS [VASILEV] SLAVOV. Carta a Roser Domingo. Nova York, 6 de setembre de 1978.
- f. 383: ATANAS [VASILEV] SLAVOV. Carta a Roser Domingo. [Sense lloc], 28 d'agost de 1978.
- f. 384: INTERNATIONAL PEN CONFERENCE. Butlleta d'inscripció a nom de Atanas Vasilev Slavov. Barcelona, ca. octubre de 1978.
- f. 385-386: ATANAS [VASILEV] SLAVOV. Carta a Josep Palau i Fabre. Washington D.Caixa, 11 de juliol de 1978.  
Adjunta sobre.
- f. 387: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Josep Maria Socias i Humbert, alcalde de Barcelona. Barcelona, 4 d'octubre de 1978.  
Còpia.
- f. 388: STEPHEN SPENDER. Carta a [Josep Palau i] Fabre. Londres, 6 d'octubre de 1978.
- f. 389: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Stephen Spender. Barcelona, 27 de setembre de 1978.  
Còpia.

- f. 390: [JOSEP PALAU I FABRE]. Carta a Stephen Spender. [Barcelona, 27 de setembre de 1978].  
Còpia de la carta anterior.
- f. 391: MARGARET STORM JAMESON. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Cambridge, 23 de setembre de 1978.
- f. 392: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a [Margaret] Storm Jameson. Barcelona, 14 de setembre de 1978.  
Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.
- f. 393: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Thomas von Vegesack, del Swedish PEN. Barcelona, 20 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 394: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Per Wästberg. Barcelona, 20 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 395: PER WÄSTBERG. Carta a Roser Domingo. Estocolm, 1 de setembre de 1978.
- f. 396: SWEDISH PEN CENTRE. Carta a Roser Domingo. Estocolm, 30 d'agost de 1978.  
Signa: Thomas von Vegesack.
- f. 397: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Thomas von Vegesack. Barcelona, 21 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 398: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Per Wästberg. Barcelona, 21 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 399-400: 43RD INTERNATIONAL PEN CONGRESS IN STOCKHOLM. Carta a Josep Palau i Fabre. Estocolm, 18 de juliol de 1978.  
Signa: Thomas von Vegesack.  
Adjunta traducció de la carta al català.
- f. 401-402: PER WÄSTBERG. Carta al [Centre Català del PEN Club]. Estocolm, 6 de juliol de 1978.  
Adjunta traducció de la carta al català.

- f. 403: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Resguard de certificat postal a nom del destinatari Andri Peer. Barcelona, 24 de novembre de 1978.
- f. 404: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telegrama adreçat a [Maddalena] Kerényi. Barcelona, 8 d'octubre de 1978.  
Còpia segellada.
- f. 405: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telegrama adreçat a Andri Peer. Barcelona, 8 d'octubre de 1978.  
Còpia segellada.
- f. 406: PEN CLUB DELLA SVIZZERA ITALIANA E RETOROMANCIA. Carta a Ramon Pinyol [i Balasch], secretari administratiu del Centre Català del PEN Club. Ascona, 3 d'octubre de 1978.  
Signa: Maddalena Kerényi.
- f. 407: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Butlleta d'inscripció per assistir a la International PEN Conference a nom de Raymond Tschumi.
- f. 408: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telegrama adreçat a Juliette Monnin-Hornung. Barcelona, 6 d'octubre de 1978.  
Còpia segellada.
- f. 409: PEN CLUB CENTRE DE SUISSE ROMANDE. Carta a Roser Domingo. Ginebra, 25 de setembre de 1978.  
Signa: Juliette Monnin-Hornung.
- f. 410: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Juliette Monnin-Hornung. Barcelona, 18 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 411: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Raymond Tschumi. Barcelona, 25 d'agost de 1978.  
Còpia.
- f. 412: PEN CLUB CENTRE DE SUISSE ROMANDE. Carta al Centre Català del PEN Club. Sankt Gallen, 22 d'agost de 1978.  
Signa: Raymond Tschumi, president.
- f. 413: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Juliette Monnin-Hornung. Barcelona, 8 d'agost de 1978.  
Còpia.

- f. 414: PEN CLUB CENTRE DE SUISSE ROMANDE. Carta a Josep Palau i Fabre. Ginebra, 14 de juliol de 1978.  
Signa: Juliette Monnin-Hornung.

## T-U

- f. 415: TAIPEI CHINESE PEN CENTER. Carta a Josep Palau i Fabre. T'aipei, 27 de setembre de 1978.  
Signa: Nancy Caixa Ing, delegat permanent.
- f. 416: TAIPEI CHINESE PEN CENTER. Nota de canvi d'adreça. Sense data.
- f. 417: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta d'agraïment a Antoni Tàpies [i Puig]. Barcelona, 30 de setembre de 1978.  
Signa: Josep Palau i Fabre, president.  
Còpia.
- f. 418: LA POLIGRAFA, S.A. Nota d'entrega a nom del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 28 de Setembre de 1978.
- f. 419: JOSEP PALAU I FABRE, president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Josep Tarradellas [i Joan], president de la Generalitat de Catalunya. Barcelona, 4 d'octubre de 1978.  
Còpia.
- f. 420: JOSEP PALAU I FABRE, president. Carta a Josep Tarradellas [i Joan], president de la Generalitat de Catalunya. Barcelona, 8 de setembre de 1978.  
Còpia.

## V-X

- f. 421: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Bettina Vadasi[-Flinker]. Barcelona, 19 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 422: INTERNATIONALER PEN CLUB / ZENTRUM DER EXILSCHRIFTSTELLER / SEKTION: DEUTSCHSPRACHIGE LÄNDER. Carta a Roser Domingo. Hamburg, 30 d'agost de 1978.  
Signa: Bettina Vadasi-Flinker, membre de la junta directiva i informant del president.
- f. 423: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Bettina Vadasi-Flinker. Bcelona, 10 d'agost de 1978.  
Còpia.

- f. 424: INTERNACIONALER PEN CLUB / ZENTRUM DER EXILSCHRIFTSTELLER / SEKTION: DEUTSCHPRACHIGE LÄNDER. Carta al president del Centre Català del PEN Club, [Josep Palau i Fabre]. Hamburg, 23 de juliol de 1978.  
Signa: Bettina Vadasi-Flinker, membre de la junta directiva i informant del president.
- f. 425: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telegrama adreçat a [Tomas] Venclova. Barcelona, 8 d'octubre de 1978.  
Còpia segellada.
- f. 426: DIRECCIÓN GENERAL DE CORREOS Y TELECOMUNICACIONES. Telegrama adreçat al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 11 d'octubre de 1978.
- f. 427: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Tomas Venclova. Barcelona, 19 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 428: ROSER DOMINGO, secretària administrativa [del Centre Català del PEN Club]. Carta a José Ramón Medina. Barcelona, 7 de setembre de 1978.  
Còpia.
- f. 429: DIRECCIÓN GENERAL DE CORREOS Y TELECOMUNICACIONES. Telegrama adreçat a Roser Domingo. Barcelona, 8 de setembre de 1978.
- f. 430: JOSÉ RAMÓN MEDINA. Telegrama adreçat a Roser Domingo. Caracas, [6 de setembre de 1978).
- f. 431: JOSÉ RAMÓN MEDINA. Telegrama adreçat a Roser Domingo. Caracas, [5 de setembre de 1978].
- f. 432: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Fermí Vergés. Barcelona, 3 de març de 1978.  
Signen: Avel·lí Artís-Gener, secretari general; Vicenç Altaió, [i Morral] secretari d'iniciatives; Josep Palau i Fabre, president; i Marta Pessarrodona [i Artigues], secretària de relacions.  
Còpia.
- f. 433: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Youn-Sock Moh. Barcelona, 14 de setembre de 1978.  
Signen: Josep Palau i Fabre, president; i Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia.

**Caixa 4**

**Centre Català P.E.N. Club / Correspondència general / Fins al maig 1979.**

---

- f. 1: JOSEP MARIA SOCIAS I HUMBERT, alcalde de Barcelona. Carta a Avel·lí Artís-Gener. [Barcelona], 17 d'octubre de 1978.

**A**

- f. 2: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Acusament de rebut d'una carta adreçada a l'alcalde de Barcelona [Josep Maria Socias i Humbert]. Sense data [ca. 1978].
- f. 3: JOAN ARGENTÉ I ARTIGAL. Carta al president del Centre Català del PEN Club, [Josep Palau i Fabre]. Badalona, 12 d'octubre de 1978.
- f. 4: SEBASTIÀ JUAN I ARBÓ. Carta a [Avel·lí] Artís[-Gener]. Sant Carles de la Ràpita, 4 de setembre de 1978.
- f. 5: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep Maria Socias i Humbert, alcalde de Barcelona. Barcelona, 3 de febrer de 1978. Signen: R[amon] Pinyol [i Balasch], secretari administratiu; Marta Pessarrodona [i Artigues], secretària de relacions; J[osep] Palau [i Fabre], president; i Vicenç Altaió [i Morral], secretari d'iniciatives.
- f. 6<sup>2</sup>: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Josep Maria Socias i Humbert, alcalde de Barcelona. Barcelona, 3 de febrer de 1978. Signen: secretari administratiu; secretària de relacions; president; i secretari d'iniciatives. Còpia.
- f. 7: AVEL·LÍ ARTÍS-GENER. Carta a Josep Palau i Fabre. Barcelona, 3 de febrer de 1978. Còpia.
- f. 8: NÚRIA ALBÓ [i CORRONS]. Carta a Avel·lí Artís-Gener. La Garriga, 28 d'abril de 197[2].
- f. 9-10: NÚRIA ALBÓ [i CORRONS]. Carta a Avel·lí Artís-Gener. La Garriga, 12 de maig [sense any]. Adjunta relació de la seva bibliografia.

---

<sup>2</sup> Es tracta de la mateixa carta que conté el f. 5.



- f. 11: [M[ARIA] PORTER [MOIX]. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Ciutat de Mallorca, 28 de febrer de 1977.
- f. 12: SEBASTIÀ JUAN I ARBÓ. Carta a Marta Pessarrodona [i Artigues]. Barcelona, 3 de gener de 1977.
- f. 13: SEBASTIÀ JUAN I ARBÓ. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 3 de gener de 1977.
- f. 14: ORIOL AGELL. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Barcelona, 26 de gener de 1976.

## B

- f. 15: [JOAN] BROSSA [i CUERVO]. Carta a [Avel·lí] Artís[-Gener]. Sense data.
- f. 16: A[RTUR] BLADÉ [i] D[ESUMVILA]. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Tarragona, 10 d'octubre de 1978.
- f. 17: A[RTUR] BLADÉ [i] DESUMVILA. Carta a Tísner, [pseudònim d'Avel·lí Artís-Gener]. Tarragona, 16 de juny de 1978.
- f. 18: A[RTUR] BLADÉ I DESUMVILA. Carta al secretari general del Centre Català del PEN Club, [Avel·lí Artís Gener]. Tarragona, 20 de novembre de 1977.
- f. 19: ANTONI MARIA BADIA I MARGARIT. Carta al [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 30 d'agost de 1977.
- f. 20: SALVADOR BALCELLS, promotor cinematogràfic. Caixa Carta al Centre Català del PEN Club. Madrid, 21 d'abril de 1977.
- f. 21: JORDI BERGONYÓ [i AROCA]. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 15 de març de 1977.
- f. 22: A[RTUR] BLADÉ I DESUMVILA. Carta a Marta Pessarrodona [i Artigues]. Tarragona, 25 de febrer de 1977.
- f. 23: BLAI BONET [i RIGO]. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Santanyí, 9 de febrer de 1977.
- f. 24: JORDI BERGONYÓ I AROCA. Carta a Marta Pessarrodona [i Artigues]. 6 de febrer de 1977.
- f. 25: A[RTUR] BLADÉ I DESUMVILA. Carta a Ramon Pinyol [i Balasch]. Tarragona, 6 de febrer de 1977.

- f. 26-27: J[OSEP] M[ARIA] BATISTA I ROCA. Carta a [Avel·lí] Artís[-Gener]. Perpinyà, 11 de març de 1973.  
Signa: p.o. Lluís Esteve.

C

- f. 28-29: CONSELL NACIONAL CATALÀ. Circular adreçada al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 19 de maig de 1979.  
Signa: Jordi Vilanova, vice-president, p.a. [persona no identificada].  
Adjunta còpia de l'acta de la reunió de les entitats patrocinadores del Premi Josep M. Batista i Roca. Barcelona, 16 de maig de 1979.
- f. 30: CONSELL NACIONAL CATALÀ. Convocatòria adreçada a l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana. Barcelona, 3 de maig de 1979.  
Signa: Jordi Vilanova, vice-president.
- f. 31: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Narcís de Carreras [i Guiteras], president de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis [de Catalunya i Balears]. Barcelona, 25 de febrer de 1978.  
Signen: Avel·lí Artís-Gener, secretari general; i Josep Palau i Fabre, president.  
Còpia.
- f. 32: JOSEP PALAU I FABRE. Rebut a nom de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis [de Catalunya i Balears]. Barcelona, 13 de febrer de 1978.  
Còpia.
- f. 33: CAIXA DE PENSIONS PER A LA VELLESA I D'ESTALVIS DE CATALUNYA I BALEARS. Carta a Josep Palau i Fabre. Barcelona, 1 de febrer de 1978.  
Signa: [persona no identificada], sots-director d'administració interior.
- f. 34: JEM CABANES. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Montgat, 11 d'agost de 1977.
- f. 35-36: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Narcís de Carreras [i Guiteras], president de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis [de Catalunya i Balears]. Barcelona, 5 de novembre de 1977.  
Signen: Baltasar Porcel [i Pujol], vice-president; Ramon Pinyol [i Balasch], secretari administratiu; i Josep Palau i Fabre, president.
- f. 37: JOAQUIM CARBÓ [I MASLLORENS]. Carta al [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 17 de maig de 1977.

- f. 38: ROBERT COMET [I CODINA]. Carta al secretari del Centre Català del PEN Club [Avel·lí Artís-Gener?]. Cartigny, 18 de maig de 1977.
- f. 39: JOAN CREXELL. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 16 de maig de 1977.
- f. 40: CONGRÉS DE CULTURA CATALANA. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Barcelona, 11 de maig de 1977.  
Signa: J[osep] Pi-Sunyer i Cuberta, secretari general.
- f. 41: ALFONS C[ARLES] COMIN [I ROS]. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Barcelona, 5 de maig de 1977.
- f. 42: PERE M. CARLOS ARNÀIZ. Carta al Centre Català del PEN Club. Ciutat de Mallorca, 10 de maig de 1977.
- f. 43: PERE-ANTON CARTANYÀ I NADAL, escriptor. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Reus, 7 d'abril de 1977.
- f. 44: JOSEP CORREDOR-MATHEOS. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Barcelona, 28 de març de 1977.
- f. 45: OSVALD CARDONA I ROIG. Targetó adreçat a Marta Pessarrodona [i Artigues]. [Sense lloc], 24 de març de 1977.
- f. 46: P[ERE-ANTON] CARTANYÀ [I NADAL], escriptor. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Reus, 21 de març de 1977.
- f. 47: PERE-ANTON CARTANYÀ I NADAL, escriptor. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Reus, 15 de març de 1977.
- f. 48: LLORENÇ CAPELLÀ I FORNÉS. Carta a Marta Pessarrodona [i Artigues]. Ciutat de Mallorca, 2 de març de 1977.
- f. 49: JORDI COCA [I VILLALONGA]. Carta a Marta [Pessarrodona i Artigues]. [Sense lloc], [11 de febrer de 1977].

## D

- f. 50: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta al president de la Diputació de Barcelona. Barcelona, 15 de setembre de 1978.  
Signa: Avel·lí Artís-Gener, secretari.  
Còpia segellada.

## E

- f. 51: JOSEP MARIA ESPINÀS [I MASSIP]. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Barcelona, 7 d'octubre de 1978.
- f. 52: SEBASTIÀ ESTRADÉ I RODOREDA, doctor en dret i enginyer. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Barcelona, 16 d'abril de 1977.
- f. 53: JOSEP MARIA ESPINÀS [I MASSIP]. Carta a Marta Pessarrodona [i Artigues]. Barcelona, 25 de febrer de 1977.
- f. 54: JOSEP MARIA ESPINÀS [I MASSIP]. Carta a Ramon Pinyol [i Balasch]. Barcelona, 25 de febrer de 1977.

## F-G

- f. 55: MARIA TERESA FERRER I MALLOL. Carta a la Comissió Permanent del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 29 de maig de 1979.
- f. 56-57: ADRIANO DA GAMA KURY. Carta a E.A. Moliné. Rio de Janeiro, 15 de maig de 1979.
- f. 58: JOAN FUSTER [I ORTELLS]. Telegrama adreçat a [Avel·lí] Artís-Gener. Sueca, [14 de desembre de 1978].
- f. 59: JOSEP FAULÍ [I OLIVELLA]. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Barcelona, 14 d'octubre de 1978.
- f. 60: ANDREW GRAHAM-YOOLL. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Londres, 29 de setembre de 1978.
- f. 61: MARIA TERESA FERRER I MALLOL. Carta a [Josep] Palau i Fabre. Barcelona, 3 d'octubre de 1977.
- f. 62: BERNARDINO GRAÑA VILLAR. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Santiago, 8 d'abril de 1977.
- f. 63: JAUME GUILLAMET, periodista. Carta a Tísner, [Avel·lí Artís-Gener]. Barcelona, 14 d'abril de 1977.
- f. 64: TOMÀS GARCÉS [I MIRAVET]. Carta a [persona no identificada]. Barcelona, 14 de març de 1977.
- f. 65: RAMON GOMIS I DE BARBARÀ. Carta a Marta [Pessarrodona i Artigues]. Reus, 10 de març de 1977.

- f. 66: RAMON GOMIS [I DE BARBARÀ]. Carta al [Centre Català del] PEN Club. Reus, 10 de març de 1977.
- f. 67: TOMÀS GARCÉS [I MIRAVET]. Carta a [Avel·lí] Artís-Gener. Barcelona, 3 de febrer de 1977.
- f. 68: MIQUEL GUINART [I CASTELLÀ]. Carta a Andreu A[vel·lí] Artís [i Tomàs]. Montpeller, 23 d'octubre de 197[3].

### H-I

- f. 69: JOSEP MARIA HUERTAS [I CLAVERIA]. Carta a Joaquim Soler [i Ferret], del Centre Català del PEN Club. Sense data.
- f. 70: JOSEP MARIA HUERTAS I CLAVERIA. Carta a [Josep] Palau i Fabre. [Sense lloc], 28 de gener de 1979.
- f. 71: JOSEP IGLÉSIES I HERVÀS. Carta. Barcelona, 8 de juliol de 1977.

### J-K

- f. 72: GABRIEL JANER I MANILA. Carta a Tísner, [Avel·lí Artís-Gener]. Ciutat de Mallorca, 10 de desembre de 1977.

### M

- f. 73: VÍCTOR MÓRA [I PUJADAS]. Carta a Àlex Broch [i Huesa]. Premià de Dalt, 20 de maig de 1979.
- f. 74: VÍCTOR MÓRA [I PUJADAS]. Carta al [Centre Català del] PEN Club. Sense data.
- f. 75: FRANCESC DE B[ORJA] MOLL [I CASASNOVAS]. Carta a Tísner, [Avel·lí Artís-Gener]. Palma de Mallorca, 15 de juny de 1978.
- f. 76: CONCEPCIÓ G[ONZÁLEZ I] MALUQUER. Carta a Tísner, [Avel·lí Artís-Gener]. Barcelona, 12 de juny de 1978.
- f. 77: MARIA ASUNCIÓN MILÁ DE SALINAS. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Sevilla, 17 de març de 1977.
- f. 78: JORDI MIR. Targetó. B[arcelona], 10 de febrer de 1977.
- f. 79: GREGORI MIR. Carta a Marta Pessarrodona [i Artigues]. Barcelona, 2 de febrer de 1977.

## N-O

- f. 80: MIQUEL MARTÍ I POL. Targetó adreçat a A[vel·lí] Artís-Gener. Roda de Ter, 8 de desembre de 1976.
- f. 81: ÒMNIUM CULTURAL. Carta al Consell Directiu del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 9 de març de 1979.  
Signa: Joan Vallvé i Creus, president.
- f. 82: ÒMNIUM CULTURAL; XARXA CULTURAL. Circular relativa a la preparació d'una exposició sobre la premsa catalana. Barcelona, 12 de desembre de 1978.  
Signa: Jaume Planes, per Òmnium Cultural; Josep M. Figueres, per Xarxa Cultural.
- f. 83: JAUME PADRÓS I ENAMORADO. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 17 de maig de 1977.
- f. 84: MARIA ANTÒNIA OLIVER [i CABRER]. Carta a Ramon Pinyol [i Balasch]. Barcelona, 16 de febrer de 1977.
- f. 85: JOAN OLIVER [i SALLARÉS]. Carta. Barcelona, 29 de novembre de 1976.

## P-Q

- f. 86: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Jaime Poch, ambaixador d'Espanya davant l'UNESCO. Sense data.  
Signen: Josep Palau Fabre, president; Romà Cuyàs [i Sol], president de l'Associació d'Editors en Llengua Catalana; J[osep] M[a.] Castellet, president de l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana.  
Exemplar reprografiat.
- f. 87: RAMON PLANES [i IZABAL]. Carta a Tísner, [Avel·lí Artís-Gener]. Sitges, 13 de juny de 1978.
- f. 88: F[RANCESC] PARCERISAS [i VÁZQUEZ]. Carta a [Avel·lí] Artís[-Gener]. [Sense lloc], 29 de juny de 1977.
- f. 89: CARMEN RIERA [i GUILERA]. Carta a Marta Pessarrodona [i Artigues]. Barcelona, 4 de maig de 1977.
- f. 90: JOSEP MARIA PALAU I CAMPS. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Ciutat de Mallorca, 26 d'abril de 1977.

- f. 91: MANUEL DE PEDROLO [I MOLINA]. Carta a Marta Pessarrodona [i Artigues]. Barcelona, 7 de març de 1977.
- f. 92: MANUEL DE PEDROLO [I MOLINA]. Carta a Ramon Pinyol [i Balasch]. Barcelona, 15 de febrer de 1977.
- f. 93: SANTIAGO PEY I ESTRANY, dissenyador industrial. Carta a [Avel·lí Artís[-Gener]. Barcelona, 14 de febrer de 1977.
- f. 94: M[ARIA] PORTER [MOIX]. Carta a Marta Pessarrodona [i Artigues]. Ciutat de Mallorca, 28 de febrer de 1977.
- f. 95: RAMON PLANES [I IZABAL]. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Sitges, 7 de desembre de 1976.

## R-S

- f. 96-97: JORDI ROMAGUERA I CUBEDO. Carta al Centre Català del PEN Club. L'Hospitalet de Llobregat, 26 de febrer de 1979.  
Adjunta fragment de sobre.
- f. 98: PARTIT SOCIALISTA UNIFICAT DE CATALUNYA (PSUC) / COMITÉ CENTRAL. Circular relativa a l'edició d'unes litografies d'Antoni Tàpies i Puig. Barcelona, 1978.  
Signa: Rafael Ribó [i Massó], per la Comissió de Cultura.  
Exemplar reprografiat.
- f. 99: TILBERT DÍDAC STEGMANN, professor. Carta al Centre Català del PEN Club. Berlin, 22 de maig de 1977.
- f. 100: XAVIER REGÀS [I CASTELLS]. Carta a Tísner, [Avel·lí Artís-Gener]. Barcelona, 9 d'abril de 1977.
- f. 101: OCTAVI SALTOR [I SOLER]. Carta a Tísner, [Avel·lí Artís-Gener]. 28 de març de 1977.
- f. 102: JORDI RUBIÓ [I BALAGUER]. Carta al president del Centre Català del PEN Club, [Josep Palau i Fabre]. Barcelona, 23 de febrer de 1977.
- f. 103: J[ORDI] SANSANEDAS [I VIVES]. Carta a Marta Pessarrodona [i Artigues]. B[arcelona], 2 de febrer de 1977.  
Bifoli.
- f. 104: ANTONI SERRA I BAUÇÀ. Targetó adreçat a Ramon [Pinyol i Balasch]. Ciutat de Mallorca, 2 de febrer de 1977.

- f. 105: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Jordi Rubió [i Balaguer].  
Barcelona, 25 de gener de 1977.  
Signen: Josep Palau i Fabre; Avel·lí Artís-Gener; Ramon Pinyol [i  
Balasch]; Xavier Fàbregues.  
Còpia.
- f. 106-107: M[ONTSERRAT] ROIG [i FRANSITORRA]. Carta a Tísner, [Avel·lí Artís-  
Gener]. Barcelona, 6 de desembre de 1976.
- f. 108: DENIS DE ROUGEMONT. Carta a Manuel Alcàntara i Gusart, [secretari]  
del Patronat dels Jocs Florals de la Llengua Catalana [a Mèxic].  
Ginebra, 19 d'octubre de 1973.  
Exemplar reprografiat.

### T-U

- f. 109: ANTONI TÀPIES [i PUIG]. Carta a Josep Palau i Fabre. Barcelona,  
novembre de 1978.  
Exemplar reprografiat.
- f. 110: JOAN MARI TORREALDAY. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Tolosa, sense  
data.
- f. 111: EMILI TEIXIDOR [i VILADECÀS]. Carta a Marta Pessarrodona [i  
Artigues]. Barcelona, 1 de febrer de 1977.

### V-X

- f. 112: JOSEP VALLVERDÚ [i AIXALÀ]. Carta a Josep Palau i Fabre. Puiggròs,  
27 de gener de 1979.
- f. 113: JOSEP VALLVERDÚ [i AIXALÀ]. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Puiggròs, 23  
d'octubre de 1978.
- f. 114: XARXA CULTURAL S.A. Carta a [Josep] Palau i Fabre. Barcelona, 13  
de juliol de 1978.  
Signen: Antoni Castillo; Josep M. Figueres.
- f. 115: JOSEP PALAU I FABRE. Carta a Lluís M[aria] Xirinacs [i Damians].  
Barcelona, 7 de maig de 1978.  
Còpia.
- f. 116: SECRETARIAT DEL SENADOR LLUÍS M. XIRINACS. Carta al [Centre  
Català del] PEN [Club]. Barcelona, 14 d'abril de 1978.  
Signa: [persona no identificada].



- f. 117-118: XARXA CULTURAL S.A. Carta al [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 17 de maig de 1977.  
Signa: Agustí Soler i Regàs.  
Adjunta:  
f. 118: XARXA CULTURAL S.A. Bases del Premi d'Assaig "Xarxa".
- f. 119: J[OAN] B[APTISTA] XURIGUERA [i PARRAMONA]. Targetó adreçat a Avel·lí Artís-Gener. Barcelona, 16 de maig de 1977.
- f. 120: J[OAN] B[APTISTA] XURIGUERA [i PARRAMONA]. Targetó adreçat a Avel·lí Artís-Gener. Barcelona, 12 de maig de 1977.
- f. 121: JOAQUIM VENTALLÓ [i VERGÉS]. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Barcelona, 31 de gener de 1977.
- f. 122: J[OAN] B[APTISTA] XURIGUERA [i PARRAMONA]. Targetó adreçat a Ramon Pinyol [i Balasch]. Barcelona, 30 de gener de 1977.
- f. 123: J[OAN] B[APTISTA] XURIGUERA [i PARRAMONA]. Targetó adreçat a Avel·lí Artís-Gener. Sense data.

## **Caixa 5**

### **Correspondència g[ene]ral Fins gener 1990.**

---

- f. 1: AJUNTAMENT DE BARCELONA / ÀREA DE CULTURA. Programa d'activitats culturals. [Barcelona], gener de 1991.  
24 p.
- f. 2: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Pasqual Maragall [i Mira], alcalde de Barcelona. Barcelona, 20 de gener de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 3: AJUNTAMENT DE BARCELONA / DIRECCIÓ DE SERVEIS D'ACCIÓ CULTURAL. Carta a Isidor Cònsul i Giribet. Barcelona, 22 de maig de 1992.  
Signa: Núria Fradera, directora de Serveis.
- f. 4: AJUNTAMENT DE BARCELONA. Circular relativa als voluntaris olímpics i paralímpics. Barcelona, 1 de juliol de 1992.  
Signa: Eulàlia Vintró i Castell, tercera tinent d'alcalde i regidora de l'Àmbit de Benestar Social.  
Exemplar reprografiat.

- f. 5: ARXIU I BIBLIOTEQUES MUNICIPALS DE GANDIA. Carta a Ll. Blasi, d'Edicions La Magrana. Gandia, 8 de maig de 1992.  
Signa: Santiago La Parra López, arxiver-bibliotecari municipal accidental.  
Exemplar reprografiat.
- f. 6: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep Maria Bricall [i Masip], rector de la Universitat de Barcelona. Barcelona, 4 de desembre de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 7-8: AJUNTAMENT DE BARCELONA / ÀMBIT DE BENESTAR SOCIAL / SECRETARIA EXECUTIVA. Normes per a inscripció de projectes a *Sempre Voluntaris!* i fitxa bàsica. Sense data.
- f. 9: AJUNTAMENT DE BARCELONA / CONSELL MUNICIPAL DE BENESTAR SOCIAL. Fullet *Sempre Voluntaris!* : "De voluntaris olímpics a voluntaris associatius" Projectes de voluntariat amb les *Associacions de la ciutat*. Sense data.  
DíptiCaixa

## A

- f. 10: ASSOCIACIÓ COL·LEGIAL D'ESCRITORS [DE CATALUNYA]. Relació dels membres de la Junta rectora d'aquesta secció. Barcelona, sense data.
- f. 11: AJUNTAMENT DE BARCELONA : ÀREA DE CULTURA : UNITAT OPERATIVA DE DIFUSIÓ I RELACIONS CULTURALS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Barcelona, 2 de maig de 1991.  
Signa: Josep M. Queralt i Capdevila, cap del Servei de Relacions Culturals.
- f. 12: INSTITUT MUNICIPAL D'ANIMACIÓ I ESPLAI. Circular relativa al Programa de Formació per a Directius de projectes i Organitzacions Culturals i Socials. Barcelona, 30 de gener de 1991.  
Signa: [An]toni Puig i Picart, director.  
Exemplar reprografiat.
- f. 13: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA. Carta a Joan Tàpia [i Nieto], director de La Vanguardia. Barcelona, 26 de febrer de 1991.  
Signa: Guillem-Jordi Graells [i Andreu], secretari.  
Exemplar reprografiat.

- f. 14: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA. Carta a Joan Tàpia [i Nieto], director de La Vanguardia. Barcelona, 26 de febrer de 1991.  
Signa: Guillem-Jordi Graells [i Andreu], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 15: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Antoni Vives, president de l'Associació de Joves Escriptors en Llengua Catalana. Barcelona, 18 de febrer de 1991.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 16: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Jaume Fuster [i Guillemó], president de l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana. Barcelona, 18 de febrer de 1991.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 17: AJUNTAMENT DE BARCELONA i FUNDACIÓN JUAN MARCH. Invitació a la inauguració de l'exposició *Andy Warhol cotxes*. Barcelona, gener de 1991.
- f. 18: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Dolors Palau, de l'*Avui*. Barcelona, 3 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 19: MUSEU D'ART DE CATALUNYA. Circular relativa al tancament per remodelació. Barcelona, juny de 1990.  
Signa: Joan Sureda i Pons, director.  
Exemplar reprografiat.
- f. 20: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a l'Associació Cívica Homenatge a Lluís Companys. Barcelona, 13 de juny de 1990.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 21: AJUNTAMENT DE BARCELONA. Programa d'actes dels Jocs Florals 1990. Barcelona, maig de 1990.  
DíptiCaixa
- f. 22: J[OSÉ] L[UIS] GIMÉNEZ-FRONTÍN, president de l'Associació Col·legial d'Escriptors [de Catalunya]. Saluda adreçat a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 22 de maig de 1990.

- f. 23: ASSOCIACIÓ COL·LEGIAL D'ESCRITORS. SECCIÓ AUTÒNOMA DE CATALUNYA. Relació dels membres de la junta rectora d'aquesta entitat. Barcelona, 15 de maig de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 24: ASSOCIACIÓ COL·LEGIAL D'ESCRITORS. SECCIÓ AUTÒNOMA DE CATALUNYA. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives]. Barcelona, 28 de maig de 1990.  
Signa: Josep Corredor-Matheos, [president].
- f. 25: ASSOCIACIÓ COL·LEGIAL D'ESCRITORS. SECCIÓ AUTÒNOMA DE CATALUNYA. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Barcelona, 28 de maig de 1990.  
Signa: Josep Corredor-Matheos.
- f. 26-27: J[OSÉ] L[UIS] GIMÉNEZ-FORTÍN, president de l'Associació Col·legial d'Escriptors [de Catalunya]. Saluda adreçat a Isidor Cònsul i Giribet. Barcelona, 22 de maig de 1990.  
Adjunta:  
f. 27: ASSOCIACIÓ COL·LEGIAL D'ESCRITORS. SECCIÓ AUTÒNOMA DE CATALUNYA. Relació dels membres de la junta rectora d'aquesta entitat. Barcelona, 15 de maig de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 28: [PASQUAL MARAGALL I MIRA], alcalde de Barcelona, i [persona no identificada], cònsol general d'Itàlia a Barcelona. Invitació a la inauguració de l'exposició *L'altra escultura. Trenta anys d'escultura italiana*. Maig de 1990.  
DíptiCaixa
- f. 29: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Maria Aurèlia Capmany [i Farnés]. Barcelona, 29 de maig de 1990.  
Signen: Guillem-Jordi Graells [i Andreu], secretari de l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana; i Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club.  
Exemplar reprografiat.
- f. 30: JORDI SARSANEDAS [I VIVES], president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Jordi Fernando, del Servei de Publicacions de l'Ajuntament de Barcelona. Barcelona, 29 de maig de 1990.  
Còpia.
- f. 31: JORDI SARSANEDAS [I VIVES], president [del Centre Català del PEN Club]. Carta a Maria Aurèlia Capmany [i Farnés], [responsable] del Servei de Publicacions de l'Ajuntament de Barcelona. Barcelona, 29 de maig de 1990.  
Còpia.

- f. 32: PLA ESTRATÈGIC BARCELONA 2000. Circular relativa a l'exposició *Barcelona, l'escenari del futur*. Barcelona, 11 de desembre de 1989.  
Signa: Francesc Santacana i Martorell.
- f. 33-35: CLUB ARNAU DE VILANOVA. Circular relativa a la publicació del cinquè títol d'aquesta col·lecció. Barcelona, 1 de març de 1990.  
Signa: Xavier Vallvé [i Duaigües], secretari.  
Adjunta full de resposta comercial.  
Exemplar reprografiat.
- f. 36: ASSOCIACIÓ DE MESTRES ROSA SENSAT. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 21 de novembre de 1989.  
Signa: Mercè Fluvià, per l'executiu de l'associació.
- f. 37-38: ASSOCIACIÓ DE MESTRES ROSA SENSAT. Carta enviada als directors de diversos mitjans de comunicació.  
Signen: Mercè Fluvià, Tina Roig i Josep Sucarrats, executiu de l'associació.  
Exemplar reprografiat.
- f. 39: TELEVISIÓ DE CATALUNYA (TV3). Carta al [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 24 de juliol de 1989.  
Signa: Salvador Alsius [i Clavera], director i presentador del programa "La Caixa sàvia".
- f. 40-41: TELEVISIÓ DE CATALUNYA (TV3). Carta al [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 1 de setembre de 1989.  
Signa: Salvador Alsius [i Clavera], director i presentador del programa *La Caixa sàvia*.  
Adjunta:  
f. 41: CANAL 33. Bases del programa *La Caixa sàvia*.  
Exemplar reprografiat.
- f. 42: ASOCIACION DE ESCRITORES EN LINGUA GALEGA. Circular adreçada a l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana relativa als Encontros Galeusca/89. Santiago de Compostela, 9 d'octubre de 1989.  
Signa: Uxío Novoneyra.  
Exemplar reprografiat.
- f. 43-44: MARIA DOLORS ALIBÉS I RIERA. Carta al Centre Català del PEN Club. El Masnou, [8 de setembre de 1989].  
Adjunta sobre.
- f. 45: [PASQUAL MARAGALL I MIRA], alcalde de Barcelona. Invitació per a l'espectacle *A l'ombra del Canigó*, a càrrec de Marduix Titelles, que va tenir lloc a Vil·la Joana el 10 de juny. [Vallvidrera], juny de 1989.

- f. 46: ASSOCIACIÓ DE JOVES ESCRITORS. Circular sobre la convocatòria d'un concurs per modificar el logotip d'aquesta associació i de la col·lecció de llibres Impermeable. Barcelona, sense data.

## B

- f. 47: BIBLIOTECA DE CATALUNYA. Nadala. [Barcelona], nadal 1991.  
TríptiCaixa
- f. 48: [PASQUAL MARAGALL I MIRA], alcalde de Barcelona; i l'AMBAIXADOR DELS PAÏSOS BAIXOS. Invitació a l'exposició *Paul Huf, "Eye to eye"*, que va tenir lloc el 6 d'abril a la Capella de l'Antic Hospital. [Barcelona], abril de 1990.
- f. 49: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; EDICIONS 62; i EDITORIAL EMPÚRIES. Invitació a l'acte en memòria d'Antoni Turull [i Creixell] que va tenir lloc el 5 d'abril de 1990 a l'Auditori d'EADA. [Barcelona, abril de 1990].
- f. 50: ASSOCIACIÓ DE JOVES ESCRITORS. Comunicat de la renovació de la Junta d'aquesta associació. Barcelona, 14 de novembre de 1991.  
Signa: Helena Soler i Puig, presidenta.
- f. 51-52: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Salvador Alsius [i Clavera], director i presentador del programa "La Caixa Sàvia". Barcelona, 23 d'octubre de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 52: Escrit informatiu sobre el Centre Català del PEN Club. Sense data.  
Exemplar reprografiat.
- f. 53: VERONICA BRADY. Carta a Isidor Cònsul i Giribet. Nedlands (Austràlia), 3 de setembre de 1990.
- f. 54: *DIARI DE BARCELONA*. Circular referent a canvis en aquesta publicació. Barcelona, març de 1991.  
Signa: Carles Cabré, cap de Màrqueting i Publicitat.
- f. 55: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; i CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Àlex Broch [i Huesa]. Barcelona, 11 de febrer de 1991.  
Signa: Montserrat Bayà, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.

- f. 56: EDICIONS BROMERA. Circular referent a les restriccions lingüístiques per Radiotelevisió Valenciana. Alzira, 1 de setembre de 1990.  
Signa: Josep Gregori.  
Exemplar reprografiat.  
Inclou el *Manifest dels escriptors, traductors i correctors sobre la degradació lingüística de RTVV*.
- f. 57: EDICIONS BROMERA. Circular referent a les restriccions lingüístiques per Radiotelevisió Valenciana. Alzira, 1 de setembre de 1990.  
Signa: Josep Gregori.  
Inclou el *Manifest dels escriptors, traductors i correctors sobre la degradació lingüística de RTVV*.
- f. 58: CONSULAAT GENERAAL VAN BELGIË. Agraïment adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club, per la tramesa d'unes obres. Barcelona, 13 de març de 1989.  
Signa: Willy F.M. Leeman, vicecònsul.

## C

- f. 59: JOSEP MARIA BRICALL [i MASIP], rector de la Universitat de Barcelona. Saluda adreçat a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 23 de març de 1992.
- f. 60: JOAN CARDENAS I MANUEL. Carta [al Centre Català del PEN Club]. Barcelona, 27 d'abril de 1992.
- f. 61<sup>3</sup>: JOAQUIM CARBÓ [i MASLLORENS]. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Barcelona, 28 de maig de 1991.
- f. 62: ALBERT BATLLE I BASTARDAS, regidor-president del districte d'Horta-Guinardó. Carta a Joaquim Carbó [i Masllorens]. Barcelona, 22 de maig de 1991.  
Exemplar reprografiat.
- f. 63: ADOLF MARTÍNEZ, arquitecte. Carta a Albert Batlle [i Bastardas]. Barcelona, 8 de maig de 1991.  
Exemplar reprografiat.
- f. 64: JOSEP MARTORELL I CODINA, arquitecte. Carta a Adolf Martínez. Barcelona, 18 d'abril de 1991.  
Exemplar reprografiat.
- f. 65: ORIOL BOHIGAS [i GUARDIOLA], arquitecte. Carta a Josep Martorell [i Codina]. Barcelona, 15 d'abril de 1991.

---

<sup>3</sup> Les cartes que van del f. 61 al 84 corresponen a una cadena a favor de l'abolició de l'apartheid iniciada pel Dr. M. Mboya de la University of South Africa.

- Exemplar reprografiat.
- f. 66: JEAN-PIERRE BUFFI. Carta a Oriol Bohigas [i Guardiola]. París, 19 de març de 1991.  
Exemplar reprografiat.
- f. 67: ALAIN SARFATI. Carta a Jean-Pierre Buffi. París, 26 de febrer de 1991.  
Signa: p.o. [Qualolo?]  
Exemplar reprografiat.
- f. 68: TERRY GILLIAM. Carta a Peter [Gabriel?]. Londres, 4 de desembre de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 69: JONATHAN PRYCE. Carta a Terry Gilliam. Londres, 26 de novembre de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 70: DICK CLEMENT. Carta a Jonathan Pryce. California, 22 d'octubre de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 71: ALAN PARKER. Carta a Dick Clement. [Sense lloc], 4 d'octubre de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 72: STEVE O'ROURKE. Carta a Michael Seresin. Londres, sense data [1990].  
Exemplar reprografiat.
- f. 73: SAMUEL S. SCHWARTZ. Carta a Michael Kamen. [Sense lloc], 31 de maig de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 74: LEONARD BERNSTEIN. Carta a Robert Lantz. Nova York, 17 de maig de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 75: LEON KIRCHNER. Carta a Leonard Bernstein. Cambridge (Massachusetts), 19 d'abril de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 76: LAURENCE H. TRIBE. Carta a Leon Kirchner. Cambridge (Massachusetts), 13 d'abril de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 77: HERMAN SCHWARTZ. Carta a Laurence H. Tribe. Washington, 5 d'abril de 1990.



Exemplar reprografiat.

- f. 78: ROBERT LANTZ. Carta a Sam[uel S.] Schwartz. Nova York, 25 de maig de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 79: VICTOR NAVASKY. Carta a Herman Schwartz. Nova York, 20 de març de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 80: IRA GLASSER. Carta a Víctor Navasky. Nova York, 14 de març de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 81: ALAN H. LEVINE. Carta a Ira Glasser. Hempstead (Nova York), 8 de març de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 82: MARVIN E. FRANKEL. Carta al professor Alan H. Levine. Nova York, 23 de febrer de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 83: STEPHEN GILLERS, professor de Dret. Carta a Marvin Frankel. Nova York, 20 de febrer de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 84: ODILE DECQ, arquitecte. Carta a Alain Sarfati. París, 13 de febrer de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 85: LA CAIXA / CAIXA DE PENSIONS PER A LA VELLESA I D'ESTALVIS DE CATALUNYA I BALEARS. Circular adreçada al LVI Congrés del PEN Club 1992 referent a modificacions en l'oferta de remuneració dels seus dipòsits. Barcelona, 25 de juny de 1991.  
Signa: Antoni Vila Bertrán, sots-director general comercial.
- f. 86: CANON. Circular adreçada a Xavier Renau i Manén referent al tancament dels magatzems d'aquesta empresa. Barcelona, 3 de desembre de 1991.
- f. 87: CANON. Circular adreçada a Xavier Renau i Manén referent al tancament dels magatzems d'aquesta empresa. Barcelona, 11 de desembre de 1990.  
Signa: Nieves [Castell].
- f. 88-91: CENTENARI DE LES BASES DE MANRESA 1892/1992. Acta de la reunió ordinària de la Comissió de Premsa celebrada el 13 de març de 1991. Barcelona, 13 de març de 1991.

Exemplar reprografiat.

- f. 92-99: CENTENARI DE LES BASES DE MANRESA 1892/1992. Informe de l'oficina de premsa. Barcelona, març de 1991.  
7 p. Exemplar reprografiat.
- f. 100: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Nota adreçada a Francesc-Marc Àlvaro. Barcelona, sense data.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.
- f. 101: VÍCTOR CASTELLS. Carta a Josep-Sebastià Cid. Barcelona, 11 de gener de 1992.
- f. 102: CENTENARI DE LES BASES DE MANRESA 1892/1992. Circular adreçada a les entitats adherides que fa referència a l'acta de la reunió de la Comissió de Premsa i a l'informe de l'Oficina de Premsa. Barcelona, 15 d'abril de 1991.  
Exemplar reprografiat.
- f. 103: CENTENARI DE LES BASES DE MANRESA 1892/1992. Circular referent a l'esborrany de les *Bases per al futur nacional de Catalunya, 1992*.
- f. 104: CENTENARI DE LES BASES DE MANRESA 1892/1992. Convocatòria a una reunió del Ple de la Comissió de Premsa. Barcelona, 4 de març de 1991.  
Exemplar reprografiat.
- f. 105: CENTENARI DE LES BASES DE MANRESA 1892/1992. Nota d'aclariment. Barcelona, 4 de març de 1991.  
Exemplar reprografiat.
- f. 106: CENTENARI DE LES BASES DE MANRESA 1892/1992. Convocatòria a una reunió del Ple de la Comissió de Premsa. Barcelona, 29 de gener de 1991.  
Exemplar reprografiat.
- f. 107: CENTENARI DE LES BASES DE MANRESA 1892/1992. Convocatòria a una reunió del Ple de la Comissió de Premsa. Barcelona, 29 de novembre [de 1990?].  
Exemplar reprografiat.
- f. 108: CENTENARI DE LES BASES DE MANRESA 1892/1992. Circular adreçada a les entitats adherides referent a la sortida d'un monogràfic de la revista *La Nació* sobre l'esmentat centenari. Barcelona, 16 de maig de 1991.  
Exemplar reprografiat.

- f. 109-112: CENTENARI DE LES BASES DE MANRESA 1892/1992. Acta de la reunió de la Comissió de Premsa. Barcelona, [7 de novembre de 1990].  
Signa: [persona sense identificar], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 113: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta al Centenari de les Bases de Manresa [1892/1992]. Barcelona, 5 d'octubre de 1990.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 114: CANON. Butlleta per demanar informació sobre els seus productes. Barcelona, sense data.
- f. 115-116: CANON. Informació sobre una campanya d'ofertes. Barcelona, sense data.  
Adjunta [nota].
- f. 117: CENTRE DE CONGRESSOS I EXPOSICIONS. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Andorra la Vella, 16 de maig de 1990.  
Signen: M<sup>a</sup> Carme Farré, consellera delegada de Turisme; i Fina Armengol, directora de l'entitat.
- f. 118: CENTRE DE DOCUMENTACIÓ I D'ANIMACIÓ DE LA CULTURA CATALANA (CEDACC). Circular referent al "Premi Literari Juvenil, Modest Sabaté". Perpinyà, 14 de febrer de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 119: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a [l'Editorial] Columna. Barcelona, 24 de maig de 1990.  
Signa: Josep-Sebastià Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 120: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Counterfort. Barcelona, 13 de març de 1990.  
Signa: Josep-Sebastià Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 121: COUNTERFORT / SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS GENERALES DE PUBLICIDAD. Carta al [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 22 de març de 1989.  
Signa: C[onxa] Lecha, administració.
- f. 122: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Cran's. Barcelona, 20 de febrer de 1990.  
Signa: Josep S[ebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.

- f. 123: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Ferran Cartes [i Yerro].  
Barcelona, 29 de gener de 1990.  
Signa: Josep-Sebastià Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 124: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a [l'Editorial] Columna.  
Barcelona, 9 de gener de 1990.  
Signa: Josep S[ebastià] Cid.  
Còpia impresa d'ordinador.
- f. 125: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Counterfort. Barcelona, 9  
de gener de 1990.  
Signa: Josep S[ebastià] Cid.  
Còpia impresa d'ordinador.
- f. 126: CONFERÈNCIA INTERNACIONAL SOBRE EL PLURILINGÜISME A EUROPA.  
Fitxa de participació d'Isidor Cònsul i Giribet, secretari del Centre  
Català del PEN Club. [Barcelona, 4-6 d'abril de 1991].  
Exemplar reprografiat.
- f. 127: CONFERÈNCIA INTERNACIONAL SOBRE EL PLURILINGÜISME A EUROPA.  
Fitxa de participació de Jordi Sarsanedas i Vives, president del  
Centre Català del PEN Club. [Barcelona, 4-6 d'abril de 1991].  
Exemplar reprografiat.
- f. 128: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Miquel Peirulí, del *Diari de  
Barcelona*. Barcelona, 3 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 129: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Mari Carmen Rovira Roca,  
de l'Hotel Bayren. [Barcelona], 17 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Inclou el llistat definitiu dels participants a la Reunió de Gandia.  
Exemplar reprografiat.
- f. 130: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Deborah Bonner.  
Barcelona, 7 de març de 1990.  
Signa: Josep S[ebastià] Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 131: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Deborah Bonner. Barcelona,  
31 de gener de 1990.  
Signa: Josep-Sebastià Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.

- f. 132: JOSEP M[ARIA] BRICALL [i MASIP], rector de la Universitat de Barcelona. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club.
- f. 133: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep M[aria] Bricall [i Masip], rector de la Universitat de Barcelona. Barcelona, 30 d'octubre de 1989.  
Signen: Xavier Renau [i Manén], de la Comissió d'Escriptors Empresonats; i Isidor Cònsul [i Giribet], secretari de l'entitat.  
Exemplar reprografiat.
- f. 134: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep M[aria] Bricall [i Masip], rector de la Universitat de Barcelona. Barcelona, 29 de març de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 135: THE BRITISH COUNCIL / BRITISH INSTITUTE. Nota amb l'adreça de Barcelona. Sense data.
- f. 136: THE BRITISH COUNCIL. Circular sobre la conferència "Northern Irish literature". [Londres, 28 d'agost-3 de setembre de 1991].
- f. 137: CONSORCIO INTERNACIONAL DEL CRÉDITO. Informe comercial sobre Paloma Belles Gea. [Sense lloc], 14 de juny de 1989.  
Signa: J.G.
- f. 138: THE BRITISH CENTRE FOR LITERARY TRANSLATION. Carta a Isidor Cònsul i Giribet. Norwich, 3 de maig de 1989.  
Signa: W.G. Sebald.
- f. 139: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta al Consolat General de Bèlgica. Barcelona, 26 de gener de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 140: JOAN CASTANYER. Carta al president del PEN Club, [Jordi Sarsanedas i Vives]. [Barcelona], 18 d'octubre de 1990.

## D

- f. 141: 2ª CONVENCIÓN INTERNACIONAL DE ESCRITORES DE LENGUAS EUROPEAS. Circular referent a la seva celebració a Torremolinos. Màlaga, 29 d'abril de 1989.  
Signa: Emilio Zamanillo Pérez, president del Comité Ejecutivo Internacional de la CIELE-ICWEL.  
Exemplar reprografiat.

- f. 142: CANON. Factura a nom de Xavier Renau i Manén. Barcelona, 15 de setembre de 1989.  
Signa: Isidor [Cònsul i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 143: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Camilo José Cela [Trulock]. Barcelona, 6 de novembre de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 144: COLUMNA EDICIONS, S.A. Factura a nom del [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 20 de setembre de 1988.
- f. 145: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Counterfort. Barcelona, 16 d'octubre de 1989.  
Signa: Josep S[ebastià] Cid, coordinador.  
Còpia impresa d'ordinador.
- f. 146: COUNTERFORT / SOCIEDAD ANÓNIMA DE SERVICIOS GENERALES DE PUBLICIDAD. Carta a Josep [Sebastià] Cid, coordinador del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 25 de setembre de 1989.  
Signa: Conxa Lecha, administració.
- f. 147: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Counterfort S.A. Barcelona, 4 de maig de 1989.  
Signa: Josep [Sebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 148: CATALUNYA RÀDIO, SR.G., S.A. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], [president del Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 10 d'abril de 1989.  
Signa: Josep Cuní i Llaudet, cap general de programes.
- f. 149: XARXA DE BIBLIOTEQUES POPULARS. Circular amb el canvi d'adreça de la Central Tècnica. Barcelona, sense data.  
Exemplar reprografiat.
- f. 150-151: DISERCO'88. Propaganda sobre els seus serveis de traducció simultània. Barcelona, 6 d'abril de 1989.  
Adjunta sobre.

## E

- f. 152: XARXA DE BIBLIOTEQUES POPULARS. Circular adreçada al Centre Català del PEN Club referent al cartell publicat per aquesta xarxa. Barcelona, 15 de març de 1991.  
Signa: Núria Ventura, directora.

- f. 153: COMISSIÓ 10 ANYS D'ESTATUT. Manifest "Sí a la Sobirania política de Catalunya / per un redreçament de la política nacional". [Barcelona, abril de 1990].  
DíptiCaixa
- f. 154: COMISSIÓ 10 ANYS D'ESTATUT. Circular referent al manifest "Sí a la Sobirania política de Catalunya / per un redreçament de la política nacional". Barcelona, abril de 1990.  
Signen: Josep Ferrer; Gonçal Castelló [i Gómez-Trevijano]; Ignasi Pujades.  
Exemplar reprografiat.
- f. 155: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Antoni Cots, director de Sitges Teatre Internacional. Barcelona, 8 de març de 1989.  
Signa: Josep-Sebastià Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 156: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta al Patronat Municipal del Teatre (Sitges). Barcelona, 28 de febrer de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 157: AJUNTAMENT DE SITGES. Convocatòria a una reunió del Patronat Municipal del Teatre de Sitges. Sitges, 24 de febrer de 1989.  
Signa: [persona no identificada], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 158: XAVIER RENAU I MANÉN, tresorer del Centre Català del PEN Club. Autorització adreçada a La Caixa pel pagament d'uns rebuts de Canon, Equipos de Oficina de Barcelona-7, S.A. Barcelona, 20 de febrer de 1989.  
Còpia.
- f. 159: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Canon, Equipos de Oficina de Barcelona-7 S.A. Barcelona, 20 de febrer de 1989.  
Signa: Josep-Sebastià Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 160. [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a [Canon,] Equipos de Oficina de Barcelona-7 S.A. Barcelona, 28 de febrer de 1989.  
Signa: Josep-Sebastià Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 161: XAVIER RENAU I MANÉN, tresorer del Centre Català del PEN Club. Autorització adreçada a La Caixa pel pagament d'uns rebuts de Canon, Equipos de Oficina Barcelona-7, S.A. Barcelona, 20 de febrer de 1989.

- f. 162: ELECTRO-CONGRES. Circular adreçada al Centre Català del PEN Club referent als seus serveis de lloguer d'equips electrònics. Barcelona, sense data.
- f. 163: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Carreras [i Martí], [director] de la Gran Enciclopèdia Catalana. Barcelona, 15 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 164: GREMI D'EDITORS DE CATALUNYA. Carta a Joan Rendé [i Masdeu], del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 15 de maig de 1991.  
Signa: Pere Vicens i Rahola, president.
- f. 165: FUNDACIÓ FRANCESC EIXIMENIS. Carta. [València], sense data.  
Signa: Rosa Soldevila, coordinadora.
- f. 166: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Antonio Franco, director de *El Periódico de Catalunya*. Barcelona, 13 de febrer de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 167-168: EZINA EKINEZ EGINA. Circular adreçada al Centre Català del PEN Club referent a les ikastoles. Estella-Lizarra, sense data [1989?].
- f. 169-170: EZINA EKINEZ EGINA. Circular adreçada al Centre Català del PEN Club referent a les ikastoles. Estella-Lizarra, sense data [1989?].  
2 p. És la mateixa circular que els f. 167-168, però en basCaixa

## F-G

- f. 171: Full de contacte de fotografies corresponents a un acte celebrat el 21-23 de maig de 1935.  
Exemplar reprografiat.
- f. 172: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Guitart [i Agell], conseller de Cultura. Barcelona, 3 de juny de 1992.  
Signa: Jordi Sarsanedas [i Vives].  
Exemplar reprografiat.
- f. 173: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Jordi Pujol [i Soley], president de la Generalitat de Catalunya. Barcelona, 3 de juny de 1992.  
Signa: Jordi Sarsanedas [i Vives].  
Exemplar reprografiat.



- f. 174: COMPLEX EDUCATIU DE TARRAGONA / CENTRE A / BIBLIOTECA. Carta. Tarragona, sense data.  
Signa: Tomàs Biosca i Esteve, biblioteca.
- f. 175: JORDI MADERN. Carta a Anna Castellví. Barcelona, 9 de juliol de 1992.  
Signa: Ferran Bach, secretari.
- f. 176: [INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES]. Albarà de rebuda a nom de M[aria]-Josepa Gallego [Bademunt], de Viatges Ibèria Congressos. Barcelona, 21 d'abril de 1992  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 177: ESTUDIS I SERVEIS CULTURALS. Circular demanant informació sobre les activitats desenvolupades per les entitats culturals de Catalunya. Esplugues de Llobregat, segon semestre de 1989.  
Signa: [persona no identificada].
- f. 178: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Circular que adjuntava un suplement de la revista *Crònica d'Ensenyament* dedicat a Anna Murià. Barcelona, 1 de setembre de 1992.  
Signa: Oriol Pi de Cabanyes, director.  
Exemplar reprografiat.
- f. 179: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 12 de novembre de 1992.  
Signa: Oriol Pi de Cabanyes, director.
- f. 180: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Oriol Pi de Cabanyes, director de la Institució de les Lletres Catalanes. Barcelona, 18 de novembre de 1992.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.
- f. 181: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 9 d'abril de 1992.  
Signa: Oriol Pi de Cabanyes, director.
- f. 182: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 21 d'abril de 1992.  
Signa: Oriol Pi de Cabanyes, director.
- f. 183: PERE VICENS I RAHOLA, president de la Federació d'Editors Europeus. Saluda adreçat a Jordi Sarsanedas i Vives, president del [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 10 de juny de 1992.

- f. 184: GESELLSCHAFT FÜR BEDROHTE VÖLKER. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Göttingen, 30 de gener de 1992.  
Signa: Tillmann Schmalzried.  
(7 f.) Inclou el text *A message of reconciliation*.  
Còpia en paper de fax.
- f. 185: TELESFORO FUENTES SUÁREZ. Carta al Centre Català del PEN Club. Las Palmas de Gran Canaria, 18 de maig de 1992.
- f. 186-197: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telefax a Ferran Ferrando, de l'Oficina Catalana de Frankfurt. Barcelona, 18 de desembre de 1991.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Adjunta:  
f. 186: Resguard de transmissió de fax.  
f. 188-197: Documentació reprografiada sobre el 57è Congrés Internacional del PEN Club:  
f. 188-192: Programa provissional.  
f. 193: XÈNIA BUSSÉ: "Sant Jordi 92: Congrés del PEN Club Internacional a Barcelona", dins: [s.n.] [s.d].  
f. 194: [AUTOR DESCONEGUT]: "Barcelona, sede del congreso del Pen Club en 1992", dins: *El Periódico* (6 de novembre de 1991).  
f. 194: [AUTOR DESCONEGUT]: "Viena inicia el dia 3 el congrés del PEN, abans de la reunió a Barcelona el 92", dins: [s.n.] (31 d'octubre de 1991), p. 33.  
f. 195: CaixaS.: "El centre català del Pen presenta a Viena el pròxim congrés", dins: [s.n.] [s.d].  
f. 196-197: ANNA SERRANO: "Barcelona será la sede del Congreso internacional del Pen Club en 1992", dins: *El Observador* (2 de novembre de 1991), p. 51.
- f. 198: LLUÍS ALEGRE I SELGA, conseller de Comerç, Consum i Turisme. Invitació a nom de Josep Piera [i Rubio] per a la presentació del llibre *Paisatges de Catalunya*, de Joaquim Molas [i Batllori]. Barcelona, desembre de 1990.
- f. 199: LLUÍS ALEGRE I SELGA, conseller de Comerç, Consum i Turisme. Invitació a nom de Xavier Renau [i Manén] per a la presentació del llibre *Paisatges de Catalunya*, de Joaquim Molas [i Batllori]. Barcelona, desembre de 1990.

- f. 200: LLUÍS ALEGRE I SELGA, conseller de Comerç, Consum i Turisme. Invitació a nom de Antoni Morell per a la presentació del llibre *Paisatges de Catalunya*, de Joaquim Molas [i Batllori]. Barcelona, desembre de 1990.
- f. 201: LLUÍS ALEGRE I SELGA, conseller de Comerç, Consum i Turisme. Invitació a nom de Joan Rendé [i Masdeu] per a la presentació del llibre *Paisatges de Catalunya*, de Joaquim Molas [i Batllori]. Barcelona, desembre de 1990.
- f. 202: SERVICIOS DE TRABAJO TEMPORAL Y ORGANIZACIÓN DE CONGRESOS. Nadala. València, [desembre de 1990].  
Bifoli.
- f. 203: JOAN GUITART I AGELL, conseller de Cultura. Invitació per a l'acte de lliurament dels Premis Nacionals del Llibre 1990. Barcelona, novembre de 1990.
- f. 204: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Terry Broch. Barcelona, 4 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 205-206: SUBDIRECCIÓ GENERAL TÈCNICA / SERVEI D'INFORMACIÓ CULTURAL. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Barcelona, 6 de juny de 1991.  
Signa: Joan Josep Isern [i Márquez], cap del servei.
- f. 207: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Graficolor referent a la factura núm. 475. Barcelona, 4 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 208: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Graficolor referent a la factura núm. 224. Barcelona, 4 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 209: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA / CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep Faulí [i Olivella]. Barcelona, 11 de febrer de 1991.  
Signa: Montserrat Bayà, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 210: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Mikhail S. Gorbacov, president de la Unió Soviètica. Barcelona, 13 de febrer de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; i Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.

Exemplar reprografiat.

- f. 211: NICHOLAS MCCLINTOCK. Carta a Miquel Strubell [i Trueta], de la Institució de les Lletres Catalanes. Londres, 14 de setembre de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 212: MIQUEL STRUBELL [I TRUETA]. Carta a Nicholas McClintock. Barcelona, 21 de setembre de 1990.
- f. 213: DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA / SERVEI DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA. Nota. Barcelona, 21 de setembre de 1990.  
Signa: Miquel Strubell i Trueta, cap del servei.
- f. 214: TERRY BROCH. Carta a Anna Castellví, coordinador del Centre Català del PEN Club. Porqueres, 14 d'octubre de 1990.
- f. 215: TERRY BROCH, senyora de Carles Fontserè [i Carrió]. Carta a Josep-Sebastià Cid, coordinador del Centre Català del PEN Club. Porqueres, 21 de setembre de 1990.
- f. 216-217: GAMA, SERVICIOS DE TRABAJO TEMPORAL Y ORGANIZACIÓN DE CONGRESOS. Carta a Tina Soler, del PEN Club Internacional de València. València, 5 de juny de 1990.  
Signa: María José Sales, del Departamento de Congresos.  
Adjunta:  
f. 217: GAMA. Pressupost. Sense data.
- f. 218: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Magda[lena] Oliver, de la Direcció General de Promoció Cultural. Barcelona, 23 de març de 1990.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 219: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Magda Oliver, de la Direcció General de Promoció Cultural. Barcelona, 23 de març de 1990.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 220: JOAQUIM XICOY I BASSEGODA, president del Parlament de Catalunya. Saluda a nom d'Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 28 de febrer de 1990.  
Bifoli.
- f. 221: [AUTOR DESCONEGUT]. Carta a Carles Fontseré [i Carrió]. Barcelona, 7 de març de 1990.

Còpia.

- f. 222: CENTRE CATALÀ DEL PEN Club. Carta a Carles Fontseré [i Carrió].  
Barcelona, 17 de gener de 1990.  
Signa: Josep-Sebastià Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 223: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Graficolor. Barcelona, 9 de  
gener de 1990.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 224-225: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Carles Fontseré [i Carrió].  
Barcelona, 5 de desembre de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta resguard de certificat postal.
- f. 226: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep Maria Flotats.  
Barcelona, 17 d'octubre de 1989.  
Signen: Xavier Renau [i Manén], president de la Comissió  
d'Escriptors Empresonats; i Isidor Cònsul, secretari general del  
centre.  
Exemplar reprografiat.
- f. 227: ASOCIACION DE ESCRITORES EN LINGUA GALEGA. Circular adreçada a  
l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana sobre els Encontros  
Galeusca/89. Santiago de Compostela, 9 d'octubre de 1989.  
Signa: Uxío Novoneyra.  
Exemplar reprografiat.
- f. 228: FIRA DEL LLIBRE DE BARCELONA. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives],  
president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 21 de maig  
de 1990.  
Signa: Jordi Ubeda i Bauló, president de la Comissió Organitzadora.
- f. 229: FIRA DEL LLIBRE DE BARCELONA. Circular sobre la inauguració.  
Barcelona, 18 de maig de 1989.  
Exemplar reprografiat.
- f. 230: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Antonio García. Barcelona, 2  
de novembre de 1989.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 231: COMISSIÓ ORGANITZADORA DE LA FIRA DEL LLIBRE DE BARCELONA.  
Invitació per a la inauguració. Barcelona, maig de 1990.

- f. 232: XAVIER BRU DE SALA [i CASTELLS], director general de Promoció Cultural. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 6 d'octubre de 1989.

## H-I

- f. 233: CENTRE DU PEN ALLEMAND (OUEST). Carta a Xavier Bru de Sala [i Castells], secretari del Centre Català del PEN Club. Düsseldorf, 20 d'octubre de 1992.  
Signa: Helmut Hirsch, Ancien [Beirat?] du Präsidium.
- f. 234: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Luis González Tosar. Barcelona, 15 de març de 1989.  
Signa: Josep-Sebastià Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 235: ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI BARCELLONA. Programa dels actes d'octubre a desembre de 1992. Barcelona, sense data.  
(1 f. desplegable)
- f. 236: ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI BARCELLONA. Circular relativa a una conferència. Barcelona, 29 d'octubre de 1992.  
Signa: Anacleto Massari, regent.  
Exemplar reprografiat.
- f. 237: ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI BARCELLONA. Circular relativa a una conferència. Barcelona, 4 de novembre de 1992.  
Exemplar reprografiat.
- f. 238: COMISSIÓ ASSESSORA I IMPULSORA DELS ACTES COMMEMORATIUS DEL CENTENARI DE LES BASES DE MANRESA. Circular relativa a l'exposició "Les Bases de Manresa, 1892-1992. Cent anys de catalanisme". Barcelona, octubre de 1992.  
Signa: Joaquim Ferrer i Roca, comissari de l'exposició.
- f. 239: INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS / SECCIÓ FILOLÒGICA. Carta a Jordi Sarsanedas i Vives, president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 10 de febrer de 1992.  
Signa: Antoni M[aria] Badia i Margarit, president de la secció.
- f. 240: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 25 de setembre de 1990.  
Signa: Oriol Pi de Cabanyes, director.
- f. 241: BOWKER/SAUR LTD. Butlleta de compra de l'obra *International Literary Market Place*. Sevenoaks (Kent), sense data.

- f. 242: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta a Anna Castellví. Barcelona, 26 de setembre de 1990.  
Signa: Oriol Pi de Cabanyes, director.
- f. 243: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Oriol Pi de Cabanyes, director de la Institució de les Lletres Catalanes. Barcelona, 19 de setembre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 244: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Jesús Huguet, del Servei de Publicacions de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència. Barcelona, 8 de novembre de 1990.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 245: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta a Anna Castellví. Barcelona, 16 d'octubre de 1990.  
Signa: Albert Ibañez i DomèneCaixa
- f. 246: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Oriol Pi de Cabanyes, director de la Institució de les Lletres Catalanes. Barcelona, 9 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 247-248: R.R. BOWKER DATA COLLECTION CENTER. Fitxa adreçada al Centre Català del PEN Club per actualitzar les seves dades.
- f. 249: R.R. BOWKER / THE INFORMATION REFERENCE COMPANY. Circular sobre l'edició de l'obra *International Literary Market Place* i l'actualització de dades. Oldsmar, sense data.  
Signa: Amy Furman, redactora-gerent d'aquesta obra.
- f. 250: INSTITUT D'ESTUDIS COMARCALS DE LA MARINA ALTA / L'AIGUADOLÇ REVISTA DE LITERATURA. Circular relativa a una exposició. La Marina Alta, 10 d'abril de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 251: ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI BARCELLONA. Programa de les activitats d'abril i maig de 1990. Barcelona, sense data.
- f. 252-253: ICARIA EDITORIAL S.A. Carta. Barcelona, 5 de maig de 1989.  
Signa: Ana Monjo Omedes.  
Adjunta pòster del llibre *Cuentos Barceloneses*.



- f. 254: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 29 de desembre de 1988.  
Signa: Oriol Pi de Cabanyes, director.
- f. 255: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Oriol Pi de Cabanyes, director de la Institució de les Lletres Catalanes. Barcelona, 23 de febrer de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 256: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Oriol Pi de Cabanyes. Barcelona, 19 de setembre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 257: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta a Anna Castellví. Barcelona, 26 de setembre de 1990.  
Signa: Oriol Pi de Cabanyes, director.  
Exemplar reprografiat.
- f. 258: INSTITUTO DE ESTUDIOS NORTEAMERICANOS. Invitació per a la presentació del llibre *La teoría poética en el manierismo y barroco españoles*, d'Albert Porqueras-Mayo. Barcelona, 8 de maig de 1989.  
Al verso hi ha anotacions manuscrites.
- f. 259: FILMOTECA DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA / ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI BARCELLONA. Invitació per a la inauguració del cicle "Nino Rota". Barcelona, 24 d'abril de 1989.
- f. 260: ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI BARCELLONA. Programa del cicle *La musica nel cinema*. Barcelona, [abril-maig de 1989].

## J-K

- f. 261: KATALANISCHES KULTURBÜRO / DEUTSCH-KATALANISCHE GESELLSCHAFT E.V. Circular sobre una edició facsímil d'un vocabulari català-alemany de 1502. Frankfurt, sense data.  
Signa: Til[bert Dídac] Stegmann.
- f. 262: LLUÍS JOU I MIRABENT, notari. Carta a Anna [Castellví?]. Calafell, 3 d'octubre de 1990.

## L-M

- f. 263: CENTRO DE LAS LETRAS ESPAÑOLAS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Madrid, 21 de maig de 1992.  
Signa: Magdalena Vinent Gener, directora.



- f. 264-267: IV FIRA INTERNACIONAL DEL LLIBRE FEMINISTA DE BARCELONA. Informació relativa a aquesta fira. Barcelona, 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 268-269: ÒMNIUM CULTURAL. Manifest de la campanya "Acció Olímpica". Barcelona, [ca. 1992].  
Exemplar reprografiat.
- f. 270-272: PIERRE LEMOINE, president de l'U.F.CaixaE. Carta. Glomel (Bretanya), sense data.  
Adjunta:  
f. 271: AUTOR DESCONEGUT. "Une cour internationale de surveillance", a [s.n.] [s.d.]  
Exemplar reprografiat.  
f. 272: Nota amb una frase de Charles de Gaulle.  
Exemplar reprografiat.
- f. 274: CENTRO DE LAS LETRAS ESPAÑOLAS. Carta a Chiara Migani, del Centre Català del PEN Club. Madrid, 12 de març de 1992.  
Signa: Magdalena Vinent Gener, directora.
- f. 275-276: JOAN MONTALÀ [i LÓPEZ]. Targetó adreçat al Centre Català del PEN Club. Barcelona, sense data.  
Adjunta:  
f. 276: LA CAIXA. Resguard d'ingrés. [Sense lloc], 1 de [gener?] de 1990.
- f. 277: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joaquim Molas [i Batllori]. Barcelona, 11 de febrer de 1991.  
Signa: Montserrat Bayà, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 278: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Patrici Larousse i Brizzi. Barcelona, 11 de juny de 1992.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 279: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Patrici Larousse i Brizzi. Barcelona, 12 de febrer de 1992.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 280: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a J. Marca, de la Llibreria Marca. Barcelona, 14 de desembre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.

- f. 281-282: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Pilar López, de la companyia teatral Bufons. Barcelona, 9 de gener de 1990.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Còpia.  
Adjunta resguard de certificat postal.
- f. 283: CENTRO DE LAS LETRAS ESPAÑOLAS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Madrid, 23 d'abril de 1991.  
Signa: Jesús Moreno Sanz, director.
- f. 284: CENTRO DE LAS LETRAS ESPAÑOLAS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Madrid, 23 d'abril de 1990.  
Signa: Jesús Moreno Sanz, director.
- f. 285: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Jesús Moreno [Sanz], director del Centro de las Letras Españolas. Barcelona, 12 de març de 1990.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 286: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta de José M<sup>a</sup> Merino, director del Centro de las Letras Españolas. Barcelona, 13 d'abril de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 287: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a José M<sup>a</sup> Merino, director del Centro de las Letras Españolas. Barcelona, 8 d'abril de 1987.  
Signa: Xavier Bru de Sala [i Castells], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 288: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a la companyia teatral Bufons. Barcelona, 12 de juliol de 1989.  
Signa: Josep-Sebastià Cid.  
Còpia.
- f. 289: PERE MOREY I SERVERA. Carta al [Centre Català del] PEN Club. Portals, 3 de març de 1989.
- f. 290: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Montserrat López. Barcelona, 5 de juny de 1989.  
Signa: Josep-Sebastià Cid.  
Exemplar reprografiat.
- f. 291: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Pilar López, de la companyia teatral Bufons. Barcelona, 30 de maig de 1989.  
Signa: Josep-Sebastià Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.

- f. 292: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Mona Moltke. Barcelona, 7 de febrer de 1989.  
Signa: Josep-Sebastià Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 293: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep Millàs [i Estany], president d'Òmnium Cultural. Barcelona, 21 de juny de 1989.  
Signa: Josep-Sebastià Cid.  
Exemplar reprografiat.

## N-O

- f. 294: ÒMNIUM CULTURAL. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives]. Barcelona, 18 de novembre de 1991.  
Signa: Josep Millàs i Estany, president.
- f. 295: ÒMNIUM CULTURAL. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 30 de setembre de 1991.  
Signa: Albert Ponç i Torrents, en nom de la Junta Directiva.
- f. 296: *EL OBSERVADOR*. Circular sobre la seva propera aparició. Barcelona, 21 de juny de 1990.  
Signa: Maria Dolors Genovés, cap de la secció de Cultura.
- f. 297: THE NATIONAL POETRY ASSOCIATION. Carta a Isidor Cònsul i Giribet. San Francisco (California), 24 d'abril de 1992.  
Signa: Herman Berlandt, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 298: THE NATIONAL POETRY ASSOCIATION. Circular referent a la publicació de *Mother Earth*. San Francisco (California), 12 de juny de 1992.  
Signa: Herman Berlandt, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 299: THE NATIONAL POETRY ASSOCIATION. Circular referent a l'informe *Uniting the world through poetry*. San Francisco (California), sense data.  
Signa: Herman Berlandt, editor de l'informe i president de l'associació.  
Exemplar reprografiat.
- f. 300-302: CERCLE D'AGERMANAMENT OCCITANO-CATALÀ. Circular sobre la III Setmana Occitana a Barcelona. [Barcelona], gener de 1989.  
Signa: Enric Garriga Trullols, secretari.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 300: CERCLE D'AGERMANAMENT OCCITANO-CATALÀ. Sobre.

- f. 302: III SETMANA OCCITANA A BARCELONA. Cartell. ca. 1989.
- f. 303-305: CERCLE D'AGERMANAMENT OCCITANO-CATALÀ. Programa i cartell dels Focs de Sant Joan 89. [Barcelona, ca. juny de 1989].  
Adjunta sobre.
- f. 306: CERCLE D'AGERMANAMENT OCCITANO-CATALÀ. Programa adreçat al Centre Català del PEN Club de la II Excursió a les valls occitanes d'Itàlia. [Barcelona, ca. octubre de 1989].

### P-Q

- f. 307-308: PREMIO PLANETA DE NOVELA 1992. Primera nota de premsa. Barcelona, 1992.
- f. 309: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Enric Garriga Trullols, [secretari] del Cercle d'Agermanament Occitano-Català. Barcelona, 25 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 310: CERCLE D'AGERMANAMENT OCCITANO-CATALÀ. Circular sobre la Nova Llei Especial de la Vall d'Aran. Barcelona, sense data.  
Signa: Enric Garriga Trullols, secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 311: [CERCLE D'AGERMANAMENT OCCITANO-CATALÀ]. Carta a Jordi Pujol [i Soley], president de la Generalitat de Catalunya. [Barcelona], maig de 1989.  
Còpia.
- f. 312: CERCLE D'AGERMANAMENT OCCITANO-CATALÀ. Circular sobre III Setmana Occitana a Barcelona. Barcelona, gener de 1989.  
Signa: Enric Garriga Trullols.  
Exemplar reprografiat.
- f. 313: BOB DE NIJS. Carta a Josep-Sebastià Cid, [coordinador] del Centre Català del PEN Club. Deurne, 2 de febrer de 1989.
- f. 314: FRANÇOIS PICAIXA Carta al president del Centre Català del PEN Club, [Jordi Sarsanedas i Vives]. Béziers, 29 d'abril de 1992.
- f. 315-319: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Nota de premsa sobre la detenció dels periodistes Oriol Malló, Carles Bonaventura i Eduard López. Barcelona, sense data.  
Adjunta resguards dels faxos enviats a *El Observador*, *Diari de Barcelona*, *El Temps* i *La Vanguardia*.

- f. 320<sup>4</sup>: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Carles Singla, del *Diari de Barcelona*. Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 321: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Jordi Capdevila, de l'*Avui*. Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 322: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Marcos Ordoñez, de l'*ABCaixa* Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 323: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Andreu Claret, de l'Agència EFE. Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 324: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a TV3. Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 325: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Oriol Castanys, director d'*El Temps*. Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 326: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Sergio Vila Sanjuan, de *La Vanguardia*. Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 327: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a J[osep] M[aria] Huertas i Claveria, d' *Periódico*. Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 328: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Agustí Fanceli [sic] [Fancelli], d' *El País*. Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.

---

<sup>4</sup> Les cartes corresponents als f. 320-330 són la mateixa, però adreçada a diferents destinataris.

- f. 329: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Rafael Vallbona, d'*El Observador*. Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 330: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Daniel Arasa, de l'Agència Europa Press. Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 331-333<sup>5</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Manuel Alvar [López], [director] de la Real Academia Española de la Lengua. Barcelona, 23 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta resguard i caràtula d'un fax adreçat a *El Observador*.
- f. 334-337: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Manuel Alvar [López], [director] de la Real Academia Española de la Lengua. Barcelona, 23 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta dos resguards i la caràtula d'un fax adreçat a *El Periódico*.
- f. 338-340: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Manuel Alvar [López], [director] de la Real Academia Española de la Lengua. Barcelona, 23 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta resguard i caràtula d'un fax adreçat a *El Temps*.
- f. 341-343: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Manuel Alvar [López], [director] de la Real Academia Española de la Lengua. Barcelona, 23 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta resguard i caràtula d'un fax adreçat al *Diari de Barcelona*.
- f. 344-346: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Manuel Alvar [López], [director] de la Real Academia Española de la Lengua. Barcelona, 23 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta resguard i caràtula d'un fax adreçat a *El País*.

---

<sup>5</sup> Les cartes corresponents als f. 333, 340, 343, 346 i 350 són la mateixa. La original es troba al f. 406.

- f. 347-350: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Manuel Alvar [López], [director] de la Real Academia Española de la Lengua. Barcelona, 23 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta resguard i caràtula d'un fax adreçat a l'*Avui*.
- f. 351<sup>6</sup>: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Catalunya Ràdio. Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 352: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Josep Cuní [i Llaudet]. Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 353: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Rosa M. Piñol, de *La Vanguardia*. Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 354: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a TVE. Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 355: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Ràdio 4. Barcelona, 30 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 356: RAMON PELEGRÍ I PINYES. Sobre adreçat al Centre Català del PEN Club. [Barcelona, 22 de març? de 1989].
- f. 357: CENTRE INTERNACIONAL DE PREMSA DE BARCELONA. Circular sobre l'*Anuari de la informació de Catalunya*. Barcelona, 2 d'agost de 1991.  
Signa: p.o. de Joan Brunet i Mauri, director, [persona no identificada].  
Exemplar reprografiat.
- f. 358: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Publifax. Barcelona, sense data.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.

---

<sup>6</sup> Les cartes corresponents als f. 351-356 són la mateixa, però adreçada a diferents destinataris.

- f. 359: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Publifax. Barcelona, 8 de gener de 1991.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 360<sup>7</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Agustí Fancelli i Tomàs Delclòs, d'*El País*. Barcelona, 3 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 361: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Carles Geli i Josep M[aria] Huertas [i Claveria], d'*El Periódico*. Barcelona, 3 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 362: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Rosa [M<sup>a</sup>] Pinyol [sic], de *La Vanguardia*. Barcelona, 3 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 363: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Maria Dolors Genovés, d'*El Observador*. Barcelona, 3 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 364: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Margalida Pons. Barcelona, 31 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 365<sup>8</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Publifax. Barcelona, 9 de gener de 1990.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 366: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Publifax. Barcelona, 9 de gener de 1990.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 367: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Publifax. Barcelona, 10 d'abril de 1989.  
Signa: Josep-Sebastià Cid, coordinador.  
Còpia.

---

<sup>7</sup> Les cartes corresponents als f. 360-363 són la mateixa, però adreçada a diferents destinataris.

<sup>8</sup> És la mateixa carta que la del f. 366.



- f. 368: RAMON PELEGRÍ I PINYES. Carta al Centre Català del PEN Club. [Barcelona?], 21 de setembre de 1989.
- f. 369: INTERASSOCIACIÓ '89. Programa del monogràfic *La pela: Finançament, fiscalitat i esponsorització*. Barcelona, novembre de 1989.  
Exemplar reprografiat.
- f. 370: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Pere Quetglas, degà de la Facultat de Filologia de la Universitat de Barcelona. Barcelona, 4 de desembre de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 371: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Pere Quetglas, degà de la Facultat de Filologia de la Universitat de Barcelona. Barcelon 30 d'octubre de 1989.  
Signen: Xavier Renau [i Manén], de la Comissió d'Escriptors Empresonats; i Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del centre.  
Exemplar reprografiat.
- f. 372: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Pere Quetglas, degà de la Facultat de Filologia de la Universitat de Barcelona. Barcelona, 29 de març de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 373: Cartell d'un homenatge a S[andre] Cirici Pellicer amb l'estrena de la seva obra *Llum d'oli*. [Barcelona, ca. setembre de 1989].
- f. 374: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta al Restaurant Pitarra. Barcelona, 19 de juny de 1989.  
Signa: Josep-Sebastià Cid, coordinador.  
Còpia.

## R-S

- f. 375: COMISSIÓ HOMENATGE A SANDRE CIRICI PELLICER / AJUNTAMENT DOSRIUS-CANYAMARS-ALFAR. Escrit *Una obra escrita fa quaranta anys*, d'Esteve Albert [i Corp]. Sense data.
- f. 376: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Jordi Serra i Villalbí, alcalde de Sitges. Barcelona, 2 de novembre de 1992.  
Signa: Jordi Sarsanedas [i Vives], president.  
Exemplar reprografiat.

- f. 377-378: JORDI SERRA I VILLALBÍ, alcalde de Sitges. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president [del Centre Català] del PEN Club. Sitges, 9 de juliol de 1992.
- f. 379: JOSEP PUJADAS I DOMINGO. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 29 d'abril de 1992.
- f. 380: SEUR. Carta a Isidro Cònsul [i Giribet]. Barcelona, 25 de juny de 1992.  
Signa: Antonio Flores Cabet, cap del Departament de Tresoreria.
- f. 381: COLIN RETTER. Carta a Anna [Castellví]. [Sense lloc], 4 d'octubre de 1991.
- f. 382: RAMON LORENZO. Factura de SEUR per una tramesa feta a Isidre Cònsul [i Giribet]. [Sense lloc], 16 de juny de 1992.
- f. 383: LADISLAV SNOPKO, ministre de Cultura d'Eslovènia. Carta relativa a la revista *Revue svetovej literatúry*. Bratislava, 8 de novembre de 1991.
- f. 384: CARMEN SALA I SANSÀ, traductora. Carta al Centre Català del PEN Club. Andorra la Vella, 8 d'agost de 1991.
- f. 385: CORPORACIÓ CATALANA DE RÀDIO I TELEVISIÓ. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, secretari general del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 8 de maig de 1991.  
Signa: Joan Granados i Duran, director general.
- f. 386: SONO MULTIVISIÓN. Circular adreçada a Jordi Sarsanedas [i Vives], [president] del Centre Català del PEN Club, oferint els seus serveis. Barcelona, maig de 1991.  
Signa: Asunción Rubio.
- f. 387: COLIN RETTER. Carta a Anna [Castellví]. Barcelona, 21 de març de 1991.
- f. 388: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Colin Retter. Barcelona, 20 de març de 1991.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 389: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Rosa Soldevila, de l'Oficina de Coordinació del III Encontre d'Escriptors a València. Barcelona, 4 de febrer de 1991.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.

- f. 390: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Rosa Soldevila, de l'Oficina de Coordinació del III Encontre d'Escriptors a València. Barcelona, 14 de desembre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 391<sup>9</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Lluís Bonada, de *7 dies d'actualitat*. Barcelona, 3 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 392: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Montserrat Minobis i Enric Frigola, de Ràdio Nacional d'Espanya a Catalunya. Barcelona, 3 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 393: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep Cuní [i Llaudet], de Catalunya Ràdio. Barcelona, 3 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 394: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Vicent Raga, de la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència de la Generalitat Valenciana. Barcelona, 8 de novembre de 1990.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Còpia.
- f. 395: AJUNTAMENT DE SITGES / PATRONAT MUNICIPAL DEL TEATRE. Convocatòria a la reunió conjunta del Consell Rector i la Comissió Assessora. Sitges, 6 d'abril de 1990.  
Signa: Antoni Mirabent i Muntané, secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 396: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Colin Retter. Sense data.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 397: COLIN RETTER, traductor. Carta a Josep-Sebastià [Cid]. [Sense lloc], 2 de maig de 1990.
- f. 398: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Colin Retter. Barcelona, 15 de maig de 1990.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.

---

<sup>9</sup> Les cartes corresponents als f. 391-393 són la mateixa, però adreçades a destinataris diferents.

- f. 399: COLIN RETTER. Carta a Xavier [Renau i Manén]. 2 de juliol de 1990.
- f. 400: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Sundisa. Barcelona, 9 de gener de 1990.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 401: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Colin Retter. Barcelona, 8 de novembre de 1989.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 402: COLIN RETTER. Carta a Josep[-Sebastià Cid?]. Barcelona, 29 de juny de 1989.
- f. 403: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Colin Retter. Barcelona, 24 de maig de 1989.  
Signa: Josep-Sebastià Cid.  
Exemplar reprografiat.
- f. 404: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Carme [Sala i] Sansa. Barcelona, 25 d'octubre de 1989.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 405-406: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Manuel Alvar [López], [director] de la Real Academia Española de la Lengua. Barcelona, 23 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Adjunta resguard de fax.
- f. 407: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Miquel Strubell [i Trueta], cap del Servei de Normalització Lingüística. Barcelona, 6 de febrer de 1989.  
Signa: Josep-Sebastià Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 408: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Colin Retter. Barcelona, 20 de febrer de 1989.  
Signa: Josep-Sebastià Cid, coordinador.  
Còpia.

## T-U

- f. 409: UNIVERSITAT DE BARCELONA. FACULTAT DE BELLES ARTS. Programa de l'exposició *Librarte*. Barcelona, ca. maig de 1990.  
TríptiCaixa

- f. 410: EL RECTOR DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA; EL DIRECTOR DE L'INSTITUT ITALIÀ DE CULTURA; I EL DEGÀ DE LA FACULTAT DE BELLES ARTS. Invitació a la inauguració de l'exposició *Librarte*, que va tenir lloc al Saló d'Actes de la Facultat el 11, 16 i 29 de maig. Barcelona, ca. maig de 1990.
- f. 411-415: WORLD HELLO DAY. Circular adreçada a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Xavier Bru de Sala, del Centre Català del PEN Club sobre la 20a trobada. Omaha, ca. novembre de 1992.  
Signen: Brian McCormack i Michael McCormack.  
Adjunta:  
f. 412-415: WORLD HELLO DAY. Cartes rebudes de personalitats de tot el món.  
Còpia.
- f. 416: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Triadú [i Font]. Barcelona, 11 de febrer de 1991.  
Signa: Montserrat Bayà, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 417: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Tapia [i Nieto], director de *La Vanguardia*. Barcelona, 13 de febrer de 1991.  
Signa: Jordi Sarsanedas [i Vives], president, i Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.
- f. 418: TRAC / [CORRECCIÓ, TRADUCCIÓ, MECANOGRAFIAT]. Circular sobre un nou local. Barcelona, 30 de juliol de 1991.  
Signen: Isabel [Casadevall]; i Quim.
- f. 419-420: TRAC / CORRECCIÓ, TRADUCCIÓ, MECANOGRAFIAT. Circular sobre el treball d'aquesta agència. Barcelona, 19 de desembre de 1990.  
Signa: [persona no identificada].
- f. 421: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Isabel Casadevall, de TRACaixa Barcelona, 26 de setembre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 422: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Xulio Ricardo Trigo, d'*El Temps*. Barcelona, 3 d'octubre de 1990.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 423: DISERCO'88. Circular sobre els seus serveis de traducció simultània. Sense data.

- f. 424-431: ROSER TAULER, intèrpret de conferències. Currículum. Barcelona, ca. 1987.  
Exemplar reprografiat.
- f. 432: CENTRO UNESCO DE GALICIA. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Pontevedra, 12 de març de 1991.  
Signa: Isabel Pérez.
- f. 433: CLUB D'AMICS DE LA UNESCO; INSTITUT DE PROJECCIÓ EXTERIOR DE LA CULTURA CATALANA (IPECO). Invitació a la commemoració 1939-1989 "fa 50 anys s'exiliava, també, la cultura catalana". Barcelona, 14 d'abril de 1989.
- f. 434: ROSER TAULER, intèrpret jurat i conseller de conferències. Relació *Entitats per a les quals hem treballat des de 1958 fins ara i a les que poden demanar referències*. Sense data.  
Exemplar reprografiat.
- f. 435: ROSER TAULER, Interpret de conferències. Relació *Entitats per a les que s'han retut serveis*. Sense data.  
Exemplar reprografiat.
- f. 436: DANIELLE GREE, intèrpret de conferències. Currículum. [Alella], ca. 1986.  
Exemplar reprografiat.
- f. 437: ROSER TAULER, intèrpret jurat i conseller de conferències. Circular en la qual ofereix els serveis del seu grup de professionals de la Traducció simultània. Barcelona, febrer de 1989.  
Exemplar reprografiat.
- f. 438: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telegrama adreçat al director de Eskisehir Ozel Tip Cezaevi (Turquia). Barcelona, 31 de maig de 1989.  
Signa: Xavier Renau [i Manén].  
Exemplar reprografiat.

## V-X

- f. 439: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a la vídua de Joan Baptista Xuriguera i Parramona, [Dolors Solà]. Barcelona, 18 d'abril de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Xuriguera], secretari.  
Còpia.
- f. 440: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep Vallverdú [i Aixalà]. Barcelona, 11 de febrer de 1991.

Signa: Montserrat Bayà, coordinadora de l'AELCaixa  
Exemplar reprografiat.

- f. 441: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Acció Cultural del País Valencià. Barcelona, 12 de setembre de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president, i Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 442: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta. Barcelona, 12 de setembre de 1989.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 443: COMISSIÓ D'HOMENATGE AL LITERAT JOAN BAPTISTA XURIGUERA I PARRAMONA. Circular sobre l'homenatge pòstum a aquest escriptor. [Sense lloc], febrer de 1989.  
Signa: Josep Puig i Jorba, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 444: DOLORS SOLÀ; PAU XURIGUERA, vídua i fill de Joan Baptista Xuriguera i Parramona. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 11 de maig de 1989.

## Caixa 6

### Correspondència General / Abril 1993 – desembre 1996.

---

- f. 1-13: AJUNTAMENT DE BARCELONA / DISTRICTE DE LES CORTS. Programa de la inauguració del monument dedicat a Josep Maria Batista i Roca. Barcelona, 15 de setembre de 1996.  
TríptiCaixa  
Adjunta:  
f. 2-13: MONUMENT A JOSEP MARIA BATISTA I ROCA. [12 resguards de persones col·laboradores].

## A

- f. 14-38: ÀLEX BROCH [i HUESA], director literari adjunt d'Edicions 62. Targeta de visita. Barcelona, sense data.  
Adjunta:  
f. 15-38: Llistat d'obres.
- f. 39-42: PREMI DE POESIA AMADEU OLLER PER A POETES INÈDITS. Circular adreçada a Isidor Cònsul [i Giribet] sobre la 31a edició d'aquest premi. Barcelona, febrer de 1994.

- Signa: Pius Morera i Prat.  
Adjunta:  
f. 39-41: PREMI DE POESIA AMADEU OLLER PER A POETES INÈDITS.  
Llistat de participants. [Barcelona], ca. 1994.
- f. 43-44: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT  
RECONEGUDES. Circular relativa a les 2es Jornades d'aquesta  
associació amb el lema *Les institucions internacionals i les ONG  
catalanes*. Cornellà [de Llobregat], 31 d'octubre de 1996.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.  
Adjunta:  
f. 44: II JORNADES DE LA FOCIR. Programa. ca. 1996.  
Exemplar reprografiat.
- f. 45<sup>10</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a la Secció Agenda d'*El  
País* informant sobre la celebració d'una taula rodona amb motiu de  
la publicació d'un llibre de Felícia Fuster. Barcelona, 16 de  
desembre de 1996.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.
- f. 46: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a la Secció Agenda de  
*La Vanguardia* informant sobre la celebració d'una taula rodona  
amb motiu de la publicació d'un llibre de Felícia Fuster. Barcelona,  
16 de desembre de 1996.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.
- f. 47: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a la Secció Agenda d'*El  
Periódico de Catalunya* informant sobre la celebració d'una taula  
rodona amb motiu de la publicació d'un llibre de Felícia Fuster.  
Barcelona, 16 de desembre de 1996.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.
- f. 48: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a la Secció Agenda de  
*l'Avui* informant sobre la celebració d'una taula rodona amb motiu de  
la publicació d'un llibre de Felícia Fuster. Barcelona, 16 de  
desembre de 1996.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.
- f. 49: ÒMNIUM CULTURAL. Carta a Anna Castellví, del Centre Català del  
PEN Club. Barcelona, 11 de novembre de 1996.  
Signa: Josep Millàs i Estany, president.
- f. 50-52: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT  
RECONEGUDES. Carta a Carles Torner [i Pifarré], del Centre Català  
del PEN Club. Cornellà [de Llobregat], 3 de gener de 1997.

---

<sup>10</sup> F. 45-48. Es tracta del mateix fax, però adreçat a diferents destinataris.



Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.

Adjunta:

f. 51-52: *El Butlletí*, núm. 3 (setembre de 1996), 6 p.

Inclou l'article "La Conferència Mundial de Drets Lingüístics de Barcelona", de Carles Torner [i Pifarré].  
2 exemplars.

- f. 53<sup>11</sup>: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Assumpta Bailac, dels Serveis de Biblioteques Populars de la Diputació de Barcelona, relativa a la donació de nombrosos exemplars de l'obra *Tísner, Miscel·lània d'Homenatge*. Barcelona, 31 d'octubre de 1996.  
Signen: Isidor Cònsul [i Giribet], pel centre, i Jaume Fuster [i Guillemó], per l'associació.  
Exemplar reprografiat.
- f. 54: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Nati Moncasí, de la Central de Biblioteques de Lleida, relativa a la donació de nombrosos exemplars de l'obra *Tísner, Miscel·lània d'Homenatge*. Barcelona, 31 d'octubre de 1996.  
Signen: Isidor Cònsul [i Giribet], pel centre, i Jaume Fuster [i Guillemó], per l'associació.  
Exemplar reprografiat.
- f. 55: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Dolors Comas, de la Central de Biblioteques de Tarragona, relativa a la donació de nombrosos exemplars de l'obra *Tísner, Miscel·lània d'Homenatge*. Barcelona, 31 d'octubre de 1996.  
Signen: Isidor Cònsul [i Giribet], pel centre, i Jaume Fuster [i Guillemó], per l'associació.  
Exemplar reprografiat.
- f. 56: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan M[aria] Pujals [i Vallvé], conseller de Cultura, relativa a la donació de nombrosos exemplars de l'obra *Tísner, Miscel·lània d'Homenatge*. Barcelona, 31 d'octubre de 1996.  
Signen: Isidor Cònsul [i Giribet], pel centre, i Jaume Fuster [i Guillemó], per l'associació.  
Exemplar reprografiat.
- f. 57: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Carme Renedo, de la Central de Biblioteques de Girona, relativa a la donació de nombrosos exemplars de l'obra *Tísner, Miscel·lània d'Homenatge*. Barcelona, 31 d'octubre de 1996.

---

<sup>11</sup> F. 53-59. Es tracta de la mateixa carta, però adreçada a diferents destinataris.

Signen: Isidor Cònsul [i Giribet], pel centre, i Jaume Fuster [i Guillemó], per l'associació.  
Exemplar reprografiat.

- f. 58: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Jordi Llobet, de la Central de Biblioteques de Barcelona, relativa a la donació de nombrosos exemplars de l'obra *Tísner, Miscel·lània d'Homenatge*. Barcelona, 31 d'octubre de 1996.  
Signen: Isidor Cònsul [i Giribet], pel centre, i Jaume Fuster [i Guillemó], per l'associació.  
Exemplar reprografiat.
- f. 59: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Cristina Estrada, de la Central de Biblioteques de Tortosa, relativa a la donació de nombrosos exemplars de l'obra *Tísner, Miscel·lània d'Homenatge*. Barcelona, 31 d'octubre de 1996.  
Signen: Isidor Cònsul [i Giribet], pel centre, i Jaume Fuster [i Guillemó], per l'associació.  
Exemplar reprografiat.
- f. 60-61: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Josep Millàs [i Estany], d'Òmnium Cultural. Barcelona, 7 de novembre de 1996.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Adjunta resguard de tramesa.
- f. 62: MANUALISTATS SELECTES. Circular relativa a les seves activitats. Barcelona, 15 de maig de 1996.
- f. 63: JOAN MARIA PUJALS I VALLVÉ, conseller de Cultura de la Generalitat de Catalunya. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 29 de novembre de 1996.
- f. 64: JOAN GUILLAMET I TUÈBOLS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club. Figueres, 4 de desembre de 1996.
- f. 65: GREMI D'EDITORS DE CATALUNYA. Circular adreçada a Jordi Sarsanedas i Vives, president del Centre Català del PEN Club i degà de la Institució de les Lletres Catalanes, sobre la 11a Nit de l'Edició. Barcelona, 5 de novembre de 1996.
- f. 66-67: AMNISTIA INTERNACIONAL CATALUNYA. Circular relativa a la candidatura de Peter Benenson, fundador d'aquest organisme al Premi Internacional de Catalunya, concedit per l'Institut Català de la Mediterrània d'Estudis i Cooperació. Barcelona, desembre de 1995.  
Signa: Miquel Osset i Hernández, president.  
Adjunta:

- f. 67: Nota per donar suport a la candidatura de Peter Benenson.
- f. 68: I. ALBÓ, bibliotecari de l'Ateneu Barcelonès. Saluda adreçat al [Centre Català] del PEN Club. Barcelona, 30 de juny de 1995.
- f. 69: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joaquina Alemany, de la Comissió Interdepartamental de la Promoció de la Dona. Barcelona, 4 d'abril de 1995.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Còpia.
- f. 70: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joaquina Alemany, de la Comissió Interdepartamental de la Promoció de la Dona. Barcelona, 4 d'abril de 1995.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 71: ASSOCIACIÓ CATALANA D'ESPERANTO. Circular relativa al 28è Congrés Català d'Esperanto. Mataró, 29 de desembre de 1996.  
Signa: X[avier] Rodon.
- f. 72: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LENGUA CATALANA. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 22 de març de 1995.  
Signa: Vicenç Llorca [i Berrocal], secretari.
- f. 73: ASSOCIACIÓ COL·LEGIAL D'ESCRITORS DE CATALUNYA (ACEC). Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club, amb el nom dels membres de la nova junta rectora. Barcelona, 26 de gener de 1995.  
Signa: Jordi Royo, secretari general.
- f. 74-75: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Teresa Atienza Serna, cap del Servicio de Difusión Internacional del Centro de las Letras Españolas. Barcelona, 3 de maig de 1994.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 76: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Pasqual Maragall [i Mira], alcalde de Barcelona. Barcelona, 28 d'abril de 1994.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 77-78: ALEXANDER S. ONASSIS PUBLIC BENEFIT FOUNDATION. Circular relativa a The Onassis Theatrical Plays Competition. Atenes, febrer de 1997.

- f. 79: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 28 d'octubre de 1993.  
Signa: Vicenç Llorca [i Berrocal], secretari.
- f. 80: ASSOCIACIÓ D'EDITORS EN LLENGUA CATALANA. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 11 de juny de 1996.  
Signa: Josep Herrero i Casanovas, president.
- f. 81: ASSOCIACIÓ DE JOVES ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA (AJELC). Bases del II Premi Literari "L'Inèdit". Sense data.
- f. 82: ASSOCIACIÓ DE JOVES ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA (AJELC). Carta adreçada a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Sense data.  
Signa: Helena Soler [i Puig], presidenta.
- f. 83-84: GRÁFICAS ALMOGÁVARES, S.A. Factura a nom del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 30 de setembre de 1993.  
Adjunta còpia de la factura.
- f. 85: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 28 d'octubre de 1993.  
Signa: Avel·lí Artís-Gener, president.
- f. 86: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep Lluís Giménez-Frontín, president de l'Associació Col·legial d'Escriptors de Catalunya. Barcelona, 5 de setembre de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.
- f. 87: ASSOCIACIÓ COL·LEGIAL D'ESCRITORS DE CATALUNYA. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 10 de juny de 1993.  
Signa: J[osep] L[luís] Giménez-Frontín, president.
- f. 88: ASSOCIACIÓ COL·LEGIAL D'ESCRITORS DE CATALUNYA. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 4 de juny de 1993.  
Signa: J[osep] L[luís] Giménez-Frontín, president.
- f. 89: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep Lluís Giménez-Frontín, president de l'Associació Col·legial d'Escriptors de Catalunya. Barcelona, 26 de maig de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.

- f. 90: AMNISTIA INTERNACIONAL CATALUNYA. Circular *Egipto: Graves violaciones de derechos humanos en una situación de violencia política*. Barcelona, 26 de maig de 1993.  
Exemplar reprografiat.
- f. 91-92: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Luis María Ansón, director d'*ABCaixa* Barcelona, 19 de maig de 1993.  
Signen: Avel·lí Artís-Gener, president de l'associació; Jordi Sarsanedas [i Vives], president del centre.  
Adjunta comunicat de premsa.  
Exemplar reprografiat.
- f. 93: ASSOCIACIÓ COL·LEGIAL D'ESCRITORS DE CATALUNYA; ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; AULA DE POESIA, CAPÍTOL DE BARCELONA DE L'ACADÈMIA IBERO-AMERICANA DE POESIA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Manifest de repulsa davant l'agressió a la vídua de Gabriel Celaya adreçat a l'alcalde de Barcelona [Pasqual Maragall i Mira], al regidor de Cultura i als mantenidors dels Jocs Florals de Barcelona 1993. Sense data.  
Exemplar reprografiat.
- f. 94-95: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Dubravka Pavlovic, de l'agència de viatges Atlas. Barcelona, 27 de maig de 1993.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Adjunta resguard de tramesa.
- f. 96: BRÄHLER ICS S.L. / Serveis per Conferències i Congressos. Fax adreçat a Anna Castellví, del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 19 de maig de 1993.  
Signa: Adem Suljic jr.  
Paper de fax.  
Adjunta al mateix full:  
. ATLAS / Travel Agency. Fax adreçat a Anna Castellví, del Centre Català del PEN Club. Zagreb, 18 de maig de 1993.  
Signa: Dubravka PavloviCaixa
- f. 97: [ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Luis María Ansón, director d'*ABCaixa* Barcelona, 19 de maig de 1993.  
Signen: Avel·lí Artís-Gener, president de l'associació; Jordi Sarsanedas [i Vives], president del centre.  
Còpia.
- f. 98: ATLAS / Travel Agency. Carta a [Anna] Castellví, del Centre Català del PEN Club. Zagreb, 8 de març de 1993.  
Signa: Denise Kalinic, 59th World PEN Congress Secretariat.

- f. 99<sup>12</sup>: ATLAS / Travel Agency. Carta a Xavier Renau [i Manén] relativa al 59th World PEN Congress. Zagreb, 8 de març de 1993.  
Signa: Denise Kalinic, 59th World PEN Congress Secretariat.
- f. 100: ATLAS / Travel Agency. Carta a Carles Torner [i Pifarré] relativa al 59th World PEN Congress. Zagreb, 8 de març de 1993.  
Signa: Denise Kalinic, 59th World PEN Congress Secretariat.
- f. 101: ATLAS / Travel Agency. Carta a Isidor Cònsul i Giribet. Zagreb, 8 de març de 1993.  
Signa: Denise Kalinic, 59th World PEN Congress Secretariat.
- f. 102: ATLAS / Travel Agency. Carta a Pilar Rahola relativa al 59th World PEN Congress. Zagreb, 8 de març de 1993.  
Signa: Denise Kalinic, 59th World PEN Congress Secretariat.
- f. 103: 59TH PEN WORLD CONGRESS "PLACE AND DESTINY". Programa de les activitats d'aquest congrés que va tenir lloc del 19 al 25 d'abril de 1993. Sense data.
- f. 104<sup>13</sup>: ASSOCIACIÓ COL·LEGIAL D'ESCRITORS DE CATALUNYA. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club, sobre l'assemblea general extraordinària. Barcelona, 17 de febrer de 1993.  
Signa: J[osep] L[luís] Giménez-Frontín, president.
- f. 105: ASSOCIACIÓ COL·LEGIAL D'ESCRITORS DE CATALUNYA. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club, sobre l'assemblea general extraordinària. Barcelona, 17 de febrer de 1993.  
Signa: J[osep] L[luís] Giménez-Frontín, president.
- f. 106: LLUÍS DE CARRERAS, president d'*Avui*. Carta adreçada al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 24 de febrer de 1993.  
També signa: Ma[ria] Àngels Solé, vídua d'Albert Vilador i Presas.
- f. 107: AJUNTAMENT DE BARCELONA / DISTRICTE DE LES CORTS. Programa de la inauguració del monument dedicat a Josep Maria Batista i Roca. Barcelona, 25 de setembre de 1996.  
TríptiCaixa

---

<sup>12</sup> F. 99, 100 i 102. Es tracta de la mateixa carta, però adreçada a diferents destinataris.

<sup>13</sup> F. 104-105. Es tracta de la mateixa carta, però adreçada a diferents destinataris.

- f. 108: COMISSIÓ D'HOMENATGE A JOSEP MARIA BATISTA I ROCA. Circular relativa a l'acte d'inauguració del monument. Barcelona, 10 de juliol de 1996.  
Exemplar reprografiat.

## B

- f. 109: BARCELONA 2001, CIUTAT EUROPEA DE LA CULTURA. Circular sobre el fòrum *La cultura en el món que ve*. Barcelona, 19 de juliol de 1996.  
Signa: Ferran Mascarell, director de la candidatura.
- f. 110-111: BARCELONA 2001, CIUTAT EUROPEA DE LA CULTURA. Circular sobre el fòrum *La cultura en el món que ve*. Barcelona, 9 de maig de 1996.  
Signa: Ferran Mascarell, director de la candidatura.
- \*f.112: SENAT 2001. Full de dades per omplir.
- f. 113: BRITISH CONSULATE-GENERAL. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 9 de novembre de 1995.  
Signa: Michael Perceval, cònsul general.
- f. 114: BARCELONA 2001, CIUTAT EUROPEA DE LA CULTURA. Circular sobre l'ajornament de la designació de la ciutat candidata. Barcelona, 20 de juliol de 1995.  
Signa: Ferran Mascarell, director de la candidatura.
- f. 115: ACTUAL ART GALERIA. Fullet de l'homenatge a Miquel Bota i Totxo. Pollença, novembre de 1994.  
(10 f.)
- f. 116: ACTUAL ART GALERIA. Programa de l'homenatge a Miquel Bota i Totxo. Pollença, novembre-desembre de 1994.  
(6 f.)
- \*f. 117: MIQUEL BOTA I TOTXO. Poesia dedicada a Maria Antònia Salvà [i Ripoll], inc: "Una garba d'espigues de Pollença ...". Pollença, 1968.  
Exemplar reprografiat, excepte la signatura, que és original. Inclou retrat de la poetessa.
- \*f. 118: MIQUEL BOTA I TOTXO. Poesia [*Maria Antònia Salvà*]. Pollença, 5 de març de 1938 [sic].  
Exemplar reprografiat. Inclou retrat de la poetessa fet pel propi Bota (1958).
- f. 119: MIQUEL BOTA I TOTXO, cronista oficial de l'Ajuntament de Pollença. Carta al Centre Català del PEN Club. Pollença, 9 d'abril de 1995.



- f. 120: NORTH AMERICAN CATALAN SOCIETY (NACS). Convocatòria del 8è Col·loqui de la NACS que tingué lloc a Bloomington (Indiana) de l'1 al 3 d'octubre de 1995. [Sense lloc], ca. abril de 1995.
- f. 121-123: AUGUST BOVER. Circular sobre el 8è Col·loqui de la NACS. Barcelona, 28 d'abril de 1995.  
5 p. Còpia. Inclou full d'inscripció.
- f. 124: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joana Bel. Barcelona, 4 d'abril de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Exemplar reprografiat.
- f. 125: FUNDACIÓ JAUME FONT. Fullet sobre la commemoració del centenari del naixement de Josep M[aria] Batista i Roca. Barcelona, ca. 1995.  
TriptiCaixa
- f. 126-131: BARCELONA CONGRESSOS. Carta a Anna [Castellví?]. L'Ametlla del Vallès, 21 de febrer de 1995.  
Signa: Mariona Casanovas i Olivé.  
Adjunta:
- f. 127-131: BARCELONA CONGRESSOS. Informació sobre els serveis que ofereix. Sense data.
- f. 132: OBRA CULTURAL BALEAR. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Palma, desembre de 1993.  
Signa: Antoni Mir [Fullana], president.
- f. 133: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Àlex Broch [i Huesa]. Barcelona, 20 de març de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 134-136: MARIA BUGEDA I CASTELLTORT. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 11 de febrer de 1997.  
Adjunta:  
f. 135-136: MARIA BUGEDA I CASTELLTORT. Currículum. ca. 1997.

## C

- f. 137-139: CAL / COORDINADORA D'ASSOCIACIONS PER LA LLENGUA CATALANA. Convocatòria a una assemblea. Barcelona, 24 de desembre de 1996.  
Signa: Francesc Dalmasés.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 137: Full de domicialició bancària.



- f. 139: *L'Informatiu de la CAL*, núm. 2 (desembre de 1996).
- f. 140: CAL / COORDINADORA D'ASSOCIACIONS PER LA LLENGUA CATALANA. Circular sobre la "Campanya per la Llei de Normalització Lingüística". Barcelona, 23 de gener de 1997.  
Signa: Francesc Dalmasas, secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 141: FONDATION DU PRIX INTERNATIONAL DE LITTERATURE ANTONIO MACHADO (F.A.M. COLLIURE). Carta al Centre Català del PEN Club. Colliure, 23 de juny de 1996.  
Signa: Miguel Martínez, secretari general.
- f. 142-143: COORDINADORA "PER UN MOVIMENT CÍVIC EN DEFENSA DE LA PLENA NORMALITZACIÓ DE L'ÚS SOCIAL DE LA LLENGUA CATALANA". Convocatòria a una reunió plenària. Barcelona, 21 de juny de 1996.  
Adjunta:  
f. 143: [COORDINADORA "PER UN MOVIMENT CÍVIC EN DEFENSA DE LA PLENA NORMALITZACIÓ DE L'ÚS SOCIAL DE LA LLENGUA CATALANA"]. *Proposta d'estructura organitzativa de la Coordinadora.*
- f. 143-161: JOAN COLOMINES I PUIG, comissari per a la Promoció Exterior del Català. Targeta de visita. Barcelona, 11 d'octubre de 1995.  
Adjunta:  
f. 145-154: COMISSARIAT PER A LA PROMOCIÓ EXTERIOR DEL CATALÀ. *La projecció política de Josep Maria Batista i Roca.*  
10 p.  
f. 155-161: COMISSIÓ DE PROMOCIÓ DE L'ENSENYAMENT DEL CATALÀ A LES UNIVERSITATS DE FORA DE L'ÀMBIT TERRITORIAL DE CATALUNYA. *Objectius, condicions i propostes de la Comissió de Promoció de l'Ensenyament del Català a les Universitats de fora de l'Àmbit Territorial de Catalunya, en relació a les ajudes a les universitats interessades en la contractació de lectorats de llengua literatura i civilització catalanes.* Barcelona, juliol de 1995.  
7 p.
- f. 162: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Marie Flora Sammarcelli, de l'Associació Corsiberia. Barcelona, 24 de gener de 1996.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].
- f. 163: ASSOCIATION CORSIBERIA. Fax adreçat al [Centre Català del] PEN Club. Bastia, 23 de gener de 1996.  
Signa: Marie Flora Sammarcelli, presidenta.

Còpia.

- f. 164: ASSOCIATION CORSIBERIA. Fax adreçat al [Centre Català del] PEN Club. Bastia, 23 de gener de 1996.  
Signa: Marie Flora Sammarcelli, presidenta.
- f. 165: 57 PEN CONGRESS. Carta a Josep Vallverdú [i Aixalà]. Barcelona, ca. abril de 1992.  
Signa: [persona no identificada].  
Esborrany.
- f. 166. CHRISTOPHER. Postal adreçada a Isidor [Cònsul i Giribet]. Barcelona, 30 de gener de 1996.
- f. 167-169: COORDINADORA "PER UN MOVIMENT CÍVIC EN DEFENSA DE LA PLENA NORMALITZACIÓ DE LA LLENGUA CATALANA". Manifest. Barcelona, ca. març de 1996.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta butlleta d'adhesió i resguard de transmissió de fax.
- f. 170: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep M. Casasús [i Guri]. Barcelona, 4 de desembre de 1995.  
Signa: Anna Castellví, secretària tècnica.  
Exemplar reprografiat.
- f. 171: PLATAFORMA D'ENTITATS CÍVIQUES CATALANES. Circular relativa a la campanya contra l'article 451 del Codi Penal. Barcelona, 28 de novembre de 1995.  
Exemplar reprografiat.
- f. 172: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Isabel Martí, d'Edicions "La Campana". Barcelona, sense data.  
Signa: Carles Torner [i Pifarré].
- f. 173: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Pilar Cabot. Barcelona, 4 d'abril de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Exemplar reprografiat.
- f. 174: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Antoni X. Garcia i Solà, director de l'oficina de Plaça Catalunya de la Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona. Barcelona, 3 d'abril de 1995.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 175: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Antoni X. Garcia i Solà, director de l'oficina de Plaça Catalunya de la Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona. Barcelona, 7 de juliol de 1993.

- Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Còpia.
- f. 176: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Antoni X. Garcia i Solà, director de l'oficina de Plaça Catalunya de la Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona. Barcelona, 23 de desembre de 1994.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 177: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Comunicat de cessió de crèdit adreçat a la Secretaria General Adjunta del Departament de la Presidència de la Generalitat de Catalunya. [Sense lloc], 8 de maig de 1995.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 178: CUI-NET, S.L. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 31 de gener de 1994.  
Signa: Yolanda Valls Martínez.
- f. 179: PANCRO-2000 S.L. / Serveis fotogràfics. Carta a Anna Castellví. Barcelona, 1 de desembre de 1993.  
Signa: Andreu Català.
- f. 180-182: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Francesc Català-Roca. Barcelona, 31 d'agost de 1993.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta:  
f. 180: Resguard de transmissió de fax.  
f. 182: Fotografia de Carles Riba [i Bracons].  
Exemplar reprografiat.
- f. 183: COMITÈ OLÍMPIC DE CATALUNYA. Convocatòria a una reunió. Barcelona, 4 de juny de 1993.  
Signa: Josep Miró i Ardèvol, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 184: COMITÈ OLÍMPIC DE CATALUNYA. Comunicat de la presentació pública del dictamen *Reflexions Jurídiques* entorn a la modificació de la Carta Olímpica. Barcelona, 1 de juny de 1993.  
Signa: Ignasi Doñate i Sanglas, secretari general del COC i membre de la junta de la Secció de Dret Esportiu.  
Exemplar reprografiat.
- f. 185-186: COMITÈ OLÍMPIC DE CATALUNYA. Circular sobre un acord del Parlament. Barcelona, 14 de maig de 1993.  
Signa: Josep Miró i Ardèvol, president.  
Exemplar reprografiat.

Adjunta:

- f. 186: PARLAMENT DE CATALUNYA. *Moció 22/IV del Parlament de Catalunya, sobre la presència internacional de les organitzacions no governamentals catalanes, especialment les esportives*, dins: *Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya*, núm. 111 (17 de maig de 1993), p. 7004.  
Exemplar reprografiat.
- f. 187: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Antoni X. Garcia i Solà, director de l'oficina de Plaça Catalunya de la Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona "La Caixa". Barcelona, 7 de juliol de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 188: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Núria Candela. Barcelona, 18 de gener de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 189: CUI-NET, S.L. Circular adreçada al Centre Català del PEN Club relativa a les vacances. Barcelona, 26 d'abril de 1993.  
Signa: Yolanda Valls Martínez.
- f. 190-191: [NORTH AMERICAN CATALAN SOCIETY]. Circular relativa a la subscripció a la *Catalan Review*. Sitges, febrer de 1993.  
Signa: August Bover.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta full de domiciliació.
- f. 192-194: NORTH AMERICAN CATALAN SOCIETY. Circular sobre el 7è Col·loqui d'Estudis de l'Associació Catalana Nord-Americana. [Sense lloc], ca. juny 1993.  
2 p.  
Adjunta:  
f. 194: 7È COL·LOQUI D'ESTUDIS DE L'ASSOCIACIÓ CATALANA NORD-AMERICANA. Full informatiu. ca. 1993.
- f. 195-200: BARCELONA CONVENTION BUREAU / Departament del Patronat de Turisme de Barcelona. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], coordinador [sic] del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 17 de març de 1993.  
Signa: Airy Garrigosa, directora adjunta.  
Adjunta:  
f. 196-200: BARCELONA CONVENTION BUREAU. Formulari per recollir els comentaris sobre el Congrés Internacional del PEN Club celebrat a Barcelona. Barcelona, sense data.

- f. 201: LA CAIXA / Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona. Circular adreçada al Centre Català del PEN Club sobre la targeta de crèdit VISA. Barcelona, febrer de 1993.  
Signa: Ricard Agramunt, cap de l'Àrea de Màrketig.  
Exemplar reprografiat.
- f. 202-206: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Núria Candela. [Barcelona], 19 de gener de 1993.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 202: Resguard de transmissió de fax.  
f. 204-206: Fulls relatius [a l'homenatge a Josep Vicenç Foix i Mas].
- f. 207: JORDI SANSANEDAS [i VIVES], de Serra d'Or. Fax adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet], del [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 15 de gener de 2003.  
Adjunta fulls relatius [a l'homenatge a Josep Vicenç Foix i Mas].  
(1 f. desplegable). Paper de fax.
- f. 208: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Narcís Comadira. Barcelona, 20 de març de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.

## D

- f. 209: CARLES DUARTE I MONTSERRAT, director general de la Direcció General de Difusió del Departament de la Presidència. Targetó adreçat a Carles [Torner i Pifarré?]. Sense data.
- f. 210-211: CENTRE D'INVESTIGACIÓ, FORMACIÓ I ASSESSORAMENT DEL PATRONAT FLOR DE MAIG. Circular relativa a una base de dades d'entitats, associacions, equipaments i serveis socials de Catalunya. Cerdanyola, juny de 1994.  
Signa: Carles Prats i Maeso, responsable d'investigació.  
Adjunta:  
f. 211: Fitxa amb les dades del Centre Català del PEN Club.  
A la capçalera membret de la Diputació de Barcelona.
- f. 212-213: GERMAIN DROOGENBROODT, de *Point International*. Fax adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet]. Altea, 1 de juliol de 1994.  
Adjunta:  
f. 216: JEAN SCHALEKAMP. "Karadzic, poeta laureado", dins [s.n.] (27 de juny de 1994).  
Còpia en paper de fax

**E**

- f. 214-216: FÒRUM CIVIL EUROMED (FCE). Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 15 de juliol de 1996.  
Signa: Teresa Sala, coordinadora.  
Adjunta:  
f. 216: FÒRUM CIVIL EUROMED. Butlleta per rebre el llibre *Fòrum Civil Euromed. Cap a un nou escenari d'associació euromediterrània*.
- f. 217-218: FÒRUM CIVIL EUROMED. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives]. Barcelona, 6 d'octubre de 1995.  
Signa: Maria-Àngels Roque [Alonso], directora del Departament d'Estudis de l'Institut Català de la Mediterrània d'Estudis i Cooperació.
- f. 219-223: INTERNATIONAL PEN / COMMITTEE FOR TRANSLATION AND LINGUISTIC RIGHTS. Carta a Gemma Aubarell, de l'Institut Català d'Estudis Mediterranis [sic] [Institut Català de la Mediterrània d'Estudis i Cooperació?]. Barcelona, 13 d'agost de 1995.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], president.  
2 còpies.  
Adjunta:  
f. 221-223: ISIDOR CÒNSUL [I GIRIBET]. *Esborrany del projecte "Ramon Llull" per a promoure l'intercanvi de traduccions literàries entre les llengües de la Mediterrània*.  
Còpia.
- f. 224: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Maria-Àngels Roque [Alonso], directora del Departament d'Estudis de l'Institut Català de la Mediterrània d'Estudis i Cooperació. Barcelona, 20 d'octubre de 1995.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Còpia.
- f. 225: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Baltasar Porcel [i Pujol], [president] de l'Institut Català de la Mediterrània d'Estudis i Cooperació. Barcelona, 8 de juny de 1995.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Còpia reprografiada.

- f. 226<sup>14</sup>: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Baltasar Porcel [i Pujol], [president] de l'Institut Català de la Mediterrània d'Estudis i Cooperació. Barcelona, 8 de juny de 1995.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Còpia reprografiada.
- f. 227: FÒRUM CIVIL EUROMED. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], president de l'International PEN Club. Barcelona, 19 de desembre de 1995.  
Signa: Maria-Àngels Roque [Alonso], directora del Departament d'Estudis de l'Institut Català de la Mediterrània d'Estudis i Cooperació.
- f. 228-229: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Sílvia Fernández, d'Edicions B. Barcelona, 5 de desembre de 1994.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta resguard reprografiat de transmissió de fax.
- f. 230-231: GREMI D'EDITORS DE CATALUNYA. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 9 de juliol de 1993.  
Signa: Pere Vicens i Rahola, president.  
Adjunta:  
f. 230: GREMI D'EDITORS DE CATALUNYA. Bases dels "Premis Nit de l'Edició a l'activitat editorial" 1993.  
DíptiCaixa
- f. 232: EDICIONS 62, S.A. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 3 de setembre de 1993.  
Signa: Àlex Broch [i Huesa].
- \*f. 233: LUC VAN DEN BRANDE, ministre-president [del govern flamenc]. Circular adreçada a les editorials espanyoles en la Comunitat Europea relativa a Flandes i els Països Baixos, àrea lingüística del neerlandès, tema central de la Fira Internacional del Llibre de Frankfurt. Brussel·les, ca. 1 de setembre de 1993.  
Exemplar reprografiat.

## F

- f. 234: FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES PROFESSEURS DE LANGUES VIVANTES (FIPLV). Fax adreçat a Monica Sabata. París, 7 de març de 1997.  
Signa: Michel Candelier.  
Paper de fax.
- f. 235: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Circular relativa a les principals activitats

---

<sup>14</sup> F. 225 i 226. Es tracta de la mateixa carta.



- internacionals dutes a terme o organitzades per incloure-les al seu butlletí. Cornellà [de Llobregat], 18 de juliol de 1996.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.
- f. 236-237: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Circular relativa a la quota de soci. Cornellà [de Llobregat], 16 de maig de 1996.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.  
Adjunta full de domiciliació bancària.
- f. 238-244: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Circular relativa a l'*Avantprojecte de Llei d'Associacions*. Cornellà [de Llobregat], 23 d'abril de 1996.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.  
Adjunta:
- f. 239-240: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Carta a Jordi Pujol [i Soley], president de la Generalitat. Barcelona, 2 d'abril de 1996.  
Signa. Fèlix Martí, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 241: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Carta a Pasqual Maragall [i Mira], president del Comitè de les Regions de la Unió Europea. Barcelona, 3 d'abril de 1996.  
Signa: Fèlix Martí, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 242-244: TAULA PERMANENT D'ONG DE CATALUNYA. Carta a Teresa Perelló i Domingo, directora general de Dret i Entitats Jurídiques del Departament de Justícia. Barcelona, 16 d'abril de 1996.  
Signen: Fèlix Martí, president de la Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconegudes; Angelina Hurios, presidenta de la Federació Catalana de Drets Humans; i Rafael Grasa, president de la Federació Catalana d'ONG per al Desenvolupament.  
Còpia reprografiada.
- f. 245: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Fax adreçat a Carles Torner [i Pifarré] o Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Cornellà de Llobregat, 14 de maig de 1996.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.  
Exemplar reprografiat.



- f. 246: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Convocatòria a una assemblea general ordinària. Cornellà [de Llobregat], 14 de febrer de 1996.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.
- f. 247-249: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Acta de l'assemblea general del dia 20 de març de 1996. Sense data.
- f. 250-253: MUNTA FERNÁNDEZ UBIERGO. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club i de l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana. Barcelona, 2 d'octubre de 1995.  
Adjunta:  
MUNTA FERNÁNDEZ UBIERGO. Currículum.
- f. 254: FUNDACIÓ CAIXA DE SABADELL. Circular sobre la conferència *Les institucions de recerca en el marc de la Unió Europea*, a càrrec de Manuel Castellet [i Solanas], president de l'Institut d'Estudis Catalans. Sabadell, novembre de 1995.  
Signa: Fermí Pons-Pons, gerent.
- f. 255: JÚLIA FERRER I GARCIA. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 20 d'abril de 1995.
- f. 256: INSTITUT DE PROJECCIÓ EXTERIOR DE LA CULTURA CATALANA (IPECC). Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Barcelona, 23 de gener de 1995.  
Signa: Enric Garriga Trullols, president.
- f. 257-259: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Circular relativa a les "1es. Jornades sobre la projecció internacional de les entitats catalanes". Cornellà [de Llobregat], 6 de novembre de 1995.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas].  
Adjunta:  
f. 258-259: I JORNADES SOBRE LA PROJECCIÓ INTERNACIONAL DE LES ENTITATS CATALANES. Programa.  
Prova reprografiada.
- f. 260: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Circular relativa a les "1es. Jornades sobre la projecció internacional de les entitats catalanes". Cornellà [de Llobregat], 6 de setembre de 1995.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas].  
Exemplar reprografiat.
- f. 261: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Circular sobre les "1es. Jornades sobre la projecció

internacional de les entitats catalanes". Cornellà [de Llobregat], 9 de novembre de 1995.

Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.

f. 262-263: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Circular sobre un recull de les principals dades i característiques de les entitats membre. Cornellà [de Llobregat], 27 de juny de 1995.

Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.

Adjunta:

f. 263: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Proposta de guió informatiu.

f. 264-268: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Ignasi Doñate [i Sanglas], de la Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconegudes. Barcelona, 7 de novembre de 1995.

Signa: Anna Castellví.

Adjunta:

f. 264: Resguard de transmissió de fax.

f. 266-268: JOAN RENDÉ [i MASDEU]. *El PEN Català, 1922-1995*. Article per a publicar al butlletí de la FOCIR.

f. 269-270: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES (FOCIR). Circular relativa als acords presos durant una reunió. Cornellà [de Llobregat], 12 de maig de 1995.

Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas].

Adjunta:

f. 270: [FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES]. Proposta de *Projecte de dossier per a cada entitat de la FOCIR en la seva tasca internacional*.

f. 271-273: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Carta al Centre Català del PEN Club. Cornellà [de Llobregat], 7 de febrer de 1995.

Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.

Adjunta full de domiciliació bancària.

f. 274: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Circular sobre la celebració d'una reunió. Cornellà [de Llobregat], 16 de març de 1995.

Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.

Còpia.

- f. 275-276: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Convocatòria a una assemblea general ordinària. Barcelona, 16 de gener de 1995.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari en funcions.
- f. 277: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Certificat de l'acord pres sobre la creació de la Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconegudes. Barcelona, 20 de novembre de 1994.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 278: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES (FOCIR). Circular sobre la constitució d'aquesta federació. Barcelona, novembre de 1994.  
Exemplar reprografiat.
- f. 279-280: CONSELL PROMOTOR DE LA FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Acta de la reunió del 20 de desembre de 1994. [Sense lloc], ca. 20 de desembre de 1994.  
Exemplar reprografiat.
- f. 281-282: CONSELL PROMOTOR DE LA FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Acta de la reunió del 15 de novembre de 1994. [Sense lloc], ca. 15 de novembre de 1994.  
Signa: Francesc Borbonet.  
Exemplar reprografiat.
- f. 283: ISIDOR CÒNSUL I GIRIBET, secretari de la junta Directiva del Centre Català del PEN Club. Certificat de l'acord pres sobre la creació de la Federació d'Organitzacions Internacionalment Reconegudes. Barcelona, març de 1994.  
Exemplar reprografiat.
- f. 284: FESTUS PAUL TUCKER. Carta al secretari del Centre Català del PEN Club. Liberia, 25 de març de 1994.
- f. 285-286: FOUNDATION FOR PRESERVATION AND ADVANCEMENT OF ALL INTELLIGENCE AND WISDOM IN NATURE. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, secretari del Centre Català del PEN Club. Brookline, 25 de gener de 1992.  
Còpia.
- f. 287: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Celdoni Fonoll [i Casanoves]. Barcelona, 7 de juliol de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.

- f. 288: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Celdoni Fonoll [i Casanoves]. Barcelona, 20 de juliol de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 289-290: AJUNTAMENT D'EL PORT DE LA SELVA; FUNDACIÓ J.V. FOIX. Invitació al "Creuer del Centenari". [Sense lloc], ca. 22 de maig de 1993.  
Adjunta:  
f. 290: FUNDACIÓ J.V. FOIX. Programa del creuer. ca. 1993.  
Exemplar reprografiat.
- f. 291-292: [FUNDACIÓ J.V. FOIX; COMISSIÓ EXECUTIVA DEL CENTENARI]. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], [del Centre Català] del PEN Club, sobre els actes en commemoració del centenari del naixement de Josep Vicenç Foix i Mas. Barcelona, 9 de febrer de 1993.  
Signa: Ferran Bach, secretari.

## G

- f. 293: DEPARTAMENT DE CULTURA / DIRECCIÓ GENERAL DE PROMOCIÓ CULTURAL. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 23 de juliol de 1996.  
Signa: Jaume Serrats i Ollé, director general.
- f. 294: DEPARTAMENT DE CULTURA / DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA. Carta al [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 15 de maig de 1996.  
Signa: Isidor Marí [i Mayans], subdirector general.
- f. 295: DEPARTAMENT DE LA PRESIDÈNCIA / DIRECCIÓ GENERAL DE COORDINACIÓ I SEGUIMENT SECTORIAL. Carta al president del Centre Català del PEN Club [Jordi Sarsanedas i Vives]. Barcelona, 17 de novembre de 1995.  
Signa: Ramon Juncosa [i Ferret], director general.
- f. 296: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Juan Goytisolo [Gay]. Barcelona, 8 d'agost de 1994.  
Signa: Carles Torner i Pifarré.  
Exemplar reprografiat.
- f. 297: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Guitart [i Agell], conseller de Cultura de la Generalitat de Catalunya. Barcelona, 24 de febrer de 1995.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.

- f. 298: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Juan Goytisolo [Gay].  
Barcelona, 5 d'abril de 1994.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Còpia.
- f. 299: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Narcís Garolera [i  
Carbonell]. Barcelona, 22 de febrer de 1994.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Còpia.
- f. 300: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Miquel Ma. Gibert [Pujol?].  
Barcelona, 22 de febrer de 1994.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 301: DEPARTAMENT DE CULTURA / ÀREA DE RELACIONS PÚBLIQUES I  
PROTOCOL. Nota sobre l'actualització d'un mailing d'escriptors en  
llengua catalana. [Barcelona], sense data.  
Signa: Antònia Esteva Vila.

## I-J

- f. 302: INSTITUT CATALÀ DE LA MEDITERRÀNIA D'ESTUDIS I COOPERACIÓ. Carta  
a Isidor Cònsul i Giribet, president de l'International PEN. Barcelona,  
10 de juny de 1996.  
Signa: Teresa Sala, cap del Gabinet de la Presidència.
- f. 303: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta a Jordi Sarsanedas [i  
Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 28 de  
novembre de 1996.  
Signa: Magdalena Oliver, directora.
- f. 304-326: MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA / DIRECCIÓN GENERAL DE  
COOPERACIÓN Y COMUNICACIÓN CULTURAL. Carta a Romà Cuyàs i  
Sol, director general de Promoció Cultural del Departament de  
Cultura. Madrid, 8 de novembre de 1996.  
Signa: Juan A. Matarán Anguela, subdirector general de  
Comunicación Cultural con las CCaixaAA.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 305-308: *Extracto del Diario Oficial de las Comunidades  
Europeas*, C 298, 39º año (9 d'octubre de 1996).  
Exemplar reprografiat.  
f. 309-326: CALEIDOSCOPIO 1997. Formularis de candidatura.  
Exemplar reprografiat.

- f. 327: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 16 d'abril de 1996.  
Signa: Oriol Pi de Cabanyes, director.
- f. 328-329: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a M. Lluïsa Julià. Barcelona, 12 de setembre de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 329: LA CAIXA. Taló de pagament per la conferència en l'acte d'homenatge a Maria Antònia Salvà.  
Exemplar reprografiat.
- f. 330: INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS / SECCIÓ DE FILOSOFIA I CIÈNCIES SOCIALS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 2 d'octubre de 1995.  
Signa: Josep M[aria] Muntaner i Pascual.
- f. 331-334: INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS / SECCIÓ FILOLÒGICA. Circular sobre un acord. Barcelona, 20 de desembre de 1993.  
Signa: Jordi Carbonell i de Ballester, secretari.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 332-334: INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS / SECCIÓ FILOLÒGICA. *Acord de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans sobre diversos punts de la normativa verbal i de l'estàndard oral dels demostratius.*  
Exemplar reprografiat.
- f. 335-336: INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS / SECCIÓ FILOLÒGICA. Circular relativa a una proposta lingüística. Barcelona, 15 de juliol de 1993.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 336: INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS / SECCIÓ FILOLÒGICA. *Acord Els signes d'interrogació i admiració.* Barcelona, 11 de juny de 1993.  
Exemplar reprografiat.
- f. 337: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Convocatòria de reunió. Barcelona, 8 d'octubre de 1991.  
Signa: Vicenç Llorca [i Berrocal], secretari de l'associació; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del centre.
- f. 338-341: XAVIER BRU DE SALA [i CASTELLS]. *Notes sobre la Secció Filològica de l'IEC* adreçades als secretaris del Centre Català del PEN Club

[Isidor Cònsul i Giribet] i de l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana [Vicenç Llorca i Berrocal]. Sense data.  
Còpia.

- f. 342: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Barcelona, 13 de gener de 1995.  
Signa: Oriol Pi de Cabanyes, director.
- f. 343-344: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], [president del Centre Català] del PEN Club. Barcelona, 16 d'abril de 1993.  
Signa: Iolanda Pelegrí [Taulina].  
Adjunta:  
f. 344: CENTENARI DE CARLES RIBA [I BRACONS]. Fitxa d'activitats.
- f. 345: VIAJES IBERIA CONGRESOS. Fax adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 22 de febrer de 1993.  
Signa: María José Gallego [Bademunt].  
Paper de fax.
- f. 346-351: VIAJES IBERIA CONGRESOS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 11 de febrer de 1993.  
Signa: María José [Gállego Bademunt].  
Adjunta còpies reprografiades de:  
f. 347: FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN. Imprés adreçat a Viajes Iberia Congressos per retornar un xeCaixa Lisboa, 21 de juliol de 1992.  
Signa: [persona no identificada].  
f. 348: CREDIT SUISSE. Xec de la Fundação Calouste Gulbenkian a nom de Viajes Iberia Congressos. Lisboa, 22 de juny de 1992.  
f. 349: PEN CENTER USA WEST. Carta a María José Gallego [Bademunt]. Los Angeles, 14 de maig de 1992.  
f. 350: J. SUE JOHNSON, Associate Clinical Professor of Medicine U.S.Caixa School of Medicine. Carta a John Farrell. Glendale (California), 14 d'abril de 1992.  
f. 351: BANCA MARCH. Xec a nom de John Farrell. Palma de Mallorca, 18 de juny de 1992.

## K-L

- f. 352: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Annie Le Brun. Barcelona, 1 d'agost de 1994.  
Signa: Carles Torner i Pifarré.  
Còpia reprografiada.
- f. 353: ANNIE LE BRUN. Carta a Carles [Torner i Pifarré]. París, 22 d'abril de 1994.



- f. 354: *LITORAL* / Revista de la poesía y el pensamiento. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club. Màlaga, 14 de febrer de 1994.  
Signa: José María Amado.

**M**

- f. 355: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Sebastià Bardolet [i Pujol], abat de Montserrat. Barcelona, 14 d'octubre de 1996.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Còpia.
- f. 356-357: MEMORIAL 1714 – DELEGACIÓ FUNCIONAL D'ÒMNIUM CULTURAL. Circular sobre el general Josep Moragues [i Sobrevia]. Barcelona, 28 de febrer de 1996.  
Signa: Albert Ponç i Torrents, president.  
Adjunta:  
f. 357: HOMENATGE AL GENERAL MORAGUES. Cartell. ca. 1996.  
Exemplar reprografiat.
- f. 358: MANNERS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 19 de desembre de 1995.  
Signa: M[ària] José Gállego Bademunt.
- f. 359: *EL MUNDO DE CATALUNYA*. Circular adreçada al Centre Català del PEN Club sobre la posada en marxa de l'edició per a Catalunya del diari *El Mundo del Siglo XXI*. Barcelona, 7 d'agost de 1995.  
Signa: Quim Aranda, cap de Cultura.
- f. 360-361: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta a Jean-Claude Fasquelle, director de *Magazine Littéraire*. Barcelona, 8 de setembre de 1995.  
Exemplar reprografiat.
- f. 362: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Jean-Claude Fasquelle, director de *Magazine Littéraire*. Barcelona, 5 d'abril de 1995.  
Signa: Jordi Sarsanedas [i Vives], president.  
Còpia.
- f. 363: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA. Carta a Jean-Claude Fasquelle, director de *Magazine Littéraire*. Barcelona, 8 de maig de 1995.  
Signa: Vicenç Llorca [i Berrocal], secretari.  
Còpia reprografiada.



- f. 364: CENTRO DE LAS LETRAS ESPAÑOLAS. Carta a Isidor Cònsul, secretari general del Centre Català del PEN Club. Madrid, 18 de maig de 1995.  
Signa: ? Tena, directora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 365: MANNERS / Coordinació de Serveis. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], Centre Català del PEN Club. Barcelona, 25 de novembre de 1994.  
Signa: María José Gállego [Bademunt].
- f. 366-367: ASSOCIACIÓ PER A LES NOVES BASES DE MANRESA. Circular relativa a la inscripció en aquesta associació. Barcelona, 6 de novembre de 1993.  
Signa: Wenceslau Soler [i Serra], secretari.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 367: ASSOCIACIÓ PER A LES NOVES BASES DE MANRESA. Sol·licitud d'inscripció.  
TriptiCaixa Exemplar reprografiat.
- f. 368: JOSEP MILLÀS I ESTANY. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], president [del Centre Català] del PEN Club. Barcelona, 3 de febrer de 1997.
- f. 369: TERESA ATIENZA SERNA, cap del Servicio de Difusión Internacional de la Dirección General del Libro y Bibliotecas. Fax adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del Centre Català del PEN Club. Madrid, 3 de maig de 1994.  
[1 f. desplegable]. Paper de fax.  
Inclou en el mateix full:  
. DIRECCIÓN GENERAL DEL LIBRO Y BIBLIOTECAS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del Centre Català del PEN Club. Madrid, 14 de març de 1994.  
Signa: Teresa Atienza Serna, cap del Servicio de Difusión Internacional.
- f. 370: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta al director del Centro de las Letras Españolas [Jesús Moreno Sanz]. Barcelona, 1 de març de 1994.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 371: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta al director del Centro de las Letras Españolas [Jesús Moreno Sanz]. Barcelona, 10 d'abril de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.

- f. 372: CENTRO DE LAS LETRAS ESPAÑOLAS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Madrid, 23 d'abril de 1991.  
Signa: Jesús Moreno Sanz, director.  
Exemplar reprografiat.
- f. 373: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Carles Miralles [i Solà]. Barcelona, 20 de juliol de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 374: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Carles Miralles [i Solà]. Barcelona, 7 de juliol de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 375-376: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Claudio Magris. Barcelona, 17 de maig de 1992.  
Signa: Anna Castellví, assistent de Isidre Cònsul [i Giribet].  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 377<sup>15</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Ramon Masoliver [i Martínez de Oria]. Barcelona, 18 de gener de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 378: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joaquim Molas [i Batllori]. Barcelona, 18 de gener de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 379<sup>16</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Margarit [i Consarnau]. Barcelona, 20 de març de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 380: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a M[aria] Mercè Marçal [i Serra]. Barcelona, 20 de març de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 381: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a José Miguel Monzón. Barcelona, 23 de febrer de 1994.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.

---

<sup>15</sup> F. 377-378. Contenen la mateixa carta, però adreçada a diferents destinataris.

<sup>16</sup> F. 379-380. Contenen la mateixa carta, però adreçada a diferents destinataris.

## N-O

- f. 382: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Josep Millàs [i Estany], d'Òmnium Cultural. Barcelona, 23 d'abril de 1996.  
Signa: Anna Castellví, secretària tècnica.
- f. 383-384: ALEXANDER S. ONASSIS PUBLIC BENEFIT FOUNDATION. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, secretari del Centre Català del PEN Club. Atenes, 23 de gener de 1995.  
Signa: Stelio A. Papadimitriou, president.  
Adjunta:  
f. 384: Alexander S. Onassis Public Benefit Foundation. Bases de l'International Competitive Prize.  
Exemplar reprografiat i incomplet.
- f. 385-387: ALEXANDER S. ONASSIS PUBLIC BENEFIT FOUNDATION. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, secretari del Centre Català del PEN Club. Atenes, 27 de febrer de 1995.  
Signa: Barbara Charamis, secretària administrativa del Onassis International Prizes Committee.  
Adjunta:  
f. 386-387: ALEXANDER S. ONASSIS PUBLIC BENEFIT FOUNDATION. Bases de l'International Competitive Prize.  
Exemplar reprografiat.
- f. 388: EVA NAVARRETE I BACHS. Currículum.
- f. 389: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Dolors Oller [i Rovira]. Barcelona, 20 de juliol de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 390: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Dolors Oller [i Rovira]. Barcelona, 7 de juliol de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.

## P-Q

- f. 391: VÍCTOR JAVIER PEDRERO GARCÍA. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. Salamanca, 14 de maig de 1995.
- f. 392-395: [UNIVERSITAT CATALANA D'ESTIU]. Circular referent a un manifest aprovat durant la XXV edició d'aquesta universitat celebrada a Prada de Conflent. Barcelona, 6 d'octubre de 1993.  
Signa: Max Cahner [i Garcia], president.  
Adjunta:

- f. 393-395: *Manifest de Prada*. Prada de Conflent, agost de 1993.  
Exemplar reprografiat. Inclou el llistat de sotasignants
- f. 396-397: ANNA CASTELLVÍ, del Centre Català del PEN Club. Fax adreçat a Publifax sobre la publicació de l'esquella de Joaquim Soler [i Ferret] al diari *Avui*. Barcelona, 5 d'octubre de 1993.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 398<sup>17</sup>: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Circular relativa a un homenatge a Avel·lí Artís-Gener, Tísner, amb motiu del cinquanta aniversari de la publicació del seu primer llibre, *556 Brigada Mixta*. Barcelona, 5 de maig de 1994.  
Signen: Isidor Cònsul [i Giribet], del centre; Vicenç Llorca [i Berrocal], de l'associació.
- f. 399: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Circular relativa a un homenatge a Avel·lí Artís-Gener, Tísner, amb motiu del cinquanta aniversari de la publicació del seu primer llibre, *556 Brigada Mixta*. Barcelona, 5 de maig de 1994.  
Signen: Isidor Cònsul [i Giribet], del centre; Vicenç Llorca [i Berrocal], de l'associació.
- f. 400-401<sup>18</sup>: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax adreçat a Josep Cuní [i Llaudet], de Catalunya Radio. [Barcelona], 5 de maig de 1994.  
Adjunta resguard reprografiat de transmissió de fax.
- f. 402: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax. [Barcelona], 5 de maig de 1994.
- f. 403: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax. [Barcelona], 5 de maig de 1994.
- f. 404-405: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax adreçat a Miquel Riera, de *Punt Diari*. [Barcelona], 5 de maig de 1994.  
Adjunta resguard reprografiat de transmissió de fax.
- f. 406-407: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax adreçat a Glòria Farré, *d'El Segre*. [Barcelona], 5 de maig de 1994.  
Adjunta resguard reprografiat de transmissió de fax.

<sup>17</sup> F. 398-399. Contenen la mateixa carta, però una adreçada a dona i l'altre a home.

<sup>18</sup> F. 400, 402-404, 406, 408, 410, 412-413, 415, 417, 420, 422, 425, 427, 429. Contenen la mateixa caràtula, però amb diferents destinataris.<sup>1</sup>

- f. 408-409: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax adreçat a Jordi Vilarrodà, *d'El Nou 9*. [Barcelona], 5 de maig de 1994.  
Adjunta resguard reprografiat de transmissió de fax.
- f. 410-411: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax adreçat a Carles Laia, de *Regió 7*. [Barcelona], 5 de maig de 1994.  
Adjunta resguard reprografiat de transmissió de fax.
- f. 412: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax adreçat a Salvador Alsius [i Clavera], de TV3. [Barcelona], 5 de maig de 1994.
- f. 413-414: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax adreçat a Oleguer Sarsanedas [i Picas], de TV3. [Barcelona], 5 de maig de 1994.  
Adjunta resguard reprografiat de transmissió de fax.
- f. 415-416: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax adreçat a Montserrat Serra, de l'Àrea de Cultura d'*El Temps*. [Barcelona], 5 de maig de 1994.  
Adjunta resguard reprografiat de transmissió de fax.
- f. 417-419: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax adreçat a Carles Geli i Josep M[aria] Huertas Claveria, d'*El Periódico*, amb nota manuscrita dirigida al primer. [Barcelona], 5 de maig de 1994.  
Adjunta 2 resguards reprografiat de transmissió de fax.
- f. 420-421: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax adreçat a Xavier Moret, d'*El País*. [Barcelona], 5 de maig de 1994.  
Adjunta resguard reprografiat de transmissió de fax.
- f. 422-424: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax adreçat a Pere Tió, de l'*Avui*. [Barcelona], 5 de maig de 1994.  
Adjunta 2 resguards reprografiat de transmissió de fax.
- f. 425-426: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax adreçat a Dolors Massot, de l'*ABCaixa* [Barcelona], 5 de maig de 1994.  
Adjunta resguard reprografiat de transmissió de fax.

- f. 427-428: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax adreçat a Rosa Piñol, de *La Vanguardia*, amb nota manuscrita. [Barcelona], 5 de maig de 1994. Adjunta resguard reprografiat de transmissió de fax.
- f. 429-430: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Caràtula de fax adreçat a Neus Bonet, de Catalunya Ràdio, amb nota manuscrita. [Barcelona], 5 de maig de 1994. Adjunta resguard reprografiat de transmissió de fax.
- f. 431-432<sup>19</sup>: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax amb comunicat de premsa adreçat a la Secció de Cultura d'*El Temps*. Barcelona, 12 de maig de 1993. Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 433-434: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax amb comunicat de premsa adreçat a la Secció de Cultura d'*El País*. Barcelona, 12 de maig de 1993. Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 435-436: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax amb comunicat de premsa adreçat a la Secció de Cultura d'*El Observador*. Barcelona, 12 de maig de 1993. Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 437-438: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax amb comunicat de premsa adreçat a la Secció de Cultura de *La Vanguardia*. Barcelona, 12 de maig de 1993. Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 439-440: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax amb comunicat de premsa adreçat a la Secció de Cultura del *Nou Diari*. Barcelona, 12 de maig de 1993. Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 441-442: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax amb comunicat de premsa adreçat a la Secció de Cultura de *l'Avui*. Barcelona, 12 de maig de 1993. Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 443-444: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA; CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax amb comunicat de premsa adreçat a Carles Geli, de la Secció de Cultura d'*El Periódico*. Barcelona, 12 de maig de 1993.

---

<sup>19</sup> F. 431, 433, 435, 437, 439, 441, 444. Contenen el mateix comunicat de premsa, però adreçat a diferents destinataris.

Adjunta resguard de transmissió de fax.

- f. 445: Exemplar de *Quatre Gats*, any II, núm. 383 (8 de març de 1993).  
DíptiCaixa
- f. 446-451: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Glòria Cabanyes, de Catalunya Ràdio. Barcelona, 21 de gener de 1993.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Adjunta:  
f. 446-447: 2 resguards de transmissió de fax.  
f. 448: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Invitació a l'homenatge a David H. Rosenthal que va tenir lloc a la Cova del Drac el 27 de gener [de 1993].  
f. 450-451: Nota resum de l'acte amb la invitació.  
2 exemplars reprografiat.

## R

- f. 452: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Montserrat Rodés. Barcelona, 4 d'abril de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Exemplar reprografiat.
- f. 453: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Xavier Renau [i Manén], secretari de l'Ateneu Barcelonès. Barcelona, 20 de juliol de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 454: MÒNICA REGÀS; MICHEL PAYSANT. Carta adreçada a Xavier Renau [i Manén], Agustí Pons [i Mir] i la Junta Directiva del Centre Català del PEN Club. París, 16 de juny de 1993.
- f. 455: AJUNTAMENT D'EL PONT DE SUERT. Relació d'entitats escollides. [El Pont de Suert], 20 d'abril de 1993.  
Exemplar reprografiat.
- f. 456-457: REGION LENGUEDOC ROUSSILLON / DIRECTION DE L'ENSEIGNEMENT DES SPORTS, ET DE LA CULTURE. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. Montpeller, 19 d'abril de 1993.  
Signa: Jacques Blanc, president.
- f. 458: RÈCORD CATALÀ. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 23 d'abril de 1993.  
Signa: Xavier Tudela, director.
- f. 459-461: JAUME MARTÍ I OLIVELLA. *Carta oberta a Montserrat Roig*. Portland, hivern de 1991.  
Exemplar reprografiat.



- f. 462-464: MÒNICA REGÀS. Carta adreçada a Isidor Cònsul [i Giribet] i la Junta [Directiva] del Centre Català del PEN Club. París, 30 de gener de 1993.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 463-464: Presentació del projecte "Correspondències".
- f. 465-483: MÒNICA REGÀS. Postal adreçada a Isidor [Cònsul i Giribet]. Sense data.  
Adjunta:  
f. 466-470: FRANÇOIS DAGOGNET. *Le fossile-talisman*.  
Exemplar reprografiat  
f. 472-483: MICHEL PAYSANT; MÒNICA REGÀS. *Correspondances / Projet de collection d'asphalte et de poésie*. Presentat al centre KRTU, Barcelona, el novembre de 1992.
- f. 484-486: JAUME MARTÍ I OLIVELLA. *Carta Oberta a David Rosenthal*. Portland, 12 de desembre de 1992.  
Exemplar reprografiat.
- f. 487-488: JAUME MARTÍ I OLIVELLA. *Carta Oberta a David Rosenthal*. [Portland, 12 de desembre de 1992.  
Exemplar reprografiat.

## S

- f. 489: WERNER STEINLEITNER. Carta al Centre Català del PEN Club. Pfarrkirchen, 28 de març de 1995.
- f. 490: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Cèlia Sánchez. Barcelona, 4 d'abril de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Exemplar reprografiat.
- f. 491-493: NATHANIEL SMITH. Carta al Centre Català del PEN Club. West Chester, 24 de desembre de 1994.  
Adjunta:  
f. 492: Notícia relativa a la publicació de la revista *Metamorphoses: The journal of the five-college seminar on literary translation*.  
f. 493: Sobre.
- f. 494: JEAN SCHALEKAMP. Carta [sense destinatari]. Randa, 7 de gener de 1994.
- f. 495: JORDI SERRA I VILLALBÍ, alcalde de Sitges. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Sitges, 17 de febrer de 1993.



- f. 496: PENYA JOAN SANTAMARIA. Carta adreçada al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 22 de gener de 1993.  
Signa: Agustí Casals i Guiu, secretari en funcions.
- f. 497<sup>20</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Manuel de Seabra. Barcelona, 20 de març de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 498: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joaquim Sala i Sanahuja. Barcelona, 20 de març de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 499: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Àlex Susanna [i Nadal]. Barcelona, 20 de març de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.

## T

- f. 500: TAEGU TEACHERS OF ENGLISH. Circular sobre la conferència "Some Thoughts on World Travel and International English", a càrrec de Song Young-Ok. [?], 7 d'octubre de 1995.
- f. 501: RAMON LÓPEZ IGLESIAS; RAMON PIQUÉ I HUERTA. Carta al secretari de la Junta de l'Ateneu Barcelonès. [Sense lloc], 27 de febrer de 1995.  
Exemplar reprografiat.
- f. 502: TELEFÓNICA. Circular adreçada al Centre Català del PEN Club relativa a la red telefax. Sense data.  
Signa: Luis Javier Ruiz, director de Marketing.
- f. 503-505: TRANSLIT. Pressupost de TransLit, [1es.] Jornades Internacionals [de Literatura d'Àfrica i Àsia]. [Barcelona], ca. 1995.
- f. 506-507: TRANSLIT. Circular relativa a les 1es. Jornades Internacionals de Literatura d'Àfrica i Àsia que van tenir lloc a Barcelona el març de 1995. [Barcelona], ca. 1995.  
Exemplar reprografiat.
- f. 508-515: TRANSLIT; 1ES. JORNADES INTERNACIONALS DE LITERATURA D'ÀFRICA I ÀSIA. Informació sobre les jornades. Barcelona, març de 1995.  
7 p. En francès.

---

<sup>20</sup> F. 497-499. Contenen la mateixa carta, però adreçada a diferents destinataris.

- f. 516-522: TRANSLIT; 1ES. JORNADES INTERNACIONALS DE LITERATURA D'ÀFRICA I ÀSIA. Informació sobre les jornades. Barcelona, març de 1995.  
6 p. Exemplar reprografiat.
- f. 523: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Miquel Tàpies, de la Fundació Tàpies. Barcelona, 20 de març de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.

## U

- f. 524: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA. Carta a Jordi Úbeda, de Publicacions de l'Abadia de Montserrat.  
Signa: Jaume Fuster [i Guillemó], president.  
Còpia.
- f. 525: CENTRE UNESCO DE CATALUNYA. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 18 de març de 1996.  
Signa: Fèlix Martí, director.  
Inclou nota manuscrita d'Isidor [Cònsul i Giribet] a Anna [Castellví].  
Sense data.
- f. 526: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta al ministre de Justícia i Interior. Barcelona, sense data.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 527-528: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat al Club d'Amics de la UNESCO. Barcelona, sense data.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 529: ALBERTO ENRÍQUEZ PEREA. Carta al director del PEN Club [Jordi Sarsanedas i Vives?]. Méxicó, sense data.

## V-X

- f. 530: CONSOL VANCELLS. Carta adreçada al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 9 de febrer de 1995.
- f. 531: QUADERNS CREMA, S.A. Carta a Anna Castellví, del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 27 d'abril de 1993.  
Signa: Clara Pastor.
- f. 532: LLIBRERIA LES VOLTES. Carta adreçada al Centre Català del PEN Club. Girona, 7 d'abril de 1993.  
Signa: Feliu?

- f. 533-534: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telegrama de condol adreçat a Lluís de Carreras, de l'*Avui*, per la mort del periodista Albert Viladot [i Presas]. Barcelona, 9 de febrer de 1993.  
Adjunta tiquet de Caixa.

## Y-Z

- f. 535-538<sup>21</sup>: WORLD CONGRESS OF POETS. Circular relativa a la celebració de la 14a edició d'aquest congrés, homenatge enguany a l'escriptor mexicà Alfonso Reyes. Londres, 22 de març de 1993.  
Signa: Fuitsu Hazumi.  
Còpia reprografiada.  
Adjunta:  
f. 535-537: XIV WORLD CONGRESS OF POETS. Informació. Monterrey, 1993.  
Exemplar reprografiat.
- f. 539-542: WORLD CONGRESS OF POETS. Circular relativa a la celebració de la 14a edició d'aquest congrés, homenatge enguany a l'escriptor mexicà Alfonso Reyes. Londres, 22 de març de 1993.  
Signa: Fuitsu Hazumi.  
Còpia reprografiada.  
Adjunta:  
f. 539-541: XIV World Congress of Poets. Informació. Monterrey, 1993.  
Exemplar reprografiat.
- f. 543-550: MONUMENT A JOSEP MARIA BATISTA I ROCA. 8 resguards de persones col·laboradores. [Barcelona, ca. setembre de 1996].

## Caixa 7

### **Correspondència General / des de gener 1997 fins Juliol-Agost '98?.**

---

## A

- f. 1-2: CATALUNYA EN EL MÓN. Carta adreçada al president del Centre Català del PEN Club [Jordi Sarsanedas i Vives]. Barcelona, 27 de maig de 1997.  
Signa: Xavier Tudela, director.  
Adjunta:

---

<sup>21</sup> F. 535-538 i f. 539-542. Contenen la mateixa carta i informació.

- f. 2: Anunci sobre les Rutes de coneixement de la Catalunya exterior, enguany dedicat a conèixer la Catalunya de Buenos Aires.  
Dins l'*Avui* (26 de maig de 1997). Exemplar reprografiat.
- f. 3-4: SARA CATALÁN BENÍTEZ. Currículum. Sense data.  
Exemplar reprografiat.
- f. 5: CENTRE CATALUNYA-KURDISTAN. Circular relativa a la possibilitat de participar en el "Tren per la pau cap el Kurdistan". Barcelona, 21 de juny de 1997.  
Signa: Pasqual Navarro i Gálvez.
- f. 6: INITIATIVE APPELL VON HANNOVER. Circular relativa a "The European Peace Train". Oberursel-Weisskirchen, ca. 1997.  
Exemplar reprografiat.
- f. 7: CAMBRA OFICIAL DE COMERÇ, INDÚSTRIA I NAVEGACIÓ DE BARCELONA. Nota informativa, núm. 1 (juny de 1997), adreçada al Centre Català del PEN Club i dedicada al procés electoral per a la renovació dels òrgans de govern de la cambra. Barcelona, juny de 1997.  
DíptiCaixa
- f. 8: [CENTRE CATALÀ DEL] PEN CLUB; CENTRE CULTURAL CAPALTARD. Relació adreçada a Carles Torner [i Pifarré] amb idees per a la realització d'actes per a la Universiada 1999. [Mallorca], 22 de gener de 1998.  
Signa: [Vicenç] Calonge.  
Exemplar reprografiat.
- f. 9: M[ARIA] ÀNGELS ANGLADA [i D'ABADAL]. Targetó adreçat a Carles Torner [i Pifarré]. Sense data.
- f. 10: [ALITRA / AUSTRALIAN LITERARY TRANSLATORS' ASSOCIATION]. Fax adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet], de l'International PEN. Victòria (Austràlia), 24 de febrer de 1998.  
Signa: Judith.  
Exemplar reprografiat.
- f. 11-12: FRANCESC PARCERISAS [i VÁZQUEZ]. Carta a Montserrat Abelló [i Soler]. Bellaterra, 8 de setembre de 1997.
- f. 13: ATENEU BARCELONÈS. Carta a Carles Torner [i Pifarré], secretari del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 26 de gener de 1998.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.
- f. 14-17: ASSOCIACIÓ CONÈIXER CATALUNYA (ACCAT). Carta a Jordi Sarsanedas i Vives, del Centre Català del PEN Club [i de

- l'Associació d'Escriptors [en Llengua Catalana]]. Barcelona, 7 de gener de 1998.  
Signa: Josep Espar i Ticó.  
Adjunta:  
f. 15-17: ASSOCIACIÓ CONÈIXER CATALUNYA. Acta de l'assemblea general ordinària d'aquesta associació celebrada el 30 de desembre de 1997.  
Exemplar reprografiat.
- f. 18: ASSOCIACIÓ CATALANA PEL TEMPS LLIURE I LA CULTURA (ACTLC). Carta a Carles Torner [i Pifarré]. Barcelona, 13 de gener de 1998.  
Signa: Araceli Bruch.
- f. 19-23: ACCIÓ ESCOLAR DEL CONGRÉS DE CULTURA CATALANA. Carta a Carles Torner [i Pifarré]. Barcelona, 21 de novembre de 1997.  
Signen: Joan Amorós i Pla, president; Josep Espar i Ticó, vocal.  
Adjunta:  
f. 20-23: ASSOCIACIÓ CONÈIXER CATALUNYA. 20 ANYS DEL CONGRÉS DE CULTURA CATALANA. Estatuts. Barcelona, 2 de desembre de 1997.  
Exemplar reprografiat.
- f. 24: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Amorós i Pla, president de l'ACCAT. Barcelona, 1 de desembre de 1997.  
Signa: Carles Torner i Pifarré, secretari.  
Còpia.
- f. 25-35: ACCIÓ ESCOLAR DEL CONGRÉS DE CULTURA CATALANA. Carta a Carles Torner [i Pifarré]. Barcelona, 1 d'octubre de 1997.  
Signa: Josep Espar i Ticó; Joan Amorós i Pla.  
Adjunta:  
f. 26: Acta de la reunió informativa sobre el projecte de constituir l'Associació "Prospectiva i Acció, 20 anys del Congrés de Cultura Catalana" (APACCC).  
Exemplar reprografiat.  
f. 27-35: Proposta d'estatuts de l'Associació "Prospectiva i Acció, 20 anys del Congrés de Cultura Catalana".  
9 p. Exemplar reprografiat.
- f. 36-42: ASSOCIACIÓ "PROSPECTIVA I ACCIÓ, 20 ANYS DEL CONGRÉS DE CULTURA CATALANA". Ordre del dia de la reunió de presentació d'aquest projecte. Barcelona, 22 de setembre de 1997.  
Adjunta:  
f. 37-39: Proposta de treball *Realització de diverses accions i campanyes amb motiu dels 20 anys del Congrés de Cultura Catalana i de l'acabament del segle XX i l'entrada del nou mil·lenni.*  
f. 40: *Organigrama de l'APACCCaixa*

- f. 41-42: Informació sobre la campanya “Conèixer el territori”.
- f. 43-46: ACCIÓ ESCOLAR DEL CONGRÉS DE CULTURA CATALANA. Carta a Carles Torner [i Pifarré]. Barcelona, 5 de setembre de 1997.  
Signen: Josep Espar i Ticó, vocal; Joan Amorós i Pla, president.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 44-46: Acta de la reunió informativa sobre el projecte de constituir una Associació “Prospectiva i Acció. 20 anys del Congrés de Cultura Catalana” celebrada el 28 de juliol de 1997.  
Exemplar reprografiat.
- f. 47-50: ACCIÓ ESCOLAR DEL CONGRÉS DE CULTURA CATALANA. Carta a Carles Torner [i Pifarré]. Barcelona, 30 de juliol de 1997.  
Signa: Josep Espar i Ticó.  
Adjunta:  
f. 48-50: Proposta de treball *Realització de diverses accions i campanyes amb motiu dels 20 anys del Congrés de Cultura Catalana i de l'acabament del segle XX i l'entrada del nou mil·leni.*  
Amb anotacions manuscrites al verso.
- f. 51-59: ASSOCIACIÓ PROSPECTIVA I ACCIÓ, 20 ANYS DEL CONGRÉS DE CULTURA CATALANA (APACCC). Proposta d'estatuts. Sense data.  
9 p.
- f. 60: INSTITUT MUNICIPAL D'HISENDA. *Guia del contribuent 1998.*  
12 + 12 p.
- f. 61: ASSOCIACIÓ “PROSPECTIVA I ACCIÓ, 20 ANYS DEL CONGRÉS DE CULTURA CATALANA” (APACCC). Ordre del dia de la reunió relativa a la “Proposta de realització d'un gran pla d'acció col·lectiu amb motiu dels 20 anys del Congrés de Cultura Catalana i de l'acabament del segle XX i l'entrada del nou mil·leni”. Barcelona, 28 de juliol de 1997.  
Amb anotacions manuscrites al verso.
- f. 62: AJUNTAMENT DE BARCELONA. Circular adreçada al Centre Català del PEN Club relativa a la *Guia del Contribuent de 1998* i la *Carta de Serveis de l'Institut Municipal d'Hisenda*.  
Signa: Ernest Maragall i Mira, regidor d'Hisenda i Funció Pública.  
Còpia.
- f. 63: EMPAR MARCO. “Els partits atribueixen la profanació de la tomba de Fuster al clima anticatalà”, dins: *Avui* (15 de setembre de 1997), p. 11.  
Exemplar reprografiat.

- f. 64-65: SALVADOR ENGUIX. "La profanación de la tumba de Fuster apunta a una salvajada fruto del clima de crispación", dins: *La Vanguardia* (15 de setembre de 1997), pp. [35]-36.  
Exemplar reprografiat.  
Inclou l'article "El caso valenciano", de Joan Fuster [i Ortells].
- f. 66: FELIPE PINAZO. "Sueca quiere que el acto de desagravio a Fuster no avive el conflicto lingüístico", dins: *El País* (15 de setembre de 1997), p. 5.  
Exemplar reprografiat.
- f. 67: EDUARD UREÑA. "La profanación de la tumba de Joan Fuster causa estupor", dins: *El Periódico* (15 de setembre de 1997).  
Exemplar reprografiat.
- f. 68: D.V. "La profanación de la tumba de Joan Fuster responde a una gamberrada, según la Policía", dins: *Regiones??* (15 de setembre de 1997).  
Exemplar reprografiat.
- f. 69: [SENSE AUTOR]. "L'ultratge oficial", dins: *Avui* (16 de setembre de 1997).  
Exemplar reprografiat.
- f. 70: AGUSTÍ PONS [I MIR]. "Joan Fuster i les actuacions no homologables", dins: [*Avui*] (s.d.), p. 40.  
Exemplar reprografiat.
- f. 71: EMPAR MARCO. "La policia investiga les empremtes d'assaltants de la tumba de Fuster", dins: *Avui* (16 de setembre de 1997), p. 15.  
Exemplar reprografiat.
- f. 72: EDUARD UREÑA. "Dudas sobre los móviles del saqueo de la tumba de Fuster", dins: *El Periódico* (16 de setembre de 1997).  
Exemplar reprografiat.
- f. 73: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Neus Jonquera, de l'Ajuntament de Barcelona, sobre la renovació d'alguns càrrecs de la junta directiva. Barcelona, 17 de febrer de 1997.  
Signa: Jordi Sarsanedas [i Vives], president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 74: ACCIÓ ESCOLAR DEL CONGRÉS DE CULTURA CATALANA. Carta a Carles Torner [i Pifarré]. Barcelona, 5 de setembre de 1997.  
Signen: Josep Espar i Ticó, vocal; Joan Amorós i Pla, president.

- f. 75: ASSOCIACIÓ COL·LEGIAL D'ESCRITORS DE CATALUNYA (ACEC). Carta a Carles Torner [i Pifarré], secretari del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 21 d'abril de 1997.  
Signa: Neus Aguado, secretària general.
- f. 76: ASSOCIACIÓ COL·LEGIAL D'ESCRITORS DE CATALUNYA. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], vicepresident del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 15 de febrer de 1996.  
Signa: Neus Aguado, secretària.
- f. 77: ASSOCIACIÓ CATALANA D'ESTUDIS REPUBLICANS (ACER). Circular sobre la preparació d'actes alternatius al casament reial de l'infanta Cristina de Borbó. Barcelona, 4 de juliol de 1997.  
Exemplar reprografiat.
- f. 78: AJUNTAMENT D'ALELLA / REGIDORIA DE CULTURA. Bases del premi de poesia "Alella a Maria Oleart". Alella, ca. setembre de 1997.
- f. 79: Exemplar de *L'Opinió republicana*, butlletí de l'ACER, núm. 3 (juliol de 1997). 7 p.
- f. 80: AMICS DE JOAN BALLESTER I CANALS. Circular relativa a les reaccions per l'article "Germans o "primos"? El que ens costa ser espanyols", que va ser publicat per *El Periódico* el 28 d'octubre de 1997. Barcelona, desembre de 1997.  
DíptiCaixa Exemplar reprografiat.
- f. 81: AJUNTAMENT D'ALELLA / REGIDORIA DE CULTURA. Circular adreçada al Centre Català del PEN Club relativa al premi de poesia "Alella a Maria Oleart". Alella, 3 de juny de 1997.  
Signa: Josep M<sup>a</sup> Gispert i Sanmiquel, regidor de Cultura.
- f. 82: AJUNTAMENT DE BARCELONA / REGIDORIA DEL PAISATGE URBÀ. Circular sobre les "Rutes del Paisatge de la ciutat: La Ruta del Modernisme". Barcelona, juliol de 1997.  
Signa: Teresa Sandoval i Roig.
- f. 83: ASSOCIACIÓ D'ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club, amb la nova composició de la junta directiva de l'associació. Barcelona, 26 de març de 1997.  
Signa: Jaume Fuster i Guillemó, president.
- f. 84: ASSOCIACIÓ DE JOVES ESCRITORS EN LLENGUA CATALANA (AJELC). Invitació a la presentació del llibre *Poesia noranta*. [Barcelona], ca. juliol de 1997.  
Exemplar reprografiat.



- f. 85-86: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Salvador Gil, alcalde de Sueca. Barcelona, 15 de setembre de 1997.  
Signa: Carles Torner [i Pifarré], secretari.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 87-88: Fragment del *Boletín del CCPDH*, núm. 20 (s.d.), p. 12-15, que parla del poeta i periodista Reynaldo Soto [Hernández].  
Exemplar reprografiat.  
Inclou els articles:  
. AUTOR DESCONEGUT. "Denuncias de violaciones de los derechos humanos en Ciego de Avila".  
. CARLOS A. SOTUYO. "Reinaldo Soto: luz desde la celda".
- f. 89: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Neus Jonquera, de l'Ajuntament de Barcelona, sobre la renovació d'alguns càrrecs de la junta directiva. Barcelona, 17 de febrer de 1997.  
Signa: Jordi Sarsanedas [i Vives], president.
- f. 90: AJUNTAMENT DE BARCELONA / AGÈNCIA MUNICIPAL DE SERVEIS PER A LES ASSOCIACIONS. Circular adreçada a les associacions de Barcelona sobre l'enquesta "Radiografia del Sector Associatiu de Barcelona". Barcelona, sense data.  
Signa: [An]toni Puig [i Picart].  
Exemplar reprografiat.
- f. 91-92: ALEXANDER S. ONASSIS PUBLIC BENEFIT FOUNDATION. Carta a Isidor Cònsul i Giribet. Atenes, 15 de juliol de 1997.  
Signa: Barbara Charamis, administrative secretary of the Onassis International Prizes Committee.  
Adjunta:  
f. 92: ALEXANDER S. ONASSIS PUBLIC BENEFIT FOUNDATION. Relació dels guanyadors de la Onassis International Theatre Competition 1997. Atenes, ca. 1997.  
Exemplar reprografiat.
- f. 93-95: TERESA [SANZ], del Centre Català del PEN Club. Fax adreçat a Monique Alonso amb el text per traduir *Macedònia, setembre de 1998 / Text base per a un relançament operatiu de les traduccions*, d'Isidor Cònsul [i Giribet]. Barcelona, ca. setembre de 1998.
- f. 96-97: AMNESTY INTERNATIONAL / GRUPO E64 DE LA SIERRA. Carta adreçada al [Centre Català del] PEN Club sobre el cas de Reynaldo Soto Hernández. Madrid, 6 de juny de 1997.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 97: Tríptic sobre Reynaldo Soto Hernández, pres de consciència cubà.

Inclou l'article "Cuba / Reynaldo Soto", d'autor desconegut, dins: *El País* (19 d'agost de 1996).  
Exemplar reprografiat.

- f. 98-99: ASSOCIACIÓ CATALANA D'ESTUDIS DEL SECTOR PÚBLICAIXA Circular relativa al "Curs de Gerents administradors d'entitats sense ànim de lucre – edició 1996". Barcelona, ca. 1996.  
Signa: David Pol, director del curs.  
Adjunta:  
f. 99: ASSOCIACIÓ CATALANA D'ESTUDIS DEL SECTOR PÚBLICAIXA Programa del "-Curs de Gerents administradors d'entitats sense ànim de lucre – edició 1996". [Barcelona], ca. 1996.  
DíptiCaixa Inclou currículum de les persones que l'han realitzat.
- f. 100-102: ARMANDO AGUILERA ESCOBAR. Carta adreçada al director del [Centre Català del] PEN Club [Jordi Sarsanedas i Vives]. Santiago de Cali (Colòmbia), 17 de maig de 1997.  
Adjunta sobre.
- f. 103: BEATRIZ ENTENZA, vicesecretària de l'Ateneo de Madrid. Fax adreçat al [Centre Català del] PEN Club. Madrid, 29 de gener de 1997.  
Paper de fax.
- f. 104: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a la secció de cultura/societat de l'*Avui* amb nota de premsa sobre la renovació de la Junta de Govern de l'entitat. Barcelona, 10 de febrer de 1997.  
Exemplar reprografiat.

## B

- f. 105: TERESA SANZ [I PINYOL], del Centre Català del PEN Club. Fax adreçat a la Secció d'Agenda de l'*Avui*. Barcelona, 10 de febrer de 1997.  
Exemplar reprografiat.
- f. 106-122: MARTÍ BOADA I JUNCÀ. Informació d'activitats del segon any de Global 500, juny de 1996-juny de 1997. [Sense lloc], ca. 1997.  
Adjunta:  
f. 122: UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME. Certificat a nom de Martí Boada [i Juncà]. [Sense lloc], 5 de juny de 1995.  
Signa: Elizabeth Dowdeswell, Under-Secretary-General.  
Exemplar reprografiat.

## C

- f. 123: FRANCISCO BUENO. Carta a l'International PEN Club for Translation and Linguistic Rights. West Sussex, sense data.

- f. 124-125: BARCELONA 2001 / CIUTAT EUROPEA DE LA CULTURA. Circular sobre l'estat de la candidatura. Barcelona, 14 de maig de 1997.  
Signa: Ferran Mascarell, director de la candidatura.
- f. 126: MARTÍ BOADA [i JUNCÀ], de Global 500 Forum. Targetó. Sense data.
- f. 127: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Kirsten Boutrup, del Consell Català de Promoció Exterior de la Cultura (CoPEC). Barcelona, 23 de febrer de 1998.  
Signa: Carles Torner [i Pifarré], secretari.  
Còpia.
- f. 128: CONSORCI CATALÀ DE PROMOCIÓ EXTERIOR DE LA CULTURA (COPEC). Fax adreçat al Centre Català del PEN Club sobre un Festival de Poesia en Estocolm. Copenhagen, 3 de febrer de 1998.  
Signa: Kirsten Boutrup.  
Paper de fax.
- f. 129-132: ASSOCIACIÓ CATALANA PEL TEMPS LLIURE I LA CULTURA. Programa de les conferències "Cartografies del desig-II / 10 escriptores i el seu món". Barcelona, sense data.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 132: ASSOCIACIÓ CATALANA PEL TEMPS LLIURE I LA CULTURA.  
Pressupost de les conferències. Barcelona, sense data.  
Exemplar reprografiat.
- f. 133: [INITIATIVE APPELL VON HANNOVER?]. Circular relativa a "The European Peace Train" de Brussel·les a Diyarbakir.[Oberursel-Weisskirchen], abril de 1997.  
Exemplar reprografiat.
- f. 134: INITIATIVE APPELL VON HANNOVER. Fax adreçat a "the kurdish substitutes" relatiu a "Ein europäischer Friedenszug" de Brussel·les a Diyarbakir. Oberursel-Weisskirchen, abril de 1997.  
Signa: Hans Branscheidt.  
Exemplar reprografiat.
- f. 135: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta al director del Centro de las Letras Españolas. Barcelona, 14 d'abril de 1997.  
Signa: Carles Torner [i Pifarré], secretari general.  
Còpia.
- f. 136: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Magdalena Oliver, directora de la Institució de les Lletres Catalanes. Barcelona, 3 de febrer de 1998.  
Signa: Carles Torner [i Pifarré], secretari.  
Exemplar reprografiat.

- f. 137-140: MERCATOR: DRET I LEGISLACIÓ LINGÜÍSTICS (CIEMEN). Fax adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet]. Barcelona, 6 de maig de 1997.  
Signa: [Oriol Ramon i Mimó].  
Paper de fax.  
Adjunta:  
f. 138-140: III SIMPOSIO INTERNACIONAL DE LENGUAS EUROPEAS Y LEGISLACIONES. Programa. Pamplona, 1997.  
Paper de fax.
- f. 141: ASSOCIACIÓ CONÈIXER CATALUNYA (ACCAT). Fullet informatiu. [Barcelona], sense data.  
4 f.  
Adjunta butlleta de col·laboració.
- f. 142: ASSOCIACIÓ CONÈIXER CATALUNYA (ACCAT). Full d'adhessió. [Barcelona], sense data.  
Exemplar reprografiat.
- f. 143: MERCATOR: DRET I LEGISLACIÓ LINGÜÍSTICS (CIEMEN). Fax adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet] . Barcelona, 17 d'abril de 1997.  
Signa: Patricia Astorga, secretariat del [III] Simposio [Internacional de Lenguas Europeas y Legislaciones].  
Paper de fax.
- f. 144: MERCATOR: DRET I LEGISLACIÓ LINGÜÍSTICS (CIEMEN). Fax adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet] sobre el III Simposio Internacional de Lenguas Europeas y Legislaciones. Barcelona, 27 de gener de 1997.  
Signa: Oriol Ramon i Mimó, director.  
Paper de fax.

## D

- f. 145: COORDINADORA D'ASSOCIACIONS PER LA LLENGUA CATALANA (CAL). Adhesiu "CAL en Català!".
- f. 146: CARLES DUARTE I MONTSERRAT, director general de la Direcció General de Difusió. Targetó adreçat a Carles [Torner i Pifarré?]. Sense data.
- f. 147: COMITÈ D'EMPRESA DEL CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA. Manifest *El Consorci per a la Normalització Lingüística, una eina fonamental per fomentar l'ús del català*. [Sense lloc], juny de 1997.  
DíptiCaixa

- f. 148-149: COORDINADORA D'ASSOCIACIONS PER LA LLENGUA CATALANA (CAL). Convocatòria adreçada a les entitats adherides a la CAL per assistir a l'assemblea d'entitants. Barcelona, 4 de juny de 1997.  
Signa: Francesc de Dalmasas, secretari.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 149: *L'Informatiu de la Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana*, núm. 4 (juny de 1997).  
DíptiCaixa
- f. 150: COORDINADORA D'ASSOCIACIONS PER LA LLENGUA CATALANA (CAL). Adhesiu del Correllengua 97.
- f. 151: COORDINADORA D'ASSOCIACIONS PER LA LLENGUA CATALANA (CAL). Circular informativa sobre l'entitat. Barcelona, sense data.
- f. 152: COORDINADORA D'ASSOCIACIONS PER LA LLENGUA CATALANA (CAL). Circular adreçada a les entitats adherides a la CAL relativa a un acte al Parlament. Barcelona, 6 de maig de 1997.  
Signa: Francesc Dalmasas, secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 153-154: CONSORCI CATALÀ DE PROMOCIÓ EXTERIOR DE LA CULTURA (COPEC). Fax adreçat al Centre Català del PEN Club sobre un Festival de Poesia en Estocolm. Copenhague, 3 de febrer de 1998.  
Signa: Kirsten Boutrup.  
Còpia reprografiada del fax del f. 128.  
Adjunta:  
f. 154: Informació sobre el Stockholm Poetry Festival.  
Exemplar reprografiat.
- f. 155: CRESCENCIO MARTÍN MEZQUITA, tècnic tributari i assessor fiscal. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 30 de setembre de 1997.
- f. 156: CRESCENCIO MARTÍN MEZQUITA, tècnic tributari i assessor fiscal. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 30 de juny de 1997.
- f. 157: RICARD CREUS [i MARZO]. Nota relativa a l'adreça d'Ester Boix [i Pons] i seva. El Perer del Corb [Les Preses], 15 de març de 1997.
- f. 158-159: CARLES TORNER I PIFARRÉ. Carta a Dodik Barcelona, 28 d'abril de 1997.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.

**E**

- f. 160-165: FÒRUM CIVIL EUROMED. Circular relativa a la celebració del II Fòrum Civil Euromed a Nàpols del 12 al 14 de desembre. Barcelona, 14 de novembre de 1997.  
Adjunta:  
f. 161-165: FONDAZIONE LABORATORIO MEDITERRANEO. Programa del II Forum Civile Euromed que va tenir lloc a Nàpols del 12 al 14 de desembre de 1997. ca. desembre de 1997.  
Exemplar reprografiat.
- f. 166: EDINBURGH INTERNATIONAL FESTIVAL. Programa del 50è aniversari que va celebrar-se del 10 al 30 d'agost de 1997.  
43 p.
- f. 167: [DRAGANA?]. Carta a Isidor [Cònsul i Giribet]. Sense data.
- f. 168: EDINBURGH INTERNATIONAL FESTIVAL. Circular relativa a l'edició d'enguany. Edimburg, 3 de juliol de 1997.  
Signa: Penny Mills, de l'Oficina de Publicacions i Marketing.
- f. 169: EDITORIAL MOLL. Circular que adjuntava un exemplar de l'obra *Runes i la gent, viatge per Jordània, Síria i Líban*, de Joan Manresa. Palma de Mallorca, 18 de juliol de 1997.  
Exemplar reprografiat.
- f. 170: EDITORIAL MOLL. Circular que adjuntava un exemplar de l'obra *Carasses*, de Joan Perelló. Palma de Mallorca, 24 de juliol de 1997.  
Exemplar reprografiat.
- f. 171: ESQUERRA REPUBLICANA DE CATALUNYA. Targetó adreçat al Centre Català del PEN Club amb el programa d'actes per a l'onze de setembre. [Barcelona], ca. 11 de setembre de 1997.  
Signa: Josep Lluís Carod-Rovira.
- f. 172: EDITORIAL MOLL. Circular relativa a la Fira del Llibre de Barcelona. Palma de Mallorca, sense data.  
Signa: Francesc de B. Moll Marquès, president del Gremi d'Editors de les Balears.  
Exemplar reprografiat.
- f. 173-177: FONDAZIONE LABORATORIO MEDITERRANEO. Programa del II Forum Civile Euromed que va tenir lloc a Nàpols del 12 al 14 de desembre de 1997. ca. desembre de 1997.  
Exemplar reprografiat.

**F-G**

- f. 178-191: FRANCISCO FERNÁNDEZ BUEY. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet].  
Barcelona, sense data.  
Adjunta:  
f. 179-191: FRANCISCO FERNÁNDEZ BUEY. *Ideas para una cultura federalista*.  
Exemplar reprografiat.
- f. 192: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT  
RECONEGUDES. Circular relativa a la publicació d'un anuari de la  
FOCIR. Cornellà [de Llobregat], 9 de desembre de 1997.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.
- f. 193-194: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT  
RECONEGUDES. Circular sobre les III Jornades de la FOCIR. Cornellà  
[de Llobregat], 29 d'octubre de 1997.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.  
Adjunta:  
f. 194: III JORNADES DE LA FOCIR. Programa amb butlleta  
d'inscripció.
- f. 195: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT  
RECONEGUDES. Circular sobre l'anuari de la FOCIR. Cornellà [de  
Llobregat], 24 de juliol de 1997.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 196-199: ANNA CASTELLVÍ, del Centre Català del PEN Club. Fax adreçat a  
Ignasi Doñate [i Sanglas], de la Federació d'Organitzacions  
Catalanes Internacionalment Reconegudes. Barcelona, 22 de gener  
de 1997.  
Adjunta:  
f. 197-198: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Text sobre el centre.  
Sense data.  
En anglès. Exemplar reprografiat.  
f. 199: Resguard de transmissió de fax.
- f. 200-204: TERESA SANZ [I PINYOL], del Centre Català del PEN Club. Fax  
adreçat a Ignasi Doñate [i Sanglas], de la Federació  
d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconegudes.  
Barcelona, 22 de setembre de 1997.  
Adjunta:  
f. 201-203: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Text de presentació  
del centre i de les seves activitats i projeccions pel  
1997. Sense data.

- f. 204: Resguard de transmissió de fax.
- f. 205: FÒRUM CIVIL EUROMED. Circular relativa a la segona edició d'aquest fòrum celebrada a Nàpols del 12 al 14 de desembre de 1997. Barcelona, 14 de novembre de 1997.
- f. 206-207: DECLARACIÓ UNIVERSAL DE DRETS LINGÜÍSTICS / COMITÈ DE SEGUIMENT. Fax adreçat a Carles Torner [i Pifarré]. Barcelona, 24 d'octubre de 1997.  
Signa Mònica Sabata.  
Paper de fax.  
Adjunta:  
f. 207: DECLARACIÓ UNIVERSAL DE DRETS LINGÜÍSTICS / COMITÈ DE SEGUIMENT. Llistat de persones que han donat suport. [Barcelona, 24 d'octubre de 1997].
- f. 208-209: DECLARACIÓ UNIVERSAL DE DRETS LINGÜÍSTICS / COMITÈ DE SEGUIMENT. Fax adreçat a Teresa [Sanz]. Barcelona, 22 de setembre de 1997.  
Signa: Mònica Sabata.  
Paper de fax.  
Adjunta:  
f. 209: DECLARACIÓ UNIVERSAL DE DRETS LINGÜÍSTICS / COMITÈ DE SEGUIMENT. Llistat de persones que han donat suport. [Barcelona, 22 de setembre de 1997].
- f. 210-212: Declaració "El català, llengua oficial a Europa". Sense data.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta full d'adhesió.
- f. 213: Exemplar d'*El Butlletí*, núm. 8 (febrer de 1998). Cornellà [de Llobregat]: Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconegudes.  
6 p.
- f. 214-216: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Ignasi Doñate [i Sanglas]. Barcelona, 8 de setembre de 1997.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta:  
f. 214: Resguard de transmissió de fax.  
f. 216: Nota sobre el Congrés Internacional del PEN celebrat a Edimburg.
- f. 217: PATRONAL DE LA PETITA I MITJANA EMPRESA DE CATALUNYA (PIMEC).  
Fullet.  
3 f. Exemplar reprografiat.



- f. 218: Exemplar d'*El Butlletí*, núm. 6 (juny de 1997). Cornellà [de Llobregat]: Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconegudes.  
6 p.
- f. 219: FUNDACIÓ ENCICLOPÈDIA CATALANA. Bases dels premis de Fundació Enciclopèdia Catalana 1997.  
1 f. desplegable.
- f. 220: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Circular sobre les III Jornades de la FOCIR. Cornellà [de Llobregat], 8 de juliol de 1997.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.
- f. 221: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Circular relativa a l'edició d'*El Butlletí* corresponent al segon trimestre de 1997. Cornellà [de Llobregat], 22 d'abril de 1997.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.
- f. 222: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Convocatòria a l'assemblea general ordinària de 1997. Cornellà [de Llobregat], 11 de febrer de 1997.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.
- f. 223: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Circular adreçada a Carles Torner [i Pifarré] sobre el pagament de la quota de 1996. Cornellà [de Llobregat], 27 de gener de 1997.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.
- f. 224: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Carta d'agraïment adreçada a Carles Torner [i Pifarré] per la seva col·laboració en les II Jornades de la FOCIR amb la ponència "La Declaració Universal dels Drets Lingüístics". Cornellà [de Llobregat], 15 de gener de 1997.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.
- f. 225-231: JORDI PUJOL [i SOLEY], president de la Generalitat de Catalunya; NÚRIA DE GISPERT I CATALÀ, consellera de Justícia. *Llei 7/1997, de 18 de juny, d'associacions*, dins: *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*, núm. 2423 (1 de juliol de 1997), pp. 7526-7532.  
Exemplar reprografiat.
- f. 232: DIRECCIÓ GENERAL DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA. Carta adreçada al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 16 de juliol de 1997.  
Signa: Lluís Jou i Mirabent, director general.

- f. 233: COMITÈ CATALÀ DE L'ANY EUROPEU CONTRA EL RACISME. Circular adreçada al Centre Català del PEN Club relativa a l'iniciativa del bus-tràiler contra el racisme. Barcelona, 22 de maig de 1997.  
Signa: Víctor Bayarri i Catalán, secretari.
- f. 234: FUNDACIÓ ENCICLOPÈDIA CATALANA. Circular adreçada al [Centre Català del] PEN Club sobre els premis atorgats per aquesta fundació. Barcelona, 30 de juny de 1997.  
Signa: M<sup>a</sup> Antònia Culla, de la Secretaria Cultural.
- f. 235: FUNDACIÓ ENCICLOPÈDIA CATALANA. Circular sobre els premis culturals Carles Riba de poesia, Folch i Torres de novel·les per a nois i noies, i Joaquim Ruyra de narrativa juvenil. Barcelona, 27 de maig de 1997.  
Signa: M<sup>a</sup> Antònia Culla, de la Secretaria Cultural.
- f. 236: ROMÀ CUYÀS SOL, director general de Promoció Cultural. Carta d'acomiadament adreçada a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 5 de setembre de 1997.
- f. 237: SERVEI D'INFORMACIÓ CULTURAL. Circular relativa als premis literaris que es convoquen al llarg de l'any. Barcelona, 19 de juny de 1997.  
Signa: Joan Josep Isern [i Márquez], cap del servei.  
Exemplar reprografiat.
- f. 238: JOAN MARIA PUJALS I VALLVÉ, conseller de Cultura. Carta a Isidor Cònsul, president [sic] del Centre Català del PEN Club.
- f. 239: SERVEI D'INFORMACIÓ CULTURAL. Circular relativa als números de telèfon i fax del servei. Barcelona, 26 de juny de 1997.  
Signa: Joan Josep Isern [i Márquez], cap del servei.  
Exemplar reprografiat.
- f. 240: SERVEI DE BIBLIOTEQUES I DEL PATRIMONI BIBLIOGRÀFIC CAIXA Fax adreçat a Anna Castellví relatiu a la publicació del llibre *Tísner, miscel·lània d'homenatge*. Barcelona, 30 d'octubre de 1996.  
Signa: Anna Bröll i Nadal, cap de secció.  
1 f. desplegable. Paper de fax.
- f. 241: CENTRAL DE BIBLIOTEQUES DE TORTOSA. Carta d'agraïment adreçada a l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana i el Centre Català del PEN Club pel donatiu del llibre *Tísner, miscel·lània d'homenatge*. Tortosa, 15 de novembre de 1996.  
Signa: Cristina Estrada i Viladrich, cap.

- f. 242-243: CENTRAL DE BIBLIOTEQUES DE LLEIDA. Carta d'agraïment adreçada a Isidor Cònsul [i Giribet] pel donatiu del llibre *Tísner, Miscel·lània d'Homenatge*. Lleida, 18 de febrer de 1997.  
Signa: Nati Moncasí, cap.
- f. 244: FEDERACIÓ D'ORGANITZACIONS CATALANES INTERNACIONALMENT RECONEGUDES. Circular sobre la publicació d'un anuari sobre la projecció exterior de les entitats de la Federació. Cornellà [de Llobregat], 24 de juliol de 1997.  
Signa: Ignasi Doñate [i Sanglas], secretari general.
- f. 245-252: CAMPANYA SANT JORDI: DIA MUNDIAL DEL LLIBRE. Informació sobre les accions publicitàries: "A rose for love & a book for ever", "Avui són catalans" i "Acércate". [Sense lloc], abril de 1997.  
[8] f.
- f. 253: FUNDACIÓ JOSEP IRLA. Targetó de l'Homenatge Nacional a Heribert Barrera. Barcelona, 21 de juny de 1997.
- f. 254: DIRECCIÓ GENERAL DE DIFUSIÓ. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club sobre la campanya de difusió del dia 23 d'abril com a Dia Mundial del Llibre. Barcelona, 11 d'abril de 1997.  
Signa: Carles Duarte i Montserrat, director general.
- f. 255: FUNDACIÓ JOSEP IRLA. Circular relativa a l'Homenatge Nacional a Heribert Barrera. Barcelona, maig de 1997.  
Signa: Josep Lluís Carod-Rovira, president.

## H-I

- f. 256: INSTITUT CATALÀ DE TECNOLOGIA. Circular adreçada al Centre Català del PEN Club relativa a la connexió a Internet. Barcelona, 1998.  
Signa: Òscar Bardina.  
Exemplar reprografiat.
- f. 257: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta a Jordi Sarsanedas, president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 12 de febrer de 1998.  
Signa: Magdalena Oliver, directora.
- f. 258: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta a Jordi Sarsanedas, president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 27 de novembre de 1997.  
Signa: Magdalena Oliver, directora.

- f. 259: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a l'Hotel Master sobre una reserva a nom d'Àngel Terron. Barcelona, 6 de febrer de 1997.  
Signa: Anna Castellví.
- f. 260-261: JORDI PUJOL [i SOLEY], president de la Generalitat de Catalunya. Carta d'agraïment a Isidor Cònsul i Giribet, president [sic] del Centre Català del PEN Club, relativa al Foro Babel. Barcelona, 20 de maig de 1997.  
Adjunta sobre.
- f. 262: DAVID CIRICI I ALOMAR. Fax adreçat al Centre Català del PEN Club amb la seva nova adreça. Barcelona, 22 d'abril de 1997.  
Paper de fax.
- f. 263: INSTITUT CATALÀ DE LA MEDITERRÀNIA [D'ESTUDIS I COOPERACIÓ]. Bases del X Premi Internacional Catalunya 1998.  
1 f. desplegable.
- f. 264-265: INFOEUROBUS '97. Circular relativa a un manifest. Barcelona, ca. 1997.  
Signa. Joaquim Millan i Alegret, president.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 265: INFOEUROBUS '97. Manifest "Europa som tots".  
Exemplar reprografiat.
- f. 266: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Magdalena Oliver, directora de la Institució de les Lletres Catalanes. Barcelona, 3 de febrer de 1998.  
Signa: Carles Torner [i Pifarré], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 267: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 15 de gener de 1997.  
Signa: Magdalena Oliver, directora.
- f. 268: INSTITUT CATALÀ DE LA MEDITERRÀNIA D'ESTUDIS I COOPERACIÓ. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, president de l'International PEN. Barcelona, 20 de juny de 1997.  
Signa: Teresa Sala, cap del Gabinet de la Presidència.
- f. 269: INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA. Circular relativa a l'exposició de la Fotomercè i del fotògraf Leopoldo Pomés. Barcelona, 8 de setembre de 1997.  
Signa: Xavier Pericay, director d'Acció Cultural.

- f. 270-275: INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA. Convocatòria dels Premis Ciutat de Barcelona. Barcelona, 31 d'octubre de 1997.  
Signa: Rosa Mach [i Farràs], Direcció de Cooperació Cultural.  
Adjunta:  
f. 272-275: PREMIS CIUTAT DE BARCELONA. Fitxes per a proposar candidats.
- f. 276: INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA. Circular relativa a la convocatòria d'uns ajuts econòmics. Barcelona, 17 de gener de 1998.  
Signa: Rosa Mach i Farràs, de Cooperació Cultural.
- f. 277: INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA. Circular sobre l'aportació econòmica concedida. Barcelona, 1 de desembre de 1997.  
Signa: Rosa Mach i Farràs, de Cooperació Cultural.
- f. 278-279: INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA. Circular adreçada a Carles Torner i Pifarré, del Centre Català del PEN Club, sobre el logotip de l'institut. Barcelona, 8 de setembre de 1997.  
Signa: Anna Carbó i Ribugent, de Cooperació Cultural.  
Adjunta:  
f. 279: Institut de Cultura de Barcelona. Full de logotips. Sense data.
- f. 280: INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS. Fullet informatiu amb motiu del 90 aniversari de la institució. [Barcelona, ca. 1997].  
1 f. desplegable. [Barcelona]: Treballs Gràfics, DL 1997.
- f. 281: JOAN JOSEP ISERN I MÁRQUEZ. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 22 de maig de 1997.
- f. 282: INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA. Circular sobre la campanya "L'aventura de llegir". Barcelona, 21 d'abril de 1997.  
Signa: Anna Carbó [i Ribugent], de Cooperació Cultural.  
Exemplar reprografiat.
- f. 283: INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA. Circular adreçada a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club, sobre l'actualització de dades. Barcelona, abril de 1997.
- f. 284: INSTITUT DE CULTURA DE BARCELONA. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 13 de febrer de 1997.  
Signa: Xavier Pericay, director d'Acció Cultural.

## L-M

- f. 285-287: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a la Secció de Comandes de Laie Llibreria-Cafè.  
Signa: Teresa Sanz i Pinyol, secretària.  
Adjunta 2 resguards de transmissió de fax
- f. 288: MELROSE PRESS LIMITED. Carta a Isidor Cònsul i Giribet. Cambridgeshire, sense data.  
Signa: Adrienne King, del Trade/Research Department.

## N-O

- f. 289: CARLES MENGUAL VIME. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 29 de novembre de 1996.
- f. 290-291: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Kata Kulavkova, del Macedonian PEN Centre. Barcelona, 20 de gener de 1997.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Còpia. Amb nota manuscrita de Teresa [Sanz i Pinyol] a Monique [Alonso].  
Adjunta:  
f. 291: ISIDOR CÒNSUL [I GIRIBET]. Fax adreçat a Kata Kulavkova, del Macedonian PEN Centre. Barcelona, 20 de gener de 1997.  
En francès. Paper de fax. Amb anotació adreçada a Teresa [Sanz i Pinyol].
- f. 292-293: OBRA CULTURAL BALEAR. Fax a Jordi Sarsanedas i Vives, president del Centre Català del PEN Club. Palma, desembre de 1997.  
Signa: Antoni Mir Fullana, president.  
Còpia reprografiada.  
Adjunta:  
f. 293: TERCERA TROBADA D'ENTITATS CÍVIQUES. Programa de la trobada que porta per títol "Mallorca, Balears: cap al futur".  
Exemplar reprografiat.
- f. 294<sup>22</sup>: ÒMNIUM CULTURAL. Carta adreçada a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 29 de maig de 1997.  
Signa: Josep Millàs i Estany, president.  
Paper de fax.
- f. 295: ÒMNIUM CULTURAL. Fax adreçat a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 29 de maig de 1997.  
Signa: Josep Millàs i Estany.  
Paper de fax.

---

<sup>22</sup> La carta original és al f. 297.

- f. 296: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Fax adreçat a Anna Castellví, del [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 30 de maig de 1997.  
Signa: Iolanda Pelegrí [Taulina].  
Paper de fax.
- f. 297: ÒMNIUM CULTURAL. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 29 de maig de 1997.  
Signa: Josep Millàs i Estany, president.
- f. 298: ÒMNIUM CULTURAL. Carta al Centre Català del PEN Club. Barcelona, 5 de maig de 1997.  
Signa: Josep Millàs i Estany, president.

## P-Q

- f. 299-314: PARLAMENT DE CATALUNYA. *Proposició de llei d'usos lingüístics a Catalunya*. [Barcelona], 30 de setembre de 1997.  
Signen: Ramon Camp i Batalla, G[rup] P[arlamentari] de Convergència i Unió; Joaquim Nadal i Farreras, G[rup] Socialista al Parlament de Catalunya; Antoni Dalmau i Ribalta, G[rup] Socialista al Parlament de Catalunya; Josep Curto i Casadó, G[rup] P[arlamentari] Popular; Maria Dolors Nadal i Aymerich, G[rup] P[arlamentari] Popular; Rafael Ribó i Massó, G[rup] P[arlamentari] d'Iniciativa per Catalunya-Els Verds (IC-EV); Ignasi Riera i Gassiot, G[rup] P[arlamentari] d'Iniciativa per Catalunya-Els Verds (IC-EV); Josep-Lluís Carod-Rovira, G[rup] P[arlamentari] d'Esquerra Republicana de Catalunya; Àngel Colom i Colom, Grup Mixt; Xavier Bosch i Garcia, Grup Mixt.  
20 p. Exemplar reprografiat.  
Adjunta:
- f. 309r: GRUP PARLAMENTARI POPULAR. Presentació de vots al projecte. [Barcelona], 1 d'octubre de 1997.  
Signa: Josep Curtó i Casadó.  
Exemplar reprografiat.
- f. 309v-310r: ESQUERRA REPUBLICANA DE CATALUNYA / GRUP PARLAMENTARI. Presentació de vot particular al projecte. Barcelona, 6 d'octubre de 1997.  
Signa: Josep-Lluís Carod-Rovira, portaveu.  
Exemplar reprografiat.
- 310v-311: INICIATIVA [PER CATALUNYA]-ELS VERDS / GRUP PARLAMENTARI. Presentació de vots particulars al projecte. Barcelona, 6 d'octubre de 1997.  
Signa: Rafael Ribó i Massó, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 312: PARTIT PER LA INDEPENDÈNCIA (PI). Presentació de vot particular al projecte. Barcelona, 6 d'octubre de 1997.



- Signen: Àngel Colom [i Colom], ponent; Xavier Bosch [i Garcia], ponent adjunt.  
Exemplar reprografiat.
- f. 313-314: GRUP SOCIALISTA [PARTIT SOCIALISTA DE CATALUNYA].  
Presentació del vot particular al projecte. Barcelona, 6 d'octubre de 1997.  
Signa: Higini Clotas i Cierco, portaveu.  
Exemplar reprografiat.
- f. 315: PARTIT PER LA INDEPENDÈNCIA (PI). Circular relativa a un acte en favor de l'activació de la Llei de Política Lingüística. Barcelona, 9 de febrer de 1998.  
Signa: Núria Breu i Benach, directora de Relacions amb la Societat Civil.  
Exemplar reprografiat.
- f. 316: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Modest ?. Barcelona, 25 de novembre de 1997.  
Signa: Carles Torner i Pifarré, secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 317: PARTIT PER LA INDEPENDÈNCIA. Circular sobre la Segona Conferència Nacional de la Llengua Catalana. Sense data.  
Signen: Joan ?, president de la Sectorial de Política Lingüística; Núria Breu [i Benach], directora de Relacions amb la Societat Civil.  
Exemplar reprografiat.
- f. 318: MARGARET TOWNSEND, executiva de viatges del Departamento de Congresos de Viajes Iberia. Targeta comercial. Barcelona, sense data.
- f. 319: PALOMA BELLES, directora de l'Oficina de Congresos de Viajes Iberia. Targeta comercial. Barcelona, sense data.
- f. 320-321: U[rsula] HEINZE DE LORENZO. Carta a Isidor [Cònsul i Giribet]. Santiago de Compostela, 1 de juny de 1997.  
Adjunta enganxat:  
f. 320: Post-it amb les adreces de Rajvinder Singh i Alain Tasso.
- f. 322: [O MAR] / 2 ZETAS S.A. Catàleg. [Barcelona, primavera-estiu 1997].  
31 p. [s.l.]: Serigrafía Rosés.
- f. 323: FRANCESC PANÉ I SANS; MERCÉ RIVADULLA GRACIA. Nota per canvi de domicili. Lleida, sense data.
- f. 324-327: NATIONAL PEN. Circular adreçada al director-gerent del Centre Català del PEN Club [Jordi Sarsanedas i Vives] relativa als seus productes. Madrid, sense data.



- Signa: Víctor Juárez, vicepresident de Ventas y Mercadotecnia.  
Adjunta:  
f. 324: Sobre per a resposta comercial.  
f. 325-326: Fulls publicitaris sobre els seus productes.
- f. 328: PERPINYÀ / RELACIONS EXTERIORS. Circular relativa a la novena edició del Premi Modest Sabaté-Vila. Perpinyà, sense data.
- f. 329: TERESA SANZ [I PINYOL], del Centre Català del PEN Club. Fax adreçat a la secció de Cultura i Societat de [no consta nom] amb nota de premsa sobre el nomenament de Carles Torner [i Pifarré] com a secretari general del centre. Barcelona, 10 de febrer de 1997. Foli amb paper de fax enganxat.
- f. 330: TERESA SANZ [I PINYOL], del Centre Català del PEN Club. Fax amb nota de premsa sobre una taula rodona a l'Ateneu Barcelonès. Barcelona, 10 de febrer de 1997. Foli amb paper de fax enganxat.
- f. 331: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Oriol Pi de Cabanyes. Barcelona, 20 de juny de 1997.  
Signa: Carler Torner i Pifarré, secretari.  
Còpia.
- f. 332: PERPINYÀ / RELACIONS EXTERIORS. Circular sobre el lliurament del premi Modest Sabaté-Vila de Perpinyà a Albert Hernández i Xulvi. Barcelona, 19 de juny de 1997.  
Signa: Pascal Egret, cap de la Delegació.
- f. 333: PREMI DE POESIA AMADEU OLLER PER A POETES INÈDITS. Bases de la convocatòria 1998. Barcelona, maig de 1997.
- f. 334: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Publifax relativa a la publicació a l'*Avui* de l'esquela de Jaume Fuster i Guillemó. Barcelona, sense data.  
Signa: Teresa Sanz i Pinyol.  
Còpia reprografiada.
- f. 335-336: AGUSTÍ PONS [I MIR]. Carta de dimissió com a vicepresident del Centre Català del PEN Club adreçada a Jordi Sarsanedas [i Vives]. Barcelona, 31 de gener de 1997.
- f. 337: ORIOL PI DE CABANYES. Targetó. [Sense lloc], 1 de juny de 1997.

**R-S**

- f. 338-340: CHRISTINE BOSSENMEYER, del Centre Régional des Lettres. Fax adreçat a Jordi Sarsanedas [i Vives] sobre el projecte "Livres et Ecrits dans l'Europe des Régions". Montpellier, 3 de juny de 1997.  
Paper de fax.  
Adjunta:  
f. 339-340: Qüestionari.  
Paper de fax.
- f. 341: CENTRE RÉGIONAL DES LETTRES. Circular relativa al projecte "Livres et Ecrits dans l'Europe des Régions". Montpellier, 3 de juny [de 1997].  
Paper de fax.
- f. 342-343: EL GRAN CAFÉ RESTAURANT. Fax adreçat al [Centre Català del] PEN Club.  
Signa: [Maria Blanch]. Barcelona, 14 de maig de 1997.  
Paper de fax.  
Adjunta:  
f. 343: EL GRAN CAFÉ RESTAURANT. Menú. Barcelona, 13 de maig de 1997.  
Paper de fax.
- f. 344-345: MARIA DEL ROSARIO FUSTER MIRÓ-GRANADA, vídua de Josep Maria Palau i Camps. Carta adreçada al president del Centre Català del PEN Club [Jordi Sarsanedas i Vives]. Palma, 11 de maig de 1997.  
Adjunta:  
f. 345: Fragment de sobre a nom de Josep Maria Palau i Camps.
- f. 346-347: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Albert Ribas, del Centre Cultural Sa Nostra. Barcelona, 4 de juny de 1997.  
Signa: Carles Torner i Pifarré, secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 348: MULHAM SAHLOUL. Currículum. Sense data.
- f. 349: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Xavier Rodon. Barcelona, 9 d'abril de 1997.  
Signa: Carles Torner [i Pifarré], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 350: "SA NOSTRA" / CENTRE DE CULTURA. Notes sobre acords. Palma de Mallorca, sense data.
- f. 351: ASSOCIATION POUR LA RÉFLEXION SUR LES PRATIQUES PROFESSIONNELLES AUPRÈS DE L'ENFANT ET DE SA FAMILLE (ARPPE). Circular relativa al col·loqui "Adolescences maghrébines: entre soumission et rupture". París, ca. 13-14 de juny de 1997.  
Exemplar reprografiat.

- f. 352: NATALIE NOUGAYRÈDE. "La Hongrie se veut un modèle de lutte contre la discrimination ethnique", dins: [s.n.] (s.d.).  
Exemplar reprografiat.  
Al verso:  
JEAN-PIERRE PÉRONCEL-HUGOZ. "Melilla, cinq cents ans de suspense", dins: [s.n.] (s.d.)
- f. 353: BERTRAN DE LA GRANGE. "Les hispanophones veulent se lancer à la conquête d'Internet pour contrer l'influence de l'anglais", dins: [s.n.] (s.d.)  
Exemplar reprografiat.  
Al verso:  
RAMON CHAO. "Le catalan et l'espagnol: la cohabitation peut réussir", dins: [s.n.] (s.d.)
- f. 354: MARIA MERCÈ ROCA [i PERICH]; PERE GRAÑÉN. Targetó per canvi d'adreça. Girona, novembre de 1996.
- f. 355: MUSTAPHA SAADI, avocat à la Cour. Targeta de visita. Paris, sense data.  
Exemplar reprografiat.  
En el mateix full:  
. BERTRAN DE LA GRANGE. "Les hispanophones veulent se lancer à la conquête d'Internet pour contrer l'influence de l'anglais", dins: [s.n.] (s.d.)  
Exemplar reprografiat.
- f. 356: RESTAURANT DALÍ. Circular que dona a conèixer el negoci. São Paulo, març de 1997.  
Signa: Emili Jordana.
- f. 357: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Mariano Salvà. Barcelona, 18 de novembre de 1997.  
Signa: Carles Torner i Pifarré, secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 358-359: ASSOCIACIÓ CATALANA D'ESPERANTO. Carta a Carles Torner [i Pifarré]. Mataró, 8 de març de 1997.  
Signa: Xavier Rodon.  
Adjunta fragment de sobre.

## T-U

- f. 360: [PEN INTERNACIONAL]. Carta a Carlos Spottorno, de la Comisión Nacional Española de la UNESCO. Barcelona, 4 de desembre de 1997.

- Signa: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; [i manuscrit] Isidor Cònsul [i Giribet].  
Còpia.
- f. 361: TELEFÓNICA. Circular relativa a canvis en la numeració telefònica. ca. abril de 1998.  
Signa: José M<sup>a</sup> Muñagorri, subdirector general comercial.
- f. 362-365: THEATER INSTITUUT NEDERLAND. Carta adreçada a Isidor Cònsul [i Giribet] i Ursula Heinze de Lorenzo. Amsterdam, 27 de maig de 1997.  
Signa: Baiba Tjarve, de la conferència "Culture in Balance".  
Adjunta:  
f. 363-364: THEATER INSTITUUT NEDERLAND; EUROPSKI MESEC KULTURE LJUBLJANA 1997; VLAAMS THEATER INSTITUT. Fulls informatius sobre la conferència "Culture in Balance, Texts crossing borders".  
f. 365: THEATER INSTITUUT NEDERLAND. Programa pels participants en la conferència "Culture in Balance, Texts crossing borders"
- f. 366-367: TELEFÓNICA. Fax relatiu a la Red Internacional Telefax. [Sense lloc], 17 de setembre de 1997.  
Signa: José M<sup>a</sup> Muñagorri, subdirector general comercial.  
Paper de fax.
- f. 368-370: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Lisard, de Traduccions Pawlovsky. Barcelona, 18 de desembre de 1996.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta:  
f. 369-370: CARLES TORNER [i PIFARRÉ], vice-president del Comitè de Traducció i Drets Lingüístics. *Declaració Universal de Drets Lingüístics: el text i el procés.*
- f. 371-373: JOSEP ANTON, del Centre UNESCO de Catalunya. Telefax adreçat a Carles Torner [i Pifarré].  
Paper de fax.  
Adjunta:  
f. 372: ASSOCIACIÓ PER A LES NOVES BASES DE MANRESA. Esborrany de circular sobre la gran festa de "Llengua i Convivència" celebrada a l'Hospitalet de Llobregat el 13 de juny de 1997. Barcelona, 26 de maig de 1997.  
Signa: Enric Casassas, president; [i manuscrit] Carles Torner [i Pifarré].  
Amb correccions manuscrites.  
f. 373: Plànol de la sortida núm. 4 de la Ronda de Dalt al seu pas per l'Hospitalet de Llobregat.

- f. 374: UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA / FACULTAT DE FILOSOFIA I LLETRES / DEGANAT. Circular sobre la llicenciatura d'Humanitats. Bellaterra, 30 de setembre de 1997.  
Signen: Helena Estalella, degana; Pere Lluís Font, coordinador de la titulació d'Humanitats.  
Exemplar reprografiat.
- f. 375: UNIVERSITAT CATALANA D'ESTIU (UCE). Carta a Xavier Renau [i Manén], de l'Ateneu Barcelonès. Barcelona, 4 de juliol de 1997.  
Signa: Miquel Porter i Moix, president.
- f. 376: LLUÍS URPINELL I JOVANI. Targetó adreçat a la Secretaria del [Centre Català del] PEN Club. Barcelona, 31 de maig de 1997.

#### V-X

- f. 377-378: CENTRE UNESCO DE CATALUNYA. Circular relativa al treball d'un col·laborador. Barcelona, 19 de desembre de 1997.  
Signa: Fèlix Martí, director.  
Adjunta:  
f. 378: MIQUEL SOLER ROCA. *Declaració personal sobre la nefasta temptativa de militaritzar els esperits joves*, de. Barcelona, desembre de 1997.

**Caixa 8**

**57è Congrés / Correspondència convidats / maig 1989.**

---

- f. 1: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Magdalena Vinent, directora del Centro de las Letras Españolas. Barcelona, 12 de maig de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.

**A**

- f. 2: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Joaquim Molas [i Batllori]. Barcelona, 7 d'abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 3: INSTITUT D'ESTUDIS NORD-AMERICANS (IEN). Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 18 de febrer de 1992.  
Signa: John S. Zvereff, director executiu.  
Amb anotacions manuscrites d'Isidor Cònsul [i Giribet] a Anna [Castellví].
- f. 4: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Oriol Pi de Cabanyes, director de la Institució de les Lletres Catalanes. Barcelona, 20 de febrer de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Còpia.
- f. 5: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Paloma Belles, directora de l'Oficina de Congressos de Viatges Iberia. Barcelona, 7 de novembre de 1989.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 6-7: AJUNTAMENT DE BARCELONA / GABINET TÈCNIC DE RELACIONS PÚBLIQUES I PROTOCOL. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 29 de gener de 1992.  
Signa: Francesc Galmés i Diaz-Plaja, director.  
Adjunta còpia de:
- f. 7: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Francesc Galmés i Diaz-Plaja, cap de protocol de l'Ajuntament de Barcelona. Barcelona, 13 de novembre de 1990.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia reprografiada.

- f. 8: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Joan Fuster [i Ortells], de la Regidoria d'Edicions i Publicacions de l'Ajuntament de Barcelona. Barcelona, 7 d'abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 9: I. ALBÓ, bibliotecari de l'Ateneu Barcelonès. Saluda adreçat al [Centre Català del] PEN [Club]. Barcelona, 1 de juny de 1992.
- f. 10: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Fuster [i Ortells], de la Regidoria de Publicacions de l'Ajuntament de Barcelona. Barcelona, 12 de maig de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 11: ORIOL BOHIGAS [i GUARDIOLA], regidor de Cultura de l'Ajuntament de Barcelona. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 2 de juny de 1992.
- f. 12: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Oriol Bohigas [i Guardiola], regidor de Cultura de l'Ajuntament de Barcelona. Barcelona, 12 de maig de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 13: AJUNTAMENT DE BARCELONA / ÀREA DE CULTURA. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 16 de juny de 1992.  
Signa: Neus Junquera.
- f. 14-17: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joaquim Horta [i Massanés], assessor de la Regidoria d'Edicions [i Publicacions] de l'Ajuntament de Barcelona. Barcelona, 17 d'octubre de 1991.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 15-17: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Acta de la reunió de la Comissió Organitzadora del 56è Congrés del PEN que va tenir lloc el 14 de juny de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 18-19: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Francesc Labastida, degà del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya. Barcelona, 8 d'octubre de 1991.  
Exemplar reprografiat.

- f. 20: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Llusà d'Abadal, cap de la Secretaria d'Activitats Culturals del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya. Barcelona, 8 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 21: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Jaume Urpinell, secretari d'Activitats del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya. Barcelona, 20 de febrer de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Còpia.
- f. 22: COL·LEGI D'ARQUITECTES DE CATALUNYA / SECRETARIA D'ACTIVITATS CULTURALS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 18 de novembre de 1991.  
Signa: Joan Llusà [d'Abadal], arquitecte, cap de la secretaria.
- f. 23-24<sup>23</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Francesc Labastida, degà del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya. Barcelona, 8 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 25-26: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta al secretari del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya. Barcelona, 23 de maig de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 27: YOLANDA AMICHAÏ. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives]. Jerusalem, 28 d'abril de 1992.
- f. 28: YOLANDA AMICHAÏ. Carta a [Isidor] Cònsul [i Giribet]. Jerusalem, 15 de febrer de 1992.
- f. 29: JORGE AMADO; ZÉLIA GATTAI AMADO. Targetó adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet]. [París], 25 de novembre de 1991.
- f. 30: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Heribert Barrera [i Costa], president de l'Ateneu Barcelonès. Barcelona, 7 d'abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 31<sup>24</sup>: AJUNTAMENT DE BARCELONA / GABINET TÈCNIC DE RELACIONS PÚBLIQUES I PROTOCOL. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 6 de juny de 1989.

---

<sup>23</sup> És la mateixa carta que la dels f. 18-19.

<sup>24</sup> La carta original es troba al f. 34.



- Signa: Francesc Galmés i Diaz-Plaja, director.  
Exemplar reprografiat.
- f. 32: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Chinua Achebe. Barcelona, 4 de juny de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 33: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Francesc Galmés [i Diaz-Plaja], director del Gabinet Tècnic de Relacions Públiques i Protocol de l'Ajuntament de Barcelona. Barcelona, 14 de juny de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 34: AJUNTAMENT DE BARCELONA / GABINET TÈCNIC DE RELACIONS PÚBLIQUES I PROTOCOL. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 6 de juny de 1989.  
Signa: Francesc Galmés i Diaz-Plaja, director.
- f. 35: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Pasqual Maragall [i Mira], alcalde de Barcelona. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 36-38: 56TH WORLD CONGRESS OF THE INTERNATIONAL PEN. Fitxes d'inscripció a nom de Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet]. [1991].  
Exemplars reprografiat.  
Adjunta resguard de tramesa certificada. Barcelona, 30 de juliol de 1991.
- f. 39-40: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Xavier Sellés [Ferrando], conseller de Cultura i de Premsa de l'Ambaixada d'Espanya a Viena. Barcelona, 25 de juliol de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta resguard de tramesa certificada.
- f. 41: EMBAJADA DE ESPAÑA. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president, i Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general, del Centre Català del PEN Club. Viena, 1 d'agost de 1991.  
Signa: Xavier Sellés Ferrando, consejero de Cultura y de Prensa.

- f. 42: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Jorge Amado. Barcelona, 15 de novembre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 43: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Avel·lí Artís-Gener. Barcelona, 25 de juny de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 44: INTERNATIONAL PEN / 56TH WORLD CONGRESS. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Viena, 16 de juliol de 1991.  
Signa: Alexander Giese, president; p.o. [persona no identificada].
- f. 45: INTERNATIONAL PEN / 56TH WORLD CONGRESS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Viena, 17 de juny de 1991.  
Signa: Alexander Giese, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 46: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Alexander Giese, president de l'Austrian PEN Centre. Barcelona, 3 de juliol de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 47: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Vicenç Altaió [i Morral]. Barcelona, 13 de març de 1990.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 48: VICENÇ ALTAIÓ [i MORRAL]. Carta. B[arcelona], 18 d'octubre de 1989.
- f. 49: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Vicenç Altaió [i Morral]. Barcelona, 10 d'octubre de 1989.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 50: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Vicenç Altaió [i Morral]. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 51-53: 57 PEN CONGRESS. Carta a María Arrillaga. Barcelona, 30 de gener de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.

Còpia.

Adjunta:

f. 52-53: PEN CLUB DE PUERTO RICO. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Río Piedras, 29 de desembre de 1991.  
Signa: María Arrillaga, del Comité de Mujeres.  
Exemplar reprografiat.

- f. 54: MARGARET ATWOOD. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club. Cadenet, 19 de desembre de 1991.
- f. 55: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Margaret Atwood. Barcelona, 15 de novembre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.

## B

- f. 56-57: BIBLIOTECA DE CATALUNYA. Carta a MacMillan / Export Sales Unit. Barcelona, 13 de novembre de 1991.  
Signa: Vinyet Panyella [i Balcells], gerent.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 57: PAN MACMILLAN. Resposta. Hants, 28 de novembre de 1991.  
Signa: Cara Orton.  
Exemplar reprografiat.
- f. 58: BIBLIOTECA DE CATALUNYA. Carta a Cara Orton, de MacMillan. Barcelona, 9 de desembre de 1991.  
Signa: Vinyet Panyella [i Balcells], gerent.  
Exemplar reprografiat.
- f. 59: PAN MACMILLAN. Nota adreçada [a la Biblioteca de Catalunya]. [ca. 1991].  
Signa: Cara Orton.  
Exemplar reprografiat.  
En el mateix full caràtula de fax de la Biblioteca de Catalunya.
- f. 60: BIBLIOTECA DE CATALUNYA. Targetó adreçat a Anna Castellví. [Barcelona], 18 de desembre de 1991.  
Signa: Vinyet Panyella i Balcells, gerent.
- f. 61: LITERARY OLYMPICS. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. San Diego (California), 6 d'agost de 1991.  
Signa: Elizabeth Bartlett.
- f. 62: LITERARY OLYMPICS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. San Diego (California), 17 de desembre de 1991.  
Signa: Elizabeth Bartlett, presidenta i editora.

- f. 63: BIBLIOTECA DE CATALUNYA. Carta a MacMillan / Export Sales Unit. Barcelona, 13 de novembre de 1991.  
Signa: Vinyet Panyella [i Balcells], gerent.  
Exemplar reprografiat.
- f. 64: LITERARY OLYMPICS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN. San Diego (California), 17 de març de 1992.  
Signa: Elizabeth Bartlett, presidenta.
- f. 65: JUAN A. YÁÑEZ-BARNUEVO, ambaixador permanent representant d'Espanya a Nacions Unides. Carta a Elizabeth Bartlett, presidenta de Literary Olympics, InCaixa Nova York, 3 de març de 1992.
- f. 66: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Heribert Barrera [i Costa], president de l'Ateneu Barcelonès. Barcelona, 12 de maig de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 67: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Glòria Gutiérrez, de l'Agència Literària Carme Balcells. Barcelona, 21 d'octubre de 1991.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 68: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Tahar Ben Jaloum [sic] [Tahar Ben Jelloun]. Barcelona, 4 de juny de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 69-71: CASIMIRO DE BRITO. Carta a Isidor [Cònsul i Giribet]. Lisboa, 21 de febrer de 1992.  
Adjunta:  
f. 70: CASIMIRO DE BRITO. Dades biogràfiques.  
Exemplar reprografiat.  
f. 71: CASIMIRO DE BRITO. Dades bibliogràfiques.  
Exemplar reprografiat.
- f. 72: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Casimiro de Brito, del PEN Clube Português. Barcelona, 29 de gener de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.
- f. 73: WILLIAM BOYD. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Londres, 17 de novembre de 1991.
- f. 74: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a William Boyd. Barcelona, 27 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.

Exemplar reprografiat.

- f. 75: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Àlex Broch [i Huesa].  
Barcelona, 13 de març de 1990.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 76: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Àlex Broch [i Huesa].  
Barcelona, 10 d'octubre de 1989.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 77: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Àlex Broch [i Huesa].  
Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 78: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Anthony Burgess.  
Barcelona, 4 de juny de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i  
Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 79: ANN KJELLBERG, assistent de Joseph Brodsky. Carta a Isidor Cònsul  
[i Giribet]. Nova York, 5 de febrer de 1992.
- f. 80: BROWN UNIVERSITY. Programa del Festival of African Writing celebrat  
del 4 al 8 de novembre de 1991. ca. novembre de 1991.  
DíptiCaixa
- f. 81<sup>25</sup>: BROWN UNIVERSITY / Department of English. Programa del Festival  
of African Writing celebrat del 4 al 9 de novembre de 1991.  
DíptiCaixa
- f. 82: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joseph Brodsky i Ann  
Kjellberg. Barcelona, 15 de novembre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 83: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Xavier Bru de Sala [i  
Castells]. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 84: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Hyun Bok Lee [sic] [Hyun-  
bok Yi]. Barcelona, 30 de gener de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.

---

<sup>25</sup> És diferent al programa del f. 80.

Còpia.

C

- f. 85<sup>26</sup>: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Lluís Monreal [i Agustí], director general de la Fundació “Caixa de Pensions de Barcelona”. Barcelona, 7 d’abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 86<sup>27</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Lluís Monreal i Agustí, director general de la Fundació “Caixa de Pensions de Barcelona”. Barcelona, 12 de maig de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 87: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Costabella i Papiol, director general de Caixa de Catalunya. Barcelona, 17 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 88: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Romà Cuyàs i Sol, de l’Olimpíada Cultural. Barcelona, 7 d’abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 89: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Joan Carreras [i Martí], d’Enciclopèdia Catalana. Barcelona, 7 d’abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 90: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Carreras [i Martí], director de l’Enciclopèdia Catalana. Barcelona, 12 de maig de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 91: UNIVERSITAT POMPEU FABRA. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del Centre Català del PEN [Club]. Barcelona, 10 d’abril de 1992.  
Signa: Josep Ma[ria] Casasús [i Guri], coordinador dels Estudis de Periodisme.
- f. 92: 57 PEN CONGRESS. Carta a Carlos Casares [Mouriño], de l’Editorial Galaxia. Barcelona, 15 de febrer de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul, secretari general.

---

<sup>26</sup> F. 85, 88 i 89. Contenen la mateixa carta, però adreçada a diferents destinataris.

<sup>27</sup> F. 86 i 90. Contenen la mateixa carta, però adreçada a diferents destinataris.

Còpia.

- f. 93: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Pere Calders [i Rossinyol].  
Barcelona, 5 de juny de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i  
Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 94: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Antoni Cayrol [pseud. Jordi  
Pere Cerdà]. Barcelona, 12 de setembre de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i  
Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 95: PERE CALDERS [i ROSSINYOL]. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives],  
president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 15 de maig  
de 1989.
- f. 96: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Pere Calders [i Rossinyol].  
Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i  
Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 97: ANTONI CAYROL. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives]. Sallagosa, 30  
d'agost de 1989.
- f. 98: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Antoni Cayrol. Barcelona, 25  
de juny de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i  
Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 99<sup>28</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep [Maria] Carreres [sic]  
[i Coll?]. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i  
Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 100: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Montserrat Caballé [i Folc].  
Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i  
Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.

---

<sup>28</sup> F. 99 i 100. Contenen la mateixa carta, però adreçada a diferents destinataris.

- f. 101: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Carreras [i Martí].  
Barcelona, 13 de març de 1990.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 102: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Joan Carreras [i Martí].  
Barcelona, 10 d'octubre de 1989.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 103: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Carreras [i Martí].  
Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 104: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Maria Aurèlia Capmany [i  
Farnés]. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 105: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Antonio Colinas.  
Barcelona, 18 de febrer de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Còpia.
- f. 106: BROWN UNIVERSITY / DEPARTMENT OF ENGLISH. Carta a Jordi  
Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet], president i secretari  
respectivament del Centre Català del PEN Club. Rhode Island, 12  
de febrer de 1992.  
Signa: Robert Coover.
- f. 107: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Robert Coover. Barcelona,  
15 de novembre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 108: BROWN UNIVERSITY / DEPARTMENT OF ENGLISH. Carta a Jordi  
Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club.  
Rhode Island, 8 de juliol de 1991.  
Signa: Robert Coover.
- f. 109: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Robert Coover. Barcelona, 4  
de juny de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i  
Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.



**D**

- f. 110: MIGUEL DELIBES. Targetó adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Valladolid, 11 de desembre de 1991.
- f. 111-115: GERMAIN DROOGENBROODT. Carta a Isidor [Cònsul i Giribet]. Altea, 11 de desembre de 1991.  
Amb anotacions manuscrites d'[Isidor Cònsul i Giribet].  
Adjunta les seves poesies *Profecia*, *Versos perduts*, *Musa i Homenatge*.
- f. 116: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Miguel Delibes. Barcelona, 3 de juliol de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 117: FRANCESCA DURANTI. Carta. Milà, 4 de maig de 1992.
- f. 118: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Francesca Duranti. Barcelona, 15 de novembre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 119: FRANCESCA DURANTI. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Gattaiola, 16 d'octubre [de 1991].
- f. 120: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Francesca Duranti. Barcelona, 4 de juny de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 121-126: RIJSUNIVERSITEIT TE LEIDEN / FACULTEIT DER LETTEREN / SINOLOGISCH INSTITUUT. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari [de] Viatges Ibèria Congressos [sic]. Leiden, 17 de febrer de 1992.  
Signa: Duoduo / Shizheng Li.  
Adjunta:
- f. 122-123: GREGORY LEE. "An Introduction to Duoduo's Work by Gregory Lee", dins: *A Splintered Mirror: Chinese Poetry from the Democracy Movement*, coberta + p. 13.  
Exemplar reprografiat.
- f. 124-125: DUODUO. Poesia "Residents", dins: *The Manhattan Review*, vol 6, núm. 1 (fall 1991), coberta + p. 105.  
Exemplar reprografiat.
- f. 126: *The Kenyon Review*. Coberta.

Exemplar reprografiat.

- f. 127: 57 PEN CONGRESS. Carta a Duoduo, del Chinese Department [del Sinologisch Instituut]. Barcelona, 4 de febrer de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia. Amb nota manuscrita adreçada a Anna [Castellví].
- f. 128: DOCUMENTA. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 2 de juliol de 1992.  
Signa: [persona no identificada].
- f. 129: 57 PEN CONGRESS. Carta a Manuel Royes, president de la Diputació de Barcelona. Barcelona, 7 d'abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.

**E**

- f. 130: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josefina Revilla, d'Edicions 62. Barcelona, 8 de juny de 1992.  
Signa: Anna Castellví.  
Exemplar reprografiat.

**F**

- f. 131: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Feliu Formosa [i Torres]. Barcelona, 10 d'abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 132: TERESA FLORES PETIT. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, secretari general del Centre Català del PEN Club. París, 15 de gener de 1992.
- f. 133: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Fuster [i Ortells]. Barcelona, 5 de setembre de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 134: JOAN FUSTER [i ORTELLS]. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Sueca, 17 de juliol de 1989.
- f. 135: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Fuster [i Ortells]. Barcelona, 25 de juny de 1989.

- Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 136: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Convocatòria adreçada a Daniel Fernández, de *L'Avenç*, per una reunió de l'Àmbit de Programa del Congrés del PEN. Barcelona, 13 de març de 1990.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 137: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Fuster [i Ortells].  
Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 138: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep Franco [i Martínez].  
Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 139: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Olga Castells, subdirectora general de Relacions Externes i Protocol de la Generalitat de Catalunya. Barcelona, 14 de juny de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 140: JORDI PUJOL [i SOLEY], president de la Generalitat de Catalunya. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet], president i secretari respectivament del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 15 de febrer de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 141: GENERALITAT DE CATALUNYA / DEPARTAMENT DE LA PRESIDÈNCIA / SUBDIRECCIÓ GENERAL DE RELACIONS EXTERNES I PROTOCOL. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 9 de juny de 1989.  
Signa: Olga Castells, subdirectora general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 142: PERE CALDERS [i ROSSINYOL]. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 15 de maig de 1989.  
Exemplar reprografiat.

## G-H

- f. 143-145: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Maria Lidia Braga da Cruz, directora-adjunta del Serviço Cooperaçao de la Fundação Calouste Gulbenkian. Barcelona, 6 de juny de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 143: Resguard de transmissió de fax.  
f. 145: INTERNATIONAL PEN. Carta a Victor de Sá Machado, [administrador] de la Fundação Calouste Gulbenkian. Londres, 1 de maig de 1992.  
Signa: Alexandre Blokh, secretari internacional.  
Còpia.
- f. 146: JORDI PUJOL [i SOLEY], president de la Generalitat de Catalunya. Carta adreçada a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 4 de març de 1992.
- f. 147: URSULA HEINZE DE LORENZO. Targetó adreçat a Isidor [Cònsul i Giribet]. Santiago de Compostela, 3 de març de 1992.
- f. 148: GENERALITAT DE CATALUNYA / DEPARTAMENT DE CULTURA / DIRECCIÓ GENERAL DE PROMOCIÓ CULTURAL. Carta a Ignasi Casabosch, de la Llibreria de la Generalitat. Barcelona, 10 de febrer de 1992.  
Signa: Valentí Sallas, subdirector general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 149-150: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Victor de Sá Machado, [administrador] de la Fundação Calouste Gulbenkian. Barcelona, ca. abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 151: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Valentí Sallas, subdirector general de la Direcció General de Promoció Cultural. Barcelona, 2 de desembre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Còpia.
- f. 152-153: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Fèlix Millet, del Palau de la Música Catalana. Barcelona, 16 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 154-155: GENERALITAT DE CATALUNYA / DEPARTAMENT DE CULTURA / DIRECCIÓ GENERAL DE PROMOCIÓ CULTURAL. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Barcelona, 24 d'octubre de 1991.  
Signa: Valentí Sallas, subdirector general.  
Adjunta:

- f. 155: DIRECCIÓ GENERAL DE PROMOCIÓ CULTURAL. Proposta de pressupost per un concert al Palau de la Música Catalana.
- f. 156-157: VÍCTOR DE SÁ MACHADO, administrador de la Fundação Calouste Gulbenkian. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del PEN Club. Lisboa, 26 de març de 1992.  
Adjunta caràtula de transmissió de fax.
- f. 158<sup>29</sup>: JOAN GUITART I AGELL, conseller de Cultura. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet], president i secretari respectivament del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 23 de maig de 1989.  
Exemplar reprografiat.
- f. 159: JORDI PUJOL [i SOLEY], president de la Generalitat de Catalunya. Carta d'agraïment a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del Centre Català del PEN Club.
- f. 160: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Jordi Pujol [i Soley], president de la Generalitat de Catalunya. Barcelona, 12 de maig de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 161: JORDI PUJOL [i SOLEY], president de la Generalitat de Catalunya. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet], president i secretari general respectivament del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 24 de desembre de 1991.
- f. 162: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Olga Castells, subdirectora general de Relacions Externes i Protocol de la Generalitat de Catalunya. Barcelona, 14 de juny de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 163: GENERALITAT DE CATALUNYA / DEPARTAMENT DE LA PRESIDÈNCIA / SUBDIRECCIÓ GENERAL DE RELACIONS EXTERNES I PROTOCOL. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 9 de juny de 1989.  
Signa: Olga Castells, subdirectora general.
- f. 164: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Jordi Pujol [i Soley], president de la Generalitat de Catalunya. Barcelona, 3 de maig de 1989.

---

<sup>29</sup> La carta original es troba al f. 166.

- Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 165: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Guitart [i Agell], conseller de Cultura. Barcelona, 5 de juny de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 166: JOAN GUITART I AGELL, conseller de Cultura. Carta d'agraïment adreçada a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet], president i secretari respectivament del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 23 de maig de 1989.
- f. 167: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Guitart [i Agell], conseller de Cultura. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 168: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Guillem-Jordi Graells [i Andreu]. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 169: EDICIONS DE L'EIXAMPLE, S.A. Carta al Centre Català del PEN Club on s'excusa l'assistència de Nadine Gordimer al congrés del PEN. Barcelona, 9 de desembre de 1991.  
Signa: Isabel Segura.
- f. 170: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Nadine Gordimer. Barcelona, 15 de novembre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 171-172: AGÈNCIA LITERÀRIA CARMEN BALCELLS, S.A. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club relativa a Nadine Gordimer. Barcelona 24 de juliol de 1991.  
Signa: Glòria Gutiérrez.  
Adjunta:  
f. 172: AP WATT LTD / Literary agents. Nota adreçada a Glòria Gutiérrez, de l'Agència [Literària Carmen] Balcells, relativa a Nadine Gordimer. Londres, 17 de juliol de 1991.  
Signa: Linda Shaughnessy.  
Exemplar reprografiat.

- f. 173: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Nadine Gordimer. Barcelona, 4 de juny de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 174: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a José Agustín Goytisolo [Gay]. Barcelona, 18 de febrer de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 175-176: 57 PEN CONGRESS. Carta a Stasys Gostautas. Barcelona, 30 de gener de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Adjunta:  
f. 176: STASYS GOSTAUTAS. Carta a Isidor [Cònsul i Giribet]. Boston, 25 de desembre de 1991.  
Exemplar reprografiat.
- f. 177: 57 PEN CONGRESS. Carta [sense destinatària]. Barcelona, 29 de gener de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 178: STEFAN HEYM. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Berlín-Grünau, 7 de novembre de 1991.
- f. 179: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Stefan Heym. Barcelona, 27 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 180-181: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Stephan Hermlin. Barcelona, 5 de febrer de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.  
Adjunta esborrany de carta.
- f. 182: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Bohumil Hrabal. Barcelona, 15 d'octubre de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.

- f. 183-187: 57 PEN CONGRESS. Caràtula de fax adreçat a John Zvereff, director de l'Institut d'Estudis Nord-americans. Barcelona, 11 de febrer de 1992.  
Adjunta:  
f. 183: Resguard de transmissió de fax.  
f. 185-186: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a John Zvereff, director de l'Institut d'Estudis Nord-americans. Barcelona, 12 de febrer de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Inclou relació d'escriptors que han confirmat la seva assistència al congrés.  
f. 187: 57 PEN CONGRESS. Programa provissional. Barcelona, 20-26 d'abril de 1992.  
TriptiCaixa
- f. 188: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Joan Guitart [i Agell], conseller de Cultura. Barcelona, 7 d'abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 189: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a l'Hotel Colon. Barcelona, sense data.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 190: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Antoni Galeote i Palomino. Barcelona, 8 de juny de 1992.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.
- f. 191: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Oriol Pi de Cabanyes, director de l'Institució de les Lletres Catalanes. Barcelona, 12 de maig de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 192: JOAN GUITART I AGELL, conseller de Cultura. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 16 de juny de 1992.  
Exemplar reprografiat.
- f. 193<sup>30</sup>: JOAN GUITART I AGELL, conseller de Cultura. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 16 de juny de 1992.  
Exemplar reprografiat.

---

<sup>30</sup> És la mateixa carta del f. 192.



- f. 194: JOAN GUITART I AGELL, conseller de Cultura. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 1 de juny de 1992.
- f. 195: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Guitart [i Agell], conseller de Cultura. Barcelona, 12 de maig de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 196: 57 PEN CONGRESS. Carta a Oriol Pi de Cabanyes, director de la Institució de les Lletres Catalanes. Barcelona, 20 de febrer de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Còpia.
- f. 197-198: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Jordi Pujol [i Soley], president de la Generalitat de Catalunya. Barcelona, 4 de febrer de 1991.  
Exemplar reprografiat i incomplet. Manca final.
- f. 199: JOAN GUITART I AGELL, conseller de Cultura. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 6 de març de 1992.
- f. 200: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 27 de febrer de 1992.  
Signa: Oriol Pi de Cabanyes, director.
- f. 201: JOSÉ A[GUSTÍN] GOYTISOLO [GAY]. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Sense lloc, 23 de febrer de 1992.
- f. 202-203: AGÈNCIA LITERÀRIA CARMEN BALCELLS. Nota a Isidor Cònsul [i Giribet], del [Centre Català del] PEN Club sobre P[hylis] D[orothy] James. Barcelona, 9 d'agost de 1991.  
Signa: Glòria Gutiérrez.  
Adjunta:  
f. 203: JOYCE MCLENNAN, secretary to Baroness [Phyllis Dorothy] James. Carta a Glòria Gutiérrez, de l'Agència Literària Carmen Balcells. Londres, 5 d'agost de 1991.  
Exemplar reprografiat.

## K-L

- f. 204-207: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Jascha Kessler. Barcelona, 27 de gener de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.  
Adjunta:

- f. 205: JASCHA KESSLER, professor d'anglès i literatura moderna a UCLA. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del Centre Català del PEN Club. Santa Monica (California), 18 de desembre de 1991.
- f. 206-207: JASCHA KESSLER. Currículum. ca. 1991.

## M

- f. 208<sup>31</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan F[rancesc] Mira [i Casterà]. Barcelona, 22 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 209: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Oleguer Sarsanedas [i Picas]. Barcelona, 22 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 210: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Vicenç Villatoro [i Lamolla]. Barcelona, 22 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 211: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Baltasar Porcel [i Pujol]. Barcelona, 22 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 212-213: 57 PEN CONGRESS. Carta a Claudio Magris. Barcelona, 22 de gener de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 214: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a P[hyllis] D[orothy] James. Barcelona, 4 de juny de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 215: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Josep Ma[ria] Llompart [i de la Peña]. Barcelona, 10 d'abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.

---

<sup>31</sup> F. 208-211. Contenen la mateixa carta, però adreçada a diferents destinataris.

- f. 216: 57 PEN CONGRESS. Carta a Ersin Ergun Kelen. Barcelona 24 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 217: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Jon Kortazar. Barcelona, 30 de gener de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Còpia.
- f. 218: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Agota Kristof. Barcelona, 15 de novembre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 219: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Milan Kundera. Barcelona, 4 de juny de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 220: ROBERT LAFONT, president del PEN Club Occità. Fax adreçat a Maria-Josepa Gallego [Bademunt], de [Viajes] Iberia Congressos. Florència, 28 de gener de 1992.  
Exemplar reprografiat.
- f. 221: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep Ma[ria] Llopart [i de la Peña]. Barcelona, 14 de novembre de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives]; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 222: JOSEP M[ARIA] LLOMPART [I DE LA PEÑA]. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Palma, 15 d'octubre de 1989.
- f. 223: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep M[aria] Llopart [i de la Peña]. Barcelona, 25 de juny de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 224: DAVID LEAVITT. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet]. [Sense lloc], 12 d'agost de 1991.
- f. 225: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a David Leavitt. Barcelona, 4 de juny de 1991.

- Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 226: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Joaquim Molas [i Batllori].  
Barcelona, 7 d'abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 227: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Joan Margarit [i  
Consarnau]. Barcelona, 10 d'abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 228: CLAUDIO MAGRIS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Trieste, 28 d'abril  
de 1992.
- f. 229: 57 PEN CONGRESS. Carta a Claudio Magris. Barcelona, 22 de gener  
de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat amb la signatura enganxada.
- f. 230: CLAUDIO MAGRIS. Fax adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet]. Trieste, 19  
de gener de 1992.  
Paper de fax. Molt esborrat.
- f. 231: CLAUDIO MAGRIS. Carta. Trieste, 23 de novembre de 1991.
- f. 232: CLAUDIO MAGRIS. Carta al president i secretari [del Centre Català del  
PEN Club] [Jordi Sarsanedas i Vives i Isidor Cònsul i Giribet].  
Trieste, 5 d'agost de 1991.
- f. 233: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Claudio Magris. Barcelona, 4  
de juny de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i  
Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 234: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Norman Mailer, de  
l'American PEN Center. Barcelona, 4 de juny de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul i Giribet,  
secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 235: 57 PEN CONGRESS. Carta a Antonio Martínez-Sarrión. Barcelona, 18  
de febrer de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.

- f. 236<sup>32</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan F[rancesc] Mira [i Casterà]. Barcelona, 22 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 237: JORDI SOLÉ I TURA, ministre de Cultura. Carta al Centre Català del PEN Club. Madrid, 15 d'abril de 1992.
- f. 238: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Jordi Solé i Tura, ministre de Cultura. Barcelona, 27 de gener de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 239: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Ferran Mascarell. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 240: ARTUR MIĘDZYRZECKI, president del Polskiego PEN Clubu. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet], president i secretari respectivament del Centre Català del PEN Club. Varsòvia, 3 de desembre de 1991.
- f. 241: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Artur Międzyrzecki. Barcelona, 8 d'octubre de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia reprografiada.
- f. 242: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Arthur Miller. Barcelona, 27 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 243: ARTHUR MILLER. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. [Sense lloc], 17 de novembre [de 1991].
- f. 244: PREDRAG MATVEJEVIĆ. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Zagreb, 10 de juny de 1991.  
Exemplar reprografiat.

---

<sup>32</sup> Conté la mateixa carta que el f. 208.

## N-O

- f. 245: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Romà Cuyàs [i Sol], vicepresident executiu de l'Olimpíada Cultural. Barcelona, 12 de maig de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 246: ANTONIO OLINTO. Carta a Isidor [Cònsul i Giribet]. Londres, 25 de març de 1992.
- f. 247: ANTONIO OLINTO. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del [Centre Català del] PEN Club. Londres, 6 de desembre de 1991.  
També signa: Zora Seljan.
- f. 248: ANTONIO OLINTO. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Londres, 23 de novembre de 1991.
- f. 249: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Oró [i Florensa?]. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 250: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Magda Oliver, del Servei del Llibre. Barcelona, 13 de març de 1990.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 251: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Magda Oliver, del Servei del Llibre. Barcelona, 10 d'octubre de 1989.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 252<sup>33</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Magda Oliver, del Servei del Llibre. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 253: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Rosa M<sup>a</sup> Carrasco, de l'Olimpíada Cultural. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.

---

<sup>33</sup> F. 252 i 253. Contenen la mateixa carta, però adreçada a diferents destinataris.

P-Q

- f. 254: JOAN PERUCHO [I GUTIÉRREZ], advocat excedent de la carrera judicial. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 10 de juliol de 1989.
- f. 255-256: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Joan Brunet [i Mauri], del Centre Internacional de Premsa de Barcelona. Barcelona, 31 de març de 1992.  
Adjunta:  
f. 256: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Nota de premsa sobre el debat *Els escriptors i la nova Europa*. Barcelona, [1992].
- f. 257: CONSORCI DEL PALAU DE LA MÚSICA CATALANA. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del Centre Català del PEN Club, sobre el preu del lloguer d'algunes sales. Barcelona, 4 de novembre de 1991.  
Signa: Anna Morante, de Contractació.
- f. 258: 57 PEN CONGRESS. Carta a Fèlix Millet, del Palau de la Música Catalana. Barcelona, 21 de gener de 1992.  
Exemplar reprografiat i incomplet. Manca final.
- f. 259: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta al professor doctor Milorad Pavić. Barcelona, 4 de juny de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 260: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Octavio Paz. Barcelona, 3 de juliol de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 261: NÉLIDA PIÑON. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club. Rio [de Janeiro], 15 de maig de 1992.
- f. 262: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Nélida Piñon. Barcelona, 4 de juny de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 263: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Baltasar Porcel [i Pujol]. Barcelona, 22 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.

- f. 264: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Perucho [i Gutiérrez].  
Barcelona, 5 de setembre de 1989.  
Signen: Jordi sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.
- f. 265-266: [PEN CLUB INTERNACIONAL]. Nota de premsa relativa a l'aprovació en assemblea general del text *Dret lingüístiCaixa*

## R

- f. 267: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Perucho [i Gutiérrez].  
Barcelona, 25 de juny de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 268: 57 PEN CONGRESS. Telefax adreçat a Monika van Paemel i a Robet van Paemel. Barcelona, 1 d'abril de 1992.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.
- f. 269: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Oriol Pi de Cabanyes, de la Institució de les Lletres Catalanes. Barcelona, 13 de març de 1990.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 270: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Oriol Pi de Cabanyes, de la Institució de les Lletres Catalanes. Barcelona, 10 d'octubre de 1989.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 271: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Baltasar Porcel [i Pujol].  
Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 272<sup>34</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Oriol Pi de Cabanyes, de la Institució de les Lletres Catalanes. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 273: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Josep Palau i Fabre.  
Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.

---

<sup>34</sup> F. 272 i 273. Contenen la mateixa carta, però estan adreçades a diferents destinataris.



- f. 274: FEDERICA MORMANDO. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Milà, 25 de febrer de 1992.
- f. 275: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telefax adreçat a Umberto Paolo Quintavale. Barcelona, sense data.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.
- f. 276: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta adreçada al Restaurant Portinyol. Barcelona, 8 de juny de 1992.  
Signa: Anna Castellví.  
Exemplar reprografiat.
- f. 277: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Pilar Rahola. Barcelona, 13 de març de 1990.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.
- f. 278-279: 57 PEN CONGRESS. Telefax adreçat a John Ralston Saul. Barcelona, 10 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 280: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Pilar Rahola. Barcelona, 10 d'octubre de 1989.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 281-282: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a David H. Rosenthal. Barcelona, 30 de gener de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Adjunta:  
f. 282: DAVID H. ROSENTHAL. Carta a Isidor [Cònsul i Giribet]. Nova York, 15 de gener de 1992.  
Exemplar reprografiat.
- f. 283: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Ana María del Re. Barcelona, 14 de gener de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 284: SUSANNA ROTH. Carta adreçada al Centre Català del PEN Club. Praga, 20 de desembre de 1991.
- f. 285: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Jacques Roubaud. Barcelona, 8 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.

**S**

- f. 286: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Ferran Mascarell, delegat de la SGAE a Catalunya. Barcelona, 7 d'abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 287: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Tom Sharpe. Barcelona, 4 de juny de 1991.  
Signa: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 288: LÉOPOLD SÉDAR SENGHOR. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club. Verson, 29 d'octubre de 1991.
- f. 289: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Léopold Sédar Senghor. Barcelona, 8 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 290: CLAUDE SIMON. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. París, 6 de desembre de 1991.
- f. 291-294: ARTURO SCHWARZ. Carta a Jordi Sarsanedas i Vives, president del Centre Català del PEN Club. Milà, 13 de novembre de 1991.  
Adjunta:  
f. 292: ARTURO SCHWARZ. Currículum.  
Exemplar reprografiat.  
f. 293-294: ARTURO SCHWARZ. Bibliografia.  
Exemplar reprografiat.
- f. 295: NÉLIDA PIÑON. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Rio [de Janeiro], 10 de febrer de 1992.
- f. 296-297<sup>35</sup>: NÉLIDA PIÑON. Carta a María José Gallego [Bademunt]. Rio [de Janeiro], 13 de febrer de 1992.  
Paper de fax. Molt esborrada.
- f. 298-299: NÉLIDA PIÑON. Carta a María José Gallego [Bademunt]. Rio [de Janeiro], 13 de febrer de 1992.
- f. 300: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Claude Simon. Barcelona, 15 de novembre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.

---

<sup>35</sup> L'original es troba als ff. 298-299.

- f. 301: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Oleguer Sarsanedas [i Picas]. Barcelona, 22 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 302: SUSAN SONTAG. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet]. Nova York, 7 d'agost de 1991.
- f. 303: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Susan Sontag. Barcelona, 4 de juny de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 304: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Àlex Susanna [i Nadal]. Barcelona, 13 de març de 1990.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Exemplar reprografiat.
- f. 305: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Àlex Susanna [i Nadal]. Barcelona, 10 d'octubre de 1989.  
Signa: Josep-S[ebastià] Cid, coordinador.  
Còpia.
- f. 306: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Àlex Susanna [i Nadal]. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 307: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Àlex Susanna [i Nadal]. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.

## T

- f. 308-309: 57 PEN CONGRESS. Telefax adreçat a Meredith Tax. Barcelona, 12 de març de 1992.  
Signa: Anna Castellví, secretària tècnica.  
Adjunta resguard de fax.
- f. 310: 57 PEN CONGRESS. Carta a Antoni Tàpies [i Puig]. Barcelona, 7 d'abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN.  
Còpia.

- f. 311: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Antoni Tàpies [i Puig].  
Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 312: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Michel Tournier. Barcelona,  
4 de juny de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 313: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Triadú [i Font].  
Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.

## U

- f. 314-315<sup>36</sup>: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Encarna Roca i Trias,  
vicerecatora-secretària general de la Universitat de Barcelona.  
Barcelona, 30 de gener de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Còpia.  
Adjunta:  
f. 315: UNIVERSITAT DE BARCELONA. Carta a Jordi Sarsanedas [i  
Vives], [president] del Centre Català del PEN Club.  
Barcelona, 20 de gener de 1992.  
Signa: Encarna Roca i Trias, vicerecatora-secretària general.  
Exemplar repografiat.
- f. 316: UNIVERSITAT DE BARCELONA. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives],  
[president] del Centre Català del PEN Club. Barcelona, 20 de gener  
de 1992.  
Signa: Encarna Roca i Trias, vicerecatora-secretària general.
- f. 317: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Jaume Urpinell, secretari  
d'Activitats del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya. Barcelona, 7  
d'abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 318: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Fèlix Martí, del Centre  
UNESCO de Catalunya. Barcelona, 7 d'abril de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.

---

<sup>36</sup> L'original de la carta del f. 315 es troba al f. 316.

- f. 319<sup>37</sup>: UNESCO. Carta adreçada a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet], president i secretari respectivament del Centre Català del PEN Club. París, 1 de juny de 1989.  
Signa: Frederic Mayor [i Zaragoza], director general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 320: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Frederic Mayor [i Zaragoza], director general de la UNESCO. Barcelona, 14 de juny de 1989.  
Signa: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 321: UNESCO. Carta adreçada a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet], president i secretari respectivament del Centre Català del PEN Club. París, 1 de juny de 1989.  
Signa: Frederic Mayor [i Zaragoza], director general.
- f. 322: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Frederic Mayor i Zaragoza, director general de la UNESCO. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives]; i Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 323: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Fèlix Martí, del Centre UNESCO de Catalunya. Barcelona, 3 de maig de 1989.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.

## V-X

- f. 324<sup>38</sup>-326: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telefax adreçat a Mario Vargas Llosa. Barcelona, 10 d'abril de 1992.  
Signa: Jordi Sarsanedas [i Vives], president.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 325: Resguard de transmissió de fax.  
f. 326: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telefax adreçat a Mario Vargas Llosa. Barcelona, 10 d'abril de 1992.  
Signa: Jordi Sarsanedas [i Vives], president.
- f. 327-328: [57 PEN CONGRESS]. Carta a Mario Vargas Llosa. Barcelona, 12 de febrer de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club.

<sup>37</sup> La carta original es troba al f. 321.

<sup>38</sup> La carta original es troba al f. 326.

Còpia.

- f. 329-331: [57 PEN CONGRESS]. Carta a Mario Vargas Llosa. Barcelona, 12 de febrer de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 332: ERICH WOLFGANG SKWARA. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. San Diego (California), 20 de març de 1992.
- f. 333: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Crista Wolf. Barcelona, 4 de juny de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 334: CHRISTA WOLF. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Berlin, 28 d'agost de 1991.
- f. 335: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Vicenç Villatoro [i Lamolla]. Barcelona, 22 d'octubre de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 336: MARIO VARGAS LLOSA. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Berlín, 14 d'abril de 1992.  
Exemplar reprografiat.
- f. 337: 57 PEN CONGRESS. Carta a Mario Vargas Llosa. Barcelona, 10 de març de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Còpia.
- f. 338: MARIO VARGAS LLOSA. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet], president i secretari respectivament del Centre Català del PEN Club. Lima, 23 d'agost de 1991.  
Signa: María del Carmen Ghezzi.
- f. 339: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Mario Vargas Llosa. Barcelona, 3 de juliol de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.

- f. 340: MONIKA ZGUSTOVÁ. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del [Centre Català del] PEN Club, relativa a l'escriptora Eda Kriseová. Sitges, 2 de desembre de 1991.
- f. 341: MONIKA ZGUSTOVÁ. Carta a Josef Skvorecky. Barcelona, 2 de desembre de 1991.  
Còpia.
- f. 342: MONIKA ZGUSTOVÁ. Carta a Sylvie Richterová. Barcelona, 2 de desembre de 1991.  
Còpia.
- f. 343: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Monika Zgustová. Barcelona, 17 d'octubre de 1991.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.

## Caixa 9

### Relacions amb la resta de PENS / Fins 1996

---

- f. 1: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Martha Cerda de Ruiz. Barcelona, 9 de setembre de 1996.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.
- f. 2: CENTRO INTERNACIONAL PEN GUADALAJARA. Fax adreçat a Jordi Sarsanedas [i Vives], del Centre Català del PEN Club. Guadalajara, 19 de juliol de 1996.  
Signa: Martha Cerda [de Ruiz], presidenta.
- f. 3<sup>39</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Circular adreçada als secretaris dels centres PEN relativa al 57è Congrés Internacional. Barcelona, 24 de juny de 1990.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 4<sup>40</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Circular adreçada als secretaris dels centres PEN sobre el 57è Congrés Internacional. Barcelona, 5 de juliol de 1990.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 5: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Circular adreçada als secretaris dels centres PEN relativa al 57è Congrés Internacional. Barcelona, 24 de juny de 1990.

---

<sup>39</sup> La carta original es troba al f. 5.

<sup>40</sup> La carta original es troba al f. 6.

Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
La capçalera, signatura i adreça són fragments enganxats.

- f. 6: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Circular adreçada als secretaris dels centres PEN sobre el 57è Congrés Internacional. Barcelona, 5 de juliol de 1990.

Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
La capçalera, signatura i adreça són fragments enganxats.

- f. 7: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Circular adreçada als secretaris dels centres PEN sobre el 57è Congrés Internacional. Barcelona, 24 de juny de 1990.  
Còpia.

## A

- f. 8: PEN AMERICAN CENTER. Circular "Schoolteacher Fired for "Failure to Censor" Her Students to Receive PEN/Newman's Own First Amendment Award". Nova York, 22 d'abril de 1996.  
Exemplar reprografiat.

- f. 9: CONGRÈS MONDIAL AMAZIGH. Comunicat relatiu a les comissions que es crearan per aquest congrés. París, 13 de gener de 1996.  
Signa: M. Ferkal, [p.o. persona no identificada].  
Paper de fax.

- f. 10-11: CONGRÈS MONDIAL AMAZIGH. Declaració relativa al congrés. París, 16 de febrer de 1996.  
Paper de fax.

- f. 12: CONGRÈS MONDIAL AMAZIGH. Comunicat relatiu al congrés. París, 8 de febrer de 1996.  
Signa: M. Ferkal [p.o. persona no identificada].  
Paper de fax.

- f. 13-18: PEN AMERICAN CENTER. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives]. Nova York, 26 de juny de 1996.  
Signa: Lamia Matta, Program Coordinator Freedom-to-Write Committee.

Adjunta:

- f. 15: PEN FUND FOR WRITERS AND EDITORS WITH AIDS. Sol·licitud a nom de la novel·lista algeriana Aïcha Lemsine [Laïdi]. [Nova York], 23 de juny de 1995.  
Exemplar reprografiat.

- f. 16-18: AÏCHA LEMSINE LAÏDI. Carta de presentació adreçada a la [PEN Fund for Writers and Editors with AIDS]. Washington, 24 de desembre de 1994.  
Exemplar reprografiat.



- f. 19-29: 57 PEN CONGRESS. Sobre amb la inscripció manuscrita "Congrés Perth". Sense data.  
Conté:  
f. 20: THE PERTH CENTRE OF INTERNATIONAL PEN. Informació sobre el 62nd World Congress celebrat a Fremantle, Western Australia, del 26 d'octubre a l'1 de novembre de 1995.  
TriptiCaixa  
f. 21: Sobre amb la inscripció manuscrita "Informació Perth 62è Congrés". Conté:  
f. 22-23: THE PERTH CENTRE OF INTERNATIONAL PEN. Punt de llibre del 62nd World Congress.  
2 exemplars.  
f. 24-26: THE PERTH CENTRE OF INTERNATIONAL PEN. Informació sobre el 62nd World Congress celebrat a Fremantle, Western Australia, del 26 d'octubre a l'1 de novembre de 1995.  
TriptiCaixa 3 exemplars.  
f. 27: THE PERTH CENTRE OF INTERNATIONAL PEN. Informació sobre el 62nd World Congress celebrat a Fremantle, Western Australia, del 26 d'octubre a l'1 de novembre de 1995.  
Triptic + butlleta d'inscripció.  
f. 28: INTERNATIONAL PEN. Fullet d'inscripció al 62nd World Congress. Fremantle, ca. 1995.  
31 p.  
f. 29: AUSTRALIAN TOURIST COMMISSION. Fullet sobre Austràlia. [Londres], sense data.  
[1 f. desplegable].
- f. 30-31: ISIDOR CÒNSUL [I GIRIBET], del Centre Català del PEN Club. Fax adreçat a Promaco [Conventions Pty Ltd]. [Barcelona], 20 d'octubre de 1995.  
Signa: Anna Castellví, secretària.  
A la capçalera: International PEN / Committee for Translation and Linguistic Rights.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 32: INTERNATIONAL PEN. 62ND WORLD CONGRESS PERTH. Circular adreçada a Isidor [Cònsul i] Giribet, del Centre Català del PEN Club, relativa al 62nd World Congress Perth. Canning Bridge (Western Australia), desembre de 1994.  
Signa: Joe O'Sullivan, president del Perth Centre International PEN.
- f. 33: DRAGANA R. ŽIVANČEVIĆ. Fax adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet], president del Committee for Translation and Linguistic Rights. Perth, 20 d'octubre de 1995.  
Paper de fax.

## **Restauració**

- f. 34: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta adreçada al 62nd World Congress Perth, Promaco Conventions Pty Ltd. Barcelona, febrer de 1995.  
Signa: Anna Castellví, secretària administrativa.  
Còpia.
- f. 35: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Alexander Giese, president del Austrian Pen Centre. Barcelona, 3 de juliol de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 36: INTERNATIONAL PEN / 56TH WORLD CONGRESS. Circular relativa a la inscripció en el congrés. Viena, juny de 1991.  
Signa: Alexander Giese, president del Austrian PEN Centre.
- f. 37: INTERNATIONAL PEN / 56TH WORLD CONGRESS. Carta adreçada a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Viena, 17 de juny de 1991.  
Signa: Alexander Giese, president.
- f. 38: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Besnik Mustafaj, Piro Misha i Sabri Hamiti, del Qendra Nderkombetare e Kultures. Barcelona, 27 de gener de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Exemplar reprografiat.
- f. 39: PEN AMERICAN CENTER. Carta a Fidel Castro Ruiz, president del Consell d'Estat i del Consell de Ministres. Nova York, 4 de desembre de 1991.  
Signen: Edmund Keeley, president; Rose Styron, co-chairs of Freedom-to-Write Committee.  
Còpia reprografiada.
- f. 40: PEN AMERICAN CENTER. Carta a Fidel Castro Ruiz, president. Nova York, 4 de juny de 1992.  
Signen: Edmund Keeley, president; Rose Styron, co-chairs of Freedom-to-Write Committee.  
Còpia reprografiada.
- f. 41-42: THE INTERNATIONAL PEN CLUB / CENTRE FOR WRITERS IN EXILE / AMERICAN BRANCH. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. [Orange, CT], 5 de maig de 1992.  
Signa: Clara Gyorgyey, presidenta.  
Adjunta:

- f. 42: THE INTERNATIONAL PEN CLUB / CENTRE FOR WRITERS IN EXILE / AMERICAN BRANCH. *Newsletter* (primavera-estiu de 1992), 4 p. Amb dedicatòria autògrafa de Clara [Gyorgyey] a Isidor [Cònsul i Giribet].
- f. 43-44: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telefax adreçat a Interconvention, Austria Center Viena. Barcelona, 3 d'octubre de 1991. Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 45-47: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telefax adreçat a Interconvention, Austria Center Viena. Barcelona, 3 d'octubre de 1991. Signa: Anna Castellví, secretària tècnica. Adjunta:  
f. 46: 56 WORD CONGRESS OF THE INTERNATIONAL PEN. Fitxa d'inscripció a nom de Joan Rendé [i Masdeu].  
f. 47: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Resguard de tramesa postal. [Sense lloc], 4 d'octubre de 1991. Exemplar reprografiat.
- f. 48: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Alexander Giese i Christiane Thurn-Singer, de l'Austrian PEN Centre. Barcelona, 4 de juny de 1991. Còpia.
- f. 49: INSTITUCIÓ DE LES LLETRES CATALANES. Informació sobre l'exposició "800 anys de literatura catalana" que va tenir lloc a l'Instituto Español de Cultura de Viena del 24 d'octubre al 13 de novembre de 1991. Exemplar reprografiat.
- f. 50: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Alexander Giese i Christiane Thurn-Singer, de l'Austrian PEN Centre. Barcelona, 4 de juny de 1991. Còpia.
- f. 51: PEN AMERICAN CENTER. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. Nova York, 18 de juny de 1992. Signa: Siobhan Dowd, director del programa Freedom-to-Write Committee.
- f. 52-53: PEN AMERICAN CENTER. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. Nova York, 30 de gener de 1992. Signa: Meredith Tax, cap del Women's Committee de l'International PEN.
- B**
- f. 54: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Vidosav StevanoviCaixa Barcelona, 1 d'agost de 1994.

- Signa: Carles Torner i Pifarré, pel Centre Català del PEN Club.  
Exemplar reprografiat.
- f. 55: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Nicola Kovac, ambaixador de Bòsnia-Herzegovina a París. Barcelona, 2 d'agost de 1994.  
Signa: Carles Torner i Pifarré.  
Exemplar reprografiat.
- f. 56: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Tvrtko Kulenović, del PEN Club Bosnia-Herzegovina. Barcelona, 1 d'agost de 1994.  
Signa: Carles Torner i Pifarré, pel Centre Català del PEN Club.  
Exemplar reprografiat.
- f. 57<sup>41</sup>: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Tvrtko Kulénovic, del PEN Club Bosnia-Herzegovina. Barcelona, 1 d'agost de 1994.  
Signa: Carles Torner i Pifarré, pel Centre Català del PEN Club.  
Exemplar reprografiat.
- f. 58-60: ZORA SELJAN. Targetó adreçat a Isidor [Cònsul i Giribet]. Londres, 18 de setembre de 1991.  
Adjunta:  
f. 59: PEN CLUBE DO BRASIL. Carta a György Konrád, president del PEN International [a Budapest]. Rio de Janeiro, 30 d'agost de 1991.  
Signa: Marcos Almir Madeira, president.  
Exemplar reprografiat.  
f. 60: ANTONIO OLINTO. Biografia. Londres, 1991.
- f. 61-62: 26TH INTERNATIONAL WRITERS MEETING AT BLED. Escrit de resolçament a les víctimes del conflicte iugoslau. Bled, 28 de maig de 1993.  
Signen: Richard Jackson, Veno Taufer, Sabrina Coryell, Hans van de Waarsenbury, Boris A. Novak, Ludwig Hartinger, [Henry?] Salmu, Bernhard Widder, Ted Howard, [Sly Daloger?], Danielle Hanson, Regina K. Wilkins, Peter Paul Wiplinger, Ivo Runtic, Phillis Levin, Ralph Angel, Katja Behrens, Christa Dericum, Margarete Hannsmann, Philipp von Wambolt, Karin Clark, Ursula Heinze de Lorenzo, Ursula Setzer, Bogomil Ćuzel, [persona no identificada], Pierre Y. Soucy, Bashkim Shehu, Dane Zajc, Miloš Mikelin, Alasdair Mackinnon, Aleksandar Spasov, Jane [Ytoblova?], Josef Krusby.  
Exemplar reprografiat.
- f. 63-66: BYELORUSSIAN PEN CENTRE. Escrit de recolzament a les víctimes de Chernobyl. [Bielorrússia], ca. 1991.  
Signa: [Rygor Borodulin].  
Adjunta sobre.

---

<sup>41</sup> F. 56 i 57. Contenen la mateixa carta.

- f. 67-70: JOAN CASAS [i FUSTER]. Fax [adreçat al Centre Català del PEN Club].  
Barcelona, 2 de març de 1993.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 68-69: CHRISIS / CONSCIENCE OF HUMAN RACE / INTERNATIONAL  
PEACE CENTER. Carta al Centre PEN de la République  
de Bosnie-Herzégovine. Sarajevo, 18 de gener de  
1993.  
Signen: Ibrahim Spahić, president de l'International  
Peace Center; Tvrtko Kulenović, president del Centre  
PEN [de la République de Bosnie-Herzégovine].  
Exemplar reprografiat.  
f. 70: POUR LE FESTIVAL DE SARAJEVO EN EUROPE. Circular  
relativa a l'esmentat festival. [Le Mans], ca. març de  
1993.  
Exemplar reprografiat.
- f. 71: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Antonio Olinto. Barcelona, 7  
d'octubre de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 72-73: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta adreçada al 58ème Congrès  
du PEN International / ML Turismo Ltda. Barcelona, 2 de novembre  
de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet]  
Adjunta:  
f. 73: ML TURISMO LTDA. Full d'inscripció a nom de Xavier Bru de  
Sala i Castells. Rio de Janeiro, sense data.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 74: ANTONIO OLINTO. Targetó adreçat a J[ordi] Sarsanedas [i Vives].  
[Londres], ca. 1992.
- f. 75: PEN CLUB DO BRASIL. Carta a Isidor Cònsul i Giribet. Rio de Janeiro,  
20 de febrer de 1992.  
Signa: Antonio Olinto.
- f. 76-78: PEN CLUB DO BRASIL. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives]. Rio de  
Janeiro, agost de 1990.  
Signa: Marcos Almir Madeira, president.  
Adjunta:  
f. 77: ANTONIO OLINTO. Bibliografia. Sense data.  
Exemplar reprografiat.  
f. 78: ANTONIO OLINTO. Biografia. Sense data.  
Exemplar reprografiat.

C

- f. 79-80: ISIDOR CÒNSUL [I GIRIBET], del Centre Català del PEN Club. Fax adreçat a Panos Ioannides, del Cyprus PEN Centre. Barcelona, 25 de gener de 1996.  
Signa: Anna Castellví, secretària tècnica.  
Còpia.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 81-89: ISIDOR CÒNSUL [I GIRIBET], del Centre Català del PEN Club. Fax adreçat a Panos Ioannides, del Cyprus PEN Centre. Barcelona, 10 de gener de 1996.  
Signa: Anna Castellví, secretària tècnica.  
Adjunta:
- f. 81: Resguard de transmissió de fax.
  - f. 83: CYPRUS PEN CENTRE. Fitxa d'inscripció a nom de Isidor Cònsul [i Giribet].
  - f. 84: CYPRUS PEN CENTRE. Fitxa d'inscripció a nom de Joan Rendé [i Masdeu].
  - f. 85: CYPRUS PEN CENTRE. Circular adreçada al secretari del PEN relativa a l'organització del seminari "Monuments and literature". Nicosia, ca. 1996.  
Signa: Panos Ioannides, president.
  - f. 86: INTERNATIONAL PEN. Circular relativa al seminari "Monuments and literature".  
Signa: Alexandre Blokh.
  - f. 87-88: CYPRUS PEN CENTRE. Informació i programa del seminari. Nicosia, ca. 1996.
  - f. 89: CYPRUS PEN CENTRE. Circular sobre el "Mediterranean Seminar on Literature and Monuments".  
Signa: Panos Ioannides, president.  
Paper de fax.
- f. 90: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Tonko Maroevic, del PEN Croatian Centre. Barcelona, 5 d'agost de 1994.  
Signa: Carles Torner i Pifarré.  
Exemplar reprografiat.
- f. 91-93: 57 PEN CONGRESS. Sobre amb la inscripció manuscrita "Congrés de Praga". Barcelona, sense data.  
Conté:
- f. 92: INTERNATIONAL PEN. Programa del 61st World Congress celebrat a Praga del 6 al 12 de novembre de 1994.  
15 p.
  - f. 93: INTERNATIONAL PEN. Programa del 61st World Congress celebrat a Praga del 6 al 12 de novembre de 1994.  
15 p.

- f. 94: INTERNATIONAL PEN. Programa del 61st World Congress celebrat a Praga del 6 al 12 de novembre de 1994.  
1 f. desplegable.
- f. 95: INTERNATIONAL PEN. Programa del 61st World Congress celebrat a Praga del 6 al 12 de novembre de 1994.  
1 f. desplegable.
- f. 96: INTERNATIONAL PEN. Circular adreçada a tots els centres PEN relativa al [59th PEN World Congress]. Londres, 29 de gener de 1993.  
Signa: Alexandre Blokh, secretari internacional.  
Exemplar reprografiat.
- f. 97: 59TH PEN WORLD CONGRESS "PLACE AND DESTINY". Programa provisional del congrés celebrat a Dubrovnik del 19 al 25 d'abril de 1993.
- f. 98: 59TH PEN WORLD CONGRESS. Circular adreçada a totes els centres PEN relativa al congrés. Zagreb, 27 de gener de 1993.
- f. 99: PEN CROATIAN CENTRE. Carta a Ana Hatherly, del Committee for Programme and Translation and Linguistic Rights. Zagreb, 7 de gener de 1993.  
Signa: Slobodan P[rosperov] Novak, president.  
També va adreçada a Isidor Cònsul [i Giribet].
- f. 100: PEN CROATIAN CENTRE. Circular de benvinguda al congrés. ca. abril de 1993.  
1 f. desplegable.
- f. 101: PEN CROATIAN CENTRE. Circular relativa al 59th PEN World Congress. Zagreb, 13 de juny de 1992.  
Signen: Vera Čičin-Šain, secretària; Slobodan Prosperov Novak, president.
- f. 102: 59TH PEN WORLD CONGRESS. Targetó recordatori del 9th PEN World Congress celebrat també en la ciutat de Dubrovnik el 1933.  
DíptiCaixa
- f. 103-110: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta adreçada al 59th PEN World Congress / Atlas Travel Agency. Barcelona, 17 de febrer de 1993.  
Signa: Anna Castellví, coordinadora.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 103: Resguard de transmissió de fax.



- f. 105: 59TH PEN WORLD CONGRESS. Fitxa d'inscripció a nom de Xavier Renau [i Manén]. [Sense lloc], 8 de febrer de 1993.  
Exemplar reprografiat.
- f. 106: 59TH PEN WORLD CONGRESS. Fitxa d'inscripció a nom de Carles Torner [i Pifarré]. [Sense lloc], 16 de febrer de 1993.  
Exemplar reprografiat.
- f. 107: 59TH PEN WORLD CONGRESS. Fitxa d'inscripció a nom de Pilar Rahola. [Sense lloc], 16 de febrer de 1993.  
Exemplar reprografiat.
- f. 108: LA CAIXA. Xec a nom del Secretariat del 59th PEN World Congress. Barcelona, 16 de febrer de 1993.  
Signa: [persona no identificada].  
Exemplar reprografiat.
- f. 109-110: 59TH PEN WORLD CONGRESS. Fitxa d'inscripció a nom de Isidor Cònsul i Giribet. [Sense lloc], 8 de febrer de 1993.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 111: ATLAS / TRAVEL AGENCY. Fax adreçat a Anna Castellví, del Centre Català del PEN Club. Zagreb, 18 de febrer de 1993.  
Signa: Denise Kalinic, del 59th PEN World Congress Secretariat.  
Paper de fax.
- f. 112-113: THE CANADIAN CENTRE INTERNATIONAL PEN. Circular sobre l'edició d'una publicació. Toronto, novembre de 1992.  
Signa: Jackie Manthorne, director executiu.  
Inclou butlleta de subscripció.  
Adjunta:  
f. 113: THE CANADIAN CENTRE INTERNATIONAL PEN. Circular sobre la publicació de *Freedom of Expression in the Muslim World*, de Marika Tamm.  
Inclou ordre de compra.
- f. 114-127: RADIO CHECA. Dossier. Praga, ca. març de 1992.  
Conté:  
f. 115-117: [RADIO CHECA]. Circular amb informació sobre les Jornades de la Cultura Espanyola en la Radio Checa. Praga, 23 de març de 1992.  
Signa: Jiří Mejstřík, director general.  
f. 118-127: LA RADIO CHECA. Programa de las Jornadas de la Cultura Espanyola transmitides per les cadenes Praga i Vltava de l'1 al 30 d'abril de 1992.  
19 p. Exemplar reprografiat.
- f. 128-129: PEN CLUB DE COLOMBIA. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. Bogotà, 20 de març de 1992.  
Signa: Maruja Vieira [pseud. de María Vieira de Vivas], secretària general.



- f. 130: [PEN CLUB DE CHILE]. Nota adreçada a Jordi Sarsanedas [i Vives].  
[Sense lloc], ca. desembre de 1990.  
Signa: Eliana [Perd] Pimentel, presidenta.  
Escrita sobre una còpia reprografiada de la convocatòria del  
Concurso de Novela Breve.
- f. 131: PEN CROATIAN CENTRE [PEN HRVATSKI CENTAR]. Carta a Isidor  
Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Zagreb, 4 de  
gener de 1992.  
Signa: [persona no identificada].
- f. 132: PEN CROATIAN CENTRE [PEN HRVATSKI CENTAR]. Circular adreçada a  
la comunitat jueva de Zagreb i a tots els ciutadans de la República  
de Croàcia que condemna el terrorisme polític en referència a una  
bomba explosionada dins un edifici d'aquesta comunitat. Zagreb, 19  
d'agost de 1991.  
Signa: [Slobodan Prosperov Novak].  
Exemplar reprografiat.  
Al verso:  
. PEN CROATIAN CENTRE. Caràtula de fax adreçada a Elizabeth, del  
PEN International Headquarters. Zagreb. 10 d'agost de 1991.  
Exemplar reprografiat. A la capçalera "Republika Hrvatska / Ministarstvo Prosvjete  
i Kulture"
- f. 133: THE SOCIETY OF CROATIN WRITERS; THE CROATIAN PEN [CENTRE].  
Crida sobre l'ocupació de Croàcia per part de tropes iugoslaves.  
Zagreb. 3 de maig de 1991.

## D

- f. 134-135: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Solvej Balle, del  
Danish PEN. Barcelona, 8 de maig de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Còpia.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 136-137: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Nota sobre l'activitat del centre.
- f. 138-141 : CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Robin Jones, coordinador  
del Writer in Prison Committee. Barcelona, 17 de maig de 1996.  
Signa: Carles Torner i Pifarré.  
Còpia.  
Adjunta:  
f. 138: Resguard de transmissió de fax.  
f. 140-141: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Informació.

- f. 142: DANISH PEN. Circular adreçada als participants del Writers in Prison Meeting. [Copenhaguen], 16 d'abril de 1996.  
Signen: Niels Barfoed, president; Solvej Balle.  
Exemplar reprografiat.
- f. 143: DANISH PEN. Fax adreçat a Anna Castellví. Sense data.  
Signa: Solvej Balle.  
Paper de fax.
- f. 144: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Solvej Balle.  
Barcelona, 8 de maig de 1996.  
Signa: Carles Torner i Pifarré.
- f. 145-146: DANISH PEN. Carta adreçada a György [Konrád?] i Alex[andre Blokh?]. [Copenhaguen], 6 d'abril de 1993.  
Signa: Niels Barfoed, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 147: DANISH PEN. Circular relativa a la decisió de no assistir al 59th Literary Congress en Dubrovnik. [Copenhaguen], 6 d'abril de 1993.  
Signa: Niels Barfoed, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 148: PEN ZENTRUM BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND. Fax adreçat a György Konrád, de l'International PEN. Darmstadt, 15 de març de 1993.  
Signa: Gert Heidenreich.  
Exemplar reprografiat.
- f. 149: SWISS PEN CLUB. Carta adreçada al president i secretari general del PEN International [György Konrád i Alexandre Blokh], així com a la resta de centres PEN. Lugano, 8 de març de 1993.  
Signa: Grytzko Mascioni, president.  
Còpia reprografiada.
- f. 150: SWISS PEN CLUB. Carta adreçada al president del PEN International [György Konrád]. Lugano, 8 de març de 1993.  
Signa: Grytako Mascini, president.  
Còpia reprografiada.
- f. 151: MICHAEL HEIM. Fax adreçat a Vera Čibin-Šain, del PEN Croatian Centre.  
Còpia reprografiada.
- f. 152: DEUTSCHES PEN-ZENTRUM (OST). Carta a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN. Berlín, 14 de febrer de 1992.  
Signa: Andrea Doberenz, Geschäftsführerin [gerent/encarregada].

## E

- f. 153: THE ENGLISH CENTRE OF INTERNATIONAL PEN. Circular a les secretaries dels centres PEN relativa a la UNESCO/PEN Short-story Competition. Londres, sense data.  
Signa: Francis King, president del Comitée of Management of UNESCO/PEN Prize.
- f. 154-156: [COMISIÓN GESTORA PARA LA REFUNDACIÓN DEL CENTRO ESPAÑOL DEL PEN CLUB]. Carta. Barcelona, 27 de febrer de 1992.  
Signa: Horacio Vázquez Rial, secretari provissional.  
Adjunta:  
f. 155-156: [COMISIÓN GESTORA PARA LA REFUNDACIÓN DEL CENTRO ESPAÑOL DEL PEN CLUB]. Acta de la reunió en la qual es formalitza la creació d'aquesta comissió. [Barcelona, 26 de febrer de 1992].  
Signa: Horacio Vázquez Rial, secretari provissional.
- f. 157: [R. RAND?]. Carta a [Isidor] Cònsul [i Giribet]. Tallinn, 10 de novembre de 1990.  
Exemplar reprografiat.

## F

- f. 158: GERMAIN DROOGENBROODT. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], president del International PEN. Altea, 20 de desembre de 1993.  
A la capçalera: Point.
- f. 159-165: MONIQUE GARNIER-LANCON. Targetó. Sense data.  
Adjunta:  
f. 160-165: MONIQUE GARNIER-LANCON. *La plume et l'épee*. [Ponència dins el 25ème Rencontre Internationale d'Ecrivains au Bled (Eslovènia) el maig de 1992. ca. 1992.  
6 f. Exemplar reprografiat.
- f. 166-172: MAURICETTE BERTHIER, secretària administrativa del PEN Club Français. Targeta de visita. París, sense data.  
Adjunta:  
PEN CLUB FRANÇAIS. Butlletí informatiu. París, juny de 1992.  
11 p. Exemplar reprografiat.
- f. 173: PEN CLUB FRANÇAIS. Carta relativa al congrés de Barcelona. París, 3 de febrer de 1992.  
Signa: Georges-Emmanuel Clancier.

- f. 174: PEN CLUB FRANÇAIS. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, secretari general del Centre Català del PEN Club. París, 17 de desembre de 1991.  
Signa: Jean Orizet, secretari general.
- f. 175-176: PEN CLUB FRANÇAIS. Carta relativa a la candidatura d'Artur Miedzyrzecki a la vicepresidència internacional. París, 8 d'octubre de 1980.  
Signa: Solange Fasquelle, presidenta.  
Adjunta:  
f. 176: ARTUR MIEDZYRZECKI. Currículum. Sense data.

#### G-H

- f. 177: HEDO / HIGHLAND EDUCATION [SIC] DEVELOPMENT ORGANIZATION. Nadala. Sense data.  
Signa: Trjnh Ngoc Trjnh.  
Amb il·lustració en tela.
- f. 178-179: FRIEDRICH-NAUMANN-STIFTUNG / HUNGARIAN PEN CLUB. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN, sobre la segona edició de les conferències "In the jungle of freedom" i on es demana la seva participació en el cicle de conferències "The fragility of our civilisation – In the light of writer's testimonies". Budapest, 17 de juny de 1996.  
Signa: Miklós Hubay, president del club; Gergely Pröhle, director de projecte de la F[riedrich]-N[aumann] Foundation.  
Adjunta:  
f. 179: Informació sobre el cicle.  
Inclou carta adreçada a Isidor [Cònsul i Giribet] sense signatura.
- f. 180: URSULA HEINZE DE LORENZO. Targetó adreçat a Isidor [Cònsul i Giribet]. Santiago de Compostela, 12 de març de 1995.  
A la capçalera: PEN Clube Galicia.
- f. 181-182: PEN CLUB HÉLLÉNIQUE. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. Atenes, 10 de maig de 1995.  
Signen: Tassos Athanasiadis, president; Vassilis Vitsaxis, president de la Société Héliénique des Traducteurs de Littérature; Kostas Assimacopoulos, secretari general del PEN Club Héliénique i de la Société Héliénique des Traducteurs de Littérature.
- f. 183: PEN CLUB HÉLLÉNIQUE. Fax adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Atenes, 14 de setembre de 1995.  
Paper de fax.

- f. 184-187: ISIDOR CÒNSUL [I GIRIBET], del Centre Català del PEN Club. Fax adreçat a Tassos Athanasiadis, del PEN Club Hèllénique. Barcelona, 28 de setembre de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta:  
f. 184: Resguard de transmissió de fax.  
f. 186: "CHEMINS DES CIVILISATIONS MEDITERRANÉENES". Fitxa d'inscripció a nom d'Alex Broch [i Huesa]. Lagonissi, ca. 1995.  
f. 187: LA CAIXA. Xec del Centre Català del PEN Club a nom de ITCO. [Barcelona], 27 de setembre de 1995.  
Exemplar reprografiat.
- f. 188-189: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Tassos Athanasiadis, del PEN Club Hèllénique. Barcelona, 20 de juliol de 1995.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 190-191: ISIDOR CÒNSUL [I GIRIBET], del Centre Català del PEN Club. Fax adreçat a Tassos Athanasiadis, del PEN Club Hèllénique. Barcelona, 25 de setembre de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 192-193: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat al PEN Club Hèllénique. Barcelona, 3 d'octubre de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 194: XAVIER ALCALÁ. "A deserción dos intelectuais", dins: *El Correo Gallego* (31 de maig de 1993).  
Exemplar reprografiat. Però amb dedicatòria autògrafa de l'autor.
- f. 195-196: URSULA HEINZE DE LORENZO; I ELS MEMBRES DEL PEN GALEGO. Targetó adreçat a Jordi [Sarsanedas i Vives]. Santiago de Compostela, 6 de maig de 1992.  
Exemplar reprografiat.
- f. 197-200: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Ursula Heinze de Lorenzo. Barcelona, 15 de maig de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [de Giribet].  
Adjunta:  
f. 198: SEUR. Resguard de tramesa. Sense data.  
f. 199-200: SEUR. Albarà d'entrega. 16 de març de 1992.  
2 còpies.
- f. 201: URSULA HEINZE DE LORENZO. Targetó adreçat a Isidor [Cònsul i Giribet]. Santiago de Compostela, 21 de maig de 1992.

- f. 202: URSULA HEINZE DE LORENZO. Targetó adreçat a Anna [Castellví].  
[Sense lloc], 10 de setembre de 1991.  
A la capçalera: PEN Clube Galicia.
- f. 203: URSULA HEINZE DE LORENZO. Targetó adreçat a Isidor [Cònsul i  
Giribet]. [Sense lloc], 13 de [novembre] de 1991.  
A la capçalera: PEN Clube Galicia.
- f. 204: [PEN CLUBE GALICIA]. Nadala adreçada a Isidor [Cònsul i Giribet].  
[Sense lloc], 16 de desembre de 1990.  
Signa: Ursula [Heinze de Lorenzo].  
Exemplar reprografiat.
- f. 205-219: COMISIÓ [sic] GESTORA DEL PEN CLUB GALLECAIXA Carta al president  
del Centre Català del PEN Club [Jordi Sarsanedas i Vives].  
Pontevedra, 13 de febrer de 1989.  
Signa: Luís González Tosar.  
Adjunta:  
f. 206: *Petición de vinteseite escritores en lingua galega  
solicitando a creacion dun Centro Galego do P.E.N.  
Club Internacional. ca. 1989.*  
Exemplar reprografiat.
- f. 207-219: Biografies dels escriptors següents: Xesús Alonso  
Montero, Vicente Araguas, Alberto Avendaño, Fermín  
Bouza Alvarez, Darío Xoán Cabana, Xoan-Manuel  
Casado [Martínez-Carmona], Carlos Casares  
[Mouriño], Alfredo Conde [Cid], Xosé Fernández  
Ferreiro, Francisco Fernández Naval, Carlos  
G[onzález] Reigosa, Salvador García-Bodaño, Antonio  
García Teijeiro, Luís González Tosar, Ursula Heinze  
[de Lorenzo], Modesto Hermida García, Antón L[ópez]  
Dobao, Arcadio López-Casanova, Ramón Lorenzo,  
Marina Mayoral, María Victoria Moreno Márquez,  
David Otero Fernández, Xesús Rábade Paredes,  
Xavier Rodríguez Barrio, Xohana Torres, Andrés  
Torres Queiruga i Helena Villar Janeiro.  
13 p. Exemplar reprografiat.

## I-J

- f. 220-223: SHLOMO AVAYÓU. Carta a Isidor [Cònsul i Giribet]. Ga'ash, 24 de  
març de 1993.  
Adjunta:  
f. 222-223: SHLOMO AVAYÓU. *"El ultimo niño de la juderia" –recital  
poético-*.  
Còpia.

- f. 224: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Hanoch Bartov, [president] de The PEN Centre in Israel. Barcelona, 2 de març de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat
- f. 225: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Hanoch Bartov, [president] de The PEN Centre in Israel. [Barcelona, 2 de març de 1993].  
Còpia. Inclou nota manuscrita d'Anna Castellví adreçada a Antònia Kenigan.
- f. 226: THE PEN CENTRE IN ISRAEL. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Tel Aviv, 12 de desembre de 1992.  
Signa: Hanoch Bartov, president.
- f. 227: THE PEN CENTRE IN ISRAEL. Carta a [Jordi] Sarsanedas [i Vives]. Tel Aviv, sense data.  
Signa: Varda Genossar, secretària general.
- f. 228: SHLOMO AVAYÓU. Nadala adreçada a Jordi [Sarsanedas i Vives]. Ga'ash, 7 de desembre de 1992.
- f. 229: THE JAPAN PEN CLUB. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, secretari general del PEN Club. Tòquio, 15 de maig de 1992.  
Signa: T. Møriyama, secretari general.
- f. 230-232: THE PEN CENTRE IN ISRAEL. Carta a [Jordi] Sarsanedas [i Vives]. Tel Aviv, 10 de març de 1992.  
Signa: Hanoch Bartov, president
- f. 233: THE JAPAN PEN CLUB. Carta al 57th World Congress of the International PEN. Tokyo, 12 de febrer de 1992.  
Signa: Yoshiko Kozu, secretari.

## K-L

- f. 234: THE KOREAN PEN CENTRE. Fax adreçat a Ana Hatherly, presidenta del Committee for Programme [and] Translation and Linguistic Rights. Seül, 18 de febrer de 1993.  
Signa: Jung-Kee Lee, executive general.  
Paper de fax.
- f. 235: LITHUANIAN PEN CENTRE. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Vilnius, ca. 1992.  
Signa: Kornelijus Platelis, president.
- f. 236: LITHUANIAN PEN CENTRE. Fax adreçat al 57th World Congress of the International PEN. Vilnius, 7 de febrer de 1992.

Exemplar reprografiat.

- f. 237: PEN-CLUB LIECHTENSTEIN. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. Vaduz, 1 de gener de 1992.  
Signa: Manfred Schlapp, secretari.
- f. 238: THE PEN CENTRE OF LUGANO. Circular amb l'escrit enviat pel PEN Croatian Centre a la resta de centres PEN durant l'assemblea anual de 1991.  
Exemplar reprografiat.
- f. 239: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Hüseyin Erdem, president del Navenda PEN a Kurd [The Kurdish Centre of International PEN]. Barcelona, 3 de juliol de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 240: NAVENDA PEN A KURD. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. Colònia, 15 de juliol de 1991.  
Signa: Hüseyin Erdem, president.
- f. 241: [LITHUANIAN PEN CENTRE]. Carta. Vilnius, 29 d'agost de 1990.  
Signa: Romualdas Lankauskas, president.

## M

- f. 242: MACEDONIAN PEN CENTER. Carta adreçada a Isidor Cònsul [i Giribet], del Committee for Translation and Linguistic Rights. Skopje, 25 de desembre de 1996.  
Signa: Kata Kulavkova, presidenta.
- f. 243-244: MACEDONIAN PEN CENTER. Circular relativa a la Fourth Ohrid Regional Conference. Skopje, desembre de 1996.  
Paper de fax.
- f. 245: MACEDONIAN PEN CENTER. Fax sobre la Fourth Ohrid Regional Conference. [Skopje], 31 de gener de 1997.  
Signa: Kata Kulavkova, presidenta.  
Paper de fax.
- f. 246-249: MACEDONIAN PEN CENTER. Carta a Josep M[aria] Sala i Valldaura. Skopje, 20 de març de 1995.  
Signa: Matja Matevski, president.  
Adjunta:  
f. 247: MACEDONIAN PEN CENTER. Programa de la 3th Ohrid Regional Conference of the European PEN Centres que va tenir lloc del 27 al 30 de setembre de 1995.



- f. 248: ANNA CASTELLVÍ. Nota amb els diferents vols Barcelona-Skopje i Skopje.
- f. 249: Resguard de transmissió de fax.  
Exemplar reprografiat.
- f. 250-251: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Kata Kulavkova, del Macedonian PEN Center.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 252: MONTENEGRIN PEN CENTER. Resolució *On the Endangerment of Montenegrin Culture, People and State*.<sup>42</sup> Podgorica, 11 de desembre de 1994.  
Signa: Jakov Mrvaljević, president de l'Assembly of the Montenegrin PEN Centre.  
Exemplar reprografiat.
- f. 253-254: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Kata Kulavkova, del Macedonian PEN Center. Barcelona, 25 d'abril de 1995.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Còpia.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 255-257: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Soirées Poétiques de Strugga 1994. Barcelona, 11 de juliol de 1994.  
Signa: Anna Castellví, secretària administrativa.  
Adjunta:  
f. 255: Resguard de transmissió de fax.  
f. 257: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Soirées Poétiques de Strugga 1994. Barcelona, 11 de juliol de 1994.  
Signa: Anna Castellví, secretària administrativa.  
Exemplar reprografiat.
- f. 258: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Soirées Poétiques de Strugga 1994. Barcelona, 15 de juliol de 1994.  
Signa: Anna Castellví.
- f. 259: MACEDONIAN PEN CENTER. Felicitació de nadal. Skopje, 20 de desembre de 1993.  
Signa: Mateja Matevski, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 260: WRITERS ASSOCIATION OF MACEDONIA. Carta adreçada a Jordi Sarsanedas [i Vives], del Centre Català del PEN Club. Skopje, 16 de febrer de 1993.  
Signa: Jovan Pavlovski, president.

---

<sup>42</sup> El text de la resolució pot trobar-se a la web: <http://www.montenegro.org/endanger.html>.

- f. 261-264: MONTENEGRIN PEN CENTER. Crida relativa a les decisions preses a la London Conference sobre Iugoslàvia. Cetinje, 30 d'agost de 1992.  
Signa: Pavle Mijović, president del Montenegrin PEN Center; Branko Banjević, president de The Montenegrin Society of Independent Writers.  
4 p.
- f. 265: SLOVENE PEN [CENTER]. Carta al president i secretari del Centre Català del PEN Club [Jordi Sarsanedas i Vives i Isidor Cònsul i Giribet]. Ljubljana, 25 de gener de 1993.  
Signa: Boris A. Novak, president.
- f. 266-268: MACEDONIAN PEN CENTER. Circular que convida a participar en la [Ohrid Regional Conference]. Skopje, ca. 1993.  
Signa: Mateja Matevski, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 269-270: MACEDONIAN PEN CENTER. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives], president del Centre Català del PEN Club. Skopje, 6 de novembre de 1992.  
Signa: Mateja Matevski, president.
- f. 271: MACEDONIAN PEN CENTER. Proposta de "Resolution prise au 58e Congres de PEN International en tant que confirmation de l'identite de langue, culturelle et nationale de la litterature macedonienne".  
Sense data.  
Exemplar reprografiat.
- f. 272-276: [MACEDONIAN PEN CENTER]. Carta a [György] Konrád. Sense data.  
Signa: Mateja Matevski, president.  
5 p. Exemplar reprografiat.
- f. 277-278: [MACEDONIAN PEN CENTER]. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club. Sense data.  
Signa: Kata Čulavkova, secret ària.  
Adjunta sobre.
- f. 279: MOLDAVIAN PEN CENTRE. Telegrama adreçat a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del Pen Club. Chisinau, ca. 9 de març de 1992.  
Signa: Vangheli BuraCaixa
- f. 280-285: MACEDONIAN PEN CENTER. Circular adreçada al PEN International i a tots els centres PEN relativa al conflicte dels balcans. Skopje, sense data.  
Signa: Mateja Matevski, president.

6 p. Exemplar reprografiat.

- f. 286: MONTENEGRIN PEN CENTER. Circular relativa a la seva admissió com a participants en el 56th World Congress celebra a Viena. Cetinje, 21 de novembre de 1991.  
Signa: Pavle Mijović, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 287-291: MONTENEGRIN PEN CENTER. Circular adreçada als delegats del 56th World Congress del International PEN Centre sobre el conflicte dels Balcans. Cetinje, 8 d'octubre de 1991.  
Signen: Pavle Mijović; Dubravka Velašević, Sreten Asanović, Branko Banjević, Zuvdija Hodžić, Vukić Pulević, Sreten Perović, Radolsav Rotković, Momir Marković, Ljubomir Durković, Rajko Todorović Todor, Novica Samardžić, Radoje Pajović, Danilo Radojević, Rajko Cerović, Vojislav Vulcanović, Mladen Lompar, Borislav Cimeša, Dragoje Živković, Zoran Stanojević.  
7 p. Exemplar reprografiat.
- f. 292-294: MACEDONIAN PEN CENTER. Circular relativa als documents redactats durant el Rencontre régionale des PEN Centres de l'Europe sud-est [Ohrid Regional Conference]. Skopje, 9 d'octubre de 1991.  
Signa: Mateja Matevski, president.  
Adjunta:  
f. 292: MACEDONIAN PEN CENTER. Declaració feta pels centres PEN de Macedònia, Servia i Eslovènia reunits a Ohrid sobre la situació actual a Iugoslàvia. Ohrid, 26 de setembre de 1991.  
Exemplar reprografiat.  
f. 293: MACEDONIAN PEN CENTER. Proposta de declaració sobre la futura cooperació entre els centres PEN. Ohrid, 27 de setembre de 1991.  
Inclou relació dels centres PEN participants.  
Exemplar reprografiat.
- f. 295-296: MACEDONIAN PEN CENTER. Circular relativa al Rencontre Regionale des PEN Centres de l'Europe Sud-Est que va tenir lloc a Ohrid del 25 al 29 de setembre de 1991.  
Signa: Mateja Matevski, president.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 296: OHRID REGIONAL CONFERENCE. Llistat de participants estrangers.  
Exemplar reprografiat.
- f. 297: MACEDONIAN PEN CENTER. Telegrama adreçat a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. Ohrid, ca. 2 de setembre de 1991.  
Signat: Putnik.

Amb nota autògrafa de Isidor [Cònsul i Giribet].

- f. 298: MACEDONIAN PEN CENTER. Circular relativa al Rencontre Regionale des PEN Centres de l'Europe Sud-Est que va tenir lloc a Ohrid del 25 al 29 de setembre de 1991.  
Signa: Mateja Matevski, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 299: MACEDONIAN PEN CENTER. Circular relativa al [Rencontre Regionale des PEN Centres de l'Europe Sud-Est celebrat a Ohrid]. Skopje, ca. 1991.  
Signa: Mateja Matevski, president.
- f. 300: MACEDONIAN PEN CENTER. Carta a György Konrád i Alexandre Blokh, president i secretari respectivament del PEN International. Skopje, 17 de juliol de 1991.  
Signa: Mateja Matevski.
- f. 301-302: MACEDONIAN PEN CENTER. Circular relativa al [Rencontre Regionale des PEN Centres de l'Europe Sud-Est celebrat a Ohrid]. Skopje, juny de 1991.  
Signa: Mateja Matevski, president.
- f. 303: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Predrag MatvejeviCaixa Barcelona, 27 de maig de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.
- f. 304: [MACEDONIAN PEN CENTER]. Carta adreçada al Centre Català del PEN Club. Skopje, 1 de juny de 1990.  
Signa: Mateja Matevski, president.

## N-O

- f. 305: CENTRE DE LENGA D'OC DELS PENS CLUB. Carta [adreçada al Centre Català del PEN Club] sobre la publicació d'una antologia de poesia catalana. Marsella, 15 de març de 1993.  
Signa: Joan Ives Casanova, secretari general.
- f. 306: CENTRE OCCITAN DEL PEN CLUB. Carta [adreçada al Centre Català del PEN Club] sobre la publicació d'una antologia de poesia catalana. Marsella, 2 d'abril de 1993.  
Signa: Joan Ives Casanova, secretari general.  
Exemplar reprografiat<sup>43</sup>.

---

<sup>43</sup> La carta original es troba al f. 316.

- f. 307-308: PEN NEPAL. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. Kàtmandu, 20 de gener de 1992.  
Signa: Greta Rana, secretària general.  
Adjunta sobre.  
A la capçalera del sobre: ICIMOD / International Centre for Integrated Mountain Development.
- f. 309: NETHERLANDS CENTRE OF PEN / PEN CENTRUM VOOR NEDERLAND. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. [Sense lloc], 18 de juny de 1991.  
Signa: Rudolf Geel.
- f. 310<sup>44</sup>: ISIDOR CÒNSUL [i GIRIBET]. Carta a Rudolf Geel, president del Netherlands Centre of PEN. Barcelona, 30 de maig de 1991.  
Còpia. En francès.
- f. 311: ISIDOR CÒNSUL [i GIRIBET]. Carta a Rudolf Geel, president del Netherlands Centre of PEN Barcelona, 30 de maig de 1991.  
Còpia.
- f. 312-314: NETHERLANDS CENTRE OF PEN / PEN CENTRUM VOOR NEDERLAND. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Centre Català del PEN Club. [Bussum], 5 de maig de 1991.  
Signa: Rudolf Geel, president.
- f. 315: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Joan Ives Casanova, secretari general del Centre Occitan del PEN Club. Barcelona, 22 de febrer de 1992.  
Signa: Vinyet Panyella [i Balcells], membre de la Junta Directiva.  
Exemplar reprografiat.
- f. 316: CENTRE OCCITAN DEL PEN CLUB. Carta [adreçada al Centre Català del PEN Club] sobre la publicació d'una antologia de poesia catalana. Marsella, 2 d'abril de 1993.  
Signa: Joan Ives Casanova, secretari general.

## P-Q

- f. 317-322: THE PEN CENTRE FOR PALESTINIAN WRITERS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club relativa a l'estada a Jerusalem de Jaume Subirana [i Ortín] i a la publicació *Through a Chink of Light*. Jerusalem, 23 de novembre de 1995.  
Signa: Hanan Awwad, president.  
Adjunta:  
f. 318-322: THE PEN CENTRE FOR PALESTINIAN WRITERS. Informe sobre l'edició de *Through a Chink of Light*.

---

<sup>44</sup> La mateixa carta, però en català al f. 311.

5 p.

- f. 323: WANDA. Postal adreçada a Isidor [Cònsul i Giribet]. Lisboa, 4? de febrer de 1996.
- f. 324-325: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Hanan Awwad, de The PEN Centre for Palestinian Writers. Barcelona, 29 de juny de 1995.  
Signa: Isidro Cònsul [i Giribet].  
Còpia.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 326-327: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Hanan Awwad, de The PEN Centre for Palestinian Writers. Barcelona, 4 de setembre de 1995.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Còpia.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 328: THE PEN CENTRE FOR PALESTINIAN WRITERS. Fax adreçat a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club, sobre la celebració del Second International Poetry Festival, "Literature and dignity", a Jerusalem del 22 al 24 de setembre. Jerusalem, 8 de juny de 1995.  
Signa: Hanan Awwad, president  
Exemplar reprografiat<sup>45</sup>.
- f. 329: THE PEN CENTRE FOR PALESTINIAN WRITERS. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. Jerusalem, 30 de juny de 1995.  
Signa: Hanan Awwad, president.  
Exemplar reprografiat<sup>46</sup>.
- f. 330: THE PEN CENTRE FOR PALESTINIAN WRITERS. Fax adreçat a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club, sobre la celebració de "Literature and dignity", Second International Poetry Festival a Jerusalem del 22 al 24 de setembre. Jerusalem, 8 de juny de 1995.  
Signa: Hanan Awwad, president.  
Paper de fax.  
**Restauració**
- f. 331: THE PEN CENTRE FOR PALESTINIAN WRITERS. Fax adreçat a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club, sobre la celebració del Second International Poetry Festival, "Literature and dignity", a Jerusalem del 22 al 24 de setembre. Jerusalem, 8 de juny de 1995.  
Signa: Hanan Awwad, president

---

<sup>45</sup> El fax original es troba al f. 330.

<sup>46</sup> El fax original es troba al f. 332.

Exemplar reprografiat<sup>47</sup>.

- f. 332: THE PEN CENTRE FOR PALESTINIAN WRITERS. Fax adreçat a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. Jerusalem, 30 de juny de 1995.  
Signa: Hanan Awwad, president.  
Paper de fax.
- f. 333-334: ISIDOR CÒNSUL [I GIRIBET], del Centre Català del PEN Club. Fax adreçat a Hanan Awwad, de The PEN Centre for Palestinian Writers. Barcelona, 25 de setembre de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 335: ISIDOR CÒNSUL [I GIRIBET], del Centre Català del PEN Club. Fax adreçat a Hanan Awwad, de The PEN Centre for Palestinian Writers. Barcelona, 4 de setembre de 1995.  
Signa: Anna Castellví.
- f. 336: THE PEN CENTRE FOR PALESTINIAN WRITERS. Fax adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club, sobre el Second International Poetry Festival, "Literature and dignity". Jerusalem, 18 de setembre de 1995.  
Signa: Hanan Awwad, president.  
Paper de fax.
- f. 337-364: SECOND INTERNATIONAL POETRY FESTIVAL "LITERATURE AND DIGNITY". Dossier del festival celebrat a Gaza-Jerusalem-Nablus. 1995.
- f. 365: THE PERTH CENTRE OF INTERNATIONAL PEN. *PEN Quarterly*, Summer Issue (Subiaco, octubre de 1996).  
6 p.
- f. 366: PEN CLUBE PORTUGUÊS. Carta a Isidor [Consul i Giribet]. Lisboa, 9 de maig de 1995.  
Signa: Casimiro [de Brito].
- f. 367-372: UNEQ / UNION DES ÉCRIVAINES ET ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS. Circular relativa al referèndum sobre el projecte d'independència nacional del poble quebequès. Montreal, sense data.  
Signa: Bruno ?, president.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 368-372: [AUTOR DESCONEGUT]. *La cuestion de QuebeCaixa*  
Sense data.  
Exemplar reprografiat.

---

<sup>47</sup> El fax original es troba al f. 330.



- f. 373: PEN CLUBE PORTUGUÊS. Carta al president del Centre Català del PEN Club [Jordi Sarsanedas i Vives]. Lisboa, 15 de junya de 1996.  
Signa: Casimiro de Brito, president.
- f. 374: JOSÉ EGITO DE OLIVEIRA GONÇALVES. Carta al Centre Català del PEN Club. Porto, 21 de maig de 1995.
- f. 375: PEN CLUBE PORTUGUÊS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Lisboa, 28 de setembre de 1994.  
Signa: Casimiro de Brito, president.
- f. 376: PEN CLUBE PORTUGUÊS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Lisboa, 13 de gener de 1995.  
Signa: Casimiro de Brito, president.
- f. 377-378: ISIDOR CÒNSUL [i GIRIBET]. Carta a Ana Hatherly, del PEN Clube Português. [Sense lloc], 6 de juny de 1992.  
Còpia.
- f. 379: PEN CLUBE PORTUGUÊS. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Lisboa, 22 de maig de 1992.  
Signa: Ana Hatherly.
- f. 380: PHILIPPINE PEN. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. Ermita (Manila), 31 de març de 1992.  
Signa: Francisco Sionil Jose [sic], secretari nacional.
- f. 381: POLSKI PEN CLUB. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet], president i secretari general respectivament del Centre Català del PEN Club. Varsòvia, 12 de febrer de 1992.  
Signa: Alina Kowalczykowa, secretària general.
- f. 382: PEN CLUB DE PUERTO RICO. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general del Centre Català del PEN Club. Hato Rey (Puerto Rico), 22 de gener de 1992.  
Signa: Aída N[egrón] Montilla, presidenta.
- f. 383-384: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Telefax adreçat al president o secretari del PEN Club de Puerto Rico sobre el nomenament d'Aida Negrón Montilla com a nova presidenta. Barcelona, 14 de gener de 1992.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari general.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.



- f. 385: PEN CLUBE PORTUGUÊS. Carta al president i secretari del Centre Català del PEN Club [Jordi Sarsanedas i Vives, i Isidor Cònsul i Giribet]. Lisboa, 17 de gener de 1992.  
Signa: Ana Hatherly, presidenta.
- f. 386: PEN CLUBE PORTUGUÊS. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. Lisboa, 18 de novembre de 1991.  
Signa: Miguel Viqueira, secretari.
- f. 387: PEN CLUBE PORTUGUÊS. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, del Centre Català del PEN Club. Lisboa, 10 de juny de 1991.  
Signa: Casimiro de Brito, vicepresident.
- f. 388: ILEANA CIDONCHA. "A la defensa de nuestra lengua", dins: *El Nuevo Día* (? de ? de 1989), p. 79.  
Exemplar reprografiat.
- f. 389-390: MARÍA ARRILLAGA. "La literatura puertorriqueña de hoy: deseo transformador", dins: *En Rojo* (1 al 7 de setembre de 1989), p. 16-17.  
Ponència presentada en el Congrés Internacional del PEN Club en Maastricht, Holanda, el maig de 1989.  
Exemplar reprografiat.
- f. 391: MARÍA ARRILLAGA. "UPR", dins: *El Nuevo Día* (21 de gener de 1989), p. 55.  
Exemplar reprografiat.
- f. 392: MARÍA ARRILLAGA. "Mosquito", dins: *En Rojo* (del 21 al 27 d'abril de 1989), p. 24.  
Exemplar reprografiat.
- f. 393: [AUTOR DESCONEGUT]. "Y en este momento histórico en que las ideologías ...", dins: *El Mundo* (Puerto Rico, 5 de novembre de 1989), p. 5.  
Exemplar reprografiat. S'esmenta a María Arrillaga.
- f. 394-397: PEN CLUB DE PUERTO RICO. *Boletín Informativo*, (Río Piedras, setembre de 1990 a febrer de 1991).  
4 f. Exemplar reprografiat.
- f. 398-399: PEN CLUB DE PUERTO RICO. Carta a Ada Anglada, directora executiva de l'Oficina de Desarrollo Cultural a San Juan. Río Piedras (San Juan de Puerto Rico), 21 de novembre de 1990.  
Signa: María Arrillaga, presidenta.  
2 p. Exemplar reprografiat.

- f. 400: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a John Gutierrez i María Arrillaga, del PEN Club de Puerto Rico. Barcelona, 26 de setembre de 1990.  
Signa: Xavier Renau [i Manén].  
Exemplar reprografiat.
- f. 401-402: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Casimiro de Brito, del PEN Clube Português. Barcelona, 11 de febrer de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 403-404: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Pedro Tamen i Fernando Martinho, del PEN Clube Português. Barcelona, 15 de juliol de 1990.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.

## R

- f. 405: RUSSIAN PEN CENTER. Fax adreçat a [Oriol Ramon i Mimo?] i Carles Torner [i Pifarré], del Committee for Translation and Linguistic Rights. Moscú, 13 de febrer de 1997.  
Signa: Alexandre Tkachenko, secretari general.  
Paper de fax.

## S

- f. 406-407: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Boris A. Novak, de l'Slovene PEN. Barcelona, 27 de febrer de 1996.  
Signa: Anna Castellví.  
Còpia.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 408-409: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Elza Jereb, de l'Slovene PEN. Barcelona, 17 de maig de 1996.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 410: SLOVENE PEN CENTRE / SLOVENSKI CENTER PEN. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet]. Ljubljana, 14 de maig de 1996.  
Signa: Elza Jereb, secretària.  
[1 f. desplegable]. Conté 2 còpies en paper continu de fax.
- f. 411: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Lucina Kathmann, del Centro PEN San Miguel Allende. Barcelona, 25 de setembre de 1995.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Exemplar reprografiat.

- f. 412-413: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Boris [A.] Novak, de l'Slovene PEN. Barcelona, 25 de maig de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 414-415: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Boris [A.] Novak, de l'Slovene PEN. Barcelona, 22 de maig de 1995.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet].  
Còpia.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 416: CHAPMAN. Carta a Isidor Cònsul i Giribet, secretari general del Centre Català del PEN Club. Edimburg, 29 de maig de 1995.  
Signa: Joy Hendry.
- f. 417: THE INTERNATIONAL PEN WRITERS FOR PEACE COMMITTEE; SLOVENSKI CENTER PEN. Circular on es demana una contribució econòmica per ajudar al PEN Centre Bosnia-Herzegovina. Ljubljana, 23 de gener de 1995.  
Signa: Boris A. Novak, president del Slovene PEN i president del Writers for Peace Committee.  
Còpia.
- f. 418: THE INTERNATIONAL PEN WRITERS FOR PEACE COMMITTEE. Carta al president Boris Yeltsin sobre la guerra de Txexènia. Ljubljana, 13 de gener de 1995.  
Signen: Ronald Harwood, president del International PEN; Boris [A.] Novak, president de The International PEN Writers for Peace Committee.  
Còpia.
- f. 419: SLOVENE PEN CENTRE / SLOVENSKI CENTER PEN. Fax adreçat a Carles Torner i Pifarré i Isidor Cònsul i Giribet. Ljubljana, 5 de setembre de 1994.  
Signa: Boris A. Novak, president.  
Paper de fax.
- f. 420: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Boris [A.] Novak, del Slovene PEN Centre. Barcelona, 1 d'agost de 1994.  
Signa: Carles Torner i Pifarré, pel centre.  
Exemplar reprografiat.
- f. 421-422: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Boris A. Novak, de l'Slovene PEN Centre sobre el 27ème Rencontre Internationale d'Écrivains. Barcelona, 13 de maig de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.

- f. 423-424: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Boris A. Novak, de l'Slovene PEN Centre sobre el 27ème Rencontre Internationale d'Écrivains. Barcelona, 10 de maig de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 425: SLOVENE PEN CENTRE / SLOVENSKI CENTER PEN. Programa provissional del [27ème Rencontre Internationale d'Écrivains]. Ljubljana, ca. maig de 1995.  
Exemplar reprografiat.
- f. 426-427: SLOVENE PEN CENTRE / SLOVENSKI CENTER PEN. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN. Ljubljana, 9 de febrer de 1994.  
Signa: Boris A. Novak, president.  
Adjunta:  
f. 427: 27TH INTERNATIONAL WRITERS MEETING AT BLED. Programa provissional. Sense data.  
Exemplar reprografiat.
- f. 428: SLOVENSKI CENTER PEN / SLOVENE PEN CENTRE. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Ljubljana, 14 de març de 1994.  
Signa: Boris A. Novak, president.
- f. 429: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Boris A. Novak. Barcelona, 12 d'abril de 1994.  
Signa: Isidor Cònsul, secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 430-431: SLOVENSKI CENTER PEN / SLOVENE PEN CENTRE. Carta a J[uan] Goytisolo [Gay], del Centre Català del PEN. Ljubljana, 14 de març de 1994.  
Signa: Boris A. Novak, president.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 431: 27TH INTERNATIONAL WRITERS MEETING AT BLED. Programa provissional. Sense data.  
Exemplar reprografiat.
- f. 432-433: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Boris A. Novak, president del Slovenski Center PEN. Barcelona, 24 de maig de 1993.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari; p.o. Carles Torner [i Pifarré].  
Adjunta resguard de transmissió de fax.

- f. 434: FATOU NDIAYE SOW, delegada del Senegal al congrès de Barcelona. Carta a Jordi Sarsanedas [i Vives] i Isidor Cònsul [i Giribet]. Dakar, 2 de juny de 1992.
- f. 435-436: INTERNATIONAL PEN SCOTTISH CENTRE. Nota adreçada a Isidor Cònsul [i Giribet]. [Edimburg], ca. agost de 1992.  
Signa: [persona no identificada].  
Adjunta:  
f. 436: INTERNATIONAL PEN SCOTTISH CENTRE. Carta a Francis King, president del Committee of Management of UNESCO/PEN Prize. Edimburg, 8 d'agost de 1992.  
Signa. Paul H. Scott, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 437: INTERNATIONAL PEN SCOTTISH CENTRE. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del Committee for Programmes, Translations and Linguistic Rights. Edimburg, 18 d'abril de 1992.  
Signa: Paul H. Scott, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 438: SLOVENSKI CENTER PEN / SLOVENE PEN CENTRE. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], secretari del congrés. Ljubljana, 3 de febrer de 1992.  
Signa: Boris A. Novak, president.
- f. 439-442: PAUL H. SCOTT. Carta a Alexandre Blokh, secretari del PEN International. Edimburg, 16 de maig de 1991.  
Còpia.  
Adjunta:  
f. 440-442: PAUL H. SCOTT. *Cultural Imperialism*.
- f. 443-444: INTERNATIONAL PEN SCOTTISH CENTRE. Carta a Joost [de Wit]. Edimburg, 26 de novembre de 1990.  
Signa: Paul H. Scott.  
Còpia. Amb dedicatòria autògrafa d'Scott a Isidor Cònsul [i Giribet].  
Adjunta:  
f. 444: PAUL H. SCOTT. *Cultural Imperialism*, fragment de l'article.
- f. 445: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Boris A. Novak, president de l'Slovene PEN Centre. Barcelona, 3 de juliol de 1991.  
Signen: Jordi Sarsanedas [i Vives], president; Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 446: DANILO TÜRK. *Slovenia and Europe: A case for a new design*. Ljubljana, 14 de juny de 1991.  
Bifoli. A la capçalera: Slovene PEN [Center]

- f. 447: SLOVENSKI CENTER PEN / SLOVENE PEN CENTRE. Circular relativa a la independència d'Eslovènia que fa posposar la trobada a Bled. Ljubljana, 27 de juny de 1991.  
Signa: Boris A. Novak, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 448: [CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB]. Carta a Boris A. Novak, president de l'Slovene PEN Centre. Barcelona, 30 de gener de 1991.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Còpia.
- f. 449: SLOVENSKI CENTER PEN / SLOVENE PEN CENTRE. Carta a György Konrád i Alexandre Blokh, president i secretari respectivament del PEN International. Ljubljana, 2 de juliol de 1991.  
Signa: Boris A. Novak, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 450-451: SLOVENSKI CENTER PEN / SLOVENE PEN CENTRE. Circular relativa al conflicte dels Balcans. Ljubljana, 29 de maig de 1991.  
Signa: Boris A. Novak, president.  
Exemplar reprografiat.
- f. 452: [SLOVENSKI CENTER PEN]. Telegrama adreçat a Isidor Cònsul [i Giribet] on li demanen la data i hora d'arribada. Ljubljana, ca. 7 de maig de 1991.
- f. 453: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Carta a Elza Jereb, secretària de l'Slovene PEN Centre, sobre l'assistència a la reunió de Bled. Barcelona, 29 de desembre de 1990.  
Signa: Isidor Cònsul [i Giribet], secretari.  
Exemplar reprografiat.
- f. 454-455: SLOVENSKI CENTER PEN / SLOVENE PEN CENTRE. Circular relativa al 24ème Rencontre Internationale d'Écrivains de Bled. Ljubljana, 30 de novembre de 1990.  
Signa: Drago Jančar, president.  
En versió francesa i anglesa.  
Adjunta:  
f. 455: 24TH INTERNATIONAL WRITERS MEETING AT BLED. Programa provissional. Sense data.
- f. 456: DRUŠTVO SLOVENSKIH PISATELJEV. Circular sobre una Carta de drets de les minories. Ljubljana, 25 d'octubre de 1990.  
Signen: Rudi Šeligo, president de l'Slovene Writers' Association; Boris A. Novak, president de la Commission for International Cooperation.  
Exemplar reprografiat.

- f. 457-459: SLOVENSKI CENTER PEN / SLOVENE PEN CENTRE. Circular. Ljubljana, 29 d'octubre de 1990.  
Signa: Drago Jančar, president.  
Exemplar reprografiat.  
Adjunta:  
f. 458-459: VILENICA '90. *Charte '90 Droits des Minorités*. Lipica, 15 de setembre de 1990.  
Signen: Tóth Éva, Nagy Gáspár, Radnóti Sándor, Gállos Orsolya, Csaba G. Kiss, Mátyás Domokos, András Fodor, Csordás Gábor, Susanna Tamaro, Rolandas Rastauskas, Ilse Pollack, Nedjeljko Fabrio, Kornelijus Platelis, Eugen Bavec, Boris Pahor, Drago Jančar, Rudi Šeligo, Veno Taufer, Dane Zajc, Jože Hradil, Ladislav Ťažký, Ivan Slimák, Božena Trilecová, Anton Kykisch, Ilma Rakcisa.  
Exemplar reprografiat.
- f. 460: DRUŠTVO SLOVENSKIH PISATELJEV. Circular sobre una Carta de drets de les minories. Ljubljana, 25 d'octubre de 1990.  
Signen: Rudi Šeligo, president de l'Slovene Writers' Association; Boris A. Novak, president de la Commission for International Cooperation.  
Al verso:  
. DRUŠTVO SLOVENSKIH PISATELJEV / SLOVENE WRITERS' ASSOCIATION. *The 1990 charter of minority rights*. Ljubljana, 19 d'octubre de 1990.  
Exemplar reprografiat.
- f. 461-463: SLOVENSKI CENTER PEN. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN. Ljubljana, 24 de desembre de 1991.  
Signa: Boris A. Novak, president.  
Adjunta:  
f. 462: SLOVENSKI CENTER PEN. Programa preliminar del Rencontre Internationale d'Écrivains celebrat a Bled el maig de 1992.  
f. 463: SLOVENSKI CENTER PEN. Carta on s'invita a assistir al Rencontre Internationale d'Écrivains de Bled. Ljubljana, 6 de gener de 1992.  
Signa: Elza Jereb, secretària.
- f. 464: SLOVENSKI CENTER PEN / SLOVENE PEN CENTRE. Carta [al Centre Català del PEN] relativa a la comunicació feta per un representant de Catalunya durant el Rencontre Internationale d'Écrivains de Bled. Ljubljana, 11 de novembre de 1990.  
Signa: Elza Jereb, secretària.  
Exemplar reprografiat.
- f. 465-466: SLOVENSKI CENTER PEN / SLOVENE PEN CENTRE. Circular sobre el 23è Rencontre Internationale d'Écrivains de Bled. Ljubljana, 30 de gener de 1990.



Signa: Drago Jančar, president.

En versió francesa i anglesa.

Adjunta:

f. 466: 23RD INTERNATIONAL WRITERS MEETING AT BLED. Programa provisional. Sense data.

f. 467-470: THE SOUTH AFRICAN PEN CENTRE. Nota. [Sense lloc], 26 de març de 1991.

Signa: B[rian] R. Bamford, president.

Adjunta:

f. 468: [THE] SOUTH AFRICAN PEN CENTRE. *Newsletter*, núm. 170 (Rondebosch, agost de 1990).

Bifoli.

f. 469: [THE] SOUTH AFRICAN PEN CENTRE. *Newsletter*, núm. 171 (Rondebosch, novembre de 1991).

Bifoli.

f. 470: [THE] SOUTH AFRICAN PEN Centre. *Newsletter*, núm. 172 (Rondebosch, febrer de 1991).

Bifoli.

f. 471: [THE] SOUTH AFRICAN PEN CENTRE. Carta a Isidor Cònsul [i Giribet], del Centre Català del PEN Club. Rondebosch, 16 d'abril de 1990.

Signa: Brian Bamford, president.

## T

f. 472: PEN YAZARLAR DERNEĞİ / THE TURKISH PEN CENTRE. Circular relativa a l'organització de la Translators Conference on Translated Turkish Literature. Estambul, 28 de febrer de 1996.

Signa: Sezer Duru.

f. 473-475: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Jaume Pont [i Ibáñez], de la Facultat de Lletres de la Universitat de Lleida. Barcelona, 26 de març de 1996.

Adjunta:

f. 473: Resguard de transmissió de fax.

f. 475: PEN YAZARLAR DERNEĞİ / THE TURKISH PEN CENTRE. Circular adreçada als secretaris dels centres PEN amb el programa del quart Festival of Mediterranean Poets que es celebra a Bergama del 15 al 19 de maig de 1996. Estambul, 23 de febrer de 1996.

Signa: Suat Karantay, secretari general.

f. 476-477: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Suat Karantay, de The Turkish PEN Centre, sobre l'assistència al festival de [Jaume] i Rosa Pont [i Ibáñez]. Barcelona, 10 de maig de 1996.

Signa: Anna Castellví.



Còpia.

Adjunta resguard de transmissió de fax.

- f. 478-480: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Suat Karantay, de The Turkish PEN Centre, sobre l'assistència de Jaume Pont [i Ibáñez] al quart Festival of Mediterranean Poets. Barcelona, 29 de febrer de 1996.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta:  
f. 478: Resguard de transmissió de fax.  
f. 480: PEN YAZARLAR DERNEĞİ / THE TURKISH PEN CENTRE. Fax adreçat als secretaris dels centres PEN amb el programa del quart Festival of Mediterranean Poets que es celebra a Bergama del 15 al 19 de maig. Estambul, 30 de gener de 1996.  
Signa: Suat Karantay, secretary general.  
Paper de fax.
- f. 481-482: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Suat Karantay, secretary de The Turkish PEN Centre, sobre l'arribada de Josep Piera [i Rubio] a Estambul. Barcelona, 11 de maig de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Còpia.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 483-484: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Suat Karantay, secretary de The Turkish PEN Centre, sobre l'arribada de Josep Piera [i Rubio] a Estambul. Barcelona, 11 de maig de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Còpia.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 485-486: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Cengiz Bektaş, coordinador del Festival of Mediterranean Poets. Barcelona, 14 de març de 1995.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 487: PEN YAZARLAR DERNEĞİ / THE TURKISH PEN CENTRE. Fax adreçat al secretari [del Centre Català del PEN Club, Isidor Cònsul i Giribet] sobre l'assistència al tercer Festival of Mediterranean Poets. Estambul, 24 d'abril de 1995.  
Signa: Suat Karantay, secretari general.  
Paper de fax.
- f. 488: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Cengiz Bektaş, coordinador del Festival of Mediterranean Poets, sobre l'arribada de Josep Piera [i Rubio] a Estambul. Barcelona, 11 de maig de 1995.

Signa: Anna Castellví.

Còpia.

- f. 489: PEN YAZARLAR DERNEĞİ / THE TURKISH PEN CENTRE. Circular adreçada als secretaris dels centres PEN amb el programa del Festival of Mediterranean Poets que es celebra a Bergama del 5 al 9 de maig de 1994. Estambul, ca. maig de 1994.  
Signa: Cengiz Bektaş, coordinador del festival.
- f. 490-491: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Cengiz Bektaş, coordinador del Festival of Mediterranean Poets, sobre l'arribada a Estambul d'Agustí Pons [i Mir]. Barcelona, 26 d'abril de 1994.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 492-493: CENTRE CATALÀ DEL PEN CLUB. Fax adreçat a Cengiz Bektaş, coordinador del Festival of Mediterranean Poets, sobre l'assistència d'Agustí Pons [i Mir]. Barcelona, 14 de febrer de 1994.  
Signa: Anna Castellví.  
Adjunta resguard de transmissió de fax.
- f. 494: ANTONIA [MESFAU]. Carta [adreçada al Centre Català del PEN Club] sobre Ivan Klíma, membre del Czech PEN Centre. Freiburg, 23 de maig de 1990.

## U

- f. 495: PEN CENTER USA WEST. Fax adreçat a Alex[andre Blokh]. [Sense lloc], 12 de juny de 1996.  
Signen: Sherrill W. Britton, del PEN Center USA West; i [persona no identificada], del PEN American Center.  
Exemplar reprografiat.
- f. 496: STICHTING TOT BEVORDERING VAN DE VERTALING VAN NEDERLANDS LETTERKUNDIG WERK / FOUNDATION FOR THE PROMOTION OF THE TRANSLATION OF DUTCH LITERARY WORKS. Circular amb la nova adreça de la fundació. Amsterdam, novembre de 1990.  
Signa: Annelies Fontijne.

## V-X

- f. 497-498: HOANG-NGUYEN HOANG-BAO-VIET [NGUYEN HOANG BAO VIÊT<sup>48</sup>]. Targeta de visita. Ginebra, ca. desembre de 1994.  
Adjunta:

---

<sup>48</sup> Veure web: <http://cosunam.ch/litterature1.htm#Debut>

- f. 498: HOANG-NGUYEN HOANG-BAO-VIET [NGUYEN HOANG BAO VIÊT].  
Nadala adreçada al Centre Català del PEN Club. Ginebra, 22  
de desembre de 1994.
- f. 499-500: THE CHINESE PEN CENTRE OF HONG KONG. Circular adreçada als  
secretaris dels centres PEN. Kowloon (Hong Kong), 10 de  
desembre de 1992.  
Signen: Yu Yu-Shu, president; Yu Yeng-Zu, [presidenta]; Ho Chia-  
Hua, secretari general.  
El f. 499 està reprografiat.
- f. 501: 56 PEN CONGRESS. Fullet de presentació. Viena, novembre de  
1991.  
4 f.

## ÍNDEXS

---

### Índex de noms i títols

- A l'ombra del Canigó*, espectacle, [Caixa 5](#)/ f. 45  
Acadèmia Ibero-Americana de Poesia. Capítol de Barcelona, [Caixa 6](#)/ f. 93  
ACCAT. v. Associació Conèixer Catalunya  
Acció Escolar del Congrés de Cultura Catalana (Barcelona), [Caixa 7](#)/ ff. 19-23,  
25-35, 43, 44-46, 47, 48-50, 74  
ACECaixa v. Associació Col·legial d'Escriptors de Catalunya  
ACER. v. Associació Catalana d'Estudis Republicans  
Actes, [Caixa 5](#)/ ff. 88-91, 109-112; [Caixa 7](#)/ ff. 14-17, 26, 44-46; [Caixa 8](#)/ ff.  
155-156  
ACTLCaixa v. Associació Catalana pel Temps Lliure i la Cultura  
Actual Art Galeria (Pollença), [Caixa 6](#)/ ff. 115, 116  
*Adolescences maghrébines: entre soumission et rupture* (1997 : París),  
col·loqui, [Caixa 7](#)/ f. 351  
Agell, Oriol, [Caixa 4](#)/ f. 14  
Agència Literària Carmen Balcells (Barcelona), [Caixa 3](#)/ f. 58; [Caixa 8](#)/ ff. 171,  
202-203  
Agència Municipal de Serveis per a les Associacions de Barcelona, [Caixa 7](#)/ f.  
90  
Agramunt, Ricard, [Caixa 6](#)/ f. 201  
Aguado, Neus, [Caixa 7](#)/ ff. 75, 76  
Aguilera Escobar, Armando, [Caixa 7](#)/ ff. 100-102  
*Aiguadolç, L'*, [Caixa 5](#)/ f. 250  
AJELCaixa v. Associació de Joves Escriptors en Llengua Catalana  
Albert i Corp, Esteve, [Caixa 5](#)/ f. 375  
Albó, I., [Caixa 6](#)/ ff. 68; [Caixa 8](#)/ f. 9  
Albó, Núria, [Caixa 4](#)/ ff. 8, 9  
Albó i Corrons, Núria, [Caixa 4](#)/ f. 10  
Alcalá, Xavier, [Caixa 9](#)/ f. 194  
Alegre i Selga, Lluís, [Caixa 5](#)/ ff. 198, 199, 200, 201  
**Alella**. Ajuntament. Regidoria de Cultura, [Caixa 7](#)/ ff. 78, 81  
Alexander S. Onassis Public Benefit Foundation (Atenes), [Caixa 6](#)/ ff. 77-78,  
383-384, 385-387; [Caixa 7](#)/ ff. 91-92  
Alibés i Riera, M. Dolors, [Caixa 5](#)/ ff. 43-44  
Alitra (Victoria, Austràlia), [Caixa 7](#)/ f. 10  
Almir Madeira, Marcos, [Caixa 9](#)/ ff. 59, 76-78  
Alonso Montero, Xesús, [Caixa 9](#)/ f. 207  
Alsius, Salvador, [Caixa 5](#)/ ff. 40-41  
Altaió, Vicenç, [Caixa 3](#)/ ff. 79, 361, 363, 432; [Caixa 4](#)/ f. 5  
Amado, Jorge, [Caixa 8](#)/ f. 29  
Amado, José María, [Caixa 6](#)/ f. 354

- Amichai, Yolanda, **Caixa 8**/ ff. 27, 28  
Amics de Joan Ballester, **Caixa 7**/ f. 80  
Amitai, Israel, **Caixa 3**/ f. 132-135  
Amnistia Internacional (Catalunya), **Caixa 6**/ ff. 66-67, 90  
Amnistia Internacional (Madrid), **Caixa 7**/ ff. 96-97  
Amorós i Pla, Joan, **Caixa 7**/ ff. 19-23, 25-35, 43-46, 74  
Angel, Ralph, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Anglada i d'Abadal, Maria Àngels, **Caixa 7**/ f. 9  
*Anuari de la informació de Catalunya*, **Caixa 5**/ f. 357  
AP Watt Ltd. (Londres), **Caixa 8**/ f. 172  
APACCCaixa v. Associació "Prospectiva i Acció, 20 anys del Congrés de Cultura Catalana"  
Araguas, Vicente, **Caixa 9**/ f. 208  
Aranda, Quim, **Caixa 6**/ f. 359  
Argenté i Artigal, Joan, **Caixa 4**/ f. 3  
Armengol, Fina, **Caixa 5**/ f. 117  
ARPPE. v. Association pour la Réflexion sur les Pratiques Professionnelles auprès de l'Enfant et de sa Famille  
Arrillaga, María, **Caixa 8**/ ff. 52-53; **Caixa 9**/ ff. 389-390, 391, 392, 398-399  
Article 451 del Codi Penal, campanya contra l', **Caixa 6**/ f. 171  
Artís-Gener, Avel·lí 1912-2000, **Caixa 3**/ ff. 19, 51, 54, 76, 91, 107, 145, 155, 193, 204, 205, 223, 225, 322, 328, 330, 331, 335, 336, 342, 347, 351, 358, 360, 377, 379, 392, 432, 433; **Caixa 4**/ ff. 7, 31, 50, 105; **Caixa 6**/ ff. 85, 91-92, 97  
Artís-Gener, Avel·lí 1912-2000. Homenatge, **Caixa 6**/ ff. 398, 399  
Asanović, Sreten, **Caixa 9**/ ff. 287-291  
Asociación de Escritores en Lingua Galega, **Caixa 5**/ ff. 42, 227  
Assimacopoulos, Kostas, **Caixa 9**/ ff. 181-182  
Associació Catalana d'Esperanto (Mataró), **Caixa 6**/ f. 71; **Caixa 7**/ ff. 358-359  
Associació Catalana d'Estudis del Sector Públic (Barcelona), **Caixa 7**/ f. 98, 99  
Associació Catalana d'Estudis Republicans, **Caixa 7**/ f. 77  
Associació Catalana pel Temps Lliure i la Cultura (Barcelona), **Caixa 7**/ ff. 18, 129-132  
Associació Col·legial d'Escriptors. Secció Autònoma de Catalunya, **Caixa 5**/ ff. 10, 23, 24, 25, 27  
Associació Col·legial d'Escriptors de Catalunya, **Caixa 6**/ ff. 73, 87, 88, 93, 104, 105; **Caixa 7**/ ff. 75, 76, 83  
Associació Col·legial d'Escriptors de Catalunya. vt. Associació Col·legial d'Escriptors. Secció Autònoma de Catalunya  
Associació Conèixer Catalunya, **Caixa 7**/ ff. 14-17, 141, 142  
Associació Conèixer Catalunya. 20 anys del Congrés de Cultura Catalana, **Caixa 7**/ ff. 20-23  
Associació d'Editors en Llengua Catalana, **Caixa 3**/ f. 53, **Caixa 6**/ f. 80  
Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, **Caixa 5**/ ff. 13, 14, 49, 55, 209, 277, 416, 440; **Caixa 6**/ ff. 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 72, 79, 85, 91-92, 93, 97, 336, 363, 396-397, 398, 399, 400-401, 402, 403, 404-405, 406-407, 408-409, 410-411, 412, 413, 415, 417, 420-421, 422-424, 425-426,

- 427-428, 429-430, 431-432, 433-434, 435-436, 437-438, 439-440, 441-442, 443-444, 524
- Associació de Joves Escriptors en Llengua Catalana, **Caixa 5**/ ff. 46, 50; **Caixa 6**/ ff. 81, 82; **Caixa 7**/ f. 84
- Associació per a les Noves Bases de Manresa, **Caixa 6**/ ff. 366-367; **Caixa 7**/ f. 372
- Associació "Prospectiva i Acció, 20 anys del Congrés de Cultura Catalana" (Barcelona), **Caixa 7**/ ff. 25-35, 36-42, 43-46, 51-59, 61
- Association Corsiberia (Bastia), **Caixa 6**/ ff. 163, 164
- Association pour la Réflexion sur les Pratiques Professionnelles auprès de l'Enfant et de sa Famille (París), **Caixa 7**/ f. 351
- Astorga, Patricia, **Caixa 7**/ f. 143
- Ateneu Barcelonès, **Caixa 7**/ ff. 13, 330
- Athanasiadis, Tassos, **Caixa 9**/ ff. 181-182
- Atienza Serna, Teresa, **Caixa 6**/ f. 369
- Atlas. Travel Agency (Zagreb), **Caixa 6**/ ff. 96, 98, 99, 100, 101, 102; **Caixa 9**/ f. 111
- Atwood, Margaret, **Caixa 8**/ f. 54
- Aula de Poesia, **Caixa 6**/ f. 93
- Australia**, **Caixa 9**/ f. 29
- Australian Literary Translators' Association (Victoria, Austràlia). *v.* Alistra
- Australian Tourist Commission (Londres), **Caixa 9**/ f. 29
- Avantprojecte de Llei d'Associacions*, **Caixa 6**/ ff. 238-244
- Avayóu, Shlomo, **Caixa 9**/ ff. 220-223, 228
- Avendaño, Alberto, **Caixa 9**/ f. 208
- L'aventura de llegir*, campanya, **Caixa 7**/ f. 282
- Avui*, **Caixa 7**/ f. 334
- Awwad, Hanan, **Caixa 9**/ ff. 317-322, 328, 329, 330, 331, 332, 336
- Bach, Ferran, **Caixa 5**/ f. 175
- Badia i Margarit, Antoni Maria, **Caixa 4**/ f. 19; **Caixa 5**/ f. 239
- Balcans**, conflicte dels, **Caixa 9**/ ff. 61-66, 252, 261-264, 280-285, 287-291, 292, 450-451
- Balcells, Carme. *v.t.* Carmen Balcells. Agencia Literaria
- Balcells, Salvador, **Caixa 4**/ f. 20
- Balle, Solvej, **Caixa 9**/ ff. 142, 143
- Bamford, Brian R., **Caixa 9**/ ff. 467, 471
- Banca March (Palma de Mallorca), **Caixa 6**/ f. 351
- Banjević, Branco, **Caixa 9**/ ff. 261-264
- Barazetti, Anne, **Caixa 3**/ ff. 47, 48
- Barcelona**. Ajuntament, **Caixa 5**/ ff. 1, 4, 17, 21; **Caixa 7**/ f. 62
- Barcelona**. Ajuntament. Delegació del Servei de Promoció Ciutadana, **Caixa 3**/ f. 353-354
- Barcelona**. Ajuntament. Direcció de Serveis d'Acció Cultural, **Caixa 5**/ f. 3
- Barcelona**. Ajuntament. Esports, **Caixa 3**/ f. 359
- Barcelona**. Ajuntament. Gabinet Tècnic de Relacions Públiques i Protocol, **Caixa 8**/ ff. 6-7, 31, 34

- Barcelona.** Ajuntament. Unitat Operativa d'Activitats Científiques i Culturals, **Caixa 3/** f. 355
- Barcelona,** ambaixador dels Països Baixos, **Caixa 5/** f. 48
- Barcelona.** Àmbit de Benestar Social. Secretaria Executiva, **Caixa 5/** ff. 7-8
- Barcelona.** Àrea de Cultura, **Caixa 5/** f. 1; **Caixa 8/** f. 13
- Barcelona.** Àrea de Cultura. Unitat Operativa de Difusió i Relacions Culturals, **Caixa 5/** f. 11
- Barcelona.** Consell Municipal de Benestar Social, **Caixa 5/** f. 9
- Barcelona,** cònsol general d'Itàlia, **Caixa 5/** f. 28
- Barcelona.** Consulat General de Bèlgica, **Caixa 5/** f. 58
- Barcelona.** Districte de Les Corts, **Caixa 6/** ff. 1-13, 107
- Barcelona.** Regidoria del Paisatge Urbà, **Caixa 7/** f. 82
- Barcelona.** Sector associatiu, **Caixa 7/** f. 90
- Barcelona** (província). Diputació, **Caixa 6/** f. 211
- Barcelona** (província). Xarxa de Biblioteques Populars, **Caixa 5/** ff. 149, 152
- Barcelona, l'escenari del futur,* **Caixa 5/** f. 32
- Barcelona Congressos (L'Ametlla del Vallès), **Caixa 6/** ff. 126-131
- Barcelona Convention Bureau (Barcelona), **Caixa 6/** ff. 196-200
- Barcelona 2001, Ciutat Europea de la cultura (Barcelona), **Caixa 6/** ff. 109, 110-111, 114; **Caixa 7/** ff. 124-125
- Bardina, Òscar, **Caixa 7/** f. 256
- Barfoed, Niels, **Caixa 9/** ff. 142, 145-146, 147
- Bartlett, Elizabeth, **Caixa 8/** ff. 61, 62, 64
- Bartov, Hanoch, **Caixa 9/** ff. 226, 230-232
- Bases de Manresa. Centenari. *v.* Centenari de les Bases de Manresa  
*Les Bases de Manresa 1892-1992. Cent anys de catalanisme,* **Caixa 5/** f. 238  
*Bases per al futur nacional de Catalunya, 1992,* **Caixa 5/** f. 103
- Batista i Roca, Josep Maria, **Caixa 4/** ff. 26-27
- Batista i Roca, Josep Maria. Centenari, **Caixa 6/** f. 125
- Batista i Roca, Josep Maria. Monument, **Caixa 6/** ff. 1-13, 107, 108, 543-550
- Batalla Torruella, Núria, **Caixa 3/** f. 77
- Batlle i Bastardas, Albert, **Caixa 5/** f. 62
- Bavcar, Evgen, **Caixa 9/** ff. 458-459
- Baxter, Mary R., **Caixa 3/** ff. 178, 179
- Bayà, Montserrat, **Caixa 5/** ff. 55, 209, 277, 416, 440
- Bayarri Catalán, Víctor, **Caixa 7/** f. 233
- Behrens, Katja, **Caixa 9/** ff. 61-62
- Bektaş, Cengiz, **Caixa 9/** f. 489
- Belles Gea, Paloma, **Caixa 5/** f. 137; **Caixa 7/** f. 319
- Benenson, Peter, **Caixa 6/** ff. 66-67
- Bergonyó, Jordi, **Caixa 4/** ff. 21, 24
- Berlandt, Herman, **Caixa 5/** ff. 297, 298, 299
- Bernstein, Leonard 1918-1990, **Caixa 5/** f. 74
- Berthier, Mauricette, **Caixa 9/** f. 166
- Berthier, R. *Caixa*, **Caixa 3/** f. 188, 191
- Biblioteca de Catalunya, **Caixa 5/** f. 47; **Caixa 8/** ff. 56-57, 58, 60, 63
- Biosca i Esteve, Tomàs, **Caixa 5/** f. 174



- Bladé i Desumvila, Artur, **Caixa 4**/ ff. 16, 17, 18, 22, 25  
Blanc, Jacques, **Caixa 6**/ ff. 456-457  
Blanch, Maria, **Caixa 7**/ ff. 342-343  
Blokh, Alexandre, **Caixa 8**/ f. 145; **Caixa 9**/ ff. 86, 96  
Boada i Juncà, Martí, **Caixa 7**/ ff. 106-122, 126  
Bohigas, Oriol, **Caixa 5**/ f. 65; **Caixa 8**/ f. 11  
Boix, Esther, **Caixa 7** / f. 157  
Boldizskar, **Caixa 3**/ f. 217  
*Boletín del CCPDH*, **Caixa 7**/ ff. 87-88  
*Boletín Informativo* [del PEN Club de Puerto Rico], **Caixa 9**/ ff. 394-397  
Bonaventura, Carles, **Caixa 5**/ ff. 315-319  
Bonet i Rigo, Blai, **Caixa 4**/ f. 23,  
Bonet, Maria del Mar, **Caixa 3**/ f. 78, 349, 350  
Bontridder, Albert, **Caixa 3**/ ff. 61, 65-66, 68  
Borbonet, Francesc, **Caixa 6**/ ff. 281-282  
Borgers, Gerrit, **Caixa 3**/ f. 209  
Borodulin, Rygor, **Caixa 9**/ ff. 62-66  
Bosch i Garcia, Xavier, **Caixa 7**/ ff. 299-308, 312  
Bossenmeyer, Christine, **Caixa 7**/ ff. 338-340  
Bota i Totxo, Miquel, **Caixa 6**/ ff. 117, 118, 119  
Bota i Totxo, Miquel. Homenatge, **Caixa 6**/ ff. 115, 116  
Boutrup, Kirsten, **Caixa 7**/ ff. 128, 153-154  
Bouza Álvarez, Fermín 1946-, **Caixa 9**/ f. 208  
Bover i Font, August, **Caixa 6**/ ff. 121-123, 190-191  
Bowker, R.R. (Oldsmar), **Caixa 5**/ f. 249  
Bowker/Saur Ltd. (Sevenoaks (Kent)), **Caixa 5**/ f. 241  
Bowker/Saur Ltd. *vt.* Bowker, R.R.  
Bowker/Saur Ltd. *vt.* R.R. Bowker Data Collection Center  
Boyd, William, **Caixa 8**/ f. 73  
Brady, Veronica, **Caixa 5**/ f. 53  
Brähler ICS S.L. (Barcelona), **Caixa 6**/ f. 96  
Brande, Luc van den, **Caixa 6**/ f. 233  
Branscheidt, Hans, **Caixa 7**/ f. 134  
Breu i Benach, Núria, **Caixa 7**/ ff. 315, 317  
Bricall i Masip, Josep Maria, **Caixa 5**/ ff. 59, 132  
British Centre for Literary Translation, The (Norwich), **Caixa 5**/ f. 138  
British Consulate-General (Barcelona), **Caixa 6**/ f. 113  
British Council (Barcelona), **Caixa 5**/ ff. 135, 136  
British Institute (Barcelona), **Caixa 5**/ f. 135  
Brito, Casimiro de, **Caixa 8**/ ff. 69-71; **Caixa 9**/ ff. 366, 373, 375, 376, 387  
Britton, Sherrill W., **Caixa 9**/ f. 495  
Broch, Terry, senyora de Carles Fontserè i Carrió, **Caixa 5**/ ff. 214, 215  
Broch i Huesa, Àlex, **Caixa 6**/ ff. 14-38, 232  
Bröll i Nadal, Anna, **Caixa 7**/ f. 240  
Bromera, Edicions (Alzira), **Caixa 5**/ ff. 56, 57  
Brown University, **Caixa 8**/ f. 80  
Brown University. Department of English, **Caixa 8**/ ff. 81, 106, 108



- Brossa, Joan, **Caixa 4**/ f. 15  
Bru de Sala, Xavier, **Caixa 5**/ ff. 232, 287; **Caixa 6**/ ff. 338-341; **Caixa 9**/ f. 73  
Bruch, Araceli, **Caixa 7**/ f. 18  
Brunet i Mauri, Joan, **Caixa 5**/ f. 357  
Bueno, Francisco, **Caixa 7**/ f. 123  
Buffi, Jean-Pierre, **Caixa 5**/ f. 66  
Bugeda i Castelltort, Maria, **Caixa 6**/ ff. 134-136  
Bulgarian PEN Club (Sofia), **Caixa 3**/ f. 89  
Burac, Vangheli, **Caixa 9**/ f. 279  
Bussé, Xènia, **Caixa 5**/ ff. 186-197  
*Butlletí, El* [de la Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconegudes], **Caixa 6**/ ff. 50-52; **Caixa 7**/ ff. 213, 218  
*Butlletí Informatiu del Centre Català del P.E.N. Club*, **Caixa 3**/ f. 1-2  
Byelorussian PEN Centre (Bielorrússia), **Caixa 9**/ ff. 62-66  
CaixaS., **Caixa 5**/ ff. 186-197  
Cabana, Darío Xohán, **Caixa 9**/ f. 209  
Cabanès, Jem, **Caixa 4**/ f. 34  
Cabrè, Carles, **Caixa 5**/ f. 54  
Cahner, Max, **Caixa 6**/ ff. 392-395  
Caixa, La, **Caixa 5**/ f. 276, **Caixa 6**/ ff. 201, 329; **Caixa 9**/ ff. 108, 187  
Caixa, La. *vt.* Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis de Catalunya i Balears  
Caixa de Balears, **Caixa 7**/ f. 350  
*Caixa sàvia, La*, **Caixa 5**/ f. 41  
Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis de Catalunya i Balears, **Caixa 4**/ ff. 33, 85  
CAL. *v.* Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana  
Calders, Pere, **Caixa 8**/ ff. 95, 142  
Caleidoscopio 1997, **Caixa 6**/ ff. 309-326  
Calonge, Vicenç, **Caixa 7**/ f. 8  
Cambra Oficial de Comerç, Indústria i Navegació de Barcelona, **Caixa 7**/ f. 7  
Camp i Batalla, Ramon, **Caixa 7**/ ff. 299-308  
Campanyes publicitàries, **Caixa 7**/ ff. 245-252  
Camproux, Charles, **Caixa 3**/ f. 90  
Canadian Centre International PEN, The (Toronto), **Caixa 3**/ ff. 94-95, 98, 99, 102; **Caixa 9**/ ff. 112-113  
Canal 33, **Caixa 5**/ f. 41  
Candelier, Michel, **Caixa 6**/ f. 234  
Canon (Firma), **Caixa 5**/ ff. 86, 87, 114, 115-116, 142, 158, 161  
Capellà i Fornés, Llorenç, **Caixa 4**/ f. 48  
Carbó i Masllorens, Joaquim, **Caixa 4**/ f. 37; **Caixa 5**/ f. 61  
Carbó i Ribugent, Anna, **Caixa 7**/ ff. 278-279, 282  
Carbonell, Jordi 1924-, **Caixa 6**/ ff. 331-334  
Cardenas i Manuel, Joan, **Caixa 5**/ f. 60  
Cardona, Osvald, **Caixa 4**/ f. 45  
Carlos Arnàiz, Pere M., **Caixa 4**/ f. 42  
Carod-Rovira, Josep Lluís, **Caixa 7**/ ff. 171, 255, 299-308, 309v-310r

- Carrera, Anton 1943-, **Caixa 3**/ f. 348, 350  
Carreras, Lluís de, **Caixa 6**/ f. 106  
Carta Olímpica, **Caixa 6**/ f. 184  
Cartanyà i Nadal, Pere-Anton, **Caixa 4**/ ff. 43, 46, 47  
*Cartografies del disig-II. 10 escriptors i el seu món*, **Caixa 7**/ ff. 129-132  
Casadevall, Isabel, **Caixa 5**/ f. 418  
Casado Martínez-Carmona, Xoan-Manuel, **Caixa 9**/ f. 209  
Casals i Guiu, Agustí, **Caixa 6**/ f. 496  
Casanova, Joan-Yves, **Caixa 9**/ ff. 305, 306, 316  
Casanovas i Olivé, Mariona, **Caixa 6**/ ff. 126-131  
Casares Mouriño, Carlos, **Caixa 9**/ ff. 209-210  
Casas, Joan 1950-, **Caixa 9**/ f. 67  
Casassas, Enric, **Caixa 7**/ f. 372  
Casasús, Josep Maria, **Caixa 8**/ f. 91  
Castanyer, Joan, **Caixa 5**/ f. 140  
Castell, Nieves, **Caixa 5**/ f. 87  
Castellet, Josep Ma, **Caixa 4**/ f. 86  
Castellet i Solanas, Manuel, **Caixa 6**/ f. 254  
Castelló i Gómez-Trevijano, Gonçal, **Caixa 5**/ f. 154  
Castells, Olga, **Caixa 8**/ ff. 141, 163  
Castells, Víctor, **Caixa 5**/ f. 101  
Castellví, Anna, **Caixa 5**/ ff. 15, 16, 18, 100, 128, 129, 180, 186-197, 204, 207, 208, 243, 246, 256, 278, 279, 280, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 396, 421, 422; **Caixa 6**/ ff. 45, 46, 47, 48, 60-61, 74-75, 94-95, 124, 170, 173, 180-182, 228-229, 264-268, 328-329, 375-376, 382, 396-397, 446, 452, 490, 525; **Caixa 7**/ ff. 196-199, 214-216, 259, 368-370; **Caixa 8**/ ff. 3, 14, 67, 130, 189, 190, 268, 275, 276, 308-309, 343; **Caixa 9**/ ff. 1, 30-31, 34, 45, 79-80, 81-82, 103-104, 134-135, 184-185, 190-191, 192-193, 225, 248, 250-251, 255-257, 258, 333-334, 335, 406-407, 408-409, 412-413, 421-422, 423-424, 476-477, 478-479, 481-482, 483-484, 485-486, 488, 490-491, 492-493  
Castillo, Antoni, **Caixa 4**/ f. 114  
Català, Andreu, **Caixa 6**/ f. 179  
Català, declaracions en defensa del, **Caixa 7**/ ff. 210-212  
Catalán Benítez, Sara, **Caixa 7**/ ff. 3-4  
*Catalan Review*, **Caixa 6**/ ff. 190-191  
**Catalunya**. Comissariat per a la Promoció Exterior del Català, **Caixa 6**/ ff. 145-154  
**Catalunya**. Comissió de Promoció de l'Ensenyament del Català a les Universitats de fora de l'Àmbit Territorial de Catalunya, **Caixa 6**/ f. 155-161  
**Catalunya**. Departament de Cultura. Àrea de Relacions Públiques i Protocol, **Caixa 6**/ f. 301  
**Catalunya**. Departament de Cultura. Subdirecció General Tècnica. Servei d'Informació Cultural, **Caixa 5**/ ff. 205-206  
**Catalunya**. Departament de la Presidència. Direcció General de coordinació i Seguiment Sectorial, **Caixa 6**/ f. 295

- Catalunya.** Departament de la Presidència. Subdirecció General de Relacions Externes i Protocol, **Caixa 8/** ff. 141, 163
- Catalunya.** Direcció General de Política Lingüística, **Caixa 6/** f. 294
- Catalunya.** Direcció General de Política Lingüística. Servei de Normalització Lingüística, **Caixa 5/** f. 213,
- Catalunya.** Direcció General de Promoció Cultural, **Caixa 6/** f. 293; **Caixa 8/** ff. 148, 154-155
- Catalunya.** Parlament, **Caixa 6/** f. 186; **Caixa 7/** ff. 299-314
- Catalunya.** Servei de Biblioteques i del Patrimoni Bibliogràfic, **Caixa 7/** f. 240
- Catalunya** (Buenos Aires), **Caixa 7/** f. 2
- Catalunya en el Món, **Caixa 7/** ff. 1-2
- Catalunya Ràdio, **Caixa 5/** f. 148
- Cayrol, Antoni. v. Cerdà, Jordi Pere
- Celaya, Gabriel, vídua de, **Caixa 6/** f. 93
- Centenari de Carles Riba, **Caixa 6/** f. 344
- Centenari de les Bases de Manresa 1892/1992, **Caixa 5/** ff. 88-91, 92-99, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109-112
- Centre Català del PEN, **Caixa 3/** ff. 19-20, 23, 24, 25, 26, 27, 51, 54, 59, 69, 79, 80, 83, 92, 107, 118, 181, 193, 195, 204, 205, 207, 219, 225, 230, 240-241, 249, 264, 266, 300, 314, 322, 326, 328, 329, 330, 331, 335, 336, 342, 347, 356, 357, 361, 363, 364, 377, 403, 404, 405, 407, 408, 417, 425, 432, 433; **Caixa 4/** ff. 2, 5, 6, 31, 35-36, 50, 86, 105; **Caixa 5/** ff. 2, 6, 15, 16, 18, 20, 29, 51-52, 55, 100, 113, 119, 120, 122, 123, 124, 125, 128, 129, 130, 131, 133, 134, 139, 143, 145, 147, 155, 156, 159, 160, 163, 166, 172, 173, 180, 186-197, 204, 207, 208, 209, 210, 218, 219, 222, 223, 224-225, 226, 230, 234, 243, 244, 246, 255, 256, 277, 278, 279, 280, 281-282, 285, 286, 287, 288, 290, 291, 292, 293, 309, 315-319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331-333, 334-337, 338-340, 341-343, 344-346, 347-350, 351, 352, 353, 354, 355, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 370, 371, 372, 374, 376, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 396, 398, 400, 401, 403, 404, 405-406, 407, 408, 417, 421, 422, 438, 439, 440, 441, 442; **Caixa 6/** ff. 45, 46, 47, 48, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60-61, 69, 70, 74-75, 76, 86, 89, 93, 94-95, 97, 124, 133, 162, 170, 172, 173, 174, 175, 176, 180-182, 187, 188, 202-206, 208, 210-211, 224, 225, 226, 228-229, 264-268, 277, 287, 288, 296, 297, 298, 299, 300, 328-329, 336, 352, 355, 362, 370, 371, 373, 374, 375-376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 389, 390, 398, 399, 400-401, 402, 403, 404-405, 406-407, 408-409, 410-411, 412, 413-414, 415-416, 417-419, 420-421, 422-424, 425-436, 427-428, 429-430, 431-432, 433-434, 435-436, 437-438, 439-440, 441-442, 443-444, 446-451, 452, 453, 490, 497, 498, 499, 523, 526, 527-528, 533-534; **Caixa 7/** ff. 8, 24, 73, 85-86, 89, 104, 127, 135, 136, 197-198, 201-203, 214-216, 259, 266, 285-287, 290-291, 316, 331, 334, 346-347, 349, 357, 368-370; **Caixa 8/** ff. 1, 2, 4, 5, 7, 8, 10, 12, 14-17, 18-19, 20, 21, 23-24, 25-26, 30, 32, 33, 35, 39-40, 42, 43, 46, 47, 49, 50, 55, 66, 67, 68, 72, 74, 75, 76, 77, 78, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 93, 94, 96, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 107, 109, 116, 118, 120, 130, 131, 133, 135, 136,

- 137, 138, 139, 143-145, 149-150, 151, 152-153, 160, 162, 164, 165, 167, 168, 170, 173, 174, 179, 180-181, 182, 185-187, 188, 189, 190, 191, 195, 197-198, 204, 208, 209, 210, 211, 214, 215, 217, 218, 219, 221, 223, 225, 226, 227, 233, 234, 236, 238, 239, 241, 242, 245, 249, 250, 251, 252, 253, 255-256, 259, 260, 262, 263, 264, 267, 269, 270, 271, 272, 273, 275, 276, 277, 280, 281, 283, 285, 286, 287, 289, 300, 301, 303, 304, 305, 306, 307, 311, 312, 313, 314-315, 317, 318, 320, 322, 323, 324-326, 333, 335, 339, 343; **Caixa 9**/ ff. 1, 3, 4, 5, 6, 7, 34, 35, 38, 43-44, 45, 47, 48, 50, 54, 55, 56, 57, 71, 72-73, 90, 103-104, 134-135, 136-137, 138-141, 144, 188-189, 192-193, 197-200, 224, 225, 239, 250-251, 253-254, 255-257, 258, 303, 315, 324-325, 326-327, 383-384, 400, 401-402, 403-404, 406-407, 408-409, 411, 412-413, 414-415, 420, 421-422, 423-424, 429, 432-433, 445, 448, 453, 473-474, 476-477, 478-479, 481-482, 483-484, 485-486, 488, 490-491, 492-493
- Centre Catalunya-Kurdistan (Barcelona), **Caixa 7**/ f. 5
- Centre Croate du PEN (Zagreb), **Caixa 3**/ f. 302
- Centre Cultural Capaltard, **Caixa 7**/ f. 8
- Centre d'Investigació, Formació i Assessorament (Cerdanyola), **Caixa 6**/ ff. 210-211
- Centre de Congressos i Exposicions (Andorra la Vella), **Caixa 5**/ f. 117
- Centre de Documentació i d'Animació de la Cultura Catalana (CEDACC) (Perpinyà), **Caixa 5**/ f. 118
- Centre de Lengua d'Oc dels PENS Club (Marsella), **Caixa 9**/ f. 305
- Centre du PEN Allemand (Ouest) (Düsseldorf), **Caixa 5**/ f. 233
- Centre Internacional de Premsa de Barcelona, **Caixa 5**/ f. 357
- Centre International PEN Guadalajara (Mèxic), **Caixa 9**/ f. 2
- Centre Occitan del PEN Club (Marsella), **Caixa 9**/ ff. 306, 316
- Centre Régional des Lettres (Montpellier), **Caixa 7**/ f. 341
- Centre UNESCO de Catalunya, **Caixa 6**/ f. 525; **Caixa 7**/ ff. 377-378
- Centro de las Letras Españolas, **Caixa 5**/ ff. 263, 274, 283, 284; **Caixa 6**/ ff. 364, 372
- Centro Galego do PEN Club, **Caixa 9**/ f. 206
- Centro UNESCO de Galicia, **Caixa 5**/ f. 432
- Cercle d'Agermanament Occitano-Català, **Caixa 5**/ ff. 300-302, 303-305, 306, 310, 311, 312
- Cerdà, Jordi Pere, **Caixa 8**/ f. 97
- Cerda, Martha, **Caixa 9**/ f. 2
- Cerović, Rajko, **Caixa 9**/ ff. 287-291
- Chamson, André, **Caixa 3**/ f. 106
- Chao, Ramón, **Caixa 7**/ f. 353
- Chapman (Edimburg), **Caixa 9**/ f. 416
- Charamis, Barbara, **Caixa 6**/ ff. 385-387; **Caixa 7**/ ff. 91-92
- Chemical Bank (Nova York), **Caixa 3**/ ff. 43, 248
- Chemins des Civilisations Méditerranéennes (1995 : Lagonissi), **Caixa 9**/ f. 186
- Chinese PEN Centre of Hong Kong, The (Kowloon), **Caixa 9**/ ff. 499-500
- Chrisiš (Sarajevo), **Caixa 9**/ ff. 68-69
- Čičin-Šain, Vera, **Caixa 9**/ f. 101

- Cicle *Nino Rota* (Barcelona), **Caixa 5**/ f. 259
- Cid, Josep S., **Caixa 5**/ ff. 119, 120, 122, 123, 124, 125, 130, 131, 145, 147, 155, 159, 160, 222, 223, 230, 234, 281-282, 288, 290, 291, 292, 293, 365, 366, 367, 374, 398, 400, 401, 403, 404, 407, 408, 442; **Caixa 8**/ ff. 5, 47, 49, 75, 76, 101, 102, 136, 250, 251, 269, 270, 277, 280, 304, 305
- Cidoncha, Ileana, **Caixa 9**/ f. 388
- CIEMEN. v. Mercator, dret i legislació lingüístics
- Cimeša, Borislav, **Caixa 9**/ ff. 287-291
- Cirici i Alomar, David, **Caixa 7**/ f. 262
- Cirici Pellicer, Alexandre. Homenatge, **Caixa 5**/ f. 373
- Clancier, Georges-Emmanuel, **Caixa 3**/ f. 190; **Caixa 9**/ f. 173
- Clark, Karin, **Caixa 9**/ ff. 61-62
- Clement, Dick, **Caixa 5**/ f. 70
- Clotas i Cierco, Higini, **Caixa 7**/ ff. 313-314
- Club Arnau de Vilanova, **Caixa 5**/ ff. 33-35
- Club d'Amics de la Unesco de Barcelona, **Caixa 5**/ f. 433
- Coca i Villalonga, Jordi, **Caixa 4**/ f. 49
- Cohen, Edgar H., **Caixa 3**/ ff. 93, 94-95, 98, 99, 102
- Čolanovič, Vojislav, **Caixa 3**/ f. 312
- Col·legi d'Arquitectes de Catalunya. Secretaria d'Activitats Culturals, **Caixa 8**/ f. 22
- Col·loqui d'Estudis de l'Associació Catalana Nord-Americana (7è : 1993), **Caixa 6**/ ff. 192-193, 194
- Col·loqui d'Estudis de l'Associació Catalana Nord-Americana (8è), **Caixa 6**/ ff. 120, 121-123
- Col·loqui de la North American Catalan Society. vt. Col·loqui d'Estudis de l'Associació Catalana Nord-Americana
- Colom, Àngel, **Caixa 7**/ ff. 299-308, 312
- Colomines i Puig, Joan, **Caixa 6**/ f. 143
- Columna Edicions, **Caixa 5**/ f. 144
- Comet i Codina, Robert, **Caixa 3**/ ff. 114, 115, 117; **Caixa 4**/ f. 38
- Comin i Ros, Alfons Carles, **Caixa 4**/ f. 41
- Comisió Gestora del PEN Club Galleg (Pontevedra), **Caixa 9**/ ff. 205-219
- Comisión Gestora para la Refundación del Centro Español del PEN Club (Barcelona), **Caixa 9**/ ff. 154-156
- Comissió Assessora i Impulsora dels Actes Commemoratius del Centenari de les Bases de Manresa (Barcelona), **Caixa 5**/ f. 238
- Comissió d'Homenatge a Josep Maria Batista i Roca, **Caixa 6**/ f. 108
- Comissió d'Homenatge al Literat Joan Baptista Xuriguera i Parramona, **Caixa 5**/ f. 443
- Comissió Executiva del Centenari de J.V. Foix (Barcelona), **Caixa 6**/ ff. 292-292
- Comissió Homenatge a Sandre Cirici Pellicer, **Caixa 5**/ f. 375
- Comissió Organitzadora de la Fira del Llibre de Barcelona, **Caixa 5**/ f. 231
- Comissió Organitzadora del 56è Congrés del PEN, **Caixa 8**/ ff. 15-17
- Comissió 10 anys d'Estatut (Barcelona), **Caixa 5**/ ff. 153, 154
- Comitè Català de l'Any Europeu contra el Racisme (Barcelona), **Caixa 7**/ f. 233
- Comitè Olímpic de Catalunya, **Caixa 6**/ ff. 183, 184, 185-186



- Commemoració 1939-1989 “fa 50 anys s'exiliava, també, la cultura catalana”, **Caixa 5/** f. 433
- Communauté des Clubs PEN Yougoslaves. v. Zajednica Jugosloveskih PEN Klubova
- Compañía Telefónica Nacional de España, **Caixa 6/** f. 502; **Caixa 7/** ff. 361, 366-367
- Complex Educatiu de Tarragona. Centre A. Biblioteca, **Caixa 5/** f. 174
- Concurso de Novela Breve (1990 : Chile), **Caixa 9/** f. 130
- Conde, Alfredo 1945-, **Caixa 9/** f. 210
- Conèixer el territori*, campanya, **Caixa 7/** f. 41-42
- Conferència de la Unesco (1978 : Barcelona), **Caixa 3/** ff. 7, 8-10, 53, 260-262, 353-354
- Conferència Internacional sobre el Plurilingüisme a Europa (1991 : Barcelona), **Caixa 5/** ff. 126, 127
- Conferència Internacional Unesco / PEN Club (1978 : Barcelona). v. PEN Club Internacional. Conferència
- Conferència Internacional Unesco / PEN Club (1978 : Barcelona). vt. Conferència de la Unesco
- Conferència Nacional de la Llengua Catalana (2a), **Caixa 7/** ff. 317
- Conferència *Northern Irish literature* (1991 : Londres), **Caixa 5/** ff. 136
- Conferències *In the jungle of freedom* (6es : 1996 : Budapest), **Caixa 9/** ff. 178-179
- Congrés Català d'Esperanto (28è), **Caixa 6/** ff. 71
- Congrés de Cultura Catalana, **C V**, f. 20-23
- Congrés de Cultura Catalana 1975-1977, **Caixa 4/** ff. 40
- Congrés Mondial Amazigh (1996 : París), **Caixa 9/** ff. 9, 10-11, 12
- Consell Nacional Català, **Caixa 4/** ff. 28-29, 30
- Consell Promotor de la Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconeegudes, **Caixa 6/** ff. 279-280, 281-282
- Consorti Català de Promoció Exterior de la Cultura, **Caixa 7/** ff. 128, 153-154
- Consorti per a la Normalització Lingüística, **Caixa 7/** ff. 147
- Consortio Internacional del Crèdit, **Caixa 5/** ff. 137
- Cònsul i Giribet, Isidor, **Caixa 5/** ff. 2, 6, 20, 29, 51-52, 113, 133, 134, 139, 142, 143, 156, 163, 166, 176, 210, 218, 219, 224-225, 226, 244, 255, 285, 286, 309, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331-333, 334-337, 338-340, 341-343, 344-346, 347-350, 351, 352, 353, 354, 355, 370, 371, 372, 394, 405-406, 417, 439, 441; **Caixa 6/** ff. 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 69, 70, 76, 86, 89, 133, 162, 174, 175, 176, 177, 187, 188, 208, 219-223, 224, 225, 277, 283, 287, 288, 297, 298, 299, 300, 336, 355, 370, 371, 373, 374, 377, 378, 379, 380, 381, 389, 390, 398, 399, 453, 497, 498, 499, 523, 525, 526, 527-528; **Caixa 7/** ff. 13, 93-95, 290-291, 360; **Caixa 8/** ff. 1, 2, 3, 4, 7, 8, 10, 12, 15-17, 20, 21, 23-24, 25-26, 30, 32, 33, 35, 36-38, 39-40, 42, 43, 46, 50, 51-53, 55, 66, 68, 72, 74, 77, 78, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 92, 93, 94, 96, 98, 99, 100, 103, 104, 105, 107, 109, 116, 118, 120, 127, 129, 131, 133, 135, 137, 138, 139, 143-144, 149-150, 151, 152-153, 160, 162, 164, 165, 167, 168, 170, 173, 174, 175, 177, 179, 180-181, 182, 185-186, 188, 191, 195,

- 196, 208, 209, 210, 211, 212-213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 221, 223, 225, 226, 227, 229, 233, 234, 235, 236, 238, 239, 241, 242, 245, 249, 252, 253, 259, 260, 262, 263, 264, 267, 271, 272, 273, 278-279, 281, 283, 285, 286, 287, 289, 300, 301, 303, 306, 307, 310, 311, 312, 313, 314, 317, 318, 320, 322, 323, 327-328, 329-331, 333, 335, 337, 339; **Caixa 9**/ ff. 3, 4, 5, 6, 30-31, 35, 38, 71, 72-73, 79-80, 81-82, 83, 109-110, 184-187, 188-189, 190-191, 197-200, 224, 239, 253-254, 303, 310, 311, 333-334, 335, 377-378, 324-325, 326-327, 383-384, 401-402, 403-404, 411, 414-415, 429, 432-433, 445, 448, 453
- Convención Internacional de Escritores de Lenguas Europeas (2a : Màlaga), **Caixa 5**/ ff. 141
- Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana, **Caixa 6**/ ff. 137-139, 140; **Caixa 7**/ ff. 145, 148-149, 150, 151, 152
- Coordinadora "Per un moviment cívic en defensa de la plena normalització de l'ús social de la llengua catalana" (Barcelona), **Caixa 6**/ ff. 142-143, 167-169
- Coover, Robert, **Caixa 8**/ ff. 108
- CoPECaixa *v.* Consorci Català de Promoció Exterior de la Cultura
- Corporació Catalana de Ràdio i Televisió, **Caixa 5**/ ff. 385
- Corredor-Matheos, José, **Caixa 4**/ ff. 44; **Caixa 5**/ ff. 24, 25
- Correllengua 97, **Caixa 7**/ ff. K150
- Corti, Annalisa, **Caixa 3**/ 362
- Coryell, Sabrina, **Caixa 9**/ ff. 61-62
- Counterfort (Barcelona), **Caixa 5**/ ff. 121, 146
- Covián, Marcelo, **Caixa 3**/ f. 325
- Credit Suisse (Lisboa), **Caixa 6**/ ff. 348
- Creus, Ricard, **Caixa 7**/ ff. 157
- Crexell, Joan, **Caixa 4**/ ff. 39
- Crides, **Caixa 9**/ ff. 261-264
- Cristina de Borbó, Infanta d'Espanya, **Caixa 7**/ ff. 77
- Crònica d'Ensenyament*, **Caixa 5**/ ff. 178
- Csicsery-Rónay, Istvan, **Caixa 3**/ ff. 122, 124
- Cuentos barceloneses*, **Caixa 5**/ ff. 252-253
- Cui-Net, S.L. (Barcelona), **Caixa 6**/ ff. 178, 189
- Ćulavkova, Kata, **Caixa 9**/ ff. 277-278
- Ćulavkova, Kata. *vt.* Kulavkova, Kata
- Culla, M<sup>a</sup> Antònia, **Caixa 7**/ ff. 234, 235
- La cultura en el mó n que ve*, **Caixa 6**/ ff. 109, 110-111
- Culture in Balance: Texts crossing borders* (1997 : Amsterdam), **Caixa 7**/ f. 363-364, 365
- Cuní, Josep, **Caixa 5**/ ff. 148
- Curto i Casadó, Josep, **Caixa 7**/ ff. 299-308, 309r
- Cuyàs Sol, Romà, **Caixa 4**/ ff. 86; **Caixa 7**/ ff. 236
- Cyprus PEN Centre (Nicosia), **Caixa 9**/ ff. 83-85, 87-89
- D.V., **Caixa 7**/ ff. 68
- Dagognet, François, **Caixa 6**/ ff. 466-470
- Dalmases, Francesc, **Caixa 6**/ ff. 137-139, 140; **Caixa 7**/ ff. 148-149, 152

- Dalmau i Ribalta, Antoni 1951-, **Caixa 7**/ ff. 299-308  
Daloger, Sly, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Danish PEN (Copenhaguen), **Caixa 9**/ ff. 142, 143, 145-146, 147  
De la Grange, Bertran, **Caixa 7**/ ff. 353, 355  
Declaració Universal de Drets Lingüístics (Barcelona). Comitè de Seguiment, **Caixa 7**/ ff. 206-207, 208-209  
Declaracions, **Caixa 7**/ ff. 210-212; **Caixa 9**/ f. 292-294  
Decq, Odile, **Caixa 5**/ ff. 84  
Delibes, Miguel, **Caixa 8**/ ff. 110  
Dericum, Christa, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Deutsch-Katalanische Gesellschaft Frankfurt. Katalanisches Kulturbüro, **Caixa 5**/ ff. 261  
Deutsches PEN-Zentrum (Ost) (Berlín), **Caixa 9**/ ff. 152  
Dia Mundial del Llibre (1997 : Barcelona), **Caixa 7**/ ff. 245-252, 254  
*Diari de Barcelona*, **Caixa 5**/ ff. 54  
Direcció General de Difusió (Barcelona), **Caixa 7**/ ff. 254  
Direcció General de Política Lingüística (Barcelona), **Caixa 7**/ ff. 232  
Direcció General del Libro y Bibliotecas (Madrid), **Caixa 6**/ ff. 369  
Diserco'88 (Barcelona), **Caixa 5**/ ff. 150-151, 423  
Doberenz, Andrea, **Caixa 9**/ ff. 152  
Documenta (Barcelona), **Caixa 8**/ ff. 128  
Domingo, Roser, **Caixa 3**/ f. 30, 32, 36, 39, 45, 46, 49, 50, 55, 57, 60, 62, 63, 70, 73, 82, 84, 86, 88, 97, 100, 119, 121, 128, 141, 180, 182, 183, 184, 186, 187, 189, 197, 201-202, 208, 210, 215, 218, 221, 228, 231, 234, 245, 252, 263, 265, 268, 270, 271, 305, 206, 319, 323, 338, 341, 343, 344, 380, 381, 393, 394, 397, 398, 410, 411, 413, 421, 423, 427, 428  
Domokos, Mátyás, **Caixa 9**/ ff. 458-459  
Doñate i Sanglas, Ignasi, **Caixa 6**/ ff. 43-44, 50-52, 184, 235, 236-237, 238, 245, 246, 257-259, 260, 261, 262-263, 269-270, 271-273, 274, 275-276; **Caixa 7**/ ff. 192, 193-194, 195, 220, 221, 222, 223, 224, 244  
Doolaard, A. den, **Caixa 3**/ f. 212, 213-214  
**Dosrius-Canyamars-Alfar**. Ajuntament, **Caixa 5**/ ff. 375  
Dowd, Siobhan, **Caixa 9**/ ff. 51  
Dowdeswell, Elizabeth, **Caixa 7**/ ff. 122  
Dragana, **Caixa 7**/ ff. 167  
Droogenbroodt, Germain, **Caixa 6**/ ff. 212-213; **Caixa 8**/ ff. 111-115; **Caixa 9**/ ff. 158  
Društvo Slovenskih Pisateljev (Ljubljana). v. Slovene Writers' Association  
Duarte i Montserrat, Carles, **Caixa 6**/ ff. 209; **Caixa 7**/ ff. 146, 254  
Duoduo, **Caixa 8**/ ff. 121-126  
Duran, Manuel, **Caixa 3**/ f. 126, 127, 129, 130, 131, 143-144  
Duran i Gili, Manuel, **Caixa 3**/ f. 136-140  
Duranti, Francesca, **Caixa 8**/ ff. 117, 119  
Duru, Sezer, **Caixa 9**/ ff. 472  
Edicions de l'Eixample (Barcelona), **Caixa 8**/ ff. 169  
Edicions dels Quaderns Crema, **Caixa 6**/ ff. 531  
Edicions 62, **Caixa 5**/ ff. 49; **Caixa 6**/ ff. 232



- Edinburgh International Festival 1997, **Caixa 7**/ ff. 166, 168, 216  
Editorial Moll, **Caixa 7**/ ff. 169, 170, 172  
Editorial Selecta, **Caixa 3**/ f. 170-175  
**Egipte**. Drets humans, **Caixa 6**/ f. 90  
Egret, Pascal, **Caixa 7**/ ff. 332  
Electro-Congres (Barcelona), **Caixa 5**/ ff. 162  
Elstob, Peter, **Caixa 3**/ ff. 11-13, 227, 232, 235, 236, 237, 242, 243-244, 246,  
253-254, 256, 257-258, 261-262, 267, 269, 275, 276, 277, 282, 284,  
289, 290, 291, 292, 295, 296, 298  
Empúries, Edicions (Barcelona), **Caixa 5**/ ff. 49  
Encontre d'Escriptors a València (3è), **Caixa 5**/ ff. 389, 390  
Encontre UNESCO-PEN. v. Conferència de la UNESCO  
Encontros Galeusca/89, **Caixa 5**/ ff. 42, 227  
English Centre of International PEN, The (Londres), **Caixa 9**/ ff. 153  
Enguix, Salvador, **Caixa 7**/ ff. 64-65  
Enríquez Perea, Alberto, **Caixa 6**/ ff. 529  
Entenza, Beatriz, **Caixa 7**/ ff. 103  
Erdem, Hüseyin, **Caixa 9**/ ff. 240  
**Eslovènia**, independència d', **Caixa 9**/ ff. 447  
**Espanya**. Dirección General de Correos y Telecomunicación, **Caixa 3**/ ff. 426,  
429  
Espar i Ticó, Josep, **Caixa 7**/ ff. 14-17, 19-23, 25-35, 43-46, 47-50, 74  
Espinàs, Josep Maria, **Caixa 4**/ ff. 51, 53, 54  
Esquerra Republicana de Catalunya (Barcelona), **Caixa 7**/ ff. 171, 309v-310r  
Estalella, Helena, **Caixa 7**/ ff. 374  
Esteva Vila, Antònia, **Caixa 6**/ ff. 301  
Esteve, Lluís, **Caixa 4**/ ff. 26-27  
Estrada i Viladrich, Cristina, **Caixa 7**/ ff. 241  
Estradé i Rodoreda, Sebastià, **Caixa 4**/ ff. 52  
Estudis i Serveis Culturals (Esplugues de Llobregat), **Caixa 5**/ ff. 177  
European Peace Train, The. v. Tren per la Pau cap al Kurdistan  
Europäischer Friedenszug, Ein. v. Tren per la pau cap al Kurdistan  
Europski Mesec Kulture Ljubljana 1997, **Caixa 7**/ ff. 363-365  
Éva, Tóth, **Caixa 9**/ ff. 458-459  
Excursió a les valls occitanes d'Itàlia (2a), **Caixa 5**/ f. 306  
Exposició *L'altra escultura. Trenta anys d'escultura italiana*, **Caixa 5**/ ff. 28  
Exposició *Librarte*, **Caixa 5**/ ff. 410  
*Extracto del Diario Oficial de las Comunidades Europeas*, **Caixa 6**/ ff. 305-308  
Ezina Ekinez Egina (Estella-Lizarra), **Caixa 5**/ ff. 167-168, 169-170  
F.A.M. Colliure. v. Fondation du Prix International de Litterature Antonio  
Machado  
Fàbregues, Xavier, **Caixa 4**/ ff. 105  
Fabrio, Nedjeljko, **Caixa 9**/ ff. 458-459  
Farré, M<sup>a</sup> Carme, **Caixa 5**/ ff. 117  
Fasquelle, Solange, **Caixa 9**/ ff. 175-176  
Faulí i Olivella, Josep, **Caixa 4**/ ff. 59  
FCE. v. Fòrum Civil Euromed

- Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconegudes, **Caixa 6/** ff. 43-44, 50-52, 235, 236-237, 238-244, 245, 246, 247-249, 257-259, 260, 261, 262-263, 269-270, 271-273, 274, 275-276, 278; **Caixa 7/** ff. 192, 193-194, 195, 220, 221, 222, 223, 224, 244
- Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconegudes. Revistes, **Caixa 7/** ff. 192-193, 195, 221, 244
- Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes (París), **Caixa 6/** ff. 234
- Ferkal, M., **Caixa 9/** ff. 9, 12
- Fernández Buey, Francisco, **Caixa 7/** ff. 178-191
- Fernández Ferreiro, Xosé, **Caixa 9/** ff. 210-211
- Fernández Naval, Francisco, **Caixa 9/** ff. 211
- Fernández Ubiergo, Muntsa, **Caixa 6/** ff. 250-253
- Ferrer, Joaquim 1937-, **Caixa 5/** ff. 238
- Ferrer, Josep, **Caixa 5/** ff. 154
- Ferrer i Garcia, Júlia, **Caixa 6/** ff. 255
- Ferrer i Mallol, Maria Teresa, **Caixa 4/** ff. 55, 61
- Festival de Poesia en Estocolm (1998), **Caixa 7/** ff. 128; **Caixa 7/** ff. 153-154
- Festival de Sarajevo en Europe, **Caixa 9/** ff. 70
- Festival of African Writing (1991), **Caixa 8/** ff. 80, 81
- Festival of Mediterranean Poets (3r : 1995), **Caixa 9/** ff. 487
- Festival of Mediterranean Poets (4rt : 1996 : Bergama), **Caixa 9/** ff. 480, 485, 489
- Figueres, Josep M., **Caixa 4/** ff. 82, 114
- Filmoteca de la Generalitat de Catalunya, **Caixa 5/** ff. 259
- FIPLV. v. Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes
- Fira del Llibre de Barcelona, **Caixa 7/** ff. 172
- Fira del Llibre de Barcelona (14a : 1990), **Caixa 5/** ff. 228, 229
- Fira del Llibre de Barcelona (14a : 1990). vt. Comissió Organitzadora de la Fira del Llibre de Barcelona
- Fira Internacional del Llibre Feminista (4a : 1990 : Barcelona), **Caixa 5/** ff. 264-267
- Flores Cabet, Antonio, **Caixa 5/** ff. 380
- Flores Petit, Teresa, **Caixa 8/** ff. 132
- Fluvià, Mercè, **Caixa 5/** ff. 36, 37-38
- FOCIR. v. Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconegudes
- Focs de Sant Joan 1989, **Caixa 5/** 303-305
- Fondazione Laboratorio Mediterraneo, **Caixa 7/** ff. 173-177
- Fodor, Andràs, **Caixa 9/** ff. 458-459
- Foix, J.V. Centenari, **Caixa 6/** ff. 289-290, 291-292
- Foix, J.V. Homenatge, **Caixa 6/** ff. 202-206, 207
- Font, Pere Lluís. v. Lluís Font, Pere
- Fontijne, Annelies, **Caixa 9/** ff. 496
- Foro Babel, **Caixa 7/** ff. 260-261
- Fòrum Civil Euromed, **Caixa 6/** ff. 214-216, 217-218, 227; **Caixa 7/** ff. 160-165, 205

- Fòrum Civil Euromed (2n : 1997 : Nàpols), **Caixa 7**/ ff. 160-165, 173-177, 205  
Fotomercè (Barcelona : 1997), **Caixa 7**/ ff. 269  
Foundation du Prix International de Litterature Antonio Machado (Colliure),  
**Caixa 6**/ ff. 141  
Foundation for Preservation and Advancement of All Intelligence and Wisdom  
In Nature (Brookline), **Caixa 6**/ ff. 285-286  
Foundation for the Promotion of the Translation of Dutch Literary Works  
(Amsterdam), **Caixa 9**/ ff. 496  
Foundation PEN Emergency Fund (Hoenderloo), **Caixa 3**/ f. 212, 214  
Fradera, Núria, **Caixa 5**/ ff. 3  
*The fragility of our civilisation – In the light of writer's testimonies* (1996 :  
Budapest), cicle de conferències, **Caixa 9**/ ff. 178-179  
Frankel, Marvin E., **Caixa 5**/ ff. 82  
Frankfurter Buchmesse (45a : 1993 : Frankfurt), **Caixa 6**/ ff. 233  
Friedrich-Naumann-Stiftung (Budapest), **Caixa 9**/ ff. 178-179  
Fuentes Suárez, Telesforo, **Caixa 5**/ ff. 185  
Fundação Calouste Gulbenkian, **Caixa 6**/ ff. 347, 348  
Fundació Caixa de Sabadell, **Caixa 6**/ ff. 254  
Fundació Enciclopèdia Catalana, **Caixa 7**/ ff. 219, 234, 235  
Fundació Francesc Eiximenis (València), **Caixa 5**/ ff. 165  
Fundació J.V. Foix (Barcelona) **Caixa 6**/ ff. 289-290, 291-292  
Fundació Jaume Font (Barcelona), **Caixa 6**/ ff. 125  
Fundació Josep Irla, **Caixa 7**/ ff. 253, 255  
Fundación Juan March, **Caixa 5**/ ff. 17  
Furman, Amy, **Caixa 5**/ ff. 249  
Fuster, Felícia, **Caixa 6**/ ff. 45, 46, 47, 48  
Fuster, Jaume, **Caixa 3**/ ff. 21; **Caixa 6**/ ff. 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 524;  
**Caixa 7**/ ff. 83, 334  
Fuster, Joan, **Caixa 4**/ ff. 58; **Caixa 8**/ ff. 134  
Fuster Miró-Granada, Maria del Rosario, vídua de Josep Maria Palau i Camps,  
**Caixa 7**/ ff. 344-345  
Gábor, Csordás, **Caixa 9**/ ff. 458-459  
Gállego Bademunt, María José, **Caixa 6**/ ff. 345, 346, 358, 365  
Gálmes i Diaz-Plaja, Francesc, **Caixa 8**/ ff. 6-7, 31, 34  
GAMA (València), **Caixa 5**/ ff. 216-217  
Gama Kury, Adriano, **Caixa 4**/ ff. 56-57  
**Gandia**. Arxius i Biblioteques Municipals de, **Caixa 5**/ ff. 5  
**Gandia**, reunió de, **Caixa 5**/ ff. 129  
Garcés, Tomàs, **Caixa 4**/ ff. 64, 67  
García-Bodaño, Salvador, **Caixa 9**/ ff. 211-212  
García Teijeiro, Antonio, **Caixa 9**/ ff. 212  
Garnier-Lancon, Monique, **Caixa 9**/ ff. 159-165  
Garriga Trullols, Enric, **Caixa 5**/ ff. 300-302, 310, 312; **Caixa 6**/ ff. 256  
Garrigosa, Airy, **Caixa 6**/ ff. 200  
Gáspár, Nagy, **Caixa 9**/ ff. 458-459  
Gattai Amado, Zélia, **Caixa 8**/ ff. 29  
Gaulle, Charles de, **Caixa 5**/ ff. 270-272

- Geel, Rudolf, **Caixa 9**/ ff. 309, 312-314  
Genossar, Varda, **Caixa 9**/ ff. 227  
Genovès, Maria Dolors, **Caixa 5**/ ff. 296  
Gesellschaft für bedrohte Völker (Göttingen), **Caixa 5**/ ff. 184  
Ghezzi, María del Carmen, **Caixa 8**/ ff. 338  
Giese, Alexander, **Caixa 8**/ ff. 44, 45; **Caixa 9**/ ff. 36, 37  
Gilliam, Terry, **Caixa 5**/ ff. 68  
Gillers, Stephen, **Caixa 5**/ ff. 83  
Giménez-Frontín, José Luis, **Caixa 5**/ ff. 22, 26-27; **Caixa 6**/ ff. 87, 88, 104, 105  
Gispert i Català, Núria de, **Caixa 7**/ ff. 225-231  
Gispert i Sanmiquel, Josep M<sup>a</sup>, **Caixa 7**/ ff. 81  
Glasser, Ira, **Caixa 5**/ ff. 80  
Global 500, **Caixa 7**/ ff. 106-122  
Goffin, Robert, **Caixa 3**/ f. 192  
Gomis, Ramon, **Caixa 4**/ ff. 65, 66  
González i Maluquer, Concepció. v. Maluquer, Concepció G.  
González Reigosa, Carlos, **Caixa 9**/ ff. 211  
González Tosar, Luís, **Caixa 9**/ ff. 205-219  
Gordimer, Nadine, **Caixa 8**/ ff. 169, 171-172  
Gorkin, Julián, **Caixa 3**/ f. 194, 199  
Gostautas, Stasys, **Caixa 3**/ f. 200; **Caixa 8**/ ff. 176  
Goytisoló, José Agustín, **Caixa 8**/ ff. 201  
Graells, Guillem-Jordi, **Caixa 5**/ ff. 13, 14, 29  
Gráficas Almogávares (Barcelona), **Caixa 6**/ ff. 83-84  
Graham-Yooll, Andrew, **Caixa 4**/ ff. 60  
Gran Café Restaurant, El (Barcelona), **Caixa 7**/ ff. 342-343  
Granados, Joan, **Caixa 5**/ f. 385  
Graña, Bernardino, **Caixa 4**/ ff. 62  
Grañén, Pere, **Caixa 7**/ ff. 354  
Grasa, Rafael, **Caixa 6**/ ff. 242-244  
Gree, Danielle, **Caixa 5**/ ff. 436  
Gregor-Dellin, Martin, **Caixa 3**/ f. 37, 38  
Gregori, Josep, **Caixa 5**/ ff. 56, 57  
Gremi d'Editors de Catalunya, **Caixa 3**/ f. 53; **Caixa 5**/ f. 164; **Caixa 6**/ ff. 65, 230-231  
Grup Parlamentari Popular (Barcelona), **Caixa 7**/ ff. 309r  
Grup Socialista (Barcelona), **Caixa 7**/ ff. 313-314  
*Guia del contribuent 1998*, **Caixa 7**/ f. 60  
Guillamet, Jaume, **Caixa 4**/ ff. 63  
Guillamet, Joan, **Caixa 3**/ f. 206; **Caixa 6**/ ff. 64  
Guinart, Miquel, **Caixa 4**/ ff. 68  
Guitart i Agell, Joan, **Caixa 5**/ ff. 203; **Caixa 8**/ ff. 158, 166, 192, 193, 194, 199  
Gutiérrez, Glòria, **Caixa 8**/ ff. 171, 202  
Guzel, Bogomil, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Gyorgyey, Clara, **Caixa 9**/ ff. 41-42  
Hannsmann, Margarete, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Hanson, Danielle, **Caixa 9**/ ff. 61-62

- Harteringer, Ludwig, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Harwood, Ronald 1934-, **Caixa 9**/ ff. 418  
Hatherly, Ana, **Caixa 9**/ ff. 379, 385  
Hazumi, Fuitsu, **Caixa 6**/ ff. 535-538, 539-542  
HEDO. v. Highland Education Development Organization  
Heidenreich, Gert, **Caixa 9**/ ff. 148  
Heim, Michael, **Caixa 9**/ ff. 151  
Heinze, Úrsula, **Caixa 7**/ ff. 320-321; **Caixa 8**/ ff. 147; **Caixa 9**/ ff. 61-62, 180,  
195-196, 201, 202, 203, 204, 213  
Hendry, Joy, **Caixa 9**/ ff. 416  
Hermida García, Modesto, **Caixa 9**/ ff. 213  
Hermlin, Stephan, **Caixa 3**/ ff. 33  
Hernández i Xulvi, Albert, **Caixa 7**/ ff. 332  
Herrero i Casanovas, Josep, **Caixa 6**/ ff. 80  
Heym, Stefan, **Caixa 8**/ ff. 178  
Highland Education Development Organization, **Caixa 9**/ ff. 177  
Hirsch, Helmut, **Caixa 5**/ ff. 233  
\*Ho Chia-Hua, **Caixa 9**/ ff. 499-500  
Hodžić, Zuvdija, **Caixa 9**/ ff. 287-291  
Howard, Ted, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Hradil, Jože, **Caixa 9**/ ff. 458-459  
Hubay, Miklós, **Caixa 9**/ ff. 178-179  
Huertas Claveria, Josep M., **Caixa 4**/ ff. 69, 70  
Huf, Paul. Exposició, **Caixa 5**/ ff. 48  
[Huit] *800 ans de littérature catalane*, **Caixa 9**/ ff. 49  
Humanitats. Ensenyament universitari, **Caixa 7**/ ff. 374  
Hungarian PEN Club (Budapest), **Caixa 9**/ ff. 178-179  
Hurios, Angelina, **Caixa 6**/ ff. 242-244  
Ibáñez, Albert, **Caixa 5**/ ff. 245  
IC-EV. v. Iniciativa per Catalunya-Verds  
Icaria Editorial, **Caixa 5**/ ff. 252-253  
ICIMOD. v. International Centre for Integrated Mountain Development  
IEN. v. Institut d'Estudis Nord-Americans  
Iglésies i Hervàs, Josep, **Caixa 4**/ ff. 71  
Illyés, Gyula 1902-1983, **Caixa 3**/ f. 224  
Impermeable, Col-lecció, **Caixa 5**/ ff. 46  
Industrias Gráficas García (Vilassar de Mar), **Caixa 3**/ f. 52  
Infoeurobus '97 (Barcelona), **Caixa 7**/ ff. 264-265  
*Informatiu de la CAL, L'*, **Caixa 6**/ ff. 137-139  
*Informatiu de la CAL, L'. vt.* Informatiu de la Coordinadora d'Associacions per  
la Llengua Catalana  
*Informatiu de la Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana, L'*,  
**Caixa 7**/ ff. 149  
*Informatiu de la Coordinador d'Associacions per la Llengua Catalana, L'. vt.*  
Informatiu de la CAL, L'  
Informes, **Caixa 3**/ ff. 14-17  
Ing, Nancy Caixa, **Caixa 3**/ ff. 415



- Iniciativa per Catalunya-Verds (Barcelona), **Caixa 7**/ ff. 310v-311
- Initiative Appell von Hannover (Oberursel-Weisskirchen), **Caixa 7**/ ff. 6, 133, 134
- Institució de les Lletres Catalanes, **Caixa 5**/ ff. 176, 178, 179, 181, 182, 240, 242, 245, 254, 257; **Caixa 6**/ ff. 303, 327, 342, 343-344, 360-361; **Caixa 7**/ ff. 257, 258, 267, 296; **Caixa 8**/ ff. 200; **Caixa 9**/ ff. 49
- Institut Català de la Mediterrània d'Estudis i Cooperació, **Caixa 6**/ ff. 66-67, 302; **Caixa 7**/ ff. 263, 268
- Institut Català de Tecnologia, **Caixa 7**/ ff. 256
- Institut d'Estudis Catalans. Aniversaris, **Caixa 7**/ ff. 280
- Institut d'Estudis Catalans. Secció de Filosofia i Ciències Socials, **Caixa 6**/ ff. 330
- Institut d'Estudis Catalans. Secció Filològica, **Caixa 5**/ ff. 239; **Caixa 6**/ ff. 331-334, 335, 336
- Institut d'Estudis Comarcals de la Marina Alta, **Caixa 5**/ ff. 250
- Institut d'Estudis Nord-americans (Barcelona), **Caixa 5**/ ff. 258, **Caixa 8**/ ff. 3
- Institut de Cultura (Barcelona), **Caixa 7**/ ff. 269, 270-275, 276, 277, 278-279, 282, 283, 284
- Institut de Projectió Exterior de la Cultura Catalana, **Caixa 5**/ ff. 433; **Caixa 6**/ ff. 256
- Institut Municipal d'Animació i Esplai (Barcelona), **Caixa 5**/ ff. 12
- Institut Municipal d'Hisenda (Barcelona), **Caixa 7**/ ff. 60
- Instituto de Estudios Norteamericanos (Barcelona). v. Institut d'Estudis Nord-americans
- Interassociació '89 (Barcelona), **Caixa 5**/ f. 369
- International Centre for Integrated Mountain Development (Kàtmandu), **Caixa 9**/ ff. 308
- International Competitive Prize, **Caixa 6**/ ff. 384, 386-387
- International Literary Market Place*, **Caixa 5**/ ff. 241, 247-248, 249
- International Poetry Festival "Literature and Dignity" (2n : 1995 : Gaza, Jerusalem, Nablus), **Caixa 9**/ ff. 328, 330, 331, 336, 337-364
- International Writers Meeting at Bled (23a : 1990), **Caixa 9**/ ff. 465, 466
- International Writers Meeting at Bled (24a : 1991), **Caixa 9**/ ff. 453, 454, 455, 464
- International Writers Meeting at Bled (25a : 1992), **Caixa 9**/ ff. 462, 463
- International Writers Meeting at Bled (26a : 1993), **Caixa 9**/ ff. 61-62
- International Writers Meeting at Bled (27a : 1995), **Caixa 9**/ ff. 421-422, 423-424, 425, 427, 431, 455
- Ioannides, Panos, **Caixa 9**/ ff. 85, 89
- IPECCaixa v. Institut de Projectió Exterior de la Cultura Catalana
- IPECO. v. Institut de Projectió Exterior de la Cultura Catalana
- Iern, Joan Josep, **Caixa 5**/ ff. 205-206; **Caixa 7**/ ff. 237, 239, 281
- Istituto Italiano di Cultura di Barcellona, **Caixa 5**/ ff. 235, 236, 237, 251, 259, 260, 410
- J.P., **Caixa 5**/ ff. 137
- Jackson, Richard, **Caixa 9**/ ff. 61-62
- Jamenson, Margaret Storm, **Caixa 3**/ ff. 391

- James, P.D., **Caixa 8**/ ff. 202-203  
Jancar, Drago, **Caixa 9**/ ff. 454, 457, 458-459, 465-466  
Janer Manila, Gabriel, **Caixa 4**/ ff. 72  
Japan PEN Club, The (Tòquio), **Caixa 3**/ ff. 315-318, 320; **Caixa 9**/ ff. 229, 233  
Jereb, Elza, **Caixa 9**/ ff. 410, 463, 464  
Jocs Florals de Barcelona 1990, **Caixa 5**/ ff. 21  
Johnson, J. Sue, **Caixa 6**/ ff. 350  
Jordana, Emili, **Caixa 7**/ ff. 356  
Jornades de la Cultura Espanyola en la Radio Checa (1992), **Caixa 9**/ ff. 115, 118-127  
Jornades de la Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconeixudes (2es : 1996 : Cornellà de Llobregat), **Caixa 6**/ ff. 43, 44; **Caixa 7**/ ff. 224  
Jornades de la Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconeixudes (3es : Cornellà de Llobregat), **Caixa 7**/ ff. 194, 195, 220  
Jornades Internacionals de Literatura d'Àfrica i Àsia (1es : 1995 : Barcelona), **Caixa 6**/ ff. 503-505, 506-507, 508-515, 516-522  
Jornades sobre la projecció internacional de les entitats catalanes (1es : 1991 : Barcelona) **Caixa 6**/ ff. 257, 258-259, 260, 261  
Jou i Mirabent, Lluís, **Caixa 5**/ ff. 262; **Caixa 7**/ ff. 232  
Juan Arbó, Sebastià, **Caixa 4**/ ff. 4, 12, 13  
Juárez, Víctor, **Caixa 7**/ ff. 324-327  
Juncosa i Ferret, Ramon, **Caixa 6**/ ff. 295  
Junquera, Neus, **Caixa 8**/ ff. 13  
Kalinic, Denise, **Caixa 6**/ ff. 98, 99, 100, 101, 102; **Caixa 9**/ ff. 111  
Kanmitzer, Heinz, **Caixa 3**/ f. 31  
Karantay, Suat, **Caixa 9**/ ff. 475, 480, 487  
Keeley, Edmunt, **Caixa 9**/ ff. 39, 40  
Kehlibareva, Nadia, **Caixa 3**/ f. 89  
Keisch, Henryk, **Caixa 3**/ f. 29  
Kennerly, Karen, **Caixa 3**/ ff. 41, 42, 44, 247  
*Kenyon Review, The*, **Caixa 8**/ f. 126  
Kerényi, Maddalena, **Caixa 3**/ ff. 406  
Kéry, László, **Caixa 3**/ f. 217, 222  
Kessler, Jascha, **Caixa 8**/ ff. 205-206  
King, Adrienne, **Caixa 7**/ ff. 288  
King, Francis, **Caixa 9**/ ff. 153  
Kirchner, Leon, **Caixa 5**/ ff. 75  
Kiss, Csaba G., **Caixa 9**/ ff. 458-459  
Kjellberg, Ann, **Caixa 8**/ ff. 79  
Klíma, Ivan, **Caixa 9**/ ff. 494  
Konaka, Yotari, **Caixa 3**/ f. 316-318  
Korean PEN Centre, The (Seül), **Caixa 9**/ ff. 234  
Kowalczykova, Alina, **Caixa 9**/ ff. 381  
Kozu, Yoshiko, **Caixa 9**/ ff. 233  
Krusbý, Josef, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Kulavkova, Kata, **Caixa 9**/ ff. 242, 245

- Kulavkova, Kata. *vt.* Čulavkova, Kata  
Kulenović, Tvrtko, **Caixa 9**/ ff. 68-69  
Kurdish Centre of International PEN, The. *v.* Navenda PEN a Kurd  
Kurković, Ljubomir, **Caixa 9**/ ff. 287-291  
Kykisch, Anton, **Caixa 9**/ ff. 458-459  
La Grange, Bertran de, **Caixa 7**/ ff. 353, 355  
La Parra López, Santiago, **Caixa 5**/ ff. 5  
Lafont, Robert, **Caixa 3**/ f. 321; **Caixa 8**/ ff. 220  
Lalič, Ivan V., **Caixa 3**/ ff. 312  
Landsbergis, Algirdas, **Caixa 3**/ f. 324  
Lankauskas, Romualdas, **Caixa 9**/ ff. 241  
Lantz, Robert, **Caixa 5**/ ff. 78  
Le Brun, Annie, **Caixa 6**/ ff. 353  
Leavitt, David, **Caixa 8**/ ff. 224  
Lecha, Conxa, 121, 146  
Lee, Gregory, **Caixa 8**/ ff. 122-123  
Lee, Jung-Kee, **Caixa 9**/ ff. 234  
Leeman, Willy F.M., **Caixa 5**/ ff. 58  
Lemoine, Pierre, **Caixa 5**/ ff. 270-272  
Lemsine Laïdi, Aïcha, **Caixa 9**/ ff. 15, 16-18  
Levin, Phillis, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Levine, Alan H., **Caixa 5**/ ff. 81  
Li, Shizheng, **Caixa 8**/ ff. 121-126  
Linnot, Asta Willmann, **Caixa 3**/ f. 366  
Literary Olympics (San Diego), **Caixa 8**/ ff. 61, 62, 64  
Lithuanian PEN Centre (Vilnius), **Caixa 9**/ ff. 235, 236, 241  
*Litoral*, **Caixa 6**/ ff. 354  
*Livres et Ecrits dans l'Europe des Régions*, projecte, **Caixa 7**/ ff. 338-340, 341  
*Llei 7/1997, de 18 de juny, d'associacions*, **Caixa 7**/ ff. 225-231  
*Llei de Normalització Lingüística a Catalunya*, **Caixa 6**/ ff. 140  
**Lleida**. Central de Biblioteques, **Caixa 7**/ ff. 242-243  
Llengua i Convivència, festa, **Caixa 7**/ ff. 372  
**Llenguadoc-Rosselló** (Regió). Direction de l'Enseignement des Sports, et de  
la Culture, **Caixa 6**/ ff. 456-457  
Llibreria Les Voltes (Girona), **Caixa 6**/ ff. 532  
Llompart i de la Peña, Josep Maria, **Caixa 8**/ ff. 222  
Llorca, Vicenç, **Caixa 6**/ ff. 72, 79, 336, 363, 398, 399  
Lluís Font, Pere, **Caixa 7**/ ff. 374  
Llusà, Joan, **Caixa 8**/ ff. 22  
Lompar, Mladen, **Caixa 9**/ ff. 287-291  
López, Eduard, **Caixa 5**/ ff. 315-319  
López-Casanova, Arcadio, **Caixa 9**/ ff. 214  
López Dobao, Antón, **Caixa 9**/ ff. 213-214  
López Iglesias, Ramon, **Caixa 6**/ ff. 501  
Lorenzo, Ramón, **Caixa 5**/ ff. 382; **Caixa 9**/ ff. 214-215



- Macedonian PEN Center (Skopje), **Caixa 9/** ff. 242, 243-244, 245, 246-249, 259, 266-268, 269-270, 271, 272-276, 277-278, 280-285, 292-294, 295-296, 297, 298, 299, 300, 301-302, 304
- Mach i Farràs, Rosa, **Caixa 7/** ff. 270-275, 276, 277
- MacKinnon, Alasdair, **Caixa 9/** ff. 61-62
- Madern, Jordi, **Caixa 5/** ff. 175
- Madrid.** Ministerio de Educación y Cultura. Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural, **Caixa 6/** ff. 304-326
- Magris, Claudio, **Caixa 8/** ff. 228, 230, 231, 232
- Magyar PEN Club, **Caixa 3/** f. 222
- Malló, Oriol 1967-, **Caixa 5/** ff. 315-319
- Maluquer, Concepció G., **Caixa 4/** ff. 76
- Manhattan Review, The*, **Caixa 8/** ff. 124-125
- Manifests, **Caixa 5/** ff. 56, 57, 153, 184, 268-269; **Caixa 6/** ff. 93, 167-169, 393-395; **Caixa 7/** ff. 147, 265
- Manners (Barcelona), **Caixa 6/** ff. 358, 365
- Manresa, Joan, **Caixa 7/** ff. 169
- Manthorne, Jackie, **Caixa 9/** ff. 112
- Manualitats Selectes (Barcelona), **Caixa 6/** ff. 62
- Maragall, Ernest, **Caixa 7/** ff. 62
- Maragall, Pasqual, **Caixa 5/** ff. 28, 45, 48
- Marco, Empar, **Caixa 7/** ff. 63, 71
- Marduix Titelles, **Caixa 5/** ff. 45
- Marí, Isidor, **Caixa 6/** ff. 294
- Maria Antònia Salvà*, poesia, **Caixa 6/** f. 118
- Marković, Momir, **Caixa 9/** ff. 287-291
- Martí, Fèlix, **Caixa 6/** ff. 239-244, 525; **Caixa 7/** ff. 377-378
- Martí-Olivella, Jaume, **Caixa 6/** ff. 459-461, 484-486, 487-488
- Martí i Pol, Miquel, **Caixa 4/** ff. 80
- Martín Mezquita, Crescencio, **Caixa 7/** ff. 155, 156
- Martínez, Adolf, **Caixa 5/** ff. 63
- Martínez, Miguel, **Caixa 6/** ff. 141
- Martorell Codina, Josep, **Caixa 5/** ff. 64
- Mascarell, Ferran, **Caixa 6/** ff. 109, 110-111, 114; **Caixa 7/** ff. 124-125
- Mascioni, Grytzko, **Caixa 9/** ff. 149, 150
- Massari, Anacleto, **Caixa 5/** ff. 236
- Matarán Anguela, Juan A., **Caixa 6/** ff. 304-306
- Matevski, Mateja, **Caixa 9/** ff. 246, 259, 266-268, 269-270, 272-276, 280-285, 294, 295-296, 298, 299, 300, 301-302, 304
- Matta, Lamia, **Caixa 9/** ff. 13-14
- Matvejevic, Predrag, 1932-, **Caixa 3/** ff. 301, 302; **Caixa 8/** ff. 244
- Mayor Zaragoza, Federico, **Caixa 8/** ff. 319, 321
- Mayoral, Marina, **Caixa 9/** ff. 215-216
- McClintock, Nicholas, **Caixa 5/** ff. 211
- McCormack, Brian, **Caixa 5/** ff. 411-415
- McCormack, Michael, **Caixa 5/** ff. 411-415
- McLennan, Joyce, **Caixa 8/** ff. 203

- Medina, José Ramón, **Caixa 3**/ ff. 430, 431  
Mediterranean Seminar on Literature and Monuments (1996 : Larnaca), **Caixa 9**/ ff. 85-86, 87, 88  
Mejstřík, Jiří, **Caixa 9**/ ff. 115-117  
Melrose Press Limited (Cambridgeshire), **Caixa 7**/ ff. 288  
Memorial 1714, **Caixa 6**/ ff. 356-357  
Mengual, Carles, **Caixa 7**/ ff. 289  
Mercator, **Caixa 7**/ ff. 137-140, 143, 144  
Mesfau, Antonia, **Caixa 9**/ ff. 494  
*Metamorphoses: The journal of the five-college seminar on literary translation*, **Caixa 6**/ ff. 492  
Międzyrzecki, Artur, **Caixa 8**/ ff. 240; **Caixa 9**/ ff. 175, 176  
Mijović, Pavle, **Caixa 9**/ ff. 261-264, 286, 287-291  
Mikeln, Miloš, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Milà de Salinas, Maria Asunción, **Caixa 4**/ ff. 77  
Millan i Alegret, Joaquim, 1963-, **Caixa 7**/ ff. 264-265  
Millàs i Estany, Josep, **Caixa 5**/ ff. 294; **Caixa 6**/ ff. 49, 368, 294, 295, 297, 298  
Miller, Arthur, **Caixa 8**/ ff. 243  
Mills, Penny, **Caixa 7**/ ff. 168  
Minorities. Drets civils, **Caixa 9**/ ff. 456, 458-459, 460  
Mir, Gregori, **Caixa 4**/ ff. 80  
Mir, Jordi, **Caixa 4**/ ff. 78  
Mir Fullana, Antoni, **Caixa 6**/ ff. 132, **Caixa 7**/ ff. 292-293  
Miravent i Muntané, Antoni, **Caixa 5**/ ff. 395  
Miró i Ardèvol, Josep, **Caixa 6**/ ff. 183, 185-186  
ML Turismo Ltda. (Rio de Janeiro), **Caixa 9**/ ff. 73  
Molas, Joaquim, **Caixa 5**/ ff. 198, 199, 200, 201  
Molas i Ripoll, Joan, **Caixa 3**/ f. 77  
Moldavian PEN Centre (Chisinau), **Caixa 9**/ ff. 279  
Moll, Francesc de B., 1903-1991, **Caixa 4**/ ff. 75  
Moncasí i Salvià, Nativitat, **Caixa 7**/ ff. 242-243  
Monjo, Ana, **Caixa 5**/ ff. 252-253  
Monnin-Hornung, Juliette, **Caixa 3**/ ff. 409, 414  
Montalà i López, Joan, **Caixa 5**/ ff. 275-276  
Montenegrin PEN Center (Podgorica), **Caixa 9**/ ff. 252, 261-264, 286, 287-292  
Montllor, Ovidi 1942-1995, **Caixa 3**/ f. 349, 350  
Monument a Josep Maria Batista i Roca (Barcelona). v. Batista i Roca, Josep Maria. Monument  
Móra i Pujadas, Víctor, **Caixa 4**/ ff. 73, 74  
Moragues i Mas, Josep. Homenatge, **Caixa 6**/ f. 357  
Moragues i Sobrevia, Josep. Homenatge, **Caixa 6**/ ff. 356-357  
Morante, Anna, **Caixa 8**/ ff. 257  
Moreno, Ma. Victoria, **Caixa 9**/ ff. 216  
Moreno Sanz, Jesús, **Caixa 5**/ ff. 283, 284; **Caixa 6**/ ff. 372  
Morera i Prat, Pius, **Caixa 6**/ ff. 39-42  
Morey, Pere, **Caixa 5**/ ff. 289  
Møriyama, T., **Caixa 9**/ ff. 229

- Mormando, Federica, **Caixa 8/** ff. 274  
*Mother Earth*, **Caixa 5/** ff. 298  
Mrvaljević, Jakov, **Caixa 9/** ff. 252  
*Mundo de Catalunya, El*, **Caixa 6/** ff. 359  
*Mundo del siglo veintinuno, El*, **Caixa 6/** ff. 359  
Muntaner i Pascual, Josep M., **Caixa 6/** ff. 330  
Muñagorri, José M<sup>a</sup>, **Caixa 7/** ff. 361  
Murià, Anna, **Caixa 5/** ff. 178  
Museu d'Art de Catalunya, **Caixa 5/** ff. 19  
*Nació, La*, **Caixa 5/** ff. 108  
Nacions Unides. Programa per al Medi Ambient, **Caixa 7/** ff. 122  
NACS. v. North American Catalan Society  
Nadal i Aymerich, Maria Dolors, **Caixa 7/** ff. 299-308  
Nadal i Farreras, Joaquim, **Caixa 7/** ff. 299-308  
National PEN (Madrid), **Caixa 7/** ff. 324-327  
National Poetry Association, The (San Francisco), **Caixa 5/** ff. 297, 298, 299  
Navarrete i Bachs, Eva, **Caixa 6/** ff. 388  
Navarro i Gálvez, Pasqual, **Caixa 7/** ff. 5  
Navasky, Victor, **Caixa 5/** ff. 79  
Navenda PEN a Kurd (Colònia), **Caixa 9/** ff. 240  
Negrón Montilla, Aída, **Caixa 9/** ff. 382, 383-384  
Netherlands Centre of PEN. v. PEN Centrum voor Nederland  
*Newsletter* [de The International PEN Club, Centre for Writers in Exile, American Branch], **Caixa 9/** ff. 42  
*Newsletter* [de The South African PEN Centre], **Caixa 9/** ff. 468-470  
\*Nguyen Hoang Bao Viêt, **Caixa 9/** ff. 497-498  
Nijs, Bob de, **Caixa 5/** ff. 313  
Nit de l'Edició (11a), **Caixa 6/** ff. 65  
North American Catalan Society, **Caixa 6/** ff. 120, 190-191, 192-194  
Nostra, Sa. v. Caixa de Balears  
Nougayrède, Natalie, **Caixa 7/** ff. 352  
Novak, Boris A., **Caixa 9/** ff. 61-62, 265, 417, 418, 419, 426-427, 428, 431, 438, 447, 449, 450-451, 456, 460, 461  
Novak, Slobodan P., **Caixa 9/** ff. 99, 101, 132  
Novoneyra, Uxío, **Caixa 5/** ff. 42, 227  
O Mar / 2 Zetas S.A. (Barcelona), **Caixa 7/** ff. 322  
O'Rourke, Steve, **Caixa 5/** ff. 72  
O'Sullivan, **Caixa 9/** ff. 32  
Obra Cultural Balear, **Caixa 6/** ff. 132; **Caixa 7/** ff. 292-293  
*Observador, El* (Barcelona), **Caixa 5/** ff. 296  
Ocampo, Victoria, **Caixa 3/** f. 334  
Ohrid Regional Conference (1991 : Ohrid), **Caixa 9/** ff. 292-294, 295-296, 298, 299, 301-302  
Ohrid Regional Conference (1993 : Ohrid), **Caixa 9/** ff. 266-268  
Ohrid Regional Conference (3a : 1995 : Ohrid), **Caixa 9/** ff. 247  
Ohrid Regional Conference (4a : 1997 : Ohrid), **Caixa 9/** ff. 243-244, 245  
Oleart, Maria, **Caixa 7/** ff. 78

- Olinto, Antonio, **Caixa 3**/ ff. 81, 85, 87; **Caixa 8**/ ff. 246, 247, 248; **Caixa 9**/ ff. 60, 74, 75, 77, 78
- Oliveira Gonçalves, José Egito de, **Caixa 9**/ ff. 374
- Oliver, Magdalena, **Caixa 6**/ ff. 303; **Caixa 7**/ ff. 257, 258, 267
- Oliver i Cabrer, Maria Antònia, **Caixa 3**/ f. 196; **Caixa 4**/ ff. 84
- Oliver, Joan, **Caixa 4**/ f. 85
- Olympic Games (25ns : 1992 : Barcelona), **Caixa 5**/ ff. 268-269
- Olympic Games (25ns : 1992 : Barcelona). Voluntariat, **Caixa 5**/ ff. 4, 7-8, 9
- Omnium Cultural, **Caixa 4**/ ff. 81, 82; **Caixa 5**/ ff. 268-269, 294, 295; **Caixa 6**/ ff. 49; **Caixa 7**/ ff. 294, 295, 297, 298
- Onassis International Theatre Competition 1997, **Caixa 7**/ ff. 92
- Onassis Theatrical Plays Competition, The, **Caixa 6**/ ff. 77-78
- Opinió republicana, L'*, **Caixa 7**/ ff. 79
- Organisation des Nations Unies pour l'education, la science et la culture, **C I** / ff. 3-6
- Orizet, Jean, **Caixa 9**/ ff. 174
- Orkeny, Istvan, **Caixa 3**/ f. 217
- Orsolya, Gállos, **Caixa 9**/ ff. 458-459
- Orton, Cara, **Caixa 8**/ ff. 57, 59
- Osset Hernández, Miquel, **Caixa 6**/ ff. 66-67
- Österreichischer PEN Club, **Caixa 3**/ f. 56
- Otero Fernández, David, **Caixa 9**/ ff. 216
- Oyama, Shizu, **Caixa 3**/ f. 315
- Padrós i Enamorado, Jaume, **Caixa 4**/ ff. 83
- Pahor, Boris, **Caixa 9**/ ff. 458-459
- Pajović, Radoje, **Caixa 9**/ ff. 287-291
- Palau i Camps, Josep M., **Caixa 3**/ f. 339; **Caixa 4**/ ff. 90
- Palau de la Música Catalana. Corsorci, **Caixa 8**/ ff. 257
- Palau i Fabre, Josep, **Caixa 3**/ ff. 19, 23, 24, 51, 54, 64, 67, 79, 103, 104, 105, 108, 109, 111, 112, 113, 116, 107, 153, 154, 166, 167, 168, 169, 176, 177, 193, 198, 203, 204, 205, 219, 225, 240-241, 250, 278, 288, 293-294, 297, 322, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 335, 336, 337, 340, 342, 347, 349, 350, 352, 361, 363, 370, 377, 387, 389, 390, 392, 417, 419, 420, 432, 433; **Caixa 4**/ ff. 5, 32, 35-36, 86, 105, 115
- PAN MacMillan (Hants), **Caixa 8**/ ff. 57, 59
- Pané, Francesc, **Caixa 7**/ ff. 323
- Pancro-2000 S.L. (Barcelona), **Caixa 6**/ ff. 179
- Panyella, Vinyet, **Caixa 8**/ ff. 56, 58, 60, 63; **Caixa 9**/ ff. 315
- Papadimitriou, Stelio A., **Caixa 6**/ ff. 383-384
- Parcerisas i Vázquez, Francesc, **Caixa 4**/ ff. 88; **Caixa 7**/ ff. 11-12
- Parker, Alan, **Caixa 5**/ ff. 71
- Partit per la Independència, **Caixa 7**/ ff. 312, 315, 317
- Partit Socialista de Catalunya (Barcelona). v. Grup Socialista
- Partit Socialista Unificat de Catalunya. Comité Central, **Caixa 4**/ ff. 98
- Paterson, Elizabeth, **Caixa 3** / f. 229, 233, 237, 239, 246, 251, 255, 256, 272, 273, 279, 280, 281, 286, 287
- Patronal de la Petita i Mitjana Empresa de Catalunya, **Caixa 7**/ ff. 217

- Patronat de Turisme de Barcelona. v. Barcelona Convention Bureau  
Pavlovic, Dubravka, **Caixa 6**/ ff. 96  
Pavlovski, Jovan, **Caixa 9**/ ff. 260  
Paysant, Michel, **Caixa 6**/ ff. 454, 472-483  
Pedrero García, Víctor Javier, **Caixa 6**/ ff. 391  
Pedrolo i Molina, Manuel de, **Caixa 4**/ ff. 91, 92  
Pelegrí Taulina, Iolanda, **Caixa 6**/ ff. 343-344; **Caixa 7**/ ff. 296  
Pelegrí i Pinyes, Ramon, **Caixa 5**/ ff. 356, 368  
PEN American Center (Nova York), **Caixa 3**/ ff. 40, 41, 42, 43, 44, 247; **Caixa 9**/ ff. 8, 13-18, 39, 40, 51, 52-53  
PEN Center USA West (Los Angeles), **Caixa 6**/ ff. 349; **Caixa 9**/ ff. 495  
PEN Centre Bosnia-Herzegovina, **Caixa 9**/ ff. 417  
PEN Centre for Palestinian Writers, The (Jerusalem), **Caixa 9**/ ff. 317-322, 328, 329, 330, 331, 332, 336  
PEN Centre in Israel, The (Tel Aviv), **Caixa 9**/ ff. 226, 227, 230-232  
PEN Centre of Lugano, The, **Caixa 9**/ ff. 238  
PEN-Centrum Vlaanderen (Rhode St. Genèse), **Caixa 3**/ ff. 61, 65-66, 68  
PEN-Centrum voor Nederland (Utrecht), **Caixa 3**/ ff. 209, 211; **Caixa 9**/ ff. 309, 312-314  
PEN Club Centre de Suisse Romande (Ginebra), **Caixa 3**/ ff. 409, 414  
PEN Club Centre de Suisse Romande (Sankt Gallen), **Caixa 3**/ ff. 412  
PEN Club de Chile, **Caixa 9**/ ff. 130  
PEN Club de Colombia (Bogotà), **Caixa 9**/ ff. 128-129,  
PEN Club de la Republique Abidjan (Abidjan), **Caixa 3**/ f. 120  
PEN Club de Puerto Rico (Hato Rey), **Caixa 9**/ ff. 382  
PEN Club de Puerto Rico (Río Piedras), **Caixa 8**/ ff. 52-53; **Caixa 9**/ ff. 394-397, 398-399  
PEN Club della Svizzera Italiana e Retoromancia (Ascona), **Caixa 3**/ ff. 406  
PEN Club Français (Paris), **Caixa 3**/ ff. 188, 190, 191; **Caixa 9**/ ff. 173, 174, 175-176  
PEN Club Francophone de Belgique (Brussel-les), **Caixa 3**/ ff. 71, 74, 75  
PEN Club Héliénique (Atenes), **Caixa 9**/ ff. 181-182, 183  
PEN-Club Internacional, **Caixa 3**/ ff. f. 3-6, 18, 232, 233, 235, 237, 239, 242, 243-244, 246, 251, 252, 253-254, 255, 256, 269, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 279, 280, 281, 282, 284, 286, 287, 289, 290, 291, 298; **Caixa 7**/ ff. 360; **Caixa 8**/ ff. 145, 265-266; **Caixa 9**/ ff. 28, 32, 36, 37, 86, 92, 93, 94, 95, 96  
PEN-Club Internacional. Centre for Writers in Exile. American Branch, **Caixa 9**/ ff. 41-42  
PEN-Club Internacional. Committee for Translation and Linguistic Rights, **Caixa 6**/ ff. 219-223  
PEN-Club Internacional. Conference, **Caixa 3**/ ff. 146-152, 156-165, 384  
PEN-Club Internacional. Conferència (1978 : Barcelona), **Caixa 3**/ ff. 20, 23, 24, 25, 26, 27, 53, 353-354, 360  
PEN-Club Internacional. Congress, **Caixa 8**/ ff. 36-38, 136  
PEN-Club Internacional. Congress (9è : 1933 : Dubrovnik), **Caixa 9**/ ff. 102



- PEN-Club Internacional. Congress (43è : 1978 : Stockholm) , **Caixa 3**/ ff. 399-400
- PEN-Club Internacional. Congress (1989 : Maastricht), **Caixa 9**/ ff. 389-390
- PEN-Club Internacional. Congress (56è : 1991 : Viena), **Caixa 8**/ ff. 36-38, 44, 45; **Caixa 9**/ ff. 46, 286, 501
- PEN-Club Internacional. Congress (57è : 1992 : Barcelona), **Caixa 5**/ f. 187; **Caixa 6**/ ff. 165, 200; **Caixa 8**/ ff. 51-53, 92, 127, 129, 175, 177, 183-186, 196, 212-213, 216, 229, 235, 258, 268, 278-279, 308-309, 310, 327-328, 329-331, 337; **Caixa 9**/ ff. 3, 4, 5, 6, 7, 19, 91, 173
- PEN-Club Internacional. Congress (59è : 1993 : Dubrovnik), **Caixa 6**/ ff. 99, 100, 102, 103; **Caixa 9**/ ff. 96, 97, 98, 101, 102, 105, 106, 107, 109-110, 147
- PEN-Club Internacional. Congress (61è : 1994 : Praga), **Caixa 9**/ ff. 92, 93, 94, 95
- PEN-Club Internacional. Congress (1997 : Edimburg). v. Edinburgh International Festival (1997)
- PEN-Club Internacional. Stonian Centre, **Caixa 3**/ ff. 366, 371
- PEN-Club Internacional. Scottish Centre (Edimburg), **Caixa 3**/ f. 178, 179; **Caixa 9**/ ff. 435-436, 437, 443-444
- PEN Club International. Writers for Peace Committee, **Caixa 9**/ ff. 417, 418
- PEN-Club Internacional. Zentrum der Exilschriftsteller, Sektion: Deutschsprachige Länder (Hamburg), **Caixa 3**/ ff. 422, 424
- PEN Club Latinoamericano en España (Barcelona), **Caixa 3**/ f. 327
- PEN-Club Liechtenstein (Vaduz), **Caixa 9**/ ff. 237
- PEN Clube do Brasil (Rio de Janeiro), **Caixa 9**/ ff. 59, 75, 76-78
- PEN Clube Galicia, **Caixa 9**/ ff. 195-196, 204
- PEN Clube Português (Lisboa), **Caixa 9**/ ff. 366, 373, 375, 376, 379, 385, 386, 387
- PEN Croatian Centre (Zagreb), **Caixa 9**/ ff. 100, 101, 131, 132, 133, 238
- PEN Fund for Writers and Editors with AIDS (Nova York), **Caixa 9**/ ff. 15
- PEN Hrvatski Centar (Zagreb). v. PEN Croatian Centre
- PEN International. v. PEN Club International
- PEN Nepal (Kàtmandu), **Caixa 9**/ ff. 307-308
- PEN Quarterly*, **Caixa 9**/ ff. 365
- PEN World Congress. v. World Congress of the International PEN
- PEN Yazarlar Derneği (Estambul), **Caixa 9**/ ff. 472, 472, 475, 480, 487, 489
- PEN-Zentrum Bundesrepublik Deutschland, **Caixa 3**/ ff. 34, 35, 37, 38; **Caixa 9**/ ff. 148
- PEN-Zentrum Deutsche Demokratische Republik (Berlín), **Caixa 3**/ ff. 29, 31, Penya Joan Santamaria, **Caixa 6**/ ff. 496
- Perceval, Michael, **Caixa 6**/ ff. 113
- Perd Pimentel, Eliana, **Caixa 9**/ ff. 130
- Perelló, Joan 1953-, **Caixa 7**/ ff. 170
- Pérez, Isabel, **Caixa 5**/ ff. 432
- Pericay, Xavier, **Caixa 7**/ ff. 269, 284
- Periódico, El. Polèmiques*, **Caixa 7**/ ff. 80
- Péroncel-Hugoz, Jean-Pierre, **Caixa 7**/ ff. 352

- Perović, Sreten, **Caixa 9**/ ff. 287-291
- Perpinyà**. Relacions Exteriors, **Caixa 7**/ ff. 328, 332
- Perth Centre of International PEN, The, **Caixa 9**/ ff. 20-27, 365
- Perucho, Joan, **Caixa 8**/ ff. 254
- Pessarrodona, Marta, **Caixa 3**/ ff. 432; **Caixa 4**/ ff. 5
- Peticions, **Caixa 9**/ f. 206
- Pey i Estrany, Santiago, **Caixa 4**/ ff. 93
- Philippine PEN (Ermita), **Caixa 9**/ ff.380
- Pl. v. Partit per la Independència
- Pi de Cabanyes, Oriol, **Caixa 5**/ ff. 178, 179, 181, 182, 240, 242, 254, 257;  
**Caixa 6**/ ff. 327, 342; **Caixa 7**/ ff. 337; **Caixa 8**/ ff. 200
- Pi de la Serra, Francesc, **Caixa 3**/ f. 349, 350
- Pi-Sunyer i Cuberta, Josep, **Caixa 4**/ ff. 40
- Pic, François, **Caixa 5**/ ff. 314
- Piera, Josep 1947-, **Caixa 9**/ ff. 481-482, 483-484, 488
- PIMECaixa v. Patronal de la Petita i Mitjana Empresa de Catalunya
- Pinazo, Felipe, **Caixa 7**/ ff. 66
- Pinyol i Balasch, Ramon, **Caixa 4**/ ff. 5, 35-36, 105
- Piñón, Nélida, **Caixa 8**/ ff. 261, 295, 296-297, 298-299
- Piqué i Huerta, Ramon, **Caixa 6**/ ff. 501
- Pla Estratègic Barcelona 2000, **Caixa 5**/ ff. 32
- Planes, Jaume, **Caixa 4**/ ff. 82
- Planes, Ramon, 1905-, **Caixa 4**/ ff. 87, 95
- Plataforma d'Entitats Cíviques Catalanes (Barcelona), **Caixa 6**/ ff. 171
- Platelis, Kornelijùs, **Caixa 9**/ ff. 235, 458-459
- Poesia catalana. Antologies, **Caixa 9**/ ff. 305, 306, 316
- Poesia noranta*, **Caixa 7**/ ff. 84
- Pogačnik, Bogdan, **Caixa 3**/ ff. 304, 311
- Pol, David, **Caixa 7**/ ff. 98-99
- Poligrafa SA, La (Barcelona), **Caixa 3**/ ff. 418
- Política lingüística, **Caixa 7**/ f. 315
- Pollack, Ilse, **Caixa 9**/ ff. 458-459
- Polski Klub Literacki PEN (Varsòvia), **Caixa 3**/ f. 345
- Polski PEN Club (Varsòvia), **Caixa 9**/ ff. 381
- Pomés, Leopoldo, **Caixa 7**/ ff. 269
- Ponç i Torrents, Albert, **Caixa 5**/ ff. 295; **Caixa 6**/ ff. 356-357
- Pons, Agustí, **Caixa 7**/ ff. 70, 335-336; **Caixa 9**/ ff. 490-491, 492-493
- Pons-Pons, Fermí, **Caixa 6**/ ff. 254
- Pont de Suert**. Ajuntament, **Caixa 6**/ ff. 455
- Pont i Ibáñez, Jaume, **Caixa 9**/ ff. 476-477, 478-479
- Pont i Ibáñez, Rosa, **Caixa 9**/ ff. 476-477
- Porcel, Baltasar, **Caixa 4**/ ff. 35-36
- Porqueras i Mayo, Albert, **Caixa 5**/ ff. 258
- Port de la Selva**. Ajuntament, **Caixa 6**/ ff. 289-290
- Porter i Moix, Maria, **Caixa 4**/ ff. 11, 94
- Porter i Moix, Miquel, **Caixa 7**/ ff. 375
- Pour le Festival de Sarajevo en Europe (Le Mans), **Caixa 9**/ ff. 70



- Prada**, manifest de, **Caixa 6/** ff. 393-395  
Prats i Maeso, Carles, **Caixa 6/** ff. 210-211  
Premi Carles Riba, **Caixa 7/** ff. 235  
Premi d'Assaig "Xarxa" (1977), **Caixa 4/** ff. 118  
Premi de Poesia "Alella a Maria Oleart", **Caixa 7/** ff. 78, 81  
Premi de Poesia Mossèn Amadeu Oller (31è : 1994 : Barcelona), **Caixa 6/** ff. 39-42  
Premi de Poesia Mossèn Amadeu Oller (31è : 1994 : Barcelona). vt. Premi de Poesia Amadeu Oller per a Poetes Inèdits  
Premi de Poesia Amadeu Oller per a Poetes Inèdits (1998 : Barcelona), **Caixa 7/** ff. 333  
Premi de Poesia Amadeu Oller per a Poetes Inèdits (1998 : Barcelona). vt. Premi de Poesia Mossèn Amadeu Oller  
Premi Internacional Catalunya (7è : 1995 : Barcelona), **Caixa 6/** ff. 66-67  
Premi Internacional Catalunya (1998), **Caixa 7/** ff. 263  
Premi Joaquim Ruyra de Narrativa Juvenil, **Caixa 7/** ff. 235  
Premi Josep M. Folch i Torres de Novel·les per a nois i noies, **Caixa 7/** ff. 235  
Premi Josep Maria Batista i Roca, **Caixa 4/** ff. 28-29  
Premi Literari "L'Inèdit", **Caixa 6/** ff. 81  
Premi Modest Sabaté-Vila (1990 : Perpinyà), **Caixa 5/** ff. 118  
Premi Modest Sabaté-Vila (9è : 1997 : Perpinyà). Lliurament, **Caixa 7/** ff. 328, 332  
Premi Planeta (1992), **Caixa 5/** ff. 307-308  
Premis ciutat de Barcelona, **Caixa 7/** ff. 270-271, 272-275  
Premis Nacionals del Llibre (1990 : Barcelona), **Caixa 5/** ff. 203  
Premis Nit de l'Edició a l'activitat editorial, **Caixa 6/** ff. 230-231  
Pritchett, Victor, **Caixa 3/** f. 346  
Pröhle, Gergely, **Caixa 9/** ff. 178-179  
Pryce, Jonathan, **Caixa 5/** ff. 69  
Puig i Jorba, Josep, **Caixa 5/** ff. 443  
Puig i Picart, Antoni, **Caixa 5/** ff. 12; **Caixa 7/** ff. 90  
Pujadas Domingo, Josep, **Caixa 5/** ff. 379  
Pujades, Ignasi, **Caixa 5/** ff. 154  
Pujals, Joan M., **Caixa 6/** ff. 63; **Caixa 7/** ff. 238  
Pujol, Jordi, **Caixa 7/** ff. 225-231, 260-261; **Caixa 8/** ff. 140, 146, 159, 161  
Pulević, Vukić, **Caixa 9/** ff. 287-291  
Putnik, **Caixa 9/** ff. 297  
*Quatre gats*, **Caixa 6/** ff. 445  
**QuebeCaixa** Referèndum d'independència, **Caixa 9/** ff. 367  
Queralt i Capdevila, Josep M., **Caixa 5/** ff. 11  
R.R. Bowker Data Collection Center, **Caixa 5/** ff. 247-248  
R.R. Bowker Data Collection Center. vt. Bowker/Saur Ltd  
Rábade Paredes, Xesús, **Caixa 9/** ff. 216-217  
Radio Checa, La (Praga), **Caixa 9/** ff. 114-127  
Ràdiotelevisió Valenciana, **Caixa 5/** ff. 56, 57  
Radojević, Danilo, **Caixa 9/** ff. 287-291  
Radzitzky d'Ostrowick, baró de, **Caixa 3/** ff. 71, 72, 74, 75

- Rahola, Pilar, **Caixa 9**/ ff. 107  
Rakcisa, Ilma, **Caixa 9**/ ff. 458-459  
Ramon i Mimó, Oriol, **Caixa 7**/ ff. 137-140, 144  
Rana, Greta, **Caixa 9**/ ff. 307-308  
Rand, R., **Caixa 9**/ ff. 157  
Rannit, Aleksis, **Caixa 3**/ ff. 367-369, 371, 372-376  
Rastauskas, Rolandas, **Caixa 9**/ ff. 458-459  
Rècord Català (Barcelona), **Caixa 6**/ ff. 458  
Regàs, Mònica, **Caixa 6**/ ff. 454, 462-464, 465-483  
Regàs i Castells, Xavier, **Caixa 4**/ ff. 100  
Renau, Xavier, **Caixa 5**/ ff. 133, 158, 161, 226, 371, 438; **Caixa 9**/ ff. 105, 400  
Rencontre Internationale d'Écrivains de Bled. v. International Writers Meeting at Bled  
Rencontre régionale des PEN Centres de l'Europe Sud-Est. v. Ohrid Regional Conference  
Rendé i Masdeu, Joan, **Caixa 6**/ ff. 264-268; **Caixa 9**/ ff. 46, 84  
Resolucions, **Caixa 9**/ f. 252, 271  
Restaurant Dalí (Sant Paulo), **Caixa 7**/ ff. 356  
Retter, Colin, **Caixa 5**/ ff. 381, 387, 397, 399, 402  
*Revue svetovej literatúry*, **Caixa 5**/ ff. 383  
Reyes, Alfonso, **Caixa 6**/ ff. 535-538-539-542  
Riba, Carles 1893-1959. Fotografia, **Caixa 6**/ ff. 182  
Riba, Carles 1893-1959. Centenari. v. Centenari de Carles Riba  
Ribó, Rafael, **Caixa 4**/ ff. 98; **Caixa 7**/ ff. 299-308, 310v-311  
Riera, Ignasi, **Caixa 7**/ ff. 299-308  
Riera Guilera, Carme, **Caixa 4**/ ff. 89  
Rijksuniversiteit te Leiden. Faculteit der Letteren. Sinologisch Instituut, **Caixa 8**/ ff. 121-126  
Rivadulla Gracia, Mercè, **Caixa 7**/ ff. 323  
Roca i Perich, Maria Mercè, **Caixa 7**/ ff. 354  
Roca i Trias, Encarna, **Caixa 8**/ ff. 315, 316  
Rodon, Xavier, **Caixa 6**/ ff. 71; **Caixa 7**/ ff. 358-359  
Rodríguez Barrio, Xavier, **Caixa 9**/ ff. 217  
Roig, Tina, **Caixa 5**/ ff. 37-38  
Roig, Montserrat, **Caixa 4**/ ff. 106-107  
Romaguera i Cubedo, Jordi, **Caixa 4**/ ff. 96-97  
Rondes (Barcelona). Plànol, **Caixa 7**/ ff. 373  
Roque, Maria-Àngels, **Caixa 6**/ ff. 217-218, 227  
Rosa Sensat (Barcelona), **Caixa 5**/ ff. 36, 37-38  
Rosenthal, David H., **Caixa 8**/ ff. 282  
Rosenthal, David H. Homenatge, **Caixa 6**/ ff. 448-451  
Rota, Nino. v. Cicle Nino Rota  
Roth, Susanna, **Caixa 8**/ ff. 284  
Rotković, Radolsav, **Caixa 9**/ ff. 287-291  
Rougemont, Denis de, **Caixa 4**/ ff. 108  
Royo, Jordi, **Caixa 6**/ ff. 73  
Rubio, Asunción, **Caixa 5**/ ff. 386

- Rubió i Balaguer, Jordi, **Caixa 4**/ ff. 102  
Ruiz, Luis Javier, **Caixa 6**/ ff. 502  
Runtic, Ivo, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Russian PEN Center (Moscu), **Caixa 9**/ ff. 405  
*Ruta del Modernisme*, **Caixa 7**/ ff. 82  
*Rutes de coneixement de la Catalunya interior*, **Caixa 7**/ ff. 2  
Sá Machado, Victor de, **Caixa 8**/ ff. 156-157  
Saadi, Mustapha, **Caixa 7**/ ff. 355  
Sabata, Mònica, **Caixa 7**/ ff. 206-209  
Sahloul, Mulham, **Caixa 7**/ ff. 348  
Sala, Teresa, **Caixa 6**/ ff. 214-216, 302; **Caixa 7**/ ff. 268  
Sala i Sansa, Carme, **Caixa 5**/ ff. 384  
Sales, María José, **Caixa 5**/ ff. 216-217  
Sales, Joan, **Caixa 3**/ f. 110  
Sallas, Valentí, **Caixa 8**/ ff. 148, 154-155  
Salmu, Henry, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Saltor, Octavi, **Caixa 4**/ ff. 101  
Salvà, Maria Antònia. Dedicatòries i homenatges, **Caixa 6**/ ff. 117, 118, 328-329  
Samardžić, Novica, **Caixa 9**/ ff. 287-291  
Sammarcelli, Marie Flora, **Caixa 6**/ ff. 163, 164  
Sándor, Radnóti, **Caixa 9**/ ff. 458-459  
Sandoval Roig, Teresa, **Caixa 7**/ ff. 82  
Santacana i Martorell, Francesc, **Caixa 5**/ ff. 32  
Sanz i Pinyol, Teresa, **Caixa 7**/ ff. 93-95, 105, 200-204, 285-287, 290-291, 329, 330, 334  
Sarfati, Alain, **Caixa 5**/ ff. 67  
Sarsanedas, Jordi, **Caixa 4**/ ff. 103; **Caixa 5**/ ff. 30, 31, 132, 166, 172, 173, 210, 376, 417; **Caixa 6**/ ff. 91-92, 207, 362; **Caixa 7**/ ff. 73, 89, 360; **Caixa 8**/ ff. 32, 33, 35, 36-38, 39-40, 43, 46, 68, 78, 93, 94, 96, 98, 99, 100, 109, 116, 120, 133, 135, 139, 162, 164, 165, 167, 173, 182, 214, 219, 221, 223, 225, 233, 234, 241, 249, 259, 260, 262, 264, 267, 287, 303, 311, 312, 324-326, 333, 339; **Caixa 9**/ ff. 35, 239, 445  
Scammell, Michael, **Caixa 3**/ ff. 14-17  
Schalekamp, Jean A., **Caixa 3**/ f. 216; **Caixa 6**/ ff. 213, 494  
Schipper, Mineke, **Caixa 3**/ f. 211  
Schlapp, Manfred, **Caixa 9**/ ff. 237  
Schmalzried, Tillmann, **Caixa 5**/ ff. 184  
Schwartz, Herman, **Caixa 5**/ ff. 77  
Schwartz, Samuel S., **Caixa 5**/ ff. 73  
Schwarz, Arturo, **Caixa 8**/ ff. 291-294  
Scott, Paul H., **Caixa 9**/ ff. 439-442, 436, 437, 443-444,  
Sebald, W.G., **Caixa 5**/ ff. 138  
Secretariat del Senador Lluís M. Xirinacs (Barcelona), **Caixa 4**/ ff. 116  
Sédar Senghor, Léopold, **Caixa 8**/ ff. 288  
Segura, Isabel, **Caixa 8**/ ff. 169  
Šeligo, Rudi, **Caixa 9**/ ff. 456, 458-459, 460

- Seljan, Zora, **Caixa 8**/ ff. 247; **Caixa 9**/ ff. 58  
Sellés Ferrando, Xavier, **Caixa 8**/ ff. 41  
Seminaire International sur la Survie et la promotion de la litterature dans la  
société contemporaine (1978 : Barcelona), **Caixa 3**/ f. 3-6  
Senat 2001, **Caixa 6**/ ff. 112  
Serra, Antoni 1936-, **Caixa 4**/ ff. 104  
Serra i Villalbí, Jordi, **Caixa 5**/ ff. 377-378; **Caixa 6**/ ff. 495  
Serrano, Anna, **Caixa 5**/ ff. 186-197  
Serrats i Ollé, Jaume, **Caixa 6**/ ff. 293  
Servei d'Informació Cultural (Barcelona), **Caixa 7**/ ff. 237, 239  
Servicios de Trabajo Temporal y Organización de Congresos (València), **Caixa**  
**5**/ ff. 202, 216-217  
Setmana Occitana a Barcelona (3a), **Caixa 5**/ ff. 300-302, 312  
Setzer, Ursula, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
SEUR, **Caixa 5**/ ff. 380; **Caixa 9**/ ff. 198-200  
Shaughnessy, Linda, **Caixa 8**/ ff. 172  
Shehu, Bashkim, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Silander, Liisa [sic], **Caixa 3**/ f. 185  
Simon, Claude, **Caixa 8**/ ff. 290  
Simposi Internacional de Llengües Europees i Legislacions (3r : 1997 :  
Pamplona), **Caixa 7**/ ff. 137, 138-140, 144  
Singh, Rajvinder, **Caixa 7**/ ff. 320  
Sionil Jose, Francisco, **Caixa 9**/ ff. 380  
**Sitges**. Ajuntament, **Caixa 5**/ ff. 157  
**Sitges**. Patronat Municipal del Teatre, **Caixa 5**/ ff. 157, 395  
Skwara, Erich Wolfgang, **Caixa 8**/ ff. 332  
Slavov, Atanas Vasilev, **Caixa 3**/ ff. 382, 383, 384, 385-386  
Slimák, Ivan, **Caixa 9**/ ff. 458-459  
Slovene PEN Center (Ljubljana), **Caixa 3**/ f. 303, 307, 310-311; **Caixa 9**/ ff. 265,  
292, 410, 417, 419, 425, 426-427, 428, 430-431, 438, 446, 447, 449,  
450-451, 452, 454-455, 457-459, 461-463, 464, 465-466  
Slovene Writers' Association (Ljubljana), **Caixa 9**/ ff. 456, 460  
Slovenski Center PEN (Ljubljana). v. Slovene PEN Center  
Smith, Mignon, **Caixa 3**/ ff. 40, 41  
Smith, Nathaniel, **Caixa 6**/ ff. 491-493  
Snopko, Ladislav, **Caixa 5**/ ff. 383  
Socias i Humbert, Josep Maria, **Caixa 3**/ f. 351; **Caixa 4**/ ff. 1, 2  
Sociedad General de Autores de España, **Caixa 3**/ f. 348  
Society of Croatin Writers, The (Zagreb), **Caixa 9**/ ff. 133  
Sodei, Rinjiro, **Caixa 3**/ f. 320  
Solà, Dolors, **Caixa 5**/ ff. 444  
Soldevila, Rosa, **Caixa 5**/ ff. 165  
Solé, Maria Àngels, vídua d'Albert Vilador i Presas, **Caixa 6**/ ff. 106  
Solé Tura, Jordi, **Caixa 8**/ ff. 237  
Soler i Ferret, Joaquim, **Caixa 6**/ ff. 396-397  
Soler i Puig, Helena, **Caixa 5**/ ff. 50; **Caixa 6**/ ff. 82  
Soler i Regàs, Agustí, **Caixa 4**/ ff. 117-118

- Soler Roca, Miquel, **Caixa 7**/ ff. 377-378  
Soler i Serra, Wenceslau, **Caixa 6**/ ff. 366-367  
\*Song Young-Ok, **Caixa 6**/ ff. 500  
Sono Multivisión (Barcelona), **Caixa 5**/ ff. 386  
Sontag, Susan, **Caixa 8**/ ff. 302  
Soto Hernández, Reynaldo, **Caixa 7**/ ff. 87-88, 96-97  
Sotuyo, Carlos A., **Caixa 7**/ ff. 87-88  
Soucy, Pierre Y., **Caixa 9**/ ff. 61-62  
South African PEN Centre, The (Rondebosch), **Caixa 9**/ ff. 467-470, 471  
Sow, Fatou Ndiaye, **Caixa 9**/ ff. 434  
Spahić, Ibrahim, **Caixa 9**/ ff. 68-69  
Spasov, Aleksandar, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Spender, Stephen, **Caixa 3**/ ff. 388  
*A Splintered Mirror: Chinese Poetry from the Democracy Movement*, **Caixa 8**/ ff. 122-123  
Stanojević, Zoran, **Caixa 9**/ ff. 287-291  
Stegmann, Tilbert Dídac, **Caixa 4**/ ff. 99; **Caixa 5**/ ff. 261  
Steinleitner, Werner, **Caixa 6**/ ff. 489  
Steinmann, Renate, **Caixa 3**/ ff. 34, 35  
Stichting tot Bevordering van de Vertaling van Nederlands Letterkundig Werk (Amsterdam). *v.* Foundation for the Promotion of the Translation of Dutch Literary Works  
Strubell i Trueta, Miquel, **Caixa 5**/ ff. 212, 213  
Styron, Rose, **Caixa 9**/ ff. 39, 40  
Subirana, Jaume, **Caixa 9**/ ff. 317  
Sucarrats, Josep, **Caixa 5**/ ff. 37-38  
Suljic, Adem, jr., **Caixa 6**/ ff. 96  
Sureda, Joan, **Caixa 5**/ ff. 19  
Swedish PEN Centre (Estocolm), **Caixa 3**/ ff. 396  
Swiss PEN Club (Lugano), **Caixa 9**/ ff. 149, 150  
Taegu Teachers of English, **Caixa 6**/ ff. 500  
Taipei Chinese PEN Centre, **Caixa 3**/ ff. 415, 416  
Tamaro, Susanna, **Caixa 9**/ ff. 458-459  
Tamm, Marika, **Caixa 9**/ ff. 112-113  
Tàpies, Antoni 1923-, **Caixa 4**/ ff. 98, 109  
Tasso, Alain, **Caixa 7**/ ff. 320  
Taufer, Veno, **Caixa 9**/ ff. 61-62, 458-459  
Taula Permanent d'ONG de Catalunya (Barcelona), **Caixa 6**/ ff. 242-244  
Tauler, Roser, **Caixa 5**/ ff. 424-431, 434, 435, 437  
Tax, Meredith, **Caixa 9**/ ff. 52-53  
Ťažký, Ladislav, **Caixa 9**/ ff. 458-459  
Teixidor i Viladecàs, Emili, **Caixa 4**/ ff. 111  
Telefax, **Caixa 7**/ ff. 366-367  
Televisió de Catalunya, **Caixa 5**/ ff. 39, 40-41  
Tena, **Caixa 6**/ ff. 364  
Terron, Àngel, **Caixa 7**/ ff. 259  
Theater Instituut Nederland (Amsterdam), **Caixa 7**/ ff. 362-365



- Through a Chink of Light*, **Caixa 9**/ ff. 317-322  
Tísner 1912-2000. v. Artís-Gener, Avel·lí  
*Tísner: Miscel·lània d'Homenatge*, **Caixa 6**/ ff. 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59; **Caixa 7**/ ff. 240, 241, 242-243  
Tjarve, Baiba, **Caixa 7**/ ff. 362-365  
Tkachenko, Alexandre, **Caixa 9**/ ff. 405  
Todorović Todor, Rajko, **Caixa 9**/ ff. 287-291  
Torner i Pifarré, Carles, **Caixa 6**/ ff. 50-52, 172, 296, 352; **Caixa 7**/ ff. 24, 85-86, 127, 135, 136, 158-159, 224, 266, 316, 329, 331, 346-347, 349, 357, 369-370, 372; **Caixa 9**/ ff. 54, 55, 56, 57, 90, 106, 138-141, 144, 420, 432-433  
Torrealday, Joan Mari, **Caixa 4**/ ff. 110  
Torres, Xohana 1931-, **Caixa 9**/ ff. 217-218  
Torres Queiruga, Andrés, **Caixa 9**/ ff. 218  
Torruebla, Josep, **Caixa 3**/ ff. 77  
**Tortosa**. Central de Biblioteques, **Caixa 7**/ ff. 241  
Towsend, Margaret, **Caixa 7**/ ff. 318  
Traberg, Ebbe, **Caixa 3**/ f. 125  
TRAC (Barcelona), **Caixa 5**/ ff. 418, 419-420  
Translators Conference on Translated Turkish Literature (1997), **Caixa 9**/ ff. 472  
TransLit (Barcelona), **Caixa 6**/ ff. 503-505, 506-507, 508-515, 516-522  
Tren per la pau cap el Kurdistan, **Caixa 7**/ ff. 5, 6, 133, 134  
Tribe, Laurence H., **Caixa 5**/ ff. 76  
Trilecovā, Božena, **Caixa 9**/ ff. 458-459  
Trình, Trjnh Ngoc, **Caixa 9**/ ff. 177  
Trobada d'Entitats Cíviques (3a : Palma), **Caixa 7**/ ff. 293  
Tschumi, Raymond, **Caixa 3**/ ff. 407, 412  
Tucker, Festus Paul, **Caixa 6**/ ff. 284  
Tudela, Xavier, **Caixa 6**/ ff. 458; **Caixa 7**/ ff. 1-2  
Türk, Danilo, **Caixa 9**/ ff. 446  
Turkish PEN Centre, The (Estambul). v. PEN Yazarlar Derneği.  
Turull i Creixell, Antoni. Homenatges, **Caixa 5**/ ff. 49  
**Txetxenia**, guerra de, **Caixa 9**/ ff. 418  
Ubach, M., **Caixa 3**/ f. 359  
Ubeda i Bauló, Jordi, **Caixa 5**/ ff. 228  
UCE. v. Universitat Catalana d'Estiu  
UNEQ. v. Union des Écrivaines et Écrivains Québécois  
Unesco, **Caixa 8**/ ff. 319, 321  
Unesco/PEN Short-story Competition, **Caixa 9**/ ff. 153  
Union des Écrivaines et Écrivains Québécois (Montreal), **Caixa 9**/ ff. 367-372  
*Uniting the world through poetry*, informe, **Caixa 5**/ ff. 299  
Universiada 1999, **Caixa 7**/ ff. 8  
Universitat Autònoma de Barcelona. Facultat de Filosofia i Lletres. Deganat, **Caixa 7**/ ff. 374  
Universitat Catalana d'Estiu, **Caixa 6**/ ff. 392-395; **Caixa 7**/ ff. 375  
Universitat de Barcelona, **Caixa 5**/ ff. 410; **Caixa 8**/ ff. 315, 316

- Universitat de Barcelona. Facultat de Belles Arts, **Caixa 5**/ ff. 409, 410  
Universitat Pompeu Fabra, **Caixa 8**/ ff. 91  
Ureña, Eduard, **Caixa 7**/ ff. 67, 72  
Urpinell, Lluís, **Caixa 7**/ ff. 376  
Vadasi-Flinker, Bettina, **Caixa 3**/ ff. 422, 424  
**Vall d'Aran**. Legislació, **Caixa 5**/ ff. 310  
Valls Martínez, Yolanda, **Caixa 6**/ ff. 178, 189  
Vallvé i Creus, Joan, **Caixa 4**/ ff. 81  
Vallvé i Duaigües, Xavier, **Caixa 5**/ ff. 33-35  
Vallverdú, Josep, **Caixa 4**/ ff. 112, 113  
Vancells, Consol, **Caixa 6**/ ff. 530  
Vargas Llosa, Mario, **Caixa 8**/ ff. 336, 338  
Vázquez Rial, Horacio, **Caixa 9**/ ff. 154-156  
Vegešack, Thomas von, **Caixa 3**/ ff. 396, 399-400  
Velašević, Dubravka, **Caixa 9**/ ff. 287-291  
Ventalló, Joaquim, **Caixa 4**/ ff. 121  
Ventura, Núria, **Caixa 5**/ ff. 152  
Viajes Iberia Congresos (Barcelona), **Caixa 6**/ ff. 345, 346  
Vicens i Rahola, Pere, **Caixa 5**/ ff. 164, 183; **Caixa 6**/ ff. 230-231  
**Viena**. Ambaixada d'Espanya, **Caixa 8**/ ff. 41  
Vieira de Vivas, María. v. Vieira, Maruja  
Vieira, Maruja, pseud. de María Vieira de Vivas, **Caixa 9**/ ff. 128-129  
Vila Bertrán, Antoni, **Caixa 5**/ ff. 85  
Viladot i Presas, Albert, **Caixa 6**/ ff. 533-534  
Vilanova, Jordi, **Caixa 4**/ ff. 28-29, 30  
Vilenica '90 (Lipica), **Caixa 9**/ ff. 457, 458-459  
Villar Janeiro, Helena, **Caixa 9**/ ff. 218-219  
Vincent Gener, Magdalena, **Caixa 5**/ ff. 263, 274  
Vintró, Eulàlia, **Caixa 5**/ ff. 4  
Viqueira, Miguel, **Caixa 9**/ ff. 386  
Vitsaxis, Vassilis, **Caixa 9**/ ff. 181-182  
Vlaams Theater Instituut (Brussel·les), **Caixa 7**/ ff. 363-365  
Vulanović, Vojislav, **Caixa 9**/ ff. 287-291  
Waarsenbury, Hans van de, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Wambolt, Philipp von, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Warhol, Andy. Exposició, **Caixa 5**/ ff. 17  
Wästberg, Per, **Caixa 3**/ ff. 395, 401-402  
Widder, Bernhard, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Wilkins, Regina K., **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Wiplinger, Peter Paul, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
Wolf, Christa, **Caixa 8**/ ff. 334  
World Congress of Poets (14è : 1993 : Londres), **Caixa 6**/ ff. 535-538, 539-542  
World Congress Perth (62è : 1995 : Fremantle), **Caixa 9**/ ff. 20, 22-23, 24-26,  
27, 28, 32  
World Hello Day (Omaha), **Caixa 5**/ ff. 411-415  
Writers Association of Macedonia (Skopje), **Caixa 9**/ ff. 260  
Xarxa Cultural (Barcelona), **Caixa 4**/ ff. 82, 114, 117-118



Xicoy i Bassegoda, Joaquim, **Caixa 5**/ ff. 220  
Xirinacs, Lluís M. v. Secretariat del Senador Lluís M. Xirinacs  
Xuriguera, Pau, fill de Joan Baptista Xuriguera i Parramona, **Caixa 5**/ ff. 444  
Xuriguera i Parramona, Joan Baptista, **Caixa 4**/ ff. 119, 120, 122, 123  
Yáñez-Barnuevo, Juan A., **Caixa 8**/ ff. 65  
Ytoblova, Jane, **Caixa 9**/ ff. 61-62  
\*Yu Yeng-Zu, **Caixa 9**/ ff. 499-500  
\*Yu Yu-Shu, **Caixa 9**/ ff. 499-500  
Zajc, Dane, **Caixa 9**/ ff. 61-62, 458-459  
Zajednica Jugosloveskih PEN Klubova (Belgrad), **Caixa 3**/ f. 312-313  
Zamanillo Pérez, Emilio, **Caixa 5**/ ff. 141  
Zgustová, Monika, 340, 341, 342  
Živančević, Dragana R., **Caixa 9**/ ff. 33  
Živković, Dragoje, **Caixa 9**/ ff. 287-291  
Żuławski, Juliusz, **Caixa 3**/ f. 345  
**Zagreg**. Ministarstvo Prosvjete i Kulture, **Caixa 9**/ ff. 132  
Zvereff, John, **Caixa 8**/ ff. 3

Sense identificar:

Bruno, **Caixa 9**/ ff. 367-372  
Christopher, **Caixa 6**/ ff. 166  
Josep Anton, **Caixa 7**/ ff. 371-373  
Judith, **Caixa 7**/ ff. 10  
Wanda, **Caixa 9**/ ff. 323

## Índex de destinataris

- Abelló, Montserrat, **Caixa 7**/ ff. 11-12  
Acció Cultural del País Valencià, **Caixa 5**/ ff. 441  
Achebe, Chinua, **Caixa 8**/ ff. 32  
Alcántara i Gusart, Manuel, **Caixa 4**/ ff. 108  
Alemany, Joaquina, **Caixa 6**/ ff. 69, 70  
Alonso, Monique, **Caixa 7**/ ff. 93-95, 290-291  
Alpha, Editorial. v. Guardans, Ramon  
Alsius, Salvador, **Caixa 5**/ ff. 51-52; **Caixa 6**/ ff. 412  
Altaió, Vicenç, **Caixa 8**/ ff. 47, 49, 50  
Alvar, Manuel 1923-, **Caixa 5**/ ff. 331-333, 334-337, 338-340, 341-343, 344-346, 347-350, 405-406  
Àlvaro, Francesc-Marc, **Caixa 5**/ ff. 100  
Amable, Àngel, **Caixa 8**/136  
Amado, Jorge, **Caixa 8**/ ff. 42  
Amorós i Pla, Joan, **Caixa 7**/ ff. 24  
Anglada, Ada, **Caixa 9**/ ff. 398-399  
Ansón, Luis María, **Caixa 6**/ ff. 91-92, 97  
Aramon i Serra, Ramon, **Caixa 3**/ f. 51  
Arasa, Daniel, **Caixa 5**/ ff. 330  
Arc de Berà, Les Edicions de l', **Caixa 3**/ ff. 113, 114  
Arimany, Editorial. v. Arimany, Miquel  
Arimany, Miquel, **Caixa 3**/ f. 167  
Arrillaga, María, **Caixa 9**/ ff. 400  
Artís, Andreu Avel·lí, **Caixa 4**/ ff. 68  
Artís-Gener, Avel·lí 1912-2000, **Caixa 3**/ ff. 58, 89, 90, 179, 233, 334, 335, 339, 359, 391; **Caixa 4**/ ff. 1, 4, 8, 9-10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 23, 26-27, 34, 38, 40, 41, 43, 44, 46, 47, 51, 52, 58, 59, 60, 62, 63, 67, 72, 75, 76, 77, 80, 87, 88, 90, 93, 95, 100, 101, 106-107, 110, 119, 120, 121, 123; **Caixa 8**/ ff. 43  
Associació Cívica Homenatge a Lluís Companys, **Caixa 5**/ ff. 20  
Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, **Caixa 4**/ ff. 30; **Caixa 5**/ ff. 42, 227; **Caixa 7**/ ff. 241  
Ateneu Barcelonès (Barcelona). Junta, secretari de la, **Caixa 6**/ ff. 501  
Athanasiadis, Tassos, **Caixa 9**/ ff. 184-187, 188-189, 190-191  
Atienza Serna, Teresa, **Caixa 6**/ ff. 74-75  
Atlas, Travel Agency, **Caixa 9**/ ff. 103-104  
Aubarell, Gemma, **Caixa 6**/ ff. 219-223  
*Avui*, **Caixa 5**/ ff. 347-350  
*Avui*. Secció Agenda, **Caixa 6**/ ff. 48; **Caixa 7**/ ff. 105  
*Avui*. Secció de Cultura, **Caixa 6**/ ff. 441-442; **Caixa 7**/ ff. 104  
Awwad, Hanan, **Caixa 9**/ ff. 324-325, 326-327, 333-334, 335  
Bailac i Puigdemívol, Assumpta, **Caixa 6**/ ff. 53  
Balcells, Carme, **Caixa 3**/ ff. 57  
Balle, Solvej, **Caixa 9**/ ff. 134-135, 144

- Barazetti, Anne, **Caixa 3**/ f. 46, 50  
Barazetti, V.F., **Caixa 3**/ f. 49  
**Barcelona**. Ajuntament, **Caixa 3**/ ff. 351, 360  
**Barcelona**, associacions de, **Caixa 7**/ ff. 90  
**Barcelona**. Consolat General de Bèlgica, **Caixa 5**/ ff. 139  
**Barcelona**. Delegat Provincial del Ministerio de Cultura, **Caixa 3**/ f. 350  
**Barcelona**, governador civil de, **Caixa 3**/ ff. 203, 349  
**Barcelona**. Regidoria de Cultura, **Caixa 6**/ ff. 93  
**Barcelona** (Província). Diputació, president de la, **Caixa 4**/ ff. 50  
Bardolet, Sebastià, **Caixa 6**/ ff. 355  
Barrera, Heribert, **Caixa 8**/ ff. 30, 66  
Barrera, Heribert. Homenatge, **Caixa 7**/ ff. 253, 255  
Bartlett, Elizabeth, **Caixa 8**/ ff.65  
Bartov, Hanoch, **Caixa 9**/ ff. 224, 225  
Batlle i Bastardas, Albert, **Caixa 5**/ ff. 63  
Baxter, Mary R., **Caixa 3**/ f. 180, 181, 182  
Bektaş, Cengiz, **Caixa 9**/ ff. 485-486, 488, 490-491, 492-493  
Bel, Joana, **Caixa 6**/ ff. 124  
Belfour, Ron, **Caixa 3**/ f. 83  
Belles, Paloma, **Caixa 8**/ ff. 5  
Ben Jaloum, Tahar. v. Ben Jelloun, Tahar  
Ben Jelloun, Tahar, **Caixa 8**/ ff. 68  
Bernstein, Leonard 1918-1990, **Caixa 5**/ ff. 75  
Berthier, R.Caixa, **Caixa 3**/ f. 187  
Biblioteca de Catalunya, **Caixa 8**/ ff. 59  
Blasi, Ll., **Caixa 5**/ ff. 5  
Blokh, Alexandre, **Caixa 9**/ ff. 145-146, 149, 300, 439-442, 449, 495  
Bohigas, Oriol, **Caixa 5**/ ff. 66; **Caixa 8**/ ff. 12  
Böll, Heinrich, **Caixa 3**/ f. 76  
Bonada, Lluís, **Caixa 5**/ ff. 391  
Bonet, Neus, **Caixa 6**/ ff. 429-430  
Bonet, Maria del Mar, **Caixa 3**/ f. 79  
Bonner, Deborah, **Caixa 5**/ ff. 131  
Bontridder, Albert, **Caixa 3**/ f. 59, 62, 63, 64, 67  
Borgers, Gerrit, **Caixa 3**/ ff. 207, 208  
Boutrup, Kirsten, **Caixa 7**/ ff. 127  
Boyd, William, **Caixa 8**/ ff. 74  
Braga da Cruz, Maria Lidia, **Caixa 8**/ 143-144  
Bricall i Masip, Josep Maria, **Caixa 5**/ ff. 6, 133, 134  
Brito, Casimiro de, **Caixa 8**/ ff. 72; **Caixa 9**/ ff. 401-402  
Broch i Huesa, Àlex, **Caixa 6**/ ff. 133; **Caixa 8**/ ff. 75, 76, 77  
Broch, Terry, senyora de Carles Fontserè i Carrió, **Caixa 5**/ ff. 204  
Broch i Huesa, Àlex, **Caixa 4**/ ff. 73; **Caixa 5**/ ff. 55  
Brodsky, Joseph, **Caixa 8**/ ff.82  
Bru de Sala, Xavier, **Caixa 5**/ ff. 233, 415; **Caixa 8**/ ff. 83  
Brunet i Mauri, Joan, **Caixa 8**/ ff. 255-256  
Buffi, Pierre, **Caixa 5**/ ff. 67

- Bufons, companyia teatral (Conca), **Caixa 5**/ ff. 288  
Burgess, Anthony, **Caixa 8**/ ff. 78  
Caballé, Montserrat, **Caixa 8**/ ff. 100  
Cabanyes, Glòria, **Caixa 6**/ ff. 446-451  
Cabot, Pilar, **Caixa 6**/ ff. 173  
Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis de Catalunya i Balears, **Caixa 4**/  
ff. 32; **Caixa 5**/ ff. 158, 161  
Calders, Pere, **Caixa 8**/ ff. 93, 96  
Camproux, Charles, **Caixa 3**/ f. 91  
Candela, Núria, **Caixa 6**/ ff. 188, 202-206  
Canon (Firma), **Caixa 5**/ ff. 159, 160  
Capdevila, Jordi, **Caixa 5**/ ff. 321  
Capmany, Maria Aurèlia, **Caixa 5**/ ff. 29, 31; **Caixa 8**/ ff. 104  
Carbó i Masllorens, Joaquim, **Caixa 5**/ ff. 62  
Carner, Jaume, **Caixa 3**/ ff. 103, 104  
Carrasco, Rosa M<sup>a</sup>, **Caixa 8**/ ff. 253  
Carreras, Lluís de, **Caixa 6**/ ff. 533-534  
Carreras, Josep, **Caixa 8**/ ff. 99  
Carreras i Guiteras, Narcís, **Caixa 4**/ ff. 31, 35-36  
Carreras i Martí, Joan, **Caixa 5**/ ff. 163; **Caixa 8**/ ff. 89, 90, 101, 102, 103  
Cartes i Yerro, Ferran, **Caixa 5**/ ff. 123  
Casabosch, Ignasi, **Caixa 8**/ ff. 148  
Casadevall, Isabel, **Caixa 5**/ ff. 421  
Casanova, Joan-Ives, **Caixa 9**/ ff. 315  
Casares Mouriño, Carlos, **Caixa 8**/ ff. 92  
Casasús, Josep Maria, **Caixa 6**/ ff. 170  
Castanys, Oriol, **Caixa 5**/ ff. 325  
Castells, Olga, **Caixa 8**/ ff. 139, 162  
Castellví, Anna, **Caixa 5**/ ff. 175, 214, 242, 245, 257, 262, 381, 387; **Caixa 6**/ ff.  
49, 96, 98, 126-131, 179, 531; **Caixa 7**/ ff. 240, 296; **Caixa 8**/ ff. 60, 127;  
**Caixa 9**/ ff. 111, 143, 202  
Castro Ruiz, Fidel, **Caixa 9**/ ff. 39, 40  
Català Roca, Francesc, **Caixa 6**/ ff. 180-182  
**Catalunya**. Departament de Presidència. Secretaria General Adjunta, **Caixa 6**/  
ff. 177  
Catalunya Ràdio, **Caixa 5**/ ff. 351  
Cayrol, Antoni, pseud. de Jordi Pere Cerdà, **Caixa 8**/ ff. 94, 98  
Cela, Camilo José, **Caixa 5**/ ff. 143  
Centenari de les Bases de Manresa 1892/1992, **Caixa 5**/ ff. 113  
Centre Català del PEN Club (Barcelona), **Caixa 3**/ ff. 29, 31, 33, 34, 41, 42, 43,  
44, 85, 89, 120, 125, 170, 171-175, 185, 199, 200, 209, 211, 247, 248,  
311, 345, 362, 401-402, 412, 418, 426; **Caixa 4**/ ff. 19, 20, 21, 28-29, 37,  
39, 42, 66, 74, 83, 96-97, 99, 117-118; **Caixa 5**/ ff. 36, 39, 40-41, 43-44,  
60, 144, 152, 162, 167-168, 169-170, 181, 185, 240, 247-248, 254, 275-  
276, 289, 295, 306, 356, 368, 379, 384; **Caixa 6**/ ff. 68, 83-84, 106, 119,  
134-136, 163, 164, 178, 189, 201, 255, 271-273, 294, 359, 489, 491-493,  
496, 502, 530, 532; **Caixa 7**/ ff. 7, 62, 81, 96-97, 103, 128, 153-154, 155,

- 156, 171, 232, 233, 234, 241, 256, 262, 289, 298, 342-343; **Caixa 8/** ff. 9, 169, 237, 284; **Caixa 9/** ff. 67, 304, 305, 306, 316, 374, 464, 494
- Centre Català del PEN. Comissió Permanent, **Caixa 4/** ff. 55
- Centre Català del PEN. Consell Directiu, **Caixa 4/** ff. 81
- Centre Català del PEN. Junta directiva, **Caixa 6/** ff. 454, 462-464
- Centre Català del PEN, secretaria del, **Caixa 7/** ff. 376
- Centre PEN de la République de Bosnie-Herzégovine, **Caixa 9/** ff. 68-69
- Centres PEN, secretaries dels, **Caixa 9/** ff. 153
- Centres PEN, secretaris dels, **Caixa 9/** ff. 3, 4, 5, 6, 7
- Centro de las Letras Españolas, director del, **Caixa 6/** ff. 370, 371; **Caixa 7/** ff. 135
- Cerdà, Jordi Pere. v. Cayrol, Antoni
- Cerda, Martha, **Caixa 9/** ff. 1
- Chamson, André, **Caixa 3/** ff. 105, 107
- Cid, Josep S., **Caixa 5/** ff. 101, 146, 215, 313, 397, 402
- Ciruelo, Josep Ignasi, **Caixa 3/** f. 108
- Čičin-Šain, Vera, **Caixa 9/** ff. 151
- Clancier, Georges Emmanuel, **Caixa 3/** ff. 189, 274
- Claret, Andreu, **Caixa 5/** ff. 323
- Clement, Dick, **Caixa 5/** ff. 71
- Club d'Amics de la Unesco de Barcelona, **Caixa 6/** ff. 527-528
- Cohen, Edgar H., **Caixa 3/** f. 92, 97, 100
- Colinas, Antonio, **Caixa 8/** ff. 105
- Col·legi d'Arquitectes de Catalunya, secretari del, **Caixa 8/** ff. 25-26
- Columna, Editorial, **Caixa 5/** ff. 119, 124
- Comadira, Narcís, **Caixa 6/** ff. 208
- Comas, Dolors, **Caixa 6/** ff. 55
- Comet i Codina, Robert, **Caixa 3/** ff. 116
- Cònsul i Giribet, Isidor, **Caixa 5/** ff. 3, 11, 25, 26-27, 53, 58, 61, 138, 182, 184, 205-206, 220, 232, 263, 283, 284, 297, 380, 385, 432, 443; **Caixa 6/** ff. 39-42, 63, 64, 73, 79, 82, 87, 88, 101, 105, 113, 132, 166, 207, 212-213, 227, 232, 245, 250-253, 256, 284, 285-286, 291-292, 302, 327, 330, 338-341, 342, 345, 346, 354, 358, 364, 365, 368, 369, 372, 383-384, 385-387, 391, 456-457, 458, 462-464, 465-483; **Caixa 7/** ff. 10, 76, 91-92, 137-140, 143, 144, 167, 178-191, 238, 242-243, 260-261, 288, 320-321, 362-365; **Caixa 8/** ff. 3, 6, 11, 13, 22, 28, 29, 44, 45, 52-53, 54; 61, 62, 64, 69-71, 73, 79, 91, 106, 110, 111-115, 121-126, 128, 121-126, 128, 132, 134, 140, 146, 147, 154-155, 156-157, 158, 159, 161, 166, 171, 176, 178, 194, 199, 200, 201, 202, 205-206, 222, 224, 228, 230, 232, 240, 243, 244, 246, 247, 248, 257, 261, 274, 282, 288, 290, 295, 302, 319, 321, 332, 334, 338, 340; **Caixa 9/** ff. 32, 33, 37, 41-42, 51, 52-53, 58, 75, 99, 128-129, 131, 152, 157, 158, 174, 178-179, 180, 181-182, 183, 201, 203, 204, 220-223, 229, 235, 237, 240, 242, 265, 277-278, 279, 297, 307-308, 309, 312-314, 317-322, 323, 328, 329, 330, 331, 332, 336, 366, 375, 376, 379, 380, 381, 382, 385, 386, 387, 410, 416, 419, 426-427, 428, 434, 435, 437, 438, 444, 452, 461-463, 471, 487

- Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana, entitats adherides a la, **Caixa 7**/ ff. 148-149, 152
- Coover, Robert, **Caixa 8**/ ff. 107, 109
- Corti, Annalisa, **Caixa 3**/ f. 361
- Costabella i Papiol, **Caixa 8**/ ff. 87
- Cots, Antoni, **Caixa 5**/ ff. 155
- Counterfort (Barcelona), **Caixa 5**/ ff. 120, 125, 145, 147
- Cran's (Barcelona), **Caixa 5**/ ff. 122
- Croàcia**, ciutadans de, **Caixa 9**/ ff. 132
- Csicsery-Rónay, Istvan, **Caixa 3**/ ff. 121, 123
- Cuní, Josep, **Caixa 5**/ ff. 352, 393; **Caixa 6**/ ff. 400-401
- Cuyàs Sol, Romà, **Caixa 3**/ f. 54; **Caixa 6**/ ff. 304-326; **Caixa 8**/ ff. 88, 245
- Decorte, Bert, **Caixa 3**/ f. 333
- Delclòs, Tomàs, **Caixa 5**/ ff. 360
- Delibes, Miguel, **Caixa 8**/ ff. 116
- Diari de Barcelona*, **Caixa 5**/ ff. 341-343
- Dodik, **Caixa 7**/ ff. 158-159
- Dodo, Jean, **Caixa 3**/ f. 118, 119
- Domingo, Roser, **Caixa 3**/ ff. 40, 72, 93, 94-95, 122, 126, 127, 130, 177, 178, 188, 194, 212, 217, 221, 229, 232, 242, 246, 251, 253-254, 255, 256, 257-258, 267, 269, 303, 307, 308, 340, 382, 383, 395, 396, 409, 422, 429, 430, 431
- Doñate i Sanglas, Ignasi, **Caixa 6**/ ff. 264-268; **Caixa 7**/ ff. 196-199, 200-204, 214-216
- Doolaard, A. den, **Caixa 3**/ f. 215
- Dret lingüístic*, aprovació del text, **Caixa 8**/ ff. 265-266
- Duoduo, **Caixa 8**/ ff. 127
- Duran, Manuel, **Caixa 3**/ f. 128, 141
- Duranti, Francesca, **Caixa 8**/ ff. 118, 120
- Edicions Proa, director d', **Caixa 3**/ f. 145, 153
- Edicions 62, director d', **Caixa 3**/ f. 154
- Editorial Juventud, **Caixa 3**/ f. 168
- Editorial Selecta. *v.* Vernis
- Elstob, Peter, **Caixa 3**/ ff. 35, 226, 230, 231, 240-241, 249, 250, 268, 270, 271, 278, 288, 293-294, 297
- Emmanuel, Pierre, pseud. de Noël Matthieu, **Caixa 3**/ f. 177
- Erdem, Hüseyin, **Caixa 9**/ ff. 239
- Eskisehir Ozel Tip Cezaevi (Turguia), director de, **Caixa 5**/ ff. 438
- Estrada, Cristina, **Caixa 6**/ ff. 59
- Fancelli, Agustí, **Caixa 5**/ ff. 328, 360
- Farré, Glòria, **Caixa 6**/ ff. 406-407
- Farrell, John, **Caixa 6**/ ff. 350, 351
- Fasquelle, Jean-Claude, **Caixa 6**/ ff. 360-361, 362, 363
- Faulí i Olivella, Josep, **Caixa 5**/ ff. 209
- Fernández, Daniel. *v.* Amable, Àngel
- Fernández, Sílvia, **Caixa 6**/ ff. 228-229
- Fernando, Jordi, **Caixa 5**/ ff. 30



- Ferrando, Ferran, **Caixa 5**/ ff. 186-197  
Figueroa, Antonio, **Caixa 3**/ f. 358  
Flotats, Josep Maria, **Caixa 5**/ ff. 226  
Fonoll, Celdoni, **Caixa 6**/ ff. 287, 288  
Fontseré, Carles, **Caixa 5**/ ff. 221, 222, 224-225  
Formosa, Feliu, **Caixa 8**/ ff. 131  
Franco, Antoni, **Caixa 5**/ ff. 166  
Franco, Josep, **Caixa 8**/ ff. 138  
Frankel, Marvin, **Caixa 5**/ ff. 83  
Frigola, Enric, **Caixa 5**/ ff. 392  
Fuster, Jaume, **Caixa 5**/ ff. 16  
Fuster, Joan, **Caixa 8**/ ff. 8, 10; **Caixa 8**/ ff. 135, 137  
Gabriel, Peter, **Caixa 5**/ ff. 68  
Gabriel y Galán, José Antonio, **Caixa 3**/ f. 183  
Galeote i Palomino, Antoni, **Caixa 8**/ ff. 190  
Gallego Bademunt, María José, **Caixa 5**/ ff. 176; **Caixa 6**/ ff. 349; **Caixa 8**/ ff. 220, 296-297, 298-299  
Galmés i Diaz-Plaja, Francesc, **Caixa 8**/ ff. 7, 33  
García, Antonio, **Caixa 5**/ ff. 230  
Garcia i Solà, Antoni X., **Caixa 6**/ ff. 174, 175, 176, 187  
Garolera i Carbonell, Narcís, **Caixa 6**/ ff. 299  
Garriga Trullols, Enric, **Caixa 5**/ ff. 309  
Geel, Rudolf, **Caixa 9**/ ff. 310, 311  
Geli, Carles, **Caixa 5**/ ff. 361; **Caixa 6**/ ff. 417-419, 443-444  
Genovès, Maria Dolors, **Caixa 5**/ ff. 363  
Gibert, Miquel M. 1956-, **Caixa 6**/ ff. 300  
Giese, Alexander, **Caixa 8**/ ff. 46; **Caixa 9**/ ff. 35, 48, 50  
Gil, Salvador, **Caixa 7**/ ff. 85-86  
Gilliam, Terry, **Caixa 5**/ ff. 69  
Giménez-Frontín, José Luis, **Caixa 6**/ ff. 86, 89,  
Glasser, Ira, **Caixa 5**/ ff. 81  
Goffin, Robert, **Caixa 3**/ f. 193  
González Tosar, Luis, **Caixa 5**/ ff. 234  
Gorbacov, Mikhail S, **Caixa 5**/ ff. 210  
Gordimer, Nadine, **Caixa 8**/ ff. 170, 173  
Gorkin, Julián, **Caixa 3**/ f. 196, 197, 198  
Gostautas, Stasys, **Caixa 3**/ f. 201-202; **Caixa 8**/ ff. 175  
Goytisoló, José Agustín, **Caixa 8**/ ff. 174  
Goytisoló, Juan, **Caixa 6**/ ff. 296, 298; **Caixa 9**/ ff. 430-431  
Graells, Guillem-Jordi, **Caixa 8**/ ff. 168  
Graficolor, **Caixa 5**/ ff. 207, 208, 223  
Gregor-Dellin, Martin, **Caixa 3**/ f. 36  
Guardans, Ramon, **Caixa 3**/ f. 166  
Guitart i Agell, Joan, **Caixa 5**/ ff. 172; **Caixa 6**/ ff. 297; **Caixa 8**/ ff. 165, 167, 188, 195  
Gutiérrez, Glòria, **Caixa 8**/ ff. 67, 172, 203  
Gutiérrez, John, **Caixa 9**/ ff. 400



- Hamiti, Sabri, **Caixa 9**/ ff. 38  
Hatherly, Ana, **Caixa 9**/ ff. 99, 234, 377-378  
Heinze, Úrsula, **Caixa 7**/ ff. 362-365; **Caixa 9**/ ff. 197-200  
Hermlin, Stephan, **Caixa 3**/ f. 32; **Caixa 8**/ ff. 180-181  
Heym, Stefan, **Caixa 8**/ ff. 179  
Horta i Massanés, Joaquim, **Caixa 8**/ ff. 14-17  
Hotel Colon, **Caixa 8**/ ff. 189  
Hotel Master, **Caixa 7**/ ff. 259  
Hotel Oriente, **Caixa 3**/ f. 223  
Hrabal, Bohumil, **Caixa 8**/ ff. 182  
Huertas Claveria, Josep M., **Caixa 5**/ ff. 327, 361; **Caixa 6**/ ff. 417-419  
Huguet, Jesús, **Caixa 5**/ ff. 244  
Illyés, Gyula, **Caixa 3**/ f. 225  
Interconvention, Austria Center Viena, **Caixa 9**/ ff. 43-44, 45  
Ioannis, Panos, **Caixa 9**/ ff. 79-80, 81-82  
James, P.D., **Caixa 8**/ ff. 214  
Jameson, Margaret Storm, **Caixa 3**/ ff. 392  
Jereb, Elza, **Caixa 9**/ ff. 408-409, 453  
Jocs Florals de Barcelona 1993, mantenidors dels, **Caixa 6**/ ff. 93  
Jones, Robin, coordinador del Writer in Prison Committee, **Caixa 9**/ ff. 139  
Junquera, Neus, **Caixa 7**/ ff. 73, 89  
Julià, M. Lluïsa, **Caixa 6**/ ff. 328-329  
Kamen, Michael, **Caixa 5**/ ff. 73  
Kanmitzer, Heinz, **Caixa 3**/ f. 30  
Karantay, Suat, **Caixa 9**/ ff. 476-477, 478-479, 481-482, 483-484  
Kathmann, Lucina, **Caixa 9**/ ff. 411  
Kehlibareva, Nadia, **Caixa 3**/ f. 88  
Kelen, Ersin Ergun, **Caixa 8**/ ff. 216  
Kenigan, Antònia, **Caixa 9**/ ff. 225  
Kennerly, Karen, **Caixa 3**/ f. 39, 45  
Kerényi, Maddalena, **Caixa 3**/ ff. 404  
Kéry, László, **Caixa 3**/ f. 219  
Kessler, Jascha, **Caixa 8**/ ff. 204  
King, Francis, **Caixa 9**/ ff. 436  
Kirchner, Leon, **Caixa 5**/ ff. 76  
Kjellberg, Ann, **Caixa 8**/ ff. 82  
Konaka, Yotaro, **Caixa 3**/ f. 314  
Konrád, György 1924-, **Caixa 9**/ ff. 59, 145-146, 148, 149, 150, 272-276, 300, 449  
Kortazar, Jon, **Caixa 8**/ ff. 217  
Kovac, Nicola, **Caixa 9**/ ff. 55  
Kriseová, Eda, **Caixa 8**/ ff. 340  
Kristof, Agota, **Caixa 8**/ ff. 218  
Kulavkova, Kata, **Caixa 7**/ ff. 290-291; **Caixa 9**/ ff. 250-251, 253-254  
Kulenović, Tvrko, **Caixa 9**/ ff. 56, 57  
Kundera, Milan, **Caixa 8**/ ff. 219  
Kunnas, Kirsi, **Caixa 3**/ f. 186

- Labastida, Francesc, **Caixa 8**/ ff. 18-19, 23-24  
Lafont, Robert, **Caixa 3**/ f. 322  
Laia, Carles, **Caixa 6**/ ff. 410-411  
Laie Llibreria Cafè. Secció de Comandes, **Caixa 7**/ ff. 285-287  
Landsbergis, Algirdas, **Caixa 3**/ f. 323  
Lantz, Robert, **Caixa 5**/ ff. 74  
Larousse i Brizzi, Patrici, **Caixa 5**/ ff. 278, 279  
Le Brun, Annie, **Caixa 6**/ ff. 352  
Leavitt, David, **Caixa 8**/ ff. 225  
Lehmann, Rosamond, **Caixa 3**/ f. 328  
Levine, Alan H., **Caixa 5**/ ff. 82  
Lisard, de Traduccions Pawlovsky, **Caixa 7**/ ff. 368-370  
Llach, Lluís, **Caixa 3**/ f. 329  
Llobet, Jordi, **Caixa 6**/ ff. 58  
Llompарт, Josep M., **Caixa 8**/ ff. 215, 221, 223  
Llorca, Vicenç, **Caixa 6**/ ff. 338-341  
Llusà d'Abadal, Joan, **Caixa 8**/ ff. 20  
López, Montserrat, **Caixa 5**/ ff. 290  
López, Pilar, **Caixa 5**/ ff. 281-282, 291  
MacMillan, **Caixa 8**/ ff. 56-57, 63  
**Madrid.** Ministerio de Justicia y Interior, **Caixa 6**/ ff. 526  
Magris, Claudio, **Caixa 6**/ ff. 375-376; **Caixa 8**/ ff. 212-213, 229, 233  
Mailer, Norman, **Caixa 8**/ ff. 234  
Manent, Marià, **Caixa 3**/ f. 330  
Maragall, Pasqual, **Caixa 5**/ ff. 2; **Caixa 6**/ ff. 76, 93, 241; **Caixa 8**/ ff. 35  
Marca, J., **Caixa 5**/ ff. 280  
Marçal, Maria Mercè, **Caixa 6**/ ff. 380  
Margarit, Joan, **Caixa 6**/ ff. 379; **Caixa 8**/ ff. 227  
Maroevic, Tonko, **Caixa 9**/ ff. 90  
Martí, Fèlix, **Caixa 8**/ ff. 318, 323  
Martí, Isabel, **Caixa 6**/ ff. 172  
Martínez Sarrión, Antonio, **Caixa 8**/ ff. 235  
Martinho, Fernando, **Caixa 9**/ ff. 403-404  
Martínez, Adolf, **Caixa 5**/ ff. 64  
Martorell i Codina, Josep, **Caixa 5**/ ff. 65  
Mascarell, Ferran, **Caixa 8**/ ff. 239, 286  
Masoliver, Juan Ramón, **Caixa 6**/ ff. 377  
Massot, Dolors, **Caixa 6**/ ff. 425-426  
Matvejevic, Predrag 1932-, **Caixa 3**/ f. 301; **Caixa 9**/ ff. 303  
Matthieu, Noël. v. Pierre Emmanuel  
Mayor Zaragoza, Federico, **Caixa 8**/ ff. 320, 322  
McClintock, Nicholas, **Caixa 5**/ ff. 212  
Medina, José Ramón, **Caixa 3**/ ff. 428  
Merino, José M<sup>a</sup>, **Caixa 5**/ ff. 286, 287  
Międzyrzecki, Artur, **Caixa 3**/ f. 344; **Caixa 8**/ ff. 241  
Migani, Chiara, **Caixa 5**/ ff. 274  
Mihelic, Mira, **Caixa 3**/ f. 306

- Millàs i Estany, Josep, **Caixa 5**/ ff. 293; **Caixa 6**/ ff. 60-61, 382  
Miller, Arthur, **Caixa 3**/ f. 331; **Caixa 8**/ ff. 242  
Millet, Fèlix, **Caixa 8**/ ff. 152-153, 258  
Minobis i Puntonet, Montserrat, **Caixa 5**/ ff. 392  
Mira, Joan F., **Caixa 8**/ ff. 208, 236  
Miralles, Carles, **Caixa 6**/ ff. 373, 374  
Misha, Piro, **Caixa 9**/ ff. 38  
ML Turismo Ltda (Rio de Janeiro), **Caixa 9**/ ff. 72  
Molas, Joaquim, **Caixa 5**/ ff. 277; **Caixa 6**/ ff. 378; **Caixa 8**/ ff. 2, 226  
Moliné, E.A., **Caixa 4**/ ff. 56-57  
Moltke, Mona, **Caixa 5**/ ff. 292  
Moncasí i Salvia, Nativitat, **Caixa 6**/ ff. 54  
Monnin-Hornung, Juliette, **Caixa 3**/ ff. 408, 410, 413  
Monreal i Agustí, Lluís, **Caixa 8**/ ff. 85, 86  
Monzón, José Miguel, **Caixa 6**/ ff. 381  
Morell, Antoni, **Caixa 5**/ ff. 200  
Moreno Sanz, Jesús, **Caixa 5**/ ff. 285  
Moret, Xavier, **Caixa 6**/ ff. 420-421  
Mustafaj, Besnik, **Caixa 9**/ ff. 38  
Navasky, Victor, **Caixa 5**/ ff. 80  
Nijs, Bob de, **Caixa 3**/ f. 60  
*Nou Diari*. Secció de Cultura, 439-440  
Novak, Boris A., **Caixa 9**/ ff. 406-407, 412-413, 414-415, 420, 421-422, 423-424, 429, 432-433, 445, 448  
*Observador, El*, **Caixa 5**/ ff. 331-333  
*Observador, El*. Secció de Cultura, **Caixa 6**/ ff. 435-436  
Olinto, Antonio, **Caixa 3**/ ff. 82, 84, 86; **Caixa 9**/ ff. 71  
Oliver, Magdalena, **Caixa 5**/ ff. 218, 219; **Caixa 7**/ ff. 136; **Caixa 8**/ ff. 250, 251, 252  
Oliver, Joan, **Caixa 3**/ f. 336  
Oller, Dolors, **Caixa 6**/ ff. 389, 390  
Òmnium Cultural, **Caixa 3**/ f. 52  
Ordoñez, Marcos, **Caixa 5**/ ff. 322  
Orkeny, Istvan, **Caixa 3**/ f. 218  
Oró, Joan 1923-, **Caixa 8**/ ff. 249  
Orton, Cara, **Caixa 8**/ ff.  
Paemel, Monika van, **Caixa 8**/ ff. 268  
Paemel, Robert van, **Caixa 8**/ ff. 268  
*País, El*, **Caixa 5**/ ff. 344-346  
*País, El*. Secció Agenda, **Caixa 6**/ ff. 45  
*País, El*. Secció de Cultura, **Caixa 6**/ ff. 433-434  
Palau, Dolors, **Caixa 5**/ ff. 18  
Palau i Camps, Josep M., **Caixa 7**/ ff. 345  
Palau i Fabre, Josep, **Caixa 3**/ ff. 37, 38, 56, 61, 65-66, 68, 74, 75, 77, 78, 87, 98, 99, 102, 106, 110, 114, 115, 117, 126, 129, 131, 143-144, 190, 191, 192, 213, 214, 222, 227, 235, 236, 237, 243-244, 272, 273, 275, 276, 277, 279, 280, 281, 282, 284, 286, 287, 289, 290, 291, 292, 295, 296,

- 298-299, 302, 315, 310, 325, 327, 334, 335, 338, 341, 355, 366, 367-368, 371, 385, 388, 399-400, 414, 415, 424; **Caixa 4**/ ff. 3, 7, 33, 61, 70, 102, 109, 112, 114, 273
- Paradowski, Jan, **Caixa 3**/ f. 342
- Paterson, Elizabeth, **Caixa 3**/ f. 228, 234, 245, 264, 265
- Pavic, Milorad, **Caixa 8**/ ff. 259
- Pavlovic, Dubravka, **Caixa 6**/ ff. 94-95
- Paz, Octavio, **Caixa 8**/ ff. 260
- Peer, Andri, **Caixa 3**/ ff. 403, 405
- Peirulí, Miquel, **Caixa 5**/ ff. 128
- Pelegero i Sanchis, Raimon. *v.* Raimon
- PEN, centres, **Caixa 3**/ f. 239; **Caixa 9**/ ff. 96, 98, 280-285,
- PEN, centres, secretaris dels, **Caixa 9**/ ff. 475, 480, 489, 499-500
- PEN, secretari del, **Caixa 9**/ ff. 85
- PEN Club de Puerto Rico, president del, **Caixa 9**/ ff. 383-384
- PEN Club de Puerto Rico, secretari del, **Caixa 9**/ ff. 383-384
- PEN-Club Internacional, **Caixa 3**/ f. 252; **Caixa 9**/ ff. 280-285
- PEN-Club Internacional. Committee for Translation and Linguistic Rights (West Sussex), **Caixa 7**/ ff. 123
- PEN-Club Internacional. Congress (56è : 1992 : Barcelona), **Caixa 5**/ ff. 85
- PEN-Club Internacional. Congress (56è : 1991 : Viena), delegats del, **Caixa 9**/ ff. 287-291
- PEN-Club Internacional. Congress (57è : 1992 : Barcelona), **Caixa 9**/ ff. 233, 236
- PEN-Club Internacional. Congress (58è : Rio de Janeiro), **Caixa 9**/ ff. 72
- PEN-Club Internacional. Congress (59è : 1993 : Dubrovnik), **Caixa 9**/ ff. 103-104
- PEN-Club Internacional. Congress (59è : 1993 : Dubrovnik), secretariat del, **Caixa 9**/ ff. 108
- PEN Fund for Writers and Editors with AIDS (Nova York), **Caixa 9**/ ff. 16-18
- Perelló i Domingo, Teresa, **Caixa 6**/ ff. 242-244
- Periódico de Catalunya, El*, **Caixa 5**/ ff. 334-337
- Periódico de Catalunya, El. Secció Agenda*, **Caixa 6**/ ff. 47
- Perucho, Joan, **Caixa 8**/ ff. 264, 267
- Pessarrodona, Marta, **Caixa 3**/ ff. 126, 129, 131; **Caixa 4**/ ff. 12, 22, 24, 45, 48, 49, 53, 65, 79, 89, 91, 94, 103, 111
- Pi de Cabanyes, Oriol, **Caixa 5**/ ff. 180, 243, 246, 255, 256; **Caixa 7**/ ff. 331; **Caixa 8**/ ff. 4, 191, 196, 269, 270, 272
- Piera, Josep 1947-, **Caixa 5**/ ff. 198
- Pinyol i Balasch, Ramon, **Caixa 3**/ ff. 406; **Caixa 4**/ ff. 25, 54, 84, 92, 104, 122
- Piñol, Rosa Maria, **Caixa 5**/ ff. 353, 362; 427-428
- Piñón, Nélida, **Caixa 8**/ ff. 262
- Poch, Jaime, **Caixa 4**/ ff. 86
- Pogačnik, Bogdan, **Caixa 3**/ f. 305
- Pons, Agustí, **Caixa 6**/ ff. 454
- Pons, Margalida, **Caixa 5**/ ff. 364
- Pont, Jaume, **Caixa 9**/ ff. 473-474

- Porcel, Baltasar, **Caixa 6**/ ff. 225, 226; **Caixa 8**/ ff. 211, 263, 271  
Prats, **Caixa 3**/ f. 205  
Pritchett, Victor, **Caixa 3**/ f. 347  
Promaco Conventions Pty Ltd., **Caixa 9**/ ff. 30-31, 34  
Pryce, Jonathan, **Caixa 5**/ ff. 70  
Publifax, **Caixa 5**/ ff. 358, 359, 365, 366, 367; **Caixa 6**/ ff. 396-397; **Caixa 7**/ ff. 334  
Pujals, Joan M., **Caixa 6**/ ff. 56  
Pujol, Jordi, **Caixa 5**/ ff. 173, 311; **Caixa 6**/ ff. 239-240; **Caixa 8**/ ff. 160, 164, 197-198  
Pullein-Thompson, Josephine, **Caixa 3**/ f. 263  
Quetglas, Pere, **Caixa 5**/ ff. 370, 371, 372  
Quintabale, Umberto Paolo, **Caixa 8**/ ff. 275  
Ràdio 4, **Caixa 5**/ ff. 3551  
Radzitzky, Carlos de, **Caixa 3**/ f. 69  
Radzitzky d'Ostrowick, baró de, **Caixa 3**/ f. 70, 73  
Raga, Vicent, **Caixa 5**/ ff. 394  
Rahola, Pilar, **Caixa 6**/ ff. 102; **Caixa 8**/ ff. 277, 280  
Raimon, pseud. de Ramon Pelegero i Sanchis, **Caixa 3**/ f. 363  
Rama, Carlos M., **Caixa 3**/ f. 326  
Ramon i Mimo, Oriol, **Caixa 9**/ ff. 400  
Rannit, Aleksis, **Caixa 3**/ f. 364, 365, 370  
Re, Ana María del, **Caixa 8**/ ff. 283  
Renau, Xavier, **Caixa 5**/ ff. 86, 87, 142, 199, 399; **Caixa 6**/ ff. 99, 453, 454; **Caixa 7**/ ff. 375  
Rendé i Masdéu, Joan, **Caixa 5**/ ff. 164, 201  
Renedo, Carme, **Caixa 6**/ ff. 57  
Restaurant Pitarra, **Caixa 5**/ ff. 374  
Restaurant Portinyol, **Caixa 8**/ ff. 276  
Retter, Colin, **Caixa 5**/ ff. 388, 396, 398, 401, 403, 408  
Revilla, Josefina, **Caixa 8**/ ff. 130  
Ribas, Albert, **Caixa 7**/ ff. 346-347  
Richterová, Sylvie, **Caixa 8**/ ff. 342  
Riera, Miquel, **Caixa 6**/ ff. 404-405  
Roca i Trias, Encarna, **Caixa 8**/ ff. 314  
Rodés, Montserrat, **Caixa 6**/ ff. 452  
Rodon, Xavier, **Caixa 7**/ ff. 349  
Roig, Montserrat, **Caixa 6**/ ff. 459-461  
Roque, M. Àngels, **Caixa 6**/ ff. 224  
Rosenthal, David H., **Caixa 6**/ ff. 484-486, 487-488; **Caixa 8**/ ff. 281  
Roubaud, Jacques, **Caixa 8**/ ff. 285  
Rovira Roca, Mari Carmen, **Caixa 5**/ ff. 129  
Royes, Manuel, **Caixa 8**/ ff. 129  
Rubió i Balaguer, Jordi, **Caixa 3**/ f. 377; **Caixa 4**/ ff. 105  
Sá Machado, Victor de, **Caixa 8**/ ff. 145, 149-150  
Sabata, Monica, **Caixa 6**/ ff. 234  
Sagarra, Joan de, **Caixa 3**/ ff. 352, 356, 357

- Sala-Sanahuja, Joaquim, **Caixa 6**/ ff. 498  
Sala i Sansa, Carme, **Caixa 5**/ ff. 404  
Sala-Valldaura, J.M., **Caixa 9**/ ff. 246  
Sales, Joan, **Caixa 3**/ f. 109, 111  
Sallas, Valentí, **Caixa 8**/ ff. 151  
Salvà, Mariano, **Caixa 7**/ ff. 357  
Salvà, Maria Antònia, **Caixa 6**/ ff. 117  
Salvat, **Caixa 3**/ f. 204  
Sammarcelli, Marie Flora, **Caixa 6**/ ff. 162  
Sánchez, Cèlia, **Caixa 6**/ ff. 490  
Sanz i Pinyol, Teresa, **Caixa 7**/ ff. 208-209  
Sarfati, Alain, **Caixa 5**/ ff. 84  
Sarsanedas, Jordi, **Caixa 5**/ ff. 22, 24, 59, 117, 132, 140, 148, 179, 183, 228, 239, 294, 314, 377-378, 386, 411-415; **Caixa 6**/ ff. 65, 72, 80, 85, 104, 200, 214-216, 217-218, 230-231, 293, 295, 303, 343-344, 495, 525, 529; **Caixa 7**/ ff. 1-2, 14-17, 83, 100-102, 236, 254, 257, 258, 283, 284, 292-293, 294, 295, 297, 324-327, 335-336, 338-340, 344-345; **Caixa 8**/ ff. 27, 31, 34, 41, 44, 95, 97, 106, 108, 119, 134, 140, 141, 142, 158, 161, 163, 166, 192, 193, 222, 224, 232, 240, 254, 291-294, 302, 315, 316, 319, 321, 336, 338; **Caixa 9**/ ff. 2, 13-18, 74, 76-78, 130, 181-182, 195-196, 205-219, 226, 227, 228, 230-232, 260, 265, 269-270, 373, 381, 385, 434  
Sarsanedas, Oleguer, **Caixa 6**/ ff. 413-414; **Caixa 8**/ ff. 209  
Saul, John Ralston, **Caixa 8**/ ff. 278-279  
Schipper, Mineke, **Caixa 3**/ f. 210  
Schwartz, Herman, **Caixa 5**/ ff. 79  
Schwartz, Samuel S., **Caixa 5**/ ff. 78  
Seabra, Manuel de, **Caixa 6**/ ff. 497  
Sédar Senghor, Léopold, **Caixa 8**/ ff. 289  
Seljan, Zora, **Caixa 3**/ ff. 80, 82, 84  
Sellés Ferrando, Xavier, **Caixa 8**/ ff. 39-40  
Seresin, Michael, **Caixa 5**/ ff. 72  
Serra, Montserrat, **Caixa 6**/ ff. 415-416  
Serra i Villabí, Jordi, **Caixa 5**/ ff. 376  
Sharpe, Tom, **Caixa 8**/ ff. 287  
Silander, Liisa [sic], **Caixa 3**/ f. 184  
Silone, Ignazio, pseud. de Secondo Tranquilli, **Caixa 3**/ f. 379  
Simon, Claude, **Caixa 8**/ ff. 300  
Singla, Carles, **Caixa 5**/ ff. 320  
**Sitges**. Patronat Municipal del Teatre, **Caixa 5**/ ff. 156  
Skvorecky, Josef, **Caixa 8**/ ff. 341  
Slavov, Atanas Vasilev, **Caixa 3**/ ff. 380, 381  
Socias i Humbert, Josep Maria, **Caixa 3**/ ff. 387; **Caixa 4**/ ff. 5, 6  
Soirées Poétiques de Strugga 1994, **Caixa 9**/ ff. 255-257, 258  
Solà, Dolors, vídua de Joan Baptista Xuriguera, **Caixa 5**/ ff. 439  
Soldevila, Rosa, **Caixa 5**/ ff. 389, 390  
Solé Tura, Jordi, **Caixa 8**/ ff. 238  
Sontag, Susan, **Caixa 8**/ ff. 303



- Sodei, Rinjiro, **Caixa 3**/ f. 319  
Soler, Tina, **Caixa 5**/ ff. 216-217  
Soler i Ferret, Joaquim, **Caixa 4**/ ff. 69  
Spender, Stephen, **Caixa 3**/ ff. 389, 390  
Spottorno, Carlos, **Caixa 7**/ ff. 360  
Stevanovic, Vidosav, **Caixa 9**/ ff. 54  
Strubell i Trueta, Miquel, **Caixa 5**/ ff. 211, 407  
Subirana i Torrent, Rosa Maria, **Caixa 3**/ f. 332  
Sundisa, **Caixa 5**/ ff. 400  
Susanna, Àlex, **Caixa 6**/ ff. 499; **Caixa 8**/ ff. 304, 305, 306, 307  
Tamen, Pedro, **Caixa 9**/ ff. 403-404  
Tàpia i Nieto, Joan, **Caixa 5**/ ff. 13, 14, 417  
Tàpies, Antoni, **Caixa 3**/ ff. 417; **Caixa 8**/ ff. 310, 311  
Tàpies, Miquel, **Caixa 6**/ ff. 523  
Tarradellas, Josep, **Caixa 3**/ ff. 419, 420  
Tax, Meredith, **Caixa 8**/ ff. 308-309  
Televisió de Catalunya, **Caixa 5**/ ff. 324  
Televisión Española, **Caixa 5**/ ff. 354  
*Temps, El*, **Caixa 5**/ ff. 338-340  
*Temps, El*. Secció de Cultura, **Caixa 6**/ ff. 431-432  
Thurn-Singer, Christiane, **Caixa 9**/ ff. 48, 50  
Tió, Pere, **Caixa 6**/ ff. 422-424  
Tísner 1912-2000. v. Artís-Gener, Avel·lí  
Torner i Pifarré, Carles, **Caixa 6**/ ff. 50-52, 100, 209, 245, 353; **Caixa 7**/ ff. 8, 9, 13, 18, 19-23, 25-35, 43-46, 47-50, 74, 75, 146, 206-207, 224, 358-359, 371-373; **Caixa 9**/ ff. 405, 419  
Tournier, Michel, **Caixa 8**/ ff. 312  
Tranquilli, Secondo. v. Silone, Ignazio  
Triadú, Joan, **Caixa 5**/ ff. 416; **Caixa 8**/ ff. 313  
Tribe, Laurence H., **Caixa 5**/ ff. 77  
Trigo, Xulio Ricardo, **Caixa 5**/ ff. 422  
Tschumi, Raymond, **Caixa 3**/ ff. 412  
Úbeda, Jordi, **Caixa 6**/ ff. 524  
Urpínell, Jaume, **Caixa 8**/ ff. 21, 317  
Vadasi-Flinker, Bettina, **Caixa 3**/ ff. 421, 423  
Vallbona, Rafael, **Caixa 5**/ ff. 329  
Vallvé i Creus, Joan, **Caixa 3**/ f. 337; **Caixa 4**/ ff. 81  
Vallverdú, Josep, **Caixa 5**/ ff. 440; **Caixa 6**/ ff. 165  
*Vanguardia, La*. Secció Agenda, **Caixa 6**/ ff. 46  
*Vanguardia, La*. Secció de Cultura, **Caixa 6**/ ff. 437-438  
Vargas Llosa, Mario, **Caixa 8**/ ff. 324-326, 327-328, 329-331, 337, 339  
Vege sack, Thomas von, **Caixa 3**/ ff. 393, 397  
Venclova, Tomas, **Caixa 3**/ ff. 425, 427  
Vergés, Fermí, **Caixa 3**/ ff. 432  
Vernis, **Caixa 3**/ f. 169, 176  
Viajes Iberia Congresos (Barcelona), **Caixa 6**/ ff. 347, 348  
Vila-Sanjuán, Sergio, **Caixa 5**/ ff. 326



Villarrodà, Jordi, **Caixa 6**/ ff. 408-409  
Villatoro, Vicenç, **Caixa 8**/ ff. 210, 335  
Vincent, Magdalena, **Caixa 8**/ ff. 1  
Vives, Antoni, **Caixa 5**/ ff. 15  
Wästberg, Per, **Caixa 3**/ ff. 394, 398  
Wickenburg, Maria, **Caixa 3**/ f. 55  
Wit, Joost de, **Caixa 9**/ ff. 443-444  
Wolf, Christa, **Caixa 8**/ ff. 333  
World Congress Perth (62è : 1995 : Fremantle), **Caixa 9**/ ff. 34  
World Hello Day (Omaha), **Caixa 5**/ ff. 412-415  
Writers in Prison Meeting (1996), participants del, **Caixa 9**/ ff. 142  
Xirinacs, Lluís Maria, **Caixa 4**/ ff. 115  
Yeltsin, Boris, **Caixa 9**/ ff. 418  
Yi, Hyun-bok, **Caixa 8**/ ff. 84  
Zgustová, Monika, **Caixa 8**/ ff. 343  
Żuławski, Juliusz, **Caixa 3**/ f. 343  
Zvereff, John, **Caixa 8**/ ff. 183-187

Sense identificar:

Elizabeth, **Caixa 9**/ ff. 132  
Mariona, **Caixa 3**/ ff. 112, 113  
Modest, **Caixa 7**/ ff. 316

## Retalls de premsa i articles

- Albert i Corp, Esteve. *Una obra escrita fa quaranta anys*, **Caixa 5**/ ff. 375
- Alcalá, Xavier. "A deserción dos intelectuais", **Caixa 9**/ ff. 194
- Amitai, Israel. *A Catalan Remembers / The Spain He Loves*, **Caixa 3**/ f. 132-135
- Arrillaga, María. "La literatura puertorriqueña de hoy: deseo transformador", **Caixa 9**/ ff. 389-390
- Arrillaga, María. "Mosquito", **Caixa 9**/ ff. 392
- Arrillaga, María. "UPR", **Caixa 9**/ ff. 391
- Avayóu, Shlomo. "El último niño de la judería" –recital poético–, **Caixa 9**/ ff. 222-223
- Bru de Sala, Xavier. *Notes sobre la Secció Filològica de l'IEC*, **Caixa 6**/ ff. 338-341
- Bussé, Xènia. "Sant Jordi 92: Congrés del PEN Club Internacional a Barcelona", **Caixa 5**/ ff. 186-197
- Catalunya**. Comissariat per a la Promoció Exterior del Català. *La projecció política de Josep Maria Batista i Roca*, **Caixa 6**/ 145-154
- Catalunya**. Comissió de Promoció de l'Ensenyament del Català a les Universitats de fora de l'àmbit territorial de Catalunya. *Objectius, condicions i propostes de la Comissió de Promoció de l'Ensenyament del Català a les Universitats de fora de l'Àmbit Territorial de Catalunya, en relació a les ajudes a les universitats interessades en la contractació de lectorats de llengua literatura i civilització catalanes*, **Caixa 6**/ 155-161
- CaixaS. "El centre català del Pen presenta a Viena el pròxim congrés", **Caixa 5**/ ff. 186-197
- Centre Català del PEN. Text sobre el centre, **Caixa 7**/ ff. 197-198, 201-203
- Chao, Ramon. "Le catalan et l'espagnol: la cohabitation peut réussir", **Caixa 7**/ ff. 353
- Cidoncha, Ileana. "A la defensa de nuestra lengua", **Caixa 9**/ ff. 388
- Cònsul i Giribet, Isidor. *Macedònia, setembre de 1998 / Text base per a un relançament operatiu de les traduccions*, **Caixa 7**/ ff. 93-95
- D.V. "La profanación de la tumba de Joan Fuster responde a una gamberrada, según la Policía", **Caixa 7**/ ff. 68
- Dagognet, François. *Le fossile-talisman*, **Caixa 6**/ ff. 466-470
- De la Grange, Bertran. "Les hispanophones veulent se lancer à la conquête d'Internet pour contrer l'influence de l'anglais", **Caixa 7**/ ff. 353, 355
- Duran i Gili, Manuel. *Catalan Literature*, **Caixa 3**/ f. 136-140
- Enguix, Salvador. "La profanación de la tumba de Fuster apunta a una salvajada fruto del clima de crispación", **Caixa 7**/ ff. 64-64
- Fernández Buey, Francisco. *Ideas para una cultura federalista*, **Caixa 7**/ ff. 179-191
- Konaka, Yotaro. *Raport du P.E.N. Club Japonais*, **Caixa 3**/ ff. 316-318
- Lee, Gregory. *An Introduction to Duoduo's Works by Gregory Lee*, **Caixa 8**/ ff. 122-123

- Marco, Empar. "Els partits atribueixen la profanació de la tomba de Fuster al clima anticatalà", **Caixa 7**/ ff. 63
- Marco, Empar. "La policia investiga les empremtes d'assaltants de la tomba de Fuster", **Caixa 7**/ ff. 71
- Martí-Olivella, Jaume. *Carta oberta a David Rosenthal*, **Caixa 6**/ ff. 484-486, 487-488
- Martí-Olivella, Jaume. *Carta oberta a Montserrat Roig*, **Caixa 6**/ ff. 459-461
- Nougayrède, Natalie. "La Hongrie se veut un modèle de lutte contre la discrimination ethnique", **Caixa 7**/ ff. 352
- Péroncel-Hugoz, Jean-Pierre. "Melilla, cinq cents ans de suspense", **Caixa 7**/ ff. 352
- Pinazo, Felipe. "Sueca quiere que el acto de desagravio a Fuster no avive el conflicto lingüístico", **Caixa 7**/ ff. 66
- Pons, Agustí. "Joan Fuster i les actuacions no homologables", **Caixa 7**/ ff. 70
- Rannit, Aleksis. *Towards a definition of poetry*, **Caixa 3**/ f. 372-376
- Rendé i Masdeu, Joan. "El PEN Català, 1922-1995", **Caixa 6**/ ff. 264-268
- Schalekamp, Jean. "Karadzic, poeta laureado", **Caixa 6**/ ff. 213
- Scott, Paul H. *Cultural Imperialism*, **Caixa 9**/ ff. 440-442, 444
- Serrano, Anna. "Barcelona será la sede del Congreso internacional del Pen Club en 1992", **Caixa 5**/ ff. 186-197
- Soler i Roca, Miquel. *Declaració personal sobre la nefasta temptativa de militaritzar els esperits joves*, **Caixa 7**/ ff. 377-378
- Sotuyo, Carlos A. "Reinaldo Soto: luz desde la celda", **Caixa 7**/ ff. 87-88
- Torner i Pifarré, Carles. "La Conferència Mundial de Drets Lingüístics de Barcelona", **Caixa 6**/ ff. 50-52
- Torner i Pifarré, Carles, vice-president del Comitè de Traducció i Drets Lingüístics. *Declaració Universal dels Drets Lingüístics: el text i el procés*, **Caixa 7**/ ff. 369-370
- Türk, Danilo, *Slovenia and Europe: A case for a new design*, **Caixa 9**/ ff. 446
- Ureña, Eduard. "Dudas sobre los móviles del saqueo de la tumba de Fuster", **Caixa 7**/ ff. 72
- Ureña, Eduard. "La profanación de la tumba de Joan Fuster causa estupor", **Caixa 7**/ ff. 67
- Autor desconegut. "Barcelona, sede del congreso del PEN Club en 1992", **Caixa 5**/ ff. 186-197
- Autor desconegut. "Une cour internationale de surveillance", **Caixa 5**/ ff. 270-272
- Autor desconegut. "Cuba / Reynaldo Soto", **Caixa 7**/ ff. 97
- Autor desconegut. *La cuestion de Quebec*, **Caixa 9**/ ff. 368-372
- Autor desconegut. "Denuncias de violaciones de los derechos humanos en Ciego de Avila", **Caixa 7**/ ff. 87-88
- Autor desconegut. *Itàlia / Mor un fundador del Partit Comunista*, **Caixa 3**/ f. 378
- Autor desconegut. "Ultratge oficial", **Caixa 7**/ ff. 69
- Autor desconegut. "Viena inicia el dia 3 el congrés del PEN, abans de la reunió a Barcelona el 92", **Caixa 5**/ ff. 186-197

Autor desconegut. Sense títol, inc: "Y en este momento histórico en que las ideologías ...", **Caixa 9**/ ff. 393

## Publicacions (exemplars)

- Boletín del CCPDH*, fragment del, **Caixa 7**/ ff. 87-88  
*Boletín Informativo* [del PEN Club de Puerto Rico], **Caixa 9**/ ff. 394-397  
*Butlletí, El* [de la Federació d'Organitzacions Catalanes Internacionalment Reconeegudes], **Caixa 6**/ ff. 50-52; **Caixa 7**/ ff. 213, 218  
*Butlletí Informatiu del Centre Català del P.E.N. Club*, **Caixa 3**/ f. 1-2,  
*Informatiu de la CAL, L'*, **Caixa 6**/ ff. 137-139  
*Informatiu de la CAL, L'. vt. Informatiu de la Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana*  
*Informatiu de la Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana, L'*, **Caixa 7**/ ff. 149  
*Informatiu de la Coordinador d'Associacions per la Llengua Catalana, L'. vt. Informatiu de la CAL, L'*  
*Kenyon Review*. Coberta, **Caixa 8**/ f. 126  
*Newsletter* [de The International PEN Club, Centre for Writers in Exile, American Branch], **Caixa 9**/ ff. 42  
*Newsletter* [de The South African PEN Centre], **Caixa 9**/ ff. 468-470  
*Opinió republicana, L'*, **Caixa 7**/ ff. 79  
*PEN Quarterly*, **Caixa 9**/ ff. 365  
*Quatre gats*, **Caixa 6**/ ff. 445

## Poesies

- Droogenbroodt, Germain. *Homenatge*, **Caixa 8**/ ff. 115  
Droogenbroodt, Germain. *Musa*, **Caixa 8**/ ff. 114  
Droogenbroodt, Germain. *Profecia*, **Caixa 8**/ ff. 112  
Droogenbroodt, Germain. *Versos perduts*, **Caixa 8**/ ff. 113  
Duoduo. *Residents*, **Caixa 8**/ ff. 124-125  
Maria Antònia Salvà, **Caixa 6**/ ff. 118  
Poesia dedicada a Maria Antònia Salvà i Ripoll, inc: "Una garba d'espigues de Pollença ...", **Caixa 6**/ ff. 117

**Versió segona**

Reproducció digital en format pdf

2008 Versió primera

**Recursos de consulta**

**Cerca automàtica.** Per a la cerca de paraules concretes cal obrir la finestra de consulta. Cliqueu els binocles o els desplegable "edit" més "search", formuleu la petició i apareixerà una llista amb els diferents punts del document satisfactoris, que al clicar un per un recuperarà el text en el document.

**Sumari digital.** Per facilitar l'accés a capítols concrets s'ha creat un "sumari digital" del document que podeu trobar obrint la pestanya lateral esquerra "Bookmarks" i des d'allà podeu transitar pel document més àgilment.